FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNA ETA ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOA

ORGANISMO AUTONOMO FORAL Y SECTOR PUBLICO EMPRESARIAL

© BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Ogasuna eta Finantza Saila
Departamento de Hacienda y Finanzas

Capuchinos de Basurto K/2-4.zbk.
C/ Capuchinos de Basurto 2-4

48013 Bilbao

Telf.: 901 50 2000

Internet: www.bizkaia.net
Posta elektronikoa/Correo electrónico: ogasuna@bizkaia.net

Lege Gordailua/Depósito Legal: BI-1503-2013

Inprimatzailea/Impresión: Imprenta Garcinuño, S.L.
Jon Arrospide, 11 - 2ª plta. 48014 Bilbao (Bizkaia)

FSC Papel extra blanco de alta calidad con certificado FSC

Aurkibidea
Indice

Or. / Pág.

Foru Erakunde Autonomiaduna
Organismo Autónomo Foral

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

- Txostena
  Memoria 5
- Sarreren aurrekontua
  Presupuesto de Ingresos 22
- Gastuen aurrekontua
  Presupuesto de Gastos 28

Foru Enpresa-erakunde publikoak
Entidades públicas empesariales forales

- ELAren Bizkaiko Eskuordetza Komertziala
  Delegación Comercial en Bizkaia del LAE 191
- Bizkaiko Tutoretza Erakundea
  Instituto Tutelar de Bizkaia 203
- BizkaiKOA
  BizkaiKOA 223

Merkataritzako foru sozietateak
Sociedades mercantiles forales

Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B. 238

Azpiegiturak, S.A.U.
Azpiegiturak, S.A.U. 251

Bizkaiko Basalan, A.B.
Basalan, S.A. 273

Beaz A.B.U
Beaz S.A.U. 290

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A. 308

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A. 324

Interbiak, A.B.
Interbiak, S.A. 340

Lantik, A.B.
Lantik, S.A. 357

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed Capital, S.A. 400

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A. 419

Foru Fundazioak
Fundaciones Forales

Azkue Fundazioa.
Fundación Azkue..... 442

Biscaytik Fundazioa
Fundación Biscaytik. 456

Bizkaia-Bizkaialde Fundazioa.
Fundación Bizkaia-Bizkaialde 469

Boinas la Encartada Fundazioa
Fundación Boinas la Encartada. 478

J.C. Arriaga Fundazioa.
Fundación J.C. Arriaga..... 488

Foru Erakunde Autonomiaduna
Organismo Autónomo Foral

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

Gizarte Ekintzako foru diputatuaren gidaritzapean, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeari dagokio, Bizkaiko foru organoek aginduta, programa espezifikoak gauzatzea, sustapen- eta laguntza-jarduerak egitea eta gizarte zerbitzuak kudeatzea, Gizarte Zerbitzuei buruzko 1996ko azaroaren 12ko 5/1996 Legeak lurralde historikoetako erakundeentzat zehazten dituen jarduera-eremuetan eta eskumen-arloetan.

Programa eta jarduera horiek Bizkaiko Foru Aldundiaren ebazpenen bidez zehaztu eta agintzen zaizkio GUFEri, Foru Aldundiak ezartzen baitu hari emaniko eginkizunaren eta eskumenaren araudi zehatza.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, aurrerantzean GUFE, izaera administratiboa duen foru erakunde autonomiadun bat da, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko 1997ko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauko 4.2.b) artikuluan ezarritakoaren arabera eratua eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailari atxikia, baina funtzioak deszentralizatuta dituena. Dena dela, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatuari dagokio GUFEren jardueraren zuzendaritza estrategikoa eta haren jardueraren emaitzak ebaluatu eta kontrolatzea.

GUFEk nortasun juridiko bereizia du, bere ondarea eta altxortegiak ditu, eta badu kudeatzeko autonomia ere, denak bere estatutuetan ezarritako baldintzen arabera.

Honako hauek arautzen dute GUFE: bere estatutuek, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko Foru Arauak eta Administrazio Zuzenbideko gainerako xedapenek, batez ere, toki araubideari buruzkoek. Hala, bere eskumenen arloaren barruan, GUFEk badu bere helburuak betetzeko beharrezko zaion administrazio-ahalmena, ezarri behar zaizkion arauetan aurrez ikusitako moduan.

Al Instituto Foral de Asistencia Social, bajo la dirección del Diputado o Diputada Foral del Departamento de Acción Social, le corresponde la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de competencia definidos por la Ley Vasca 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales, para los Órganos de los Territorios Históricos y que se le encomienden por los de Bizkaia.

Los programas y actividades son definidos y encomendados al IFAS, mediante resolución de la Diputación Foral de Bizkaia que establece el régimen concreto de la función y competencia atribuida.

El Instituto Foral de Asistencia Social, en adelante IFAS, es un Organismo Autónomo Foral de carácter administrativo, constituido con arreglo a lo establecido en el artículo 4.2.b) de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, adscrito al Departamento de Acción Social de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, en régimen de descentralización funcional, correspondiendo la dirección estratégica, la evaluación y el control de los resultados de su actividad al Diputado o Diputada titular del referido departamento.

El IFAS tiene personalidad jurídica propia diferenciada, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, en los términos establecidos en sus Estatutos

El IFAS se rige por lo establecido en sus Estatutos, en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, y demás disposiciones del Derecho administrativo, en especial, las relativas al régimen local, correspondiéndole en la esfera de sus competencias las potestades administrativas precisas para el cumplimiento de sus fines, en los términos previstos en las normas que le son de aplicación.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

GUFEren egitekoa da Gizarte Ekintza Sailak bere ardurapean jartzen dituen pertsonen behar sozialak asetzea, kalitatezko gizarte zerbitzu espezializatuen bitartez.

El IFAS tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el mencionado departamento, mediante la prestación de servicios sociales especializados de calidad.

Egiteko hori betetzeko, bere egiten ditu honako printzipio hauek:

Para cumplir la misión asume que:

- Erabiltzaileak eta haien bizi-kalitatea dira erakundearen jardun osoaren muina eta helburua.
- Las personas usuarias y la promoción de su calidad de vida como núcleo y objeto de toda su actividad.
- Errespetatu egin behar dira erabiltzaileen eskubideak.
- El respeto a los derechos de las personas usuarias.
- Laguntza integrala eta pertsonalizatua eskainiko du.
- La oferta de una atención integral y personalizada.
- Erakundearen barruko pertsonak garatzea oinarrizko balioa da.
- El desarrollo de las personas de la organización como valor fundamental.
- Lankidetzan arituko da beste erakunde batzuekin eta kanpoko laguntzaileekin.
- La cooperación con organizaciones y colaboradores externos.
- Kudeaketa eraginkorra bilatuko du, erabateko kalitatearen EFQM europar ereduaren arabera.
- La gestión eficiente según el modelo europeo de calidad total EFQM.

Indarreko legeen esparruaren barruan, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak bigarren mailako edo maila bereziko zerbitzuak ematen dizkie gizarteko hainbat kolektibori, bere eskumenen arabera.

Dentro del marco de la legislación vigente, y en función de sus competencias, el Instituto Foral de Asistencia Social presta servicios de nivel secundario o especializado a distintos colectivos sociales.

Bere misioa erdiesteko, GUFEk behar beste baliabide sustatzen ditu, bere zentro eta zerbitzuen erabiltzaileek ahalik eta bizi-baldintza onenak izan ditzaten.

Para lograr su misión, el IFAS promueve la puesta en servicio de todos aquellos recursos que hacen posible que las personas usuarias de sus centros y servicios dispongan de las mejores condiciones de vida posibles.

Honako hauek dira GUFE gobernatzen duten organoak, eta hala jasotzen dira erakundearen estatutuetan:

El IFAS se rige por los siguientes órganos, recogidos en sus Estatutos:

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

a) Gobernu Batzordea.

b) Gobernu Batzordeko presidentea.

c) Gobernu Batzordeko presidenteordea.

d) Gerentea.

e) Arloetako zuzendariordeak, Gobernu Batzordeak beharren arabera izenda ditzakeenak.

Honela egituratzen da GUFE, eman behar dituen zerbitzuak modu eraginkorrean kudeatzeko:

a) Zerbitzu zentralak. Erakunde osoa hartzen duten zeharkako gaiei erantzuten dieten zerbitzuak dira, edo izaera globala dutenak: Gerentzia, laguntza zerbitzuetako zuzendaritzak eta departamenduak, laguntza zerbitzuetako dibisioak, departamenduetako arloak eta unitateak.

b) Zerbitzu deszentralizatuak. Erabiltzaileei laguntza integrala emateko zerbitzuak dira, eta erakundearen zentroetan gauzatzen dira. Neurriaren arabera, zuzendaritzak, arloak, zerbitzuak eta unitateak izaten dituzte.

Hona hemen, GUFEren zuzendaritza eta agintearen egitura:

- Gerentea
  - o Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria
    - – Dibisioetako buruak
      - Ikerketa eta Laguntza unitateetako buruak
      - Zentroetako zuzendariak

a) La Junta de Gobierno.

b) El o la Presidente de la Junta de Gobierno.

c) El o la Vicepresidente de la Junta de Gobierno.

d) El o la Gerente.

e) Los Directores y Directoras de área que puedan ser creados por la Junta de Gobierno en función de las necesidades.

Con el fin de la eficiente gestión de los servicios a prestar, el IFAS se estructura en:

a) Servicios Centrales, servicios que responden a temáticas transversales que abarcan a toda la organización o tienen un carácter globalizado, y que están conformados por Gerencia; Dirección Asistencial y Departamentos; Divisiones de Servicios Asistenciales, Áreas de Departamentos y Unidades.

b) Servicios Descentralizados, servicios con resultados integrales de atención a las personas usuarias, y que se corresponden con los centros del Instituto y se conforman, según su dimensión, en: Dirección, Áreas, Servicios y Unidades.

El IFAS cuenta con la siguiente estructura de dirección y mando:

- Gerente/a
  - o Director/a de Servicios Asistenciales
    - – Jefes/as de División
      - Jefes/as de Unidades de Investigación y Apoyo
      - Directores/as de centros

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

- ► Zentroetako arloetako zuzendariordeak
  - ♦ Zentroetako bitarteko aginteduna
- o Departamenduetako buruak
  - – Arloetako buruak
    - • Unitateen arduradunak

Honako hauek hartzen dira zuzendaritzako kidetzat: Gerentea, Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria, departamenduetako buruak, dibisio buruak, arloetako buruak, eta zentroetako zuzendariak eta zuzendariordeak.

GUFEren gerenteak Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen estatutuak aldatzen dituen 2001eko maiatzaren 30eko 4/2001 Foru Arauak ematen dizkion eskudantziak erabiltzen ditu, bere eskumeneko gaietan.

GUFEren gerenteari honako eginkizun hauek dagozkio:

1. GUFE zuzendu eta administratzea. Horretan, presidentearen eta Gobernu Batzordearen mendean jardungo du, haietako bakoitzaren eskumenen esparruan.
2. Gobernu Batzordeak eta presidenteak ezartzen dituzten ildo estrategikoak eta hartzen dituzten erabakiak betearaztea.
3. GUFEn txertatuta dauden zentro eta zerbitzuen zuzendaritza exekutiboa bere gain izatea eta horren arabera jardutea.
4. GUFEren aurrekontuen aurreproiektua egitea eta Gobernu Batzordeari aurkeztea.
5. GUFEren aurrekontu-ekitaldi bakoitzean zehazten diren mugen barruan, gastuak xedatzea eta ordainketak agintzea, bai eta diru-sarrerak formalizatzea dakarten agiriak baimentzea ere.

- ► Subdirectores/as de Área de centros
  - ♦ Mandos Intermedios de centros
- o Jefes/as de Departamento
  - – Jefes/as de Área
    - • Responsables de Unidad

Se consideran figuras de dirección: Gerente/a, Director/a de Servicios Asistenciales, Jefes/as de Departamento, Jefes/as de División, Jefes/as de Área, Directores/as y Subdirectores/as de centros.

El Gerente o la Gerenta del IFAS ejerce en relación con las materias propias de su competencia, las atribuciones encomendadas en la NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia.

Al Gerente o a la Gerenta del IFAS le corresponde:

1. La dirección y administración del IFAS, bajo la dependencia del Presidente y de la Junta de Gobierno en el ámbito de sus respectivas competencias.
2. La ejecución de las líneas estratégicas y demás acuerdos adoptados por la Junta de Gobierno y por el Presidente.
3. Ostentar y ejercer la dirección ejecutiva de los Centros y Servicios integrados en el IFAS.
4. Elaborar y someter a la Junta de Gobierno el anteproyecto de presupuestos del IFAS.
5. Disponer gastos y ordenar pagos dentro de los límites que determinen cada ejercicio los Presupuestos del IFAS, autorizando los documentos que impliquen la formalización de ingresos.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

6. GUFEko zentroek eta zerbitzuek era guztietako erakunde ofizialekin dituzten harremanak koordinatu eta haiez arduratzea.

7. Aldian behin, presidenteari GUFEren jardunaren berri ematea.

8. Presidenteak eta Gobernu Batzordeak eskuordetzen dizkioten eginkizun guztiak.

9. Era berean, eskumena izango du gainerako organoei beren-beregi eman ez zaizkien eskudantzia eta eskumen guztiak erabiltzeko.

Laguntza Zerbitzuen zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFEko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

   a. GUFEren gerentea ez dagoenean, haren ordez jardutea, gerenteak berak ematen dizkion eginkizun guztietan, edo, bestela, Presidentetzak zein Gobernu Batzordeak ematen dizkiotenetan.

   b. Bere eskumeneko zentro, programa eta zerbitzuetarako helburuak proposatzea.

B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.

C. Pertsonen arloari dagokionez:

   a. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea .

6. Coordinar y asumir las relaciones de los Centros y Servicios del IFAS con organismos oficiales de todo orden.

7. Informar periódicamente al Presidente sobre la marcha del IFAS.

8. Todas aquellas que le sean delegadas por el Presidente y la Junta de Gobierno.

9. Asimismo, será competente para ejercer todas las atribuciones y competencias que no se hayan atribuido expresamente al resto de órganos.

El Director o la Directora de Servicios Asistenciales ocupa puesto directivo y de mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:

A. En materia de dirección:

   a. Sustituir a la Gerencia del IFAS en caso de ausencia, en todas aquellas funciones que le sean asignadas por aquélla, por la Presidencia o por la Junta de Gobierno, en su caso.

   b. Proponer los objetivos de los centros, programas y servicios de su competencia.

B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia.

C. En materia de personas:

   a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo.

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

b. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea.

c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean.

D. Baliabideei dagokienez:

a. Bere eskumeneko arloan, aurrekontuaren aurreproiektua, memoria ekonomikoa eta jardueren memoria egitea, Zerbitzu Orokorren Departamenduak arlo horretan duen eskumenaren kalterik gabe.

b. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.

c. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.

E. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean.

F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.

Era berean, Laguntza Zerbitzuetako zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

a. GUFEren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

b. Bere arloko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea.

b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo.

c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios.

D. En materia de recursos:

a. Elaborar el anteproyecto de presupuesto, la memoria económica y la memoria de actividades en su área competencial, sin perjuicio de la competencia que en tal materia tiene atribuida el Departamento de Servicios Generales.

b. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

c. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.

E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.

F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Asimismo, al Director o a la Directora de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades:

A. En materia de dirección:

a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto.

b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su área (planes de centro y planes transversales).

c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza.

B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.

C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.

D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.

Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFEko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:

A. Zuzentze-lanari dagokionez, departamenduaren helburuak eta bere eskumeneko programak eta zerbitzuak proposatzea.

B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko arloak, unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.

C. Pertsonen arloari dagokionez:

a. Bere ardurapeko arlo eta unitateetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea.

b. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFEko langileen eta lanpostuen zerrendaren proposamena egitea.

c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo.

B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente.

D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

El Jefe o la Jefa de Departamento ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:

A. En materia de dirección, proponer los objetivos del Departamento, programas y servicios de su competencia.

B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de áreas, unidades, programas o servicios de su competencia.

C. En materia de personas:

a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las áreas y unidades a su cargo.

b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Dirección de Personas, elaborar la propuesta de la Plantilla y la Relación de Puestos de Trabajo del Instituto.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

c. Bere ardurapeko arlo eta unitateetarako kontratuak proposatzea.

d. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean.

D. Baliabideei dagokienez:

a. Bere eskumeneko arloaren jardueren memoria egitea.

b. Zerbitzu Orokorren Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFEren aurrekontuetarako aurreproiektua eta memoria ekonomikoa egitea.

c. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.

d. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.

E. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean.

F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.

Era berean, departamenduko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11. artikuluan ezarritakoez gainera:

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

a. GUFEren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza.

c. Proponer la contratación de personas en las áreas y unidades a su cargo.

d. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios.

D. En materia de recursos:

a. Elaborar la memoria de actividades en su área competencial.

b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Servicios Generales, elaborar el anteproyecto de presupuesto y la memoria económica del Instituto.

c. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

d. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.

E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna.

F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Asimismo, al Jefe o la Jefa de Departamento, le corresponden las siguientes responsabilidades, además de las establecidas en el artículo 11:

A. En materia de dirección:

a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto.

b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento.

c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.

C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.

D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.

Laguntza Zerbitzuetako Ataleko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFEko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:

A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.

B. Pertsonen arloari dagokionez:

   a. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari.

   b. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea.

C. Baliabideei dagokienez:

   a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.

   b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.

B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente.

D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

El Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Dirección de Servicios Asistenciales. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:

A. En materia de organización, proponer a la Dirección Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia.

B. En materia de personas:

   a. Proponer a la Dirección Asistencial, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo.

   b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo.

C. En materia de recursos:

   a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

   b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean.

E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere.

Era berean, Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzako dibisio buru bati honako erantzukizun hauek dagozkio :

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

   a. GUFEren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

   b. Bere dibisioko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea.

   c. Ikerkuntzari, garapenari eta berrikuntzari dagokienez, lider izatea norbere dibisioaren esparruan.

B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.

C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.

D. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.

Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Saileko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFEko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:

D. Proponer a la Dirección Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna.

E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Asimismo, al Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades:

A. En materia de dirección:

   a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto.

   b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su división (planes de centro y planes transversales).

   c. Liderar la investigación, desarrollo e innovación en el ámbito de su División.

B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente.

D. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

El Jefe o la Jefa de Área ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de Departamento correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea departamenduko burutzari, bere eskumeneko unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.

B. Pertsonen arloari dagokionez, bere mendeko langileen ordezkapenak proposatzea, GUFEk arlo horretan hartu dituen erabakien arabera.

C. Baliabideei dagokienez:

   a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.

   b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.

D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea departamenduko burutzari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean.

E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.

Era berean, arlo bateko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio:

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

   a. GUFEren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

   b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

   c. Bere arloaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

   d. Bere ardurapeko arloaren esparruari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea.

A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de Departamento la necesidad de creación, extinción o modificación de unidades, programas o servicios de su competencia.

B. En materia de personas, proponer la sustitución del personal a su cargo en el marco de las determinaciones del Instituto en dicha materia.

C. En materia de recursos:

   a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

   b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.

D. Proponer a la Jefatura de Departamento cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.

E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Asimismo, al Jefe o la Jefa de Área, le corresponden las siguientes responsabilidades:

A. En materia de dirección:

   a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto.

   b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento.

   c. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Área.

   d. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al ámbito de su Área.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

B. Pertsonen arloari dagokionez, diziplinazko erantzukia egiteko modukoak izan daitezkeen egitateen gaineko txostena egitea.

C. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea.

D. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.

E. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.

F. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.

Zentroko zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Laguntza Zerbitzuetako Ataleko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFEko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:

A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea dibisioko burutzari, bere eskumeneko programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.

B. Pertsonen arloari dagokionez:

   a. Bere ardurapeko zentroan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea dibisioko burutzari, posible denean.

   b. Bere ardurapeko zentrorako kontratuak proposatzea.

   c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean.

B. En materia de personas, emitir informe de hechos susceptibles de reproche disciplinario.

C. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias

D. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

E. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente.

F. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

El Director o Directora de Centro ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de División de Servicios Asistenciales correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:

A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de División Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de programas o servicios de su competencia.

B. En materia de personas:

   a. Proponer a la Jefatura de División, cuando ello fuera posible, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en el centro a su cargo.

   b. Proponer la contratación de personas en el centro a su cargo.

   c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

C. Baliabideei dagokienez:

a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.

b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.

D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea dibisioko burutzari, ekintzok izapidetzea bere zuzendaritzari dagokionean.

E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.

Era berean, zentroko zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11:

A. Zuzentze-lanari dagokionez:

a. GUFEren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea.

b. Bere zentroaren estrategia (zentroaren plana) definitzen eta berrikusten parte hartzea.

c. Bere ardurapeko zentroari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea.

B. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea.

C. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.

D. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.

C. En materia de recursos:

a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.

D. Proponer a la Jefatura de División Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.

E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Asimismo, al Director o a la Directora de Centro, le corresponden las siguientes responsabilidades:

A. En materia de dirección:

a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto.

b. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Centro (Plan de Centro).

c. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al centro a su cargo.

B. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias.

C. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

D. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzgue conveniente.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.

Erakundearen zentroak honakoak dira:

Leioako Laguntza Zentroaren helburua da adindunak diren eta laguntza bereziak behar dituzten mendekoei arreta ematea; eta arreta emateko ardura Gizarte Ekintza Sailak ematen dio.

Gallartako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen eta mendekotasuna duten adinekoei.

Elorrioko Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen eta mendekotasuna duten adinekoei.

Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa 2011ko uztailean hasi zen lanean. 100 pertsona har ditzake 5 solairuetan.

Itsastarren etxeen misioa da ostalaritza-zerbitzua ematea itsasoko langileei, indarreko hitzarmen eta araudien arabera.

Laguntza teknikoetarako Gizatek zentroaren misioa da izaera sozialeko zerbitzu publikoa ematea, honako pertsona hauek orientatu, gizarteratu eta haien autonomia pertsonala sustatzeko: urritasuna, jarduera mugatzea edo herritar gisako parte-hartzea murriztea dakarten desgaitasunen bat edo mendekotasun-egoeraren bat duten adin guztietako pertsonak, baldin eta muga eta urritasunok produktu eta metodo teknologikoen bidez konpentsatu edo arindu badaitezke.

Errekalde Laguntza Zentroaren misioa izango da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen pertsonei.

E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Los centros del Institutos son:

El Centro Asistencial Leioa tiene como misión atender a aquellas personas dependientes mayores de edad cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales.

El Centro Asistencial Gallarta tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

El Centro Asistencial Elorrio tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

El Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga inició su actividad en Julio de 2011. Tiene una capacidad para 100 personas distribuidas en 5 plantas.

Las Casas del Mar tienen como misión prestar atención hostelera a los trabajadores y las trabajadoras del mar, conforme a los convenios y normativa en vigor.

Gizatek tiene como misión prestar un servicio público de naturaleza social, dirigido a la orientación, integración social y promoción de la autonomía de aquellas personas, de cualquier edad, afectadas de alguna discapacidad o situación de dependencia que conlleve deficiencias, limitaciones de la actividad o restricciones en la participación ciudadana, que puedan ser compensadas o mitigadas mediante la aplicación de productos y métodos tecnológicos diversos.

El Centro Asistencial Errekalde tendrá como misión atender a aquellas personas, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

23 plaza daude bertan, eta garapenaren nahaste orokorra, haur psikosia edo autismoa duten pertsona helduak artatzen ditu ezinbestean eguneko arretadun egoitza zerbitzua behar dutenen kasuan.

- Udaloste-Loiu laguntza zentroak 23 plaza dauzka Udaloste unitateetan, eta 10 plaza Loiuko unitatean, ezaugarri hauek dituzten pertsonei arreta emateko:

- Adimen-desgaitasun arina edo moderatua duten pertsona helduak, egoitza zerbitzu bat behar dutenak, ahal dela eguneko zerbitzurik gabekoa.

- Desgaitasun psikofisikoa duten adin txikikoak, egoitza zerbitzu espezializatua behar dutenak.

Zumelegi Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun moderatua edo larria duten pertsona helduei.

Lusa Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun moderatua edo larria duten pertsona helduei.

Zubiete Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua diagnostikatua duten pertsona helduak. Zentro horrek izango duen egoitza zerbitzua eskainiko du, eta larrialdi kasuak edo atsedenaldia egitekoak hartu ahalko ditu.

Urduñako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea 45. artikuluan ezarritakoaren arabera, Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: eta adimen-desgaitasun eta portaeraren nahasmendua duten mendeko pertsona helduak. Erabiltzaileen ezaugarrien araberako unitate espezializatuetan egituratzen da zentroa.

Cuenta con 23 plazas y atiende a personas adultas con autismo, psicosis infantil o trastorno generalizado del desarrollo que necesiten un servicio residencial prefente con atención diurna.

El Centro Asistencial Udaloste-Loiu cuenta con la Unidad Udaloste de 23 plazas y la Unidad de Loiu con 10 plazas para atender a personas con perfil:

- Personas adultas con discapacidad intelectual ligera o moderada que necesiten un servicio residencial preferentemente sin atención diurna.

- Personas menores de edad con discapacidad psicofísica que necesiten un servicio residencial especializado.

El Centro Asistencial Zumelegi tiene como misión atender a aquellas personas adultas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

El Centro Asistencial Lusa tiene como misión atender a aquellas personas adultas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

El Centro Asistencial Zubiete tiene como misión atender a aquellas personas adultas diagnosticadas de Autismo**,** Psicosis Infantil o Trastornos Generalizados del Desarrollo, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial, pudiendo atender casos urgentes o de respiro.

El Centro Asistencial Urduña tiene como misión atender a aquellas personas adultas dependientes con discapacidad intelectual y trastornos de conducta cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Gizarte Urgazpenerako
Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

Bekoetxe Eguneko Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala duten pertsonak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentraleko gaitza dutenak.

El Centro de Día Bekoetxe tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral sobrevenido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

Lurgorri Eguneko Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala duten pertsonak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentraleko gaitza dutenak.

El Centro de Día Lurgorri tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral sobrevenido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

Etxebizitza funtzionalen sarearen misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten ume eta nerabe babesgabeak hartzea. Harrera hori zaintza eta tutoretza egoeran egiten da, eta horren asmoa da arreta eta babes inguru bat eskaintzea, umeen eta nerabeen garatze beharrak aseko dituena, haiek komunitatearekiko dituzten loturak gordeko dituena eta (ahal denean) euren familietara itzuliko dituena edo aukerako beste inguru batzuetan kokatuko dituena.

La Red de Hogares tiene como misión la acogida a niños/as y adolescentes en situación de desprotección, derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de guarda y tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que satisfaga las necesidades evolutivas de los niños/as y adolescentes, que preserve sus lazos con la comunidad, que los reintegre a su medio familiar, cuando sea posible, o su integración en otros contextos alternativos.

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - SARRERAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULOS - INGRESOS

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - SARRERAK
Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

KAPITU *CAPÍTU*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURREKO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK *TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS*	74.000	84.000	-11,90
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK *TRANSFERENCIAS CORRIENTES*	95.157.000	95.127.500	0,03
5	ONDARE SARRERAK *INGRESOS PATRIMONIALES*	89.000	108.500	-17,97
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS DE CAPITAL*	1.610.000	1.610.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA *VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS*	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEL DEPARTAMENTO***	**97.280.000**	**97.280.000**	**0,00**

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
3	**TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK**		
	TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS		**74.000**
33	PREZIO PUBLIKOAK		
	PRECIOS PUBLICOS		47.000
334	ERKIDEGO ZERB. ETA GIZARTE ZERB. EGITEAGATIKO PREZ		
	POR PRESTACION DE SERV. COMUNIT. Y SOCIALES		47.000
33499	BESTE BATZUK		
	OTROS		47.000
3349901	BESTE BATZUK		
	OTROS	47.000	
38	ITZULKETAK		
	REINTEGROS		5.000
381	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK		
	DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		5.000
38101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK		
	DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		5.000
3810101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK		
	DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE	5.000	
39	BESTE SARRERA BATZUK		
	OTROS INGRESOS		22.000
399	BESTE SARRERA BATZUK		
	OTROS INGRESOS		22.000
39999	BESTE SARRERA BATZUK		
	OTROS INGRESOS		22.000
3999901	BESTE SARRERAK		
	OTROS INGRESOS	22.000	
4	**TRANSFERENTZIA ARRUNTAK**		
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES		**95.157.000**
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK		
	TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		95.157.000
431	FORU ERAKUNDEENAK		
	DE LAS INSTITUCIONES FORALES		95.157.000
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK		
	DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		95.157.000
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK		
	DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	95.157.000	
5	**ONDARE SARRERAK**		
	INGRESOS PATRIMONIALES		**89.000**
53	GORDAILUEN KORRITUAK		
	INTERESES DE DEPOSITOS		55.000
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT.		
	INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		55.000
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT.		
	INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		55.000
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK		
	INTERESES DE CUENTAS GENERALES	55.000	
55	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA		
	DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		34.000
551	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA		
	DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		34.000
55101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA		
	DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		34.000
5510101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA		
	DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES	34.000	
7	**KAPITAL TRANSFERENTZIAK**		
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		**1.610.000**
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK		
	TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		1.610.000
731	FORU ERAKUNDEENAK		
	DE LAS INSTITUCIONES FORALES		1.610.000
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK		
	DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		1.610.000

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK *DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA*	1.610.000	
8	**FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA** ***VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS***		**350.000**
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA *REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.*		350.000
836	FAMILIENAK *DE FAMILIAS*		350.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA *REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL*		350.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA *REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL*	350.000	
	SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEL DEPARTAMENTO***		**97.280.000**

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		

KZ *CG*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*
50	**GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*
5001	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*
5003	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA *RED HOGARES*
5004	ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*
5005	ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA*
5006	ARGILEKU-LARRASOLO *ARGILEKU-LARRASOLO*
5007	TRATU TXARPEKO ANDRAZKOARI LAGUNTZEA *ATENCION MUJER MALTRATATADA*
5010	LEIOA EGOITZA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*
5011	TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*
5012	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*
5013	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*
5014	ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI*
5015	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI*
5016	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE*
5017	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*
5018	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*
5021	ITXAS ETXEAK *CENTROS DEL MAR*
5022	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*
5023	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*
5025	LURGORRI EGOITZA *CENTRO LURGORRI*
5026	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE *CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES*
5027	GIZATEK *GIZATEK*

Egitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		

EGITARAUA *PROGRAMA*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*
1	**IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA** ***SERVICIOS DE CARACTER GENERAL***
11	GOI ZUZENDARITZA ETA GOBERNU ORGANOAK *ALTA DIRECCION Y ORGANOS DE GOBIERNO.*
1102	ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*
12	ADMINISTRAZIO KUDEAKETA *GESTION ADMINISTRATIVA*
1202	LAGUNTZA TEKNIKO ETA JURIDIKOA *APOYO TECNICO Y JURIDICO*
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA *PLAN INFORMATICO FORAL*
3	**GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA** ***SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL***
31	GIZARTEAREN SEGURTASUN ETA BABESA *SEGURIDAD Y PROTECCION SOCIAL*
3103	GIZARTEKINTZA *ACCION SOCIAL*
310302	UMEAK *INFANCIA*
310303	ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*
310305	PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULOS - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		

EURO / *EUROS*

KAPITU *CAPÍTU*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURREKO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK *REMUNERACIONES DE PERSONAL*	58.950.000	58.950.000	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	36.195.240	36.200.000	-0,01
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK *TRANSFERENCIAS CORRIENTES*	174.760	170.000	2,80
6	BENETAKO INBERTSIOAK *INVERSIONES REALES*	1.600.000	1.600.000	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS DE CAPITAL*	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA *VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS*	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEL DEPARTAMENTO***	**97.280.000**	**97.280.000**	**0,00**

SAILAREN AURREKONTUEN ERKAKETA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

SUBKON *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
1	**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***	**58.950.000**	**58.950.000**	**0,00**
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES BASICAS*	75.918	75.321	0,79
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)*	75.918	75.321	0,79
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	141.861	141.533	0,23
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	141.861	141.533	0,23
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	133.210	133.210	0,00
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA*	8.651	8.323	3,94
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*	42.489.171	42.400.765	0,21
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*	42.489.171	42.400.765	0,21
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	41.585.066	41.541.722	0,10
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	904.105	859.043	5,25
18	GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*	15.943.049	16.232.380	-1,78
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	15.473.049	15.762.380	-1,84
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK *CUOTAS A ELKARKIDETZA*	470.000	470.000	0,00
19	GIZARTE PRESTAZIOAK *PRESTACIONES SOCIALES*	300.001	100.001	200,00
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK *PREMIOS DE JUBILACION*	300.001	100.001	200,00
2	**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***	**36.195.240**	**36.200.000**	**-0,01**
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*	329.864	305.880	7,84
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	311.524	288.040	8,15
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	2.371	2.306	2,82
215	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	8.774	8.535	2,80
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	7.195	6.999	2,80
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*	881.963	869.504	1,43
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	685.230	678.130	1,05

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

SUBKON *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	4.534	4.410	2,81
225	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	29.885	29.071	2,80
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	150.141	146.051	2,80
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*	1.411	1.372	2,84
229	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	10.762	10.470	2,79
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*	34.911.291	34.954.458	-0,12
231	BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*	233.164	226.812	2,80
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	136.057	132.351	2,80
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	48.223	46.909	2,80
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	48.884	47.552	2,80
232	ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*	5.301.541	4.758.479	11,41
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	1.288.870	1.047.271	23,07
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	262.639	241.710	8,66
23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	1.879.773	1.753.289	7,21
23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	608.001	566.148	7,39
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	328.546	319.598	2,80
23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	582.374	488.689	19,17
23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	50.314	48.950	2,79
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	301.024	292.824	2,80
233	KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*	311.772	303.277	2,80
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	294.750	286.723	2,80
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	17.022	16.554	2,83
234	GARRAIOAK *TRANSPORTES*	405.615	394.566	2,80
236	ZERGAK *TRIBUTOS*	80.343	78.157	2,80

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

SUBKON *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
23601	TOKIKOAK *LOCALES*	79.827	77.655	2,80
23604	ESTATUKOAK *ESTATALES*	516	502	2,79
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*	27.865.446	28.498.368	-2,22
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK *ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS*	26.531	25.808	2,80
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK *SERVICIOS INFORMATICOS*	568.287	568.287	0,00
23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	2.324.486	1.446.690	60,68
23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	1.608.085	1.844.166	-12,80
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	136.450	132.733	2,80
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	21.122.360	22.137.219	-4,58
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	2.079.247	2.343.465	-11,27
239	HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*	713.410	694.799	2,68
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK *ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS*	13.116	12.759	2,80
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA *PUBLICIDAD Y PROPAGANDA*	32.791	31.898	2,80
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK *JURIDICOS Y CONTENCIOSOS*	71.960	70.000	2,80
23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	169.345	165.550	2,29
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	39.321	38.251	2,80
23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	386.877	376.341	2,80
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK *INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO*	72.122	70.158	2,80
241	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*	72.122	70.158	2,80
4	**TRANSFERENTZIA ARRUNTAK** ***TRANSFERENCIAS CORRIENTES***	**174.760**	**170.000**	**2,80**
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS A FAMILIAS*	174.760	170.000	2,80
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK *OTRAS TRANSFERENCIAS*	174.760	170.000	2,80
46901	LAGUNTZEN BATZA *JUNTA DE AYUDAS*	130.000	140.000	-7,14
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI *AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS*	44.760	30.000	49,20

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

SUBKON *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
6	**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	**1.600.000**	**1.600.000**	**0,00**
63	ERAIKINAK *EDIFICIOS*	407.000	459.832	-11,49
636	GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*	407.000	459.832	-11,49
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*	18.000	57.334	-68,61
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	356.000	363.052	-1,94
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*	33.000	39.446	-16,34
65	GARRAIO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE TRANSPORTE*	30.000		
651	NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK *VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL*	30.000		
65101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	30.000		
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	171.000	181.308	-5,69
661	ALTZARIAK *MOBILIARIO*	138.000	141.268	-2,31
66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	138.000	141.268	-2,31
662	BULEGOKO EKIPOAK *EQUIPOS DE OFICINA*	11.000	6.700	64,18
66201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	11.000	6.700	64,18
663	ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*	20.000	31.540	-36,59
66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	20.000	31.540	-36,59
664	OSTILAMENDUA *MENAJE*	2.000	1.800	11,11
66401	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000	1.800	11,11
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION*	927.760	927.760	0,00
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK *PROGRAMAS INFORMATICOS*	927.760	927.760	0,00
67201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	927.760	927.760	0,00
68	EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*	34.240	31.100	10,10
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*	34.240	31.100	10,10
68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	34.240	31.100	10,10

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

SUBKON *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ACTUAL* (1)	AURTENGO AURREKONTUA *PRESUPUESTO ANTERIOR* (2)	ALDAK *VARIA* % (1:2)
69	BESTE IBILGETU BAT *OTRO INMOVILIZADO*	30.000		
691	BESTEREN ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS*	30.000		
69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	30.000		
7	**KAPITAL TRANSFERENTZIAK** ***TRANSFERENCIAS DE CAPITAL***	**10.000**	**10.000**	**0,00**
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ *TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES*	10.000	10.000	0,00
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT *A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*	10.000	10.000	0,00
74103	LANTIK, S.A. *LANTIK, S.A.*	10.000	10.000	0,00
8	**FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA** ***VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS***	**350.000**	**350.000**	**0,00**
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA *CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO*	350.000	350.000	0,00
836	FAMILIENTZAT *A FAMILIAS*	350.000	350.000	0,00
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK *ANTICIPOS AL PERSONAL*	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEL DEPARTAMENTO***	**97.280.000**	**97.280.000**	**0,00**

Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

EGITA *PROGR*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*	%
1	**IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA** ***SERVICIOS DE CARACTER GENERAL***	**22.786.504**	**23,4%**
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*	21.250.457	21,8%
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA *PLAN INFORMATICO FORAL*	1.536.047	1,6%
3	**GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA** ***SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL***	**74.493.496**	**76,6%**
310302	UMEAK *INFANCIA*	30.577.778	31,4%
310303	ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*	26.390.079	27,1%
310305	PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*	16.662.372	17,1%
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*	863.267	0,9%
	SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEL DEPARTAMENTO***	**97.280.000**	**100%**

Izenduaren Zainkepetak - GASTUAK
Consignaciones Nominativas - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

KZ *CG*	EGITA *PROG*	AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	10.000
				SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEPARTAMENTO***	**10.000**

IZENDUAREN ZAINKEPETAK- TXOSTENA
CONSIGNACIONES NOMINATIVAS - INFORME

ERAKUN. / *ORGANIS.*	**ATALA / *SECCION***	**EGITARAUA / *PROGRAMA***	**AZPIKON. *SUBCONCEP.***
50. G.U.F.E. ***I.F.A.S.***	**01.** Zerbitzu Nagusiak *Servicios Centrales*	**120.202:** Foru Plan Informatikoa *Plan Informático Foral*	**741.03**

PROIEKTUA ***PROYECTO***	**2007/ 0052**: Lantik, S.A.- GUFE *Lantik, S.A.- IFAS*	**ZENBATEKOA** ***IMPORTE***	**10.000**

TXOSTENA:

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko Araudiko 2. artikuluko 2b idatz-zatian ezarri denaren arabera aurrekontua Foru Administrazioaren aurrekontu orokorretan sartuta dituzten agenteei Foru Administrazioak egiten dizkien diru-ekarpenak, xedea jarduera osoa zein jarduketa jakin batzuk finantzatzea izatea gorabehera, ez daude Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren eta Araudiaren aplikazio-eremuan. Beraz, hizpide duguna ez da diru-laguntza, baizik eta foru enpresa batentzako diru-ekarpena, eta horregatik ezin da aplikatu Foru Administrazioaren aurrekontu orokorretan zainpetutako diru-laguntza izendunak justifikatzeko txostenaz 2/2012 Foru Arauan ezarritakoa.

INFORME:

En virtud del artículo 2 del Reglamento de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y concretamente del apartado 2b, en el que se indica que las aportaciones dinerarias realizadas por la Administración Foral a los distintos agentes cuyos presupuestos se integren en los Presupuestos Generales de la administración Foral, tanto si se destinan a financiar globalmente su actividad como a financiar actuaciones concretas, no están comprendidas en el ámbito de aplicación de la norma Foral de Subvenciones y del citado Reglamento, se entiende que no estamos tratando de una subvención sino de una aportación de fondos a una empresa foral, con lo cuál no es de aplicación lo establecido en la Norma Foral 2/2012 relativo al informe justificativo de las subvenciones consignadas nominativamente en los Presupuestos Generales de la Administración Foral.

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
1	**OINARRIZKO ORDAINSARIAK**		
	REMUNERACIONES DE PERSONAL		**58.950.000**
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
	RETRIBUCIONES BASICAS		75.918
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...)		
	RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		75.918
11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...)		
	RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)	75.918	
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK		
	RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		141.861
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK		
	RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		141.861
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK		
	RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	133.210	
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA		
	RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA	8.651	
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA		
	PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		42.489.171
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
	RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		42.489.171
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
	RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	41.585.066	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA		
	RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	904.105	
18	GIZARTE KUOTAK		
	CUOTAS SOCIALES		15.943.049
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
	REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		15.473.049
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
	REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	15.473.049	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK		
	CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK		
	CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	
19	GIZARTE PRESTAZIOAK		
	PRESTACIONES SOCIALES		300.001
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK		
	PREMIOS DE JUBILACION		300.001
19800	JULIBAZIOAGATIKO SARIAK		
	PREMIOS DE JUBILACION	300.001	
2	**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK**		
	GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		**36.195.240**
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK		
	ARRENDAMIENTOS Y CANONES		329.864
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
	EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		311.524
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
	EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	311.524	
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA		
	MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.371
21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA		
	MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.371	
215	GARRAIORAKO MATERIALA		
	MATERIAL DE TRANSPORTE		8.774
21500	GARRAIORATAKO MATERIALA		
	MATERIAL DE TRANSPORTE	8.774	
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK		
	MOBILIARIO Y ENSERES		7.195
21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK		
	MOBILIARIO Y ENSERES	7.195	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA		
	REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		881.963

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		685.230
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	685.230	
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		4.534
22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	4.534	
225	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		29.885
22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	29.885	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		150.141
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	150.141	
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		1.411
22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*	1.411	
229	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		10.762
22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	10.762	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		34.911.291
231	BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		233.164
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	136.057	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	48.223	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	48.884	
232	ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		5.301.541
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	1.288.870	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	262.639	
23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	1.879.773	
23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	608.001	
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	328.546	
23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	582.374	
23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	50.314	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	301.024	
233	KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		311.772
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	294.750	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	17.022	
234	GARRAIOAK *TRANSPORTES*		405.615
23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	405.615	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO* | **ATALA / *SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA / *FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
236	ZERGAK *TRIBUTOS*		80.343
23601	TOKIKOAK *LOCALES*	79.827	
23604	ESTATUKOAK *ESTATALES*	516	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		27.865.446
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK *ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS*	26.531	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK *SERVICIOS INFORMATICOS*	568.287	
23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	2.324.486	
23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	1.608.085	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	136.450	
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	21.122.360	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	2.079.247	
239	HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		713.410
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK *ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS*	13.116	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA *PUBLICIDAD Y PROPAGANDA*	32.791	
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK *JURIDICOS Y CONTENCIOSOS*	71.960	
23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	169.345	
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	39.321	
23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	386.877	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK *INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO*		72.122
241	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*		72.122
24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*	72.122	
4	**TRANSFERENTZIA ARRUNTAK** ***TRANSFERENCIAS CORRIENTES***		**174.760**
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS A FAMILIAS*		174.760
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK *OTRAS TRANSFERENCIAS*		174.760
46901	LAGUNTZEN BATZA *JUNTA DE AYUDAS*	130.000	
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI *AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS*	44.760	
6	**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**1.600.000**
63	ERAIKINAK *EDIFICIOS*		407.000
636	GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		407.000
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*	18.000	
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	356.000	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*	33.000	
65	GARRAIO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE TRANSPORTE*		30.000
651	NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK *VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL*		30.000
65101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	30.000	
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		171.000
661	ALTZARIAK *MOBILIARIO*		138.000
66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	138.000	
662	BULEGOKO EKIPOAK *EQUIPOS DE OFICINA*		11.000
66201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	11.000	
663	ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		20.000
66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	20.000	
664	OSTILAMENDUA *MENAJE*		2.000
66401	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION*		927.760
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK *PROGRAMAS INFORMATICOS*		927.760
67201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	927.760	
68	EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		34.240
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		34.240
68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	34.240	
69	BESTE IBILGETU BAT *OTRO INMOVILIZADO*		30.000
691	BESTEREN ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS*		30.000
69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	30.000	
7	**KAPITAL TRANSFERENTZIAK** ***TRANSFERENCIAS DE CAPITAL***		**10.000**
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ *TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES*		10.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT *A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*		10.000
74103	LANTIK, S.A. *LANTIK, S.A.*	10.000	
8	**FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA** ***VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS***		**350.000**
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA *CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO*		350.000
836	FAMILIENTZAT *A FAMILIAS*		350.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK *ANTICIPOS AL PERSONAL*	350.000	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AZPIKONTZEPTUA *SUBCONCEPTO*	GUZTIRA *TOTAL*
	SAILA GUZTIRA *TOTAL DEL DEPARTAMENTO*		**97.280.000**

Garapena egitarauen arabera
Desarrollo por Programas

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

"Administrazio Orokorra" aurrekontu egitarauaren xedea GUFEk egiten dituen laguntzen ekintza guztiei eustea da.

GUFEren zerbitzu zentralak, eta zerbitzu deszentralizatuentzat ezartzen diren mendekotasunak, honela egituratzen dira:

1. Gerentzia
2. Arloko Zuzendaritza eta zerbitzuetako atalak
3. Pertsonak Zuzentzeko Departamendua
4. Zerbitzu Orokorren Departamendua
5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamendua
6. Lege Aholkularitza

1. Gerentziaren misioa da GUFE kudeatzea honako zeregin hauetan: programa zehatzak gauzatzen; zerbitzu publikoak sustatu, lagundu edo kudeatzeko jardueretan; bere eskumeneko jarduera arloetan eta esparruetan, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko organoek ematen dizkioten eginkizunetan.

   Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

   - Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.
   - Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea.
   - GUFErentzat ezarritako ildo estrategikoak gauzatzea.
   - Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea.

El Programa presupuestario "Administración General" da soporte a toda la acción asistencial del I.F.A.S.

Los Servicios Centrales del Instituto, y las dependencias que se establecen para los Servicios Descentralizados, se estructuran de la siguiente forma:

1. Gerencia
2. Dirección de Area y Divisiones de Servicios
3. Departamento de Dirección de Personas
4. Departamento de Servicios Generales
5. Departamento de Organización y Mejora
6. Asesoría Jurídica.

1. La Gerencia tiene como misión gestionar el IFAS en la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de su competencia, y que se le encomienden por los de los Órganos del Territorio Histórico de Bizkaia.

   Es por ello que tendrá como objeto:

   - Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.
   - Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social.
   - El ejecutar las líneas estratégicas establecidas para el IFAS.
   - Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko.
- Eman beharreko zerbitzurako gaitasun handia duten langileak izatea.
- Eman behar den zerbitzurako beharrezkoak diren baliabide ekonomiko, material eta teknologikoak izatea.
- Zerbitzuaren kalitatea bermatuko duen kudeaketa-sistema bat izatea.
- Erakundeari balioa emango dioten itunak egitea.
- Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro.

2. Arlo bakoitzeko zuzendaritzak bere mendeko gerentziaren eginkizun bera edukiko du, bere eskumeneko esparruaren barruan. Gainera, izendapena agintzen duen ebazpenean zehazten diren egitekoak ere edukiko ditu.

   Laguntza zerbitzuen atalen misioa da Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen pertsonen behar sozialak asetzea, eta, horretarako, ardurapena dituen zentroak eta zerbitzuak kudeatzea.

   Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

   - Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.
   - Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea.

- Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.
- Disponer de personas altamente cualificadas para el servicio a prestar.
- Disponer de los recursos económicos, materiales y tecnológicos necesarios para el servicio a prestar.
- Disponer del sistema de gestión que garantice la calidad del servicio.
- Establecer alianzas que aporten valor a la organización.
- Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes.

2. La Dirección o Direcciones de Area tendrán similar misión que la encomendada a la Gerencia, bajo su dependencia y para su particular ámbito competencial y sin perjuicio de aquellas que puedan concretarse en la resolución que disponga su nombramiento.

   Las Divisiones de Servicios Asistenciales tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, gestionando para ello los centros y servicios de ella dependientes.

   Es por ello que tendrá como objeto:

   - Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.
   - Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea.
- Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko.
- Erabiltzaile bakoitzari ezarrita daukan banako planaren arabera laguntzea.
- Bermatzea GUFEren laguntza zentroek eta zerbitzuek erabiltzaileen asetasuna sustatzen dutela eta halaber sustatzen dutela, hala behar denean, erabiltzaileen familiena eta/edo legezko ordezkariena.
- Jakintza sortu eta partekatzen laguntzea, ikerketa eta foro espezializatuetan parte-hartzea bultzatuz.
- Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro.
- Zerbitzuetako dibisioek Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzarekin partekatzen dituzte misioa eta helburuak, eta konpromisoa hartzen dute nork bere eskumeneko esparruan misio eta helburuok gauzatzeko.

3. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduaren helburua da GUFEren zerbitzua egiteko ondo kualifikatuta dauden profesionalak lortzea, langileriaz ezartzen diren politikei jarraituz.

   Horregatik, lan hauek egin behar ditu:

   - Langileei, araubide juridikoari eta ordainsariei dagozkien politikak eraginkortasunarekin betearazi, indarreko xedapenekin eta arauekin bat etorriz.
   - Erakundeak zerbitzua emateko behar dituen profesionalak lortu.

- Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad.
- Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.
- Atender a cada persona usuaria conforme al plan individual de atención que tenga establecido.
- Asegurar que los centros y servicios asistenciales del IFAS promueven la satisfacción de las personas usuarias y, en los casos que proceda, de sus familias y/o de su representante legal.
- Facilitar el generar y compartir conocimiento, impulsando la investigación y la participación en foros especializados.
- Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes.
- Las Divisiones de Servicios comparten la misión y los objetivos de la Dirección de Servicios Asistenciales, comprometiéndose cada una de ellas a hacerlos efectivos en el ámbito de su competencia.

3. El Departamento de Dirección de Personas tiene como misión proporcionar al IFAS profesionales altamente cualificados para la prestación del servicio, conforme a las políticas de personal que se establezcan.

   Es por ello que tendrá por objeto:

   - Ejecutar eficaz y eficientemente las políticas de personal, régimen jurídico y retributivo, conforme a las disposiciones y normativa en vigor
   - Proveer al Instituto de los profesionales adecuados para la prestación del servicio.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- Pertsonen kudeaketaren inguruko administrazio lanak eraginkortasunarekin egin: kontratuak, nominak, gizarte segurantza, gizarte onurak, agiriak gorde eta zaindu...
- Erakundean lanean ari diren pertsonen ezagutzak eta gaitasuna bermatu, gauza izan daitezen ematen den zerbitzua behar bezala egiteko eta zerbitzura jotzen duten herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko.
- Laneko segurtasuneko eta osasuneko prozedurak, laneko teknikak eta prozedurak eta ekipoak eta instalazioak pertsonentzat seguruak direla bermatu.
- Agintzen zaizkion gainerako egiteko guztiak.

4. Zerbitzu Orokorren Departamenduaren misioa da GUFEk zerbitzua emateko egoki diren baliabideak izan ditzala: baliabide ekonomikoak, teknologikoak, ondasunak eta artxibategiak.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- GUFEren urteko aurrekontua prestatzea (gero onar dezaten), Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritzarekin eta departamenduetako burutzekin koordinatuta.
- Aurrekontuko programetako gastuak eta diru-sarrerak exekutatzea, eta haien jarraipena eta kontrola egitea.
- Kanpoko hornidura eta zerbitzuak jasotzeko lehiaketa publikoak kudeatzea.
- GUFEk ezartzen dituen lankidetza hitzarmenen eta itunen kudeaketa administratiboaz arduratzea.

- Gestionar con eficiencia las tareas administrativas relativas a la gestión de personas: contratos, nóminas, seguridad social, beneficios sociales, archivo y custodia de documentos...
- Garantizar que el conocimiento y aptitud de las personas de la organización permite a ésta disponer de profesionales altamente cualificados para el servicvio a prestar y capaces de garantizar los derechos lingüisticos de las personas usuarias.
- Aseguriar que los procesos relativos a la seguridad y salud laboral, las técnicas y procedimientos de trabajo, y los equipamientos e instalaciones promueven técnicas y procedimientos, son seguros para las personas.
- Todo aquello que pueda encomendársele.

4. El Departamento de Servicios Generales tiene como misión que el IFAS disponga de los medios económicos, patrimoniales, tecnológicos y archivísticos adecuados para la prestación del servicio.

Es por ello que tendrá por objeto:

- Elaborar, para su aprobación, el presupuesto anual del IFAS, en coordinación con la Dirección de Servicios Asistenciales y las Jefaturas de Departamento.
- Ejecutar, seguir y controlar los gastos e ingresos de los programas presupuestarios.
- Gestionar los concursos públicos para la provisión de suministros y servicios exteriores.
- Gestionar administrativamente los convenios y acuerdos de colaboración que establezca el Instituto.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- GUFEren ondasun-baliabideak kudeatzea.
- GUFEren eraikinen zaintzaz, mantentze-lanez eta erabilera egokiaz arduratzea.
- Erakundearen zentroak eta zerbitzuak euren zerbitzua emateko egoki diren baliabide material eta teknologikoez hornitzea.
- GUFEko erregistro nagusia kudeatzea.
- Erakundearen agiritegi nagusia kudeatzea.
- Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.

5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamenduaren misioa da GUFEk erabiltzaileen eskubideak bermatzen dituela zaintzea, eta kudeaketa-metodologia bat ematea GUFEri bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.

   Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

   - Metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEren politika eta estrategia prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko.
   - Erakundearen politika eta estrategia gauzatzeko bidean, metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEren lan-sistemak prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko.
   - Lan-sistemek GUFEren laguntza zerbitzuetako erabiltzaileen eta langileen eskubideak eta betebeharrak bermatzen dituztela ziurtatu.
   - GUFEren politika eta estrategia gauzatzeko egoki izango den antolakuntza-egitura aztertu eta prestatu.

- Gestionar los recursos patrimoniales del IFAS.
- Velar por la conservación, mantenimiento y uso adecuado de los edificios del Instituto.
- Dotar a los centros y servicios del Organismo de los medios materiales y tecnológicos adecuados para el servicio a prestar.
- Gestionar el registro general del IFAS.
- Gestionar el archivo general del Instituto.
- Todo aquello que pueda encomendársele.

5. El Departamento de Organización y Mejora tiene como misión velar para que el IFAS garantice los derechos de las personas usuarias y proveer a la organización de metodología de gestión que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.

   Es por ello que tendrá por objeto:

   - Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar la política y estrategia del Instituto.
   - Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar los sistemas de trabajo del Instituto, en orden a hacer efectiva la política y estrategia.
   - Asegurar que los sistemas de trabajo garantizan el cumplimiento efectivo de los derechos y obligaciones de las personas usuarias de los Servicios Asistenciales del Instituto y de los profesionales del mismo.
   - El estudio y elaboración de la estructura organizativa adecuada para hacer efectiva la política y estrategia del Instituto.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- Etengabeko hobekuntzarako egokia den metodologia xedatu, ezarri eta bultzatu.
- GUFEren beharretarako egoki diren komunikazio-kanalak xedatu, ezarri eta bultzatu.
- GUFEren zentro eta zerbitzuetako erabiltzaileen eskubideak benetan betetzeko neurriak xedatu, ezarri eta bultzatu.
- Erabiltzaileen iradokizunak, kexak eta erreklamazioak kudeatu.
- Agintzen zaizkion gainerako egiteko guztiak.

6. Lege Aholkularitzaren misioa da, legelari aholkulariaren ardurapean, GUFEk Zuzenbidearen arloan duen aholku-organo eta kontseilari lana egitea.

   Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

   - Legeen arloko aholkularitza ematea, ahoz eta idatziz, GUFEko organo, departamendu eta zentro guztiei.
   - Zuzenbidearen araberako txostenak ematea, bai indarreko arauek beren-beregi hala egin behar dela xedatzen duten gaietan, bai Gerentziak eskatu edo egoki ikusten duen gainerako kasuetan ere.
   - Izaera juridikoko irizpenak eta ebazpen proposamenak egitea.
   - GUFEren arloen eta zentroen irizpide juridikoak bateratzea.

- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para mejora continua.
- Disponer, implementar y apoyar canales de comunicación adecuados a las necesidades del IFAS.
- Disponer, implementar y apoyar medidas que hagan efectivos los derechos de las personas usuarias de los centros y servicios del IFAS.
- Realizar la gestión de las sugerencias, quejas y reclamaciones de las personas usuarias.
- Todo aquello que pueda encomendársele.

6. La Asesoría Jurídica, bajo la responsabilidad del Letrado Asesor o Letrada Asesora, tiene como misión ejercer de órgano consultivo y asesor, de carácter general, del IFAS en materia de Derecho.

   Es por ello que tendrá por objeto:

   - El asesoramiento jurídico, verbal y por escrito, de todos los Órganos, Departamentos y Centros del IFAS.
   - La emisión de informes en derecho de todos aquellos asuntos en que sea preceptivo por disposición expresa de las normas vigentes, así como en los demás casos en que la Gerencia lo solicite o tenga por conveniente.
   - La formulación de dictámenes y propuestas de resolución de carácter jurídico.
   - La unificación de los criterios jurídicos de las distintas áreas y centros del IFAS.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**01.** Zerbitzu Nagusiak **01.** *Servicios Centrales*	**110.201** Administrazio Orokorra **110.201** *Administración General*

- GUFEren Gobernu Batzordeak erabaki behar dituen gaiak prestatu, kudeatu eta haiei buruzko txostenak prestatzea.
- Preparar, gestionar e informar de cuantos asuntos deban someterse a la consideración de la Junta de Gobierno del IFAS.

- GUFEren presidentearen, presidenteordearen eta gerentearen eskumeneko espedienteak eta ebazpen-proposamenak aztertu eta funtsatzea.
- Conocer y sustanciar los expedientes y propuestas de resolución de la competencia del/la Sr./Sra. Presidente, Vicepresidente y Gerente del IFAS.

- GUFEk arautzeko duen ahalmenak erabiltzean ematen dituen xedapenen legezkotasunaz barneko kontrola egitea.
- Ejercer el control interno de la legalidad de las disposiciones que dicte el IFAS en el ejercicio de sus facultades reglamentarias.

- GUFEko departamenduek izapidetzen dituzten administrazio-errekurtsoetan eta ondare erantzukizunari buruzko espedienteetan, ebazpen-proposamenetarako txostenak prestatzea.
- Informar las propuestas de resolución de recursos administrativos y expedientes de responsabilidad patrimonial tramitados por los distintos Departamentos del IFAS.

- Justizia auzitegien aurrean, haien instantzia guztietan, GUFEren zuzendaritza juridikoaz arduratzea, nahiz eta, hala xedatzen denean, posible izan abokatu eta auzitegietako prokuradoreen zerbitzuak erabiltzea.
- Ejercer la dirección jurídica del Instituto ante los Tribunales de Justicia, en todas sus instancias, sin perjuicio de la utilización de los servicios de Abogados y de Procuradores de los Tribunales cuando así se disponga.

- Espedienteak funtsatzea honako kasu hauetan: partikularrek jarritako demandei amore emateko, Administrazioak sustatutako ekintza eta errekurtsoei uko egiteko, eta errekurtsoa ipini zaien egintza eta xedapenen eragina eteteko.
- La sustanciación de expedientes relativos al allanamiento de las demandas interpuestas por particulares, desistimiento de acciones o recursos promovidos por la Administración y suspensión de efectos de los actos y disposiciones recurridos.

- Era guztietako ekintzei (judizialei eta epaiz kanpokoei) dagozkien erabakiak eta ebazpenak hartzeko proposamenak izapidetzea, auzibidera agertzeko: auzi zibiletan, auzi kriminaletan, administrazioarekiko auzietan eta lan arlokoetan.
- La tramitación de las propuestas para la adopción de acuerdos y resoluciones relativas al ejercicio de acciones de toda clase, judiciales y extrajudiciales, para personarse en asuntos civiles, criminales, contencioso-administrativos, laborales y administrativos.

- GUFEren eskubideen defentsa juridikoaz arduratzea, beste herri administrazio batzuetako organoen aurrean.
- Ejercer la defensa jurídica de los derechos e intereses del IFAS ante los distintos organismos de las otras Administraciones Públicas.

- Agindu dizkioten gainerako zeregin guztiak.
- Todo aquello que pueda encomendársele.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**ERAKUNDEAREN LAGUNTZA POLITIKA AZALTZEA** ***FORMULAR LA POLITICA ASISTENCIAL DEL INSTITUTO***	
	1		GOBERNU BATZAREN BILERAK *REUNIONES DE LA JUNTA DE GOBIERNO*	
		1	Bileren kopurua. *Número de Reuniones*	4
2			**ERAKUNDEKO LANGILEAK KUDEATZEA, EZARRI BEHAR DEN LEGERIA BETEZ** ***GESTIONAR EL PERSONAL DEL INSTITUTO CUMPLIENDO LA LEGISLACION APLICABLE***	
	3		HARREMANAK IZATEA LANGILEEN ORDEZKARIEKIN. *MANTENER RELACIONES CON REPRESENTANTES DEL PERSONAL*	
		1	Bileren kopurua. *Número de reuniones*	12
3			**EPE LABUR ETA ERTAINGO EGITARAUAK EZARTZEA.** ***ESTABLECER PROGRAMAS A CORTO Y MEDIO PLAZO***	
	1		ZUZENDARITZA TALDEAREN BILERAK *REUNIONES DEL EQUIPO DIRECTIVO*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	20
4			**AURREKONTUA BETEARAZTEA, INDARREKO LEGERIAREN ETA HELBURUEN ARABERA** ***EJECUTAR PRESUPUESTO SEGUN LA LEGISLACION VIGENTE Y OBJETIVOS***	
	1		GASTU-AURREKONTUAREN KUDEAKETA-FUNTZIOAK ZUZENDU *DIRIGIR FUNCIONES DE GESTIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO*	
		1	Kreditu aldaketen kopurua (gehikuntzak, zabaltzeak, sortzeak eta transferentziak) *Nº Modificaciones de crédito (incorporaciones, ampliaciones, generaciones y transferencias)*	4
		2	Aurrekontutik gauzatutako %, II. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo II*	100
		3	Aurrekontutik gauzatutako %, IV. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo IV*	100
		4	Aurrekontutik gauzatutako %, VI. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VI*	100
		5	Aurrekontutik gauzatutako %, VII. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VII*	100
		6	Aurrekontutik gauzatutako %, VIII. kapitulua *% Presupuesto ejecutado Capítulo VIII*	100
5			**LANEKO OSASUNAREN ARLOAN ARAUDIA BETETZEA** ***CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA EN MATERIA DE SALUD LABORAL***	
	1		PREBENTZIO ZERBITZUA EZARTZEA *IMPLEMENTAR SERVICIO DE PREVENCION*	
		1	Langileen arriskuen ebaluazioaren fitxak. *Fichas de evaluacion de riesgos del personal*	1
6			**ERAKUNDEAREN EKIPAMENDU INFORMATIKOA** ***EQUIPAMIENTO INFORMATICO DEL INSTITUTO.***	
	1		EKIPAMENDU INFORMATIKOAREKIN JARRAITZEA *CONTINUAR CON EL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO.*	
		1	Ekipo informatikoen zuzkidura *Dotación de equipos informáticos.*	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
7			**GAUR EGUNGO AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK LAGUNTZA-EREDUETARA EGOKITZEA** ***ADAPTAR LAS INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS ACTUALES A LOS MODELOS ASISTENCIALES***	
	1		EGOERA AZTERTZEA *ANALIZAR LA SITUACION*	
		1	Jarduteko plan bat zehaztea *Establecer un plan de actuación*	1
8			**LANGILEEN PRESTAKUNTZA-BEHARRIZANAK PLANIFIKATU** ***PLANIFICAR LAS NECESIDADES DE FORMACION DEL PERSONAL***	
	1		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA BARRUKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ *ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN INTERNA*	
		1	Bertaratutako emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres asistentes*	77
		2	Bertaratutako gizonezkoen ehunekoa *porcentaje de hombres asistentes*	23
		3	Egindako ordu kopurua *número de horas dedicadas*	1.976
		4	Ikastaro kopurua *número de cursos*	127
		5	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen emakume kopurua *número de mujeres distintas formadas*	529
		6	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen gizon kopurua *número de hombres distintos formados*	175
	2		MIKROINFORMATIKAKO LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA *ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EN MICROINFORMÁTICA*	
		1	Bertaratutako emakume kopurua *porcentaje de mujeres asistentes*	75
		2	Bertaratutako gizon kopurua *porcentaje de hombres asistentes*	25
		3	Egindako ordu kopurua *número de horas dedicadas*	142
		4	Ikastaro kopurua *número de cursos*	11
		5	Lehenengoz edo berriro bertaratu den emakume kopurua *número de mujeres distintas asistentes*	90
		6	Lehenengoz edo berriro bertaratu den gizon kopurua *número de hombres distintos asistentes*	30

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**120202** FORU PLAN INFORMATIKOA *PLAN INFORMATICO FORAL*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**INSTITUTUAREN KUDEAKETA HOBETU EUSKARRI INFORMATIKOEN BITARTEZ** ***MEJORAR LA GESTION DEL INSTITUTO MEDIANTE SOPORTES INFORMATICOS***	
	1		INFORMATIKAKO GAI DESBERDINETAN APLIKAZIOAK GARATU, MANTENTZEA EGIN ETA LAGUNTZA EMAN *DESARROLLO DE APLICACIONES, MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA EN INFORMATICA EN DIFERENTES MATERIAS*	
		1	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak *Horas de mantenimiento y adaptaciones al ejercicio de aplicaciones*	6.280
		2	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak *Horas de desarrollo de nuevas aplicaciones*	4.710
		3	Honako hauetan egindako orduak: antolaketa, aholkularitza, kalitatea, Web orrien argitalpena, eta politika tekonologikoak egitea *Horas de organización, consultoría, calidad, publicación páginas Web y elaboración de políticas tecnológicas*	3.770
	2		EKIPOAK BERRITZEA *RENOVACION DE EQUIPOS*	
		1	Berritu beharreko ekipo kopurua / ekipoak guztira *% de equipos a renovar / total equipos*	
2			**APLIKAZIO INFORMATIKOAK ERABILTZERAKOAN ERABILTZAILEARI ARRETA EGOKIA BERMATU** ***GARANTIZAR LA ADECUADA ATENCION AL USUARIO EN EL USO DE LAS APLICACIONES INFORMATICAS***	
	1		BARRUKO EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA *SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU INTERNO*	
		1	Berriztatu beharreko ekipoen %ekipo guzkiak *Nº incidencias resueltas por el CAU interno*	748
	2		KANPOKO ERABILTZAILEEK EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA (LAGUNTZAK ESKATU DITUZTENAK...) *SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU DE USUARIOS EXTERNOS (SOLICITANTES DE AYUDAS, ...)*	
		1	Kanpoko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua *Nº incidencias resueltas por el CAU externo*	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**01** ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**20.067.815**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		12.558.530
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		12.558.530
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		12.475.821
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	12.475.821	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		82.709
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	82.709	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		7.209.284
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		6.739.284
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		6.739.284
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	6.739.284	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK *CUOTAS A ELKARKIDETZA*		470.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK *CUOTAS A ELKARKIDETZA*		470.000
18500	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	470.000	
19		GIZARTE PRESTAZIOAK *PRESTACIONES SOCIALES*		300.001
198		JUBILAZIOGATIKO SARIAK *PREMIOS DE JUBILACION*		300.001
19800		JULIBAZIOAGATIKO SARIAK *PREMIOS DE JUBILACION*		300.001
19800	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	300.001	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**630.882**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		17.475
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
21300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	10.280	
216		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		7.195
21600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		7.195
21600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	7.195	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		28.985
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.930
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.930

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**01** ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
22300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	10.930	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.542
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.542
22500	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	1.542	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		15.420
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		15.420
22600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	15.420	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		1.093
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		1.093
22700	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	1.093	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		512.300
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		73.724
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		35.980
23101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	35.980	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		6.904
23102	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	6.904	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		30.840
23103	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	30.840	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		16.918
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		8.172
23204	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	8.172	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		3.187
23207	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	3.187	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.953
23209	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	1.953	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		3.606
23299	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	3.606	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		64.764
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		56.540

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**01** ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23301	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	56.540	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		8.224
23302	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	8.224	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		16.073
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		16.073
23400	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	16.073	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		5.151
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		5.151
23601	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	5.151	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		140.703
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK *ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS*		26.531
23701	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	26.531	
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		1.092
23705	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	1.092	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		113.080
23799	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	113.080	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		194.967
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK *ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS*		13.116
23901	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	13.116	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA *PUBLICIDAD Y PROPAGANDA*		32.791
23902	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	32.791	
23903		JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK *JURIDICOS Y CONTENCIOSOS*		71.960
23903	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	71.960	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		51.400
23904	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	51.400	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		25.700
23999	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	25.700	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK *INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO*		72.122
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*		72.122

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**01** ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*		72.122
24100	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	72.122	
4		**TRANSFERENTZIA ARRUNTAK** ***TRANSFERENCIAS CORRIENTES***		**174.760**
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS A FAMILIAS*		174.760
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK *OTRAS TRANSFERENCIAS*		174.760
46901		LAGUNTZEN BATZA *JUNTA DE AYUDAS*		130.000
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	130.000	
46902		URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI *AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS*		44.760
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	44.760	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**27.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		9.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		9.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		9.000
63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	9.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		13.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		13.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		13.000
66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	13.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		5.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		5.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		5.000
68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	5.000	
8		**FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA** ***VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS***		**350.000**
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA *CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO*		350.000
836		FAMILIENTZAT *A FAMILIAS*		350.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK *ANTICIPOS AL PERSONAL*		350.000
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	350.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**21.250.457**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**01** ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	**120202** FORU PLAN INFORMATIKOA *PLAN INFORMATICO FORAL*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**598.287**
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		598.287
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		568.287
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK *SERVICIOS INFORMATICOS*		568.287
23704	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	568.287	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		30.000
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		30.000
23904	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	30.000	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**927.760**
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION*		927.760
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK *PROGRAMAS INFORMATICOS*		927.760
67201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		927.760
67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	927.760	
7		**KAPITAL TRANSFERENTZIAK** ***TRANSFERENCIAS DE CAPITAL***		**10.000**
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ *TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES*		10.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT *A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*		10.000
74103		LANTIK, S.A. *LANTIK, S.A.*		10.000
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	10.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**1.536.047**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**110201** ADMINISTRAZIO OROKORRA *ADMINISTRACION GENERAL*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** *REMUNERACIONES DE PERSONAL*	20.067.815
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	630.882
4		**TRANSFERENTZIA ARRUNTAK** *TRANSFERENCIAS CORRIENTES*	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK *TRANSFERENCIAS A FAMILIAS*	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK *OTRAS TRANSFERENCIAS*	174.760
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*	9.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	13.000
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*	5.000
8		**FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA** *VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS*	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA *CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO*	
836		FAMILIENTZAT *A FAMILIAS*	350.000
		EGITARAUA GUZTIRA *TOTAL DEL PROGRAMA*	**21.250.457**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**120202** FORU PLAN INFORMATIKOA *PLAN INFORMATICO FORAL*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	598.287
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION*	927.760
7		**KAPITAL TRANSFERENTZIAK** *TRANSFERENCIAS DE CAPITAL*	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ *TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES*	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT *A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*	
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	10.000
		EGITARAUA GUZTIRA *TOTAL DEL PROGRAMA*	**1.536.047**

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.302** Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak **310.302** *Infancia, Juventud, Familia y Mujer*

GUFEren Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak Arloko Laguntza Zerbitzuek jarduteko dituzten oinarri nagusiak norbanakotzea, integrazioa eta normalizazioa dira; azpimarratu behar da horietako bakoitzean zerbitzuen erabiltzaileen bizitzaren alor guztiak zaintzen direla.

Integrazioaren printzipioa pertsona orok bizitzea suertatu zaion erkidegoan bizitzeko duen eskubidea da, bere adineko edozein pertsonak bezala horretan parte hartzeko eskubidea, alegia. Sarritan, pertsona batek pairatzen dituen mentsak, fisikoak, fisikoak zein gizarte mailakoak, taldetik baztertzeko izaten dira eta “-kin bizitzeko” aukera ezinezko bihurtzen dute, gizarte-erkidegoak igarri ere egin gabe.

Arestian adierazi den horren ondorio bezala Normalizazio Printzipioa dugu, mentsak dituen pertsona hori esparru normalizatzaile batera orientatzeko beharrizana definitzeko alegia, hau da, gizartearen arauketa-parametroak erabiliz. Besteak beste gure zentroetan dauden adingabekoen sanitatearen, eskolaren adi aisiaren alorreko alderdiak nola landu bideratuko du.

Pertsonalizazio Printzipioak adingabekoa izaki bakar eta errepikaezintzat joko du, erantzuna behar duten beharrizan zehatzak dituena. Horrek guztiak behartuta gure zerbitzuetatik adingabekoen mentsak, zailtasunak eta beharrizanak asetu behar ditugu, era integral eta orobiltzailean.

Oinarri horiek Zerbitzu honek burutzen duen kudeaketa mugatzen eta garatzen dute, zerbitzua osotzen duten zentro guztien hezkuntza eta laguntzarako ekintzen ardatza dira eta gizarte mailan ondo irabazitako maila eta ospea duten erakundeek Gizarte Zerbitzuen alorrean ematen dituzten aholkuen arabera eguneratzen dira. Gure Autonomia Erkidegoan oinarri edo gidalerro horien goi adierazpena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da, eta, gure erakundeari dagokionez, Gizarte Ekintza Sailak onetsitako "Babesik gabe dauden haurrei laguntzeko planean" mamitzen dira.

Los Servicios Asistenciales para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer del I.F.A.S. asumen como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.

El Principio de Integración es entendido como el derecho de toda persona a vivir en la comunidad que le ha tocado, participando de ella en la misma medida que cualquier persona de su edad. A menudo, distintos déficits que padece una persona, ya sean físicos, psíquicos o sociales, le segregan del colectivo, impidiendo su posibilidad de “vivir con”, sin que el colectivo social se resienta por ello.

Consecuencia del anterior es el Principio de Normalización por el que se define la necesidad de orientar las atenciones del sujeto deficitario en un marco normalizador, es decir, haciendo uso de los parámetros normativos de la sociedad. Hace referencia, entre otros, al modo de abordar los aspectos sanitarios, escolares o de tiempo libre de los menores acogidos en nuestros Centros.

El Principio de Personalización establece la necesidad de concebir al menor como un ser único e irrepetible con necesidades específicas a las que hay que responder. Ello nos obliga a afrontar, desde nuestros servicios, las carencias, dificultades y necesidades de los menores de una manera integral y global.

Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales, y que se concretan en nuestra institución en el “Plan de Atención a la Infancia en situación de desprotección” aprobado por el Departamento de Acción Social-Gizartekintza.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.302** Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak **310.302** *Infancia, Juventud, Familia y Mujer*

Gure zentro batera heltzen den erabiltzaile bati ondokoak eskaintzen zaizkio:

- Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatuko dituena.
- Elikadura orekatua eta nahikoa.
- Tratu pertsonala, atsegintasun eta begirunean oinarritzen dena, beren beregi tratu txar fisikoak edo psikikoak baztertuz.
- Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza ematea.
- Laguntzak ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaleenak izan daitezela zentrotik irteten denerako.
- Osasun laguntza normalizatua eta beharrizanen araberakoa ematea.
- Hezkuntza eta laguntza egitarau norbanakotua, erakundeen arteko koordinazio eza, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak gainditzeko.
- Askatasunari erabateko begirunea eskaintzea, askatasuntzat norberaren etorkizuna behin betiko bideratuko duten erabakiak hartzea jotzen dugularik.

Prozesu bakarrean burutzen den hezkuntza eta laguntza da, non erakundera hurbiltzen diren erabiltzaileei eragozpenei aurre egiteko maitasuna, askatasuna eta baliabide nahikoak ematen baitzaizkie.

Dena den, azpimarratu behar da haurrei ematen zaien laguntza sisteman badaudela puntu kritikoak eta duten garrantziagatik lehen mailako helburuak direla guretzat, adibidez:

- Haurren itzalgabezia eta tratu txarren aurkako neurriak aurreikustea.

Al usuario que llega a uno de nuestros centros se le ofrece:

- Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad.
- Una alimentación suficiente y equilibrada.
- Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico.
- Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente.
- Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles.
- Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades.
- Una programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces.
- Un respeto escrupuloso a su libertad, entendiendo ésta como la capacidad de tomar decisiones que van a orientar definitivamente su devenir personal.

Se trata de unir educación y asistencia en un único proceso en el que a los usuarios que nos son encomendados se les proporcione seguridad, afecto, libertad y recursos suficientes para afrontar las dificultades.

No obstante, debemos reseñar los puntos críticos que existen en el sistema de atención a la infancia y que por sí solos se constituyen en objetivos de primera magnitud:

- La prevención primaria del desamparo y el maltrato infantil.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.302** Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak **310.302** *Infancia, Juventud, Familia y Mujer*

- Arazoak arin antzematea eta babes beharrizanak ahalik eta arinen jakinaraztea.
- Tratu txarrak eta arrisku handiko egoerak sumatzeko eta ikertzeko ekipoen baliabideak gehitzea.
- Erakundeen deribazio prozesuak eta zerbitzu berezien alorreko laguntzak argitzea.
- Ebaluazio eta balorazio prozesuen hobekuntza.
- Haur eta familien arteko bananketa gertatuko den kasuetan profesionarien laguntzarako protokolo egokiak gertutzea.
- Erakundeen pentzutan dauden adingabekoen familia biologikoei laguntzeko metodoak, prozedurak eta egitarauak hautatzea.
- Adingabekoa babesteko hartu beharko diren erabakien prozesuak hobetzea.
- Egoitzazko laguntzaren optimizazioa.
- Sistemaren ebaluazio prozeduretan sakontzea.

- La detección temprana y la notificación de las necesidades de protección.
- Aumento en los equipos de la capacidad para la detección y la investigación de situaciones de maltrato y de alto riesgo.
- Clarificación de los procesos de derivación institucional y de atención por los servicios específicos.
- Mejora en los procesos de evaluación y valoración.
- Elaboración de protocolos adecuados para ayudar a los profesionales en la toma de decisiones en relación a la separación de los niños y niñas de sus familiares.
- Selección de métodos, procedimientos y programas de ayuda a las familias biológicas de los menores institucionalizados.
- Mejorar los procesos en la toma de decisiones sobre la medida de protección a realizar con el menor.
- Optimización de la atención residencial.
- Mejorar los procedimientos de evaluación del propio sistema.

Haurrak, Gazteak eta Familia.

Egitarau hau, beti ere Memorian adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, bai kudeaketa propioko zentroek eta etxebizitzek, bai erakunde desberdinekin hitzarmenaren bidez kudeatutako zentroek eta etxebizitzek garatzen dute

Adingabeentzako Harrera Egoitzen Sareak 582 egoitza-plaza biltzen ditu, 47 egoitzaren artean banatuak. Gainera, baditu hitzarmenak lurralde historikotik kanpoko 2 baliabiderekin. Berariazko lau programatan antolatuta dago:

Infancia, Juventud y Familia.

Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, es desarrollado tanto por centros y hogares de gestión propia como por centros y hogares gestionados mediante convenios con diferentes entidades.

La Red de Acogida Residencial de Menores cuenta con 582 plazas residenciales distribuidas en 47 dispositivos residenciales diferentes, además de convenios con 2 recursos fuera del T.H.. Se ordena en cuatro Programas específicos:

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.302** Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak **310.302** *Infancia, Juventud, Familia y Mujer*

1.- Babesteko Oinarrizko Sarea

24 etxebizitzak (11 berezko kudeaketakoak eta 13), 3 zentrok, hitzarmenaren bidez kudeatutakoak, osatzen dute.

Eskainitako plazen kopurua guztira honakoa da:

-	Sare Propioko Etxebizitzak:	110
-	Hitzartutako Etxebizitzak:	126
-	Hitzartutako Zentroak:	63
	Guztira:	299

2.- Nerabeei arreta eskaintzeko Sare Espezializatua.

Lau zentro daude sarean, eta denak kudeatzen dira hitzarmen bidez. Gainera, Bizkaitik kanpoko zentro batean 5 plaza daude itunduta. Guztira 47 plaza daude.

3.- Urritasun larriak dituzten adin txikikoei arreta eskaintzeko Sare Espezializatua.

3 zentrok osatzen dute. Bat bere erara kudeatzen da eta bertan 10 plaza daude; beste biak, berriz, hitzarmen bidez kudeatzen dira (15 plaza), eta Bizkaitik kanpoko zentro batean 4 plaza daude itunduta.

Guztira 29 plaza eskuragarri daude.

1.- Red Básica de Protección

Formada por 24 Hogares (11 de gestión propia y 13 de gestión mediante convenio) y por 3 Centros gestionados mediante convenio.

El número total de plazas ofertadas es el siguiente:

-	Hogares Red Propia:	110
-	Hogares Conveniados:	126
-	Centros Conveniados	63
	Total:	299

2.- Red Especializada destinada a la atención de adolescentes.

Está formada por 4 centros, todos ellos gestionados mediante convenio, además de 5 plazas conveniadas en otro centro fuera del Territorio. El número total de plazas disponibles es de 47.

3.- Red Especializada destinada a la atención de menores con graves discapacidades.

Está formada por 3 centros, uno de gestión propia de 10 plazas y otros dos mediante convenio, con 15 plazas, además de otras 4 plazas conveniadas en otro centro fuera del Territorio.

El número total de plazas disponibles es de 29.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.302** Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak **310.302** *Infancia, Juventud, Familia y Mujer*

4.- Lagundu gabeko atzerriko adin txikikoei arreta eskaintzeko sare espezializatua.

13 etxebizitzarako tresna daude; horietatik 3k gestio propioa dute. Guztira 207 plaza daude; hona xehekapena:

Hitzartutako zentroak	136
Hitzartutako etxebizitzak:	27
Hitzartutako unitate erdi autonomoak:	26
Gestio propioko etxebizitzak:	12
Gestio propioko unitate erdi autonomoak:	18
Guztira	207

4.- Red especializada destinada a la atención de menores extranjeros no acompañados.

Está formada por 13 dispositivos residenciales, 3 de los cuales son de gestión propia. El número de plazas total disponible es de 207, distribuidas en los siguientes dispositivos:

Centros Conveniados	136
Hogares Conveniados:	27
Unidades Semiautónomas Conveniadas:	26
Hogares de gestión propia:	12
Unidades Semiautónomas de gestión propia:	18
Total	207

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		**310302** UMEAK *INFANCIA*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**INSTITUTUAREN KARGUPEKO UME ETA NERABEEI BABESA ESKAINTZEA, ETA HAIEN INTEGRAZIO ETA NORMALIZAZIOA SUSTATZEA** ***OFRECER PROTECCION Y PROMOVER LA INTEGRACION Y NORMALIZACION DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES ENCOMENDADOS AL INSTITUTO.***	
	1		UME ETA NERABEEI ARRETA EMATEA OINARRIZKO BABES SAREAREN BITARTEZ *ATENDER A NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES EN LA RED BASICA DE PROTECCION*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Total de atendidos*	389
		2	Mutil kopurua *Número de chicos*	233
		3	Arreta jaso duen neska kopurua *Número de chicas atendidas*	156
	2		NERABEEI ARRETA EMATEA PORTAERA ARAZOETARAKO PROGRAMA ESPEZIFIKOAREN BITARTEZ *ATENDER A ADOLESCENTES EN EL PROGRAMA ESPECIFICO DE DIFICULTADES DE COMPORTAMIENTO*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	58
		2	Mutil kopurua *Número de chicos*	35
		3	Neska kopurua *Número de chicas*	23
	3		NERABEEI ARRETA EMATEA EMANTZIPAZIORAKO PRESTATZEKO PROGRAMA ESPEZIFIKOEN BITARTEZ *ATENDER A ADOLESCENTES EN PROGRAMAS ESPECIFICOS DE PREPARACION A LA EMANCIPACION*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	450
		2	Mutil kopurua *Número de chicos*	450
		3	Neska kopurua *Número de chicas*	
	4		UME ETA NERABEEI ARRETA EMATEA DESGAITASUN LARRIA DUTEN PERTSONEI ARRETA EMATEKO PROGRAMEN BITARTEZ *ATENDER A NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES EN PROGRAMAS DE ATENCION A GRAVES DISCAPACIDADES.*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	36
		2	Mutil kopurua *Número de chicos*	18
		3	Neska kopurua *Número de chicas*	18

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**03** ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA *RED HOGARES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**6.162.483**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		4.887.923
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		4.887.923
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		4.788.956
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	4.788.956	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		98.967
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	98.967	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		1.274.560
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		1.274.560
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		1.274.560
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.274.560	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**1.629.941**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		93.217
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		87.380
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		87.380
21300	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	87.380	
215		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		5.837
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		5.837
21500	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	5.837	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		92.451
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		77.101
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		77.101
22300	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	77.101	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		617
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		617
22500	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	617	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		13.909
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		13.909
22600	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	13.909	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**03** ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA *RED HOGARES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		824
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		824
22900	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	824	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		1.444.273
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		23.240
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		10.772
23101	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	10.772	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		9.939
23102	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	9.939	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		2.529
23103	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	2.529	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		744.523
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		82.853
23201	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	82.853	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		15.224
23202	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	15.224	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		368.089
23203	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	368.089	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		74.016
23204	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	74.016	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		131.283
23206	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	131.283	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		27.761
23207	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	27.761	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.093
23209	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	1.093	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		44.204
23299	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	44.204	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		59.106

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**03** ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA *RED HOGARES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		58.625
23301	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	58.625	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		481
23302	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	481	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		74.680
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		74.680
23400	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	74.680	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		4.740
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		4.224
23601	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	4.224	
23604		ESTATUKOAK *ESTATALES*		516
23604	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	516	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		293.261
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		3.296
23705	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	3.296	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		72.525
23706	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	72.525	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		70.534
23707	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	70.534	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		146.906
23799	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	146.906	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		244.723
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		3.605
23904	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	3.605	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		20.091
23906	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	20.091	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		221.027
23999	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	221.027	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**127.000**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**03** ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA *RED HOGARES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		100.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		100.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		100.000
63606	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	100.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		27.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		20.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		20.000
66101	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	20.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		5.000
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		5.000
66301	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	5.000	
664		OSTILAMENDUA *MENAJE*		2.000
66401		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.000
66401	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	2.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**7.919.424**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**04** ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**598.557**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		52.946
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		35.980
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		35.980
22300	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	35.980	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		1.546
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		1.546
22400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	1.546	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		5.140
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		5.140
22500	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	5.140	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.280
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.280
22600	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	10.280	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		545.611
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		239.234
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		150.000
23201	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	150.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		45.000
23202	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	45.000	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		30.840
23209	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	30.840	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		13.394
23299	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	13.394	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		30.840
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		30.840
23301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	30.840	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		275.537
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		270.900

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**04** ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23706	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	270.900	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		4.637
23799	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	4.637	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**20.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		15.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		15.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		15.000
63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	15.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		5.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		2.500
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.500
66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	2.500	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		2.500
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.500
66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	2.500	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**618.557**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**06** ARGILEKU-LARRASOLO *ARGILEKU-LARRASOLO*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**169.817**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		130.686
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		130.686
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		124.618
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	124.618	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		6.068
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	6.068	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		39.131
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		39.131
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		39.131
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	39.131	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**266.630**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		1.546
215		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.546
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.546
21500	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	1.546	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		10.984
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		7.481
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		7.481
22300	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	7.481	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		206
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		206
22400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	206	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		3.091
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		3.091
22600	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	3.091	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		206
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		206
22700	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	206	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**06** ARGILEKU-LARRASOLO *ARGILEKU-LARRASOLO*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		254.100
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		3.916
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		1.237
23101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	1.237	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		1.237
23102	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	1.237	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		1.442
23103	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	1.442	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		154.509
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		10.304
23201	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	10.304	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		4.121
23202	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	4.121	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		82.240
23203	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	82.240	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		19.273
23204	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	19.273	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		25.700
23206	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	25.700	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		3.598
23207	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	3.598	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.030
23209	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	1.030	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		8.243
23299	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	8.243	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		7.418
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		7.212
23301	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	7.212	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		206

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**06** ARGILEKU-LARRASOLO *ARGILEKU-LARRASOLO*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23302	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	206	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		15.455
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		15.455
23400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	15.455	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		514
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		514
23601	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	514	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		23.972
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		509
23705	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	509	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		10.819
23707	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	10.819	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		12.644
23799	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	12.644	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		48.316
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		7.196
23906	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	7.196	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		41.120
23999	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	41.120	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**7.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		5.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		5.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		5.000
63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	5.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		2.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		2.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.000
66101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	2.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**06** ARGILEKU-LARRASOLO *ARGILEKU-LARRASOLO*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**443.447**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**26** ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE *CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**21.560.350**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		146.003
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		146.003
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		146.003
21300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	146.003	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		64.778
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		58.610
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		58.610
22300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	58.610	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		6.168
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		6.168
22600	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	6.168	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		21.349.569
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		87.908
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		51.166
23201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	51.166	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		23.658
23202	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	23.658	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		3.084
23206	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	3.084	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		10.000
23207	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	10.000	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		25.817
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		25.817
23301	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	25.817	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		5.140
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		5.140
23601	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	5.140	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		21.230.704

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA **26** ZERBITZUAREN ZE *CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES*	**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		187.500
23706	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	187.500	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*		20.993.860
23708	2010/0025	NERABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA *RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES*	3.633.721	
23708	2010/0026	DESGAITASUN HANDIA DUTEN ADINGABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA *RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD*	1.095.000	
23708	2010/0027	EGOITZA HARRERA EGITEKO OINARRIZKO SAREA *RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL*	8.376.472	
23708	2010/0028	LAGUNTZARIK GABEKO ADINGABE ATZERRITARREI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA *RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS*	6.662.746	
23708	2014/0005	IRAGANKORRA IFAS *TRANSITORIO IFAS*	1.225.921	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		49.344
23799	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	49.344	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**36.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		20.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		20.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		18.000
63606	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	18.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*		2.000
63607	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	2.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		16.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		5.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		5.000
66101	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	5.000	
662		BULEGOKO EKIPOAK *EQUIPOS DE OFICINA*		11.000
66201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		11.000
66201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	11.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**21.596.350**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310302** UMEAK *INFANCIA*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** *REMUNERACIONES DE PERSONAL*	6.332.300
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	24.055.478
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*	140.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	50.000
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***	**30.577.778**

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.303** Adinekoak **310.303** *Personas Mayores*

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen (GUFE) laguntza soziosanitarioaren zerbitzuek eta adinekoentzako zerbitzuek Bizkaiko Lurralde Historikoko erabiltzaileei egiten zaizkien eskaintza guztiak biltzen dituzte.

Pertsona erabiltzaileek ongizate mailarik altuenak erdiestea da helburu orokorra, haien mentsak eta gabeziak gaindituz, integrazioa eta normalizazioa lor daitezen. Horretarako, GUFEren jarduerekin erantzun pertsonalizatua eman nahi zaie sumatutako beharrizanei.

Helburu horretatik abiatuta, egiten den edozein zerbitzu motarentzat komuna baita, burutzapenaren ezaugarriak aldatu egiten dira, hala zerbitzuaren arabera, nola esku-hartzeak egiten diren zentroaren berezitasunen arabera. Hala ere, esku hartzeko eredu orokor bat antzeman daiteke, osoko laguntzatzat hartzen denaren testuinguruan zentroen erabiltzaile edo onuradunen bizitza-kalitatea hobetzera jotzen duen eredua, alegia.

Aipaturiko ereduak ondoko hauek hartzen ditu jardunaren zutabetzat:

1.- Pertsona erabiltzaileen beharrizanak sumatzea, eta, batez ere, modu autonomoan ase ezin dituzten eta, beraz, mendekotasuna sortzen dietenak.

2.- Banako Arreta Planaren (BAP) barruan jasotako proiektu eta esku-hartzeen bitartez, eskatutako laguntza ematea.

3.- Ondorioak bizitza-kalitate edo ongizatearen ikuspegitik neurtzea.

4.- Erakundearen jardunaren abiaburuak gordetzea (integrazioa, pertsonalizazioa eta normalizazioa), eskumenen eta gizarte-antolaketaren eremuaren barruan.

Los Servicios Asistenciales Sociosanitarios y para las Personas Mayores del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS), agrupan las ofertas que desde el Instituto se realizan a las personas usuarias del Territorio Histórico de Bizkaia.

El objetivo general es alcanzar las mayores cotas de bienestar en las personas usuarias, superando sus déficits y carencias en orden a su integración y normalización. Para ello las actuaciones del IFAS tratan de responder de forma personalizada a las necesidades detectadas.

Partiendo de este objetivo, común a cualquier tipología de servicio prestado, las características de ejecución varían en función, tanto del servicio, como de las peculiaridades del centro en el cual se realizan las diversas intervenciones. No obstante se puede contemplar un modelo general de intervención tendente a mejorar la calidad de vida de los usuarios o beneficiarios de los diferentes centros en el contexto de lo que se entiende por atención integral.

El modelo referido define como pilares fundamentales de actuación:

1.- Detectar las necesidades de las personas usuarias, fundamentalmente aquellas que no pueden satisfacer de forma autónoma y que, por lo tanto, generan dependencia.

2.- Aplicar la ayuda requerida por medio de los diferentes proyectos e intervenciones contemplados dentro del Plan de Atención Individual (PAI)

3.- Evaluar los efectos en términos de calidad de vida o bienestar.

4.- Observar los principios de actuación del Instituto (Integración, Personalización y Normalización), dentro del marco competencial y de organización social.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.303** Adinekoak **310.303** *Personas Mayores*

GUFEk pertsona erabiltzaileei egiten dien eskaintzaren helburua adineko horien beharrizanak betetzea da, horretarako dituen baliabideak erabiliz. Beharrizan horien baitan, oinarri-oinarrizkoenetatik hasita, giza ahalmenen garapenarekin edo norberaren hobekuntzarekin lotutako goi mailako beharrizanak egon daitezke. Xede hori honela betetzen da:

- Oinarrizko beharrizan konkreturen bati laguntzeko jarduera espezifikoen bidez.
- Parte-hartzea, komunikazioa eta harremanak bultzatzen dituzten ekintzen bitartez, jarduera sozialak, kulturalak edota josteta jarduerak garatuz.
- Etxeko zainketa arinen ahalmenak gainditzen dituzten beharrizanen gainean esku harturik, zentro espezifiko batean laguntza osagarria emanez.
- Osoko Laguntzaren Egitarauaren marko orokorraren barruan esku hartzeko proiektuen bidez, laguntza zentroetan.

Pertsona erabiltzaileentzako laguntza zentroak:

- Laguntza zentroak
  - Leioako laguntza zentroa.
  - Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa.
  - Gallartako laguntza zentroa.
  - Elorrioko laguntza zentroa.

Laguntza zentroak gizarte, familia edo ekonomiaren alorreko arazoak direla medio laguntza etxean bertan jaso ezin duten erabiltzaileentzako etxebizitza iraunkorra eta komuna eduki behar duten gizarte baliabideak dira.

La oferta que desde el IFAS se realiza a las personas usuarias busca, cubrir sus necesidades con los recursos de que dispone, los cuales, abarcan desde las más básicas, hasta aquellas necesidades superiores de desarrollo de la potencialidad humana o autorrealización. Dicha cobertura la realiza:

- A través de actuaciones específicas de apoyo a alguna necesidad básica concreta.
- Acciones tendentes a propiciar la participación, comunicación e interrelación, desarrollando actividades sociales, culturales, recreativas...
- Intervención sobre necesidades que superan las posibilidades de los cuidados informales en el domicilio, complementando en centro específico la atención.
- Proyectos de intervención en el marco global del Programa de Atención Integral, en los Centros Asistenciales.

Centros Asistenciales para las Personas Usuarias:

- Centros Asistenciales
  - Centro Asistencial Leioa.
  - Centro Asistencial Birjiinetxe de Txurdinaga.
  - Centro Asistencial Gallarta.
  - Centro Asistencial Elorrio.

Los Centros Asistenciales son recursos sociales destinados a servir de vivienda permanente y común para las personas usuarias que por su problemática social, familiar y/o económica no pueden ser atendidos en su propio domicilio.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.303** Adinekoak **310.303** *Personas Mayores*

Plantilak zentro hauek kudeatzeko behar diren profesionalen kategoriarik egokienez hornitu dira. Laguntza Zerbitzuen Arloko Zuzendaritzaren menpeko egoitzak hauek dira:

Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa:

2011ko uztailean hasi zen lanean. Ehun pertsona har ditzake bost solairutan, hogei pertsona unitateko.

Zentro honen helburua besteren laguntza behar duten adinekoei arreta ematea da; une honetan hiru unitatetan daude definituta:

- Egoitza unitate soziosanitarioa (EUSS), 56 lekurekin
- Desgaitasuna eta mendekotasuna duten helduen unitatea (DMHU), 40 lekurekin
- Egoitzan aldi baterako egoteko unitatea (ABEU), 4 lekurekin

Leioako laguntza zentroa*:*

Eguneroko bizitzako jarduerak egiteko hainbat mailatako mendekotasuna duten 212 pertsonari ematen die arreta. Horietariko 6 pertsona egoera begetatibo iraunkorrean daude.

Gallartako laguntza zentroa:

Erakundeko laguntza behar duten adinekoei laguntzen die, menpekotasun hori sortzen dien beharrizanaren tipologia edo gradua edozein delarik ere. Gallartako egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka.

Las plantillas son cubiertas por categorías profesionales idóneas para la atención de estos centros. Dependen de la Dirección del Area los siguientes centros:

Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga:

Inicia su actividad en Julio de 2011. Tiene una capacidad para 100 personas distribuidas en 5 plantas con capacidad de 20 personas en cada una.

Se trata de un centro destinado a atender a personas mayores de edad dependientes, estando actualmente definidas *tres unidades:*

- Unidad residencial sociosanitaria (URSS) con 56 plazas
- Unidad de dependientes adultos con discapacidad (UDAD) con 40 plazas
- Unidad de estancia temporal residencial ((UET) de 4 plazas

Centro Asistencial Leioa:

Atiende a 212 personas, con diversos grados de dependencia para la realización de las AVD, 6 son personas en situación de estado vegetativo persistente.

Centro Asistencial Gallarta:

Presta atención a las personas mayores necesitadas de atención institucionalizada, independientemente de la tipología o grado de necesidad que les origina su nivel de dependencia. La residencia de Gallarta tiene una capacidad de 64 residentes.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.303** Adinekoak **310.303** *Personas Mayores*

Elorrioko laguntza zentroa*:*

Egoitza honen jarduna GUFEren egoitza ereduaren arabera hasi zen, hau da, Gallartako egoitzaren laguntzarako eskema eta filosofiari jarraiki. Egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka ditu.

Lehentasun osoa eman zaio egoitza eredu hori eta beraren laguntza programa bultzatzeari.

Centro Asistencial Elorrio:

Inicia su actividad como residencia conforme al modelo residencial del I.F.A.S. siguiendo el esquema y la filosofía asistencial de la Residencia de Gallarta. La capacidad residencial es de 64 plazas.

Se considera prioritario el potenciar la labor que se está llevando a cabo en el desarrollo de dicho modelo residencial y de su programa de atención.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**ADINEKOEN BEHARRIZANAK ETA BEHARRIZAN SOZIOSANITARIOAK ATZEMATEA** ***DETECCION DE LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS MAYORES Y SOCIOSANITARIO***	
	1		LAGUNTZA INTEGRALA EMATEKO EREDU ETA PROGRAMAREN ARABERA KUDEATZEA EGOITZAK, JARRAIBIDEAK PRESTATUZ, LAGUNTZA EMANEZ ETA KONTROLATUZ *GESTIONAR SEGUN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCION INTEGRAL LOS CENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO Y CONTROLANDO.*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	12
		2	Arreta emandako pertsona kopurua *Número de personas atendidas*	550
		3	Arreta emandako emakume kopurua *Porcentaje de mujeres atendidas*	63
		4	Arreta emandako gizon kopurua *Porcentaje de hombres atendidos*	37
2			**EFEKTUAK EBALUATZEA BIZI-KALITATEARI DAGOKIONEZ** ***EVALUAR LOS EFECTOS EN TERMINOS DE CALIDAD DE VIDA***	
	1		IKERKETA ETA LAGUNTZA ZERBITZUAREN BITARTEZ *MEDIANTE SERVICIO DE INVESTIGACION Y APOYO*	
		1	Lan-bilerak *Reuniones de trabajo*	52
	2		GIZARTE EKINTZAREKIN KOORDINAZIO EGOKIA EGINEZ *MEDIANTE LA ADECUADA COORDINACION CON GIZARTEKINTZA*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	12

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**10** LEIOA EGOITZA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**10.212.511**
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES BASICAS*		10.664
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)*		10.664
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*		10.664
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	10.664	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		21.129
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		21.129
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		19.703
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	19.703	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*		1.426
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.426	
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		7.860.977
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		7.860.977
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		7.605.446
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	7.605.446	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		255.531
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	255.531	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		2.319.741
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		2.319.741
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		2.319.741
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	2.319.741	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**1.899.030**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		3.246
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		1.855
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		1.855
21400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	1.855	
215		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.391
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		1.391
21500	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	1.391	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**10** LEIOA EGOITZA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		112.799
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		94.576
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		94.576
22300	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	94.576	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		2.782
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		2.782
22400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	2.782	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.318
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.318
22500	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	2.318	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		9.273
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		9.273
22600	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	9.273	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		3.850
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		3.850
22900	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	3.850	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		1.782.985
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		27.051
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		20.560
23101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	20.560	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		5.564
23102	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	5.564	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		927
23103	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	927	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		1.489.479
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		317.560
23201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	317.560	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		41.728
23202	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	41.728	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**10** LEIOA EGOITZA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		504.000
23203	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	504.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		165.320
23204	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	165.320	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		48.011
23206	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	48.011	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		317.560
23207	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	317.560	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		2.780
23209	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	2.780	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		92.520
23299	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	92.520	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		24.573
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		22.255
23301	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	22.255	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		2.318
23302	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	2.318	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		1.855
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		1.855
23400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	1.855	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		30.840
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		30.840
23601	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	30.840	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		185.238
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		161.500
23705	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	161.500	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		4.636
23707	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	4.636	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		19.102

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**10** LEIOA EGOITZA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23799	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	19.102	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		23.949
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		15.420
23904	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	15.420	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		8.529
23999	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	8.529	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**118.500**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		78.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		78.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		53.000
63606	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	53.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*		25.000
63607	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	25.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		33.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		33.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		33.000
66101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	33.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		7.500
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		7.500
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		7.500
68201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	7.500	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**12.230.041**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	TXURDINAGAKO LAGUNTZA **11** ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**5.606.049**
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES BASICAS*		33.350
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)*		33.350
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*		33.350
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	33.350	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		52.009
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		52.009
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		48.777
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	48.777	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*		3.232
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	3.232	
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		4.283.496
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		4.283.496
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		4.175.968
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	4.175.968	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		107.528
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	107.528	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		1.237.194
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		1.237.194
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		1.237.194
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.237.194	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**1.682.570**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		73.701
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		61.680
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		61.680
22300	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	61.680	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.748
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.748
22500	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	2.748	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	TXURDINAGAKO LAGUNTZA **11** ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		8.243
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		8.243
22600	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	8.243	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		1.030
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		1.030
22900	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	1.030	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		1.608.869
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		24.695
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		15.420
23101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	15.420	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		8.243
23102	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	8.243	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		1.032
23103	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	1.032	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		602.980
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		132.520
23201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	132.520	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		23.193
23202	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	23.193	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		250.000
23203	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	250.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		66.260
23204	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	66.260	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		17.172
23206	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	17.172	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		82.240
23207	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	82.240	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		4.120
23209	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	4.120	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	TXURDINAGAKO LAGUNTZA **11** ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		27.475
23299	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	27.475	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		10.028
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		9.616
23301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	9.616	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		412
23302	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	412	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		8.243
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		8.243
23400	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	8.243	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		15.420
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		15.420
23601	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	15.420	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		924.628
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		797.080
23705	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	797.080	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		102.800
23706	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	102.800	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		2.748
23707	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	2.748	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		22.000
23799	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	22.000	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		22.875
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.927
23904	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	2.927	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		19.948
23999	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	19.948	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**33.900**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		26.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	TXURDINAGAKO LAGUNTZA **11** ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		26.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		26.000
63606	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	26.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		7.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		4.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		4.000
66101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	4.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		3.000
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
66301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		900
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		900
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		900
68201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	900	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**7.322.519**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**12** GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**2.973.387**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		2.289.974
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		2.289.974
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		2.221.809
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	2.221.809	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		68.165
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	68.165	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		683.413
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		683.413
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		683.413
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	683.413	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**472.123**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		42.741
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		30.840
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		30.840
22300	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	30.840	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		9.119
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		9.119
22600	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	9.119	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		2.782
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		2.782
22900	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	2.782	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		429.382
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		8.345
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		2.318
23101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	2.318	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		4.636
23102	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	4.636	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		1.391

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**12** GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23103	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	1.391	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		377.902
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		88.979
23201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	88.979	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		14.517
23202	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	14.517	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		148.838
23203	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	148.838	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		35.980
23204	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	35.980	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		15.763
23206	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	15.763	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		58.526
23207	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	58.526	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.390
23209	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	1.390	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		13.909
23299	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	13.909	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		12.518
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		11.127
23301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	11.127	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		1.391
23302	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	1.391	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		3.709
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		3.709
23400	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	3.709	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		467
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		467
23601	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	467	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**12** GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		16.929
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		5.564
23705	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	5.564	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		3.141
23707	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	3.141	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		8.224
23799	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	8.224	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		9.512
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		3.141
23904	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	3.141	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		6.371
23999	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	6.371	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**26.500**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		18.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		18.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		18.000
63606	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	18.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		5.500
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		4.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		4.000
66101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	4.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		1.500
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.500
66301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		3.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		3.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
68201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	3.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**12** GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**3.472.010**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**13** ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**2.859.776**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		2.197.686
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		2.197.686
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		2.140.674
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	2.140.674	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		57.012
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	57.012	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		662.090
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		662.090
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		662.090
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	662.090	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**482.433**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		48.962
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		35.980
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		35.980
22300	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	35.980	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.127
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.127
22600	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	11.127	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		1.855
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		1.855
22900	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	1.855	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		433.471
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		8.345
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		3.709
23101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	3.709	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		3.709
23102	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	3.709	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		927

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**13** ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23103	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	927	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		340.958
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		71.680
23201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	71.680	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		20.560
23202	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	20.560	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		143.920
23203	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	143.920	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		43.176
23204	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	43.176	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		15.763
23206	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	15.763	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		30.560
23207	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	30.560	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.390
23209	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	1.390	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		13.909
23299	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	13.909	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		15.950
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		14.560
23301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	14.560	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		1.390
23302	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	1.390	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		2.782
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		2.782
23400	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	2.782	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		16.092
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		5.567
23705	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	5.567	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**13** ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		6.168
23707	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	6.168	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		4.357
23799	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	4.357	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		49.344
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		41.120
23904	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	41.120	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		8.224
23999	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	8.224	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**23.300**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		18.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		18.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		18.000
63606	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	18.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		4.500
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		3.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
66101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	3.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		1.500
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.500
66301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		800
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		800
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		800
68201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	800	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**3.365.509**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310303** ADINEKOAK *PERSONAS MAYORES*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** *REMUNERACIONES DE PERSONAL*	21.651.723
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	4.536.156
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*	140.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	50.000
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*	12.200
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***	**26.390.079**

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.305** Pertsona Ezgaituak **310.305** *Personas con Discapacidad*

Urritasuna duten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak:

Urritasuna dituzten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak ezintasun bat duten pertsonei eskaini behar zaien laguntzen alorrean funtzioak betetzeko Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Erakundeak (GUFE) dituen zerbitzuak dira.

Zerbitzu honen jarduketaren oinarria egoitzazko egitarauak garatzean datza, zertarako-eta jaramon hori jasotzen duten pertsonen bizitza kalitatea hobetzeko eta, aldi berean, gizarte mailako partaidetzarik altuena bilatuz.

Zerbitzu honetako zentroek baterako helburu batzuk dituzte:

1. Bizkaiko Lurralde Historikoan desgaitasunen bat duten pertsonei arreta ematea, hain uzen ere haien inguruabar pertsonalak, familiarrak eta gizartekoak direla eta egoitzan bizi behar badira edo eguneko zentrora joan behar badira.
2. Laguntzarako unitate txikien bidez egoiliarren arteko elkarbizitza maila ona eskuratzeko balio duen egoitza edo eguneko zentroaren eredua eskuratzea, bizigarritasun, higiene, elikadura, segurtasun eta intimitatearen begirunearen baldintzak bermatuz.
3. Tratu norbanakotua bermatzea, une oro erabiltzailearen duintasuna, bere funtsezko eskubideak eta autonomia bermatuz.
4. Erabiltzailearen integritate fisikoa eta psikikoa bermatzea, lehentasuna duten beharrizanak antzeman, gure bitartekoen neurrian estali eta, baldin eta egoerak horrela egitea eskatzen badu, horiek asetuz.
5. Pertsonaren autonomia eta funtzionalitate gradua zaintzea, hala gizarte esparruari dagokionean nola norbanakoari, zertarako-eta lokabetasun maila handienak eskuratzeko.

Servicios Asistenciales para personas con discapacidad:

Los Servicios Asistenciales para personas con discapacidad son aquellos que destina el Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (I.F.A.S.) para atender a las personas que tienen alguna discapacidad.

Este Servicio basa su actuación en el desarrollo de una serie de programas residenciales, que pretenden mejorar la calidad de vida de las personas a las que atiende, buscando a la vez la máxima participación en el ámbito social.

Los Centros pertenecientes a este Servicio presentan una serie de Objetivos Comunes:

1. Atender a personas del Territorio Histórico de Bizkaia, que presentando algún tipo de discapacidad, sus circunstancias personales, familiares y sociales aconsejan una vida en residencia o su atención en centro de día.
2. Desarrollar un modelo residencial o de centro de día que facilite una buena convivencia entre las personas que lo utilicen, proporcionándoles unas condiciones aceptables de habitabilidad, higiene, alimentación, seguridad y respeto a la intimidad.
3. Garantizar un trato personalizado, respetando en todo momento la dignidad del usuario y usuaria, sus derechos fundamentales y su autonomía.
4. Velar por la integridad física y psíquica de la persona, detectando las necesidades prioritarias, cubriéndolas en la medida de nuestros recursos y utilizando los recursos normalizados si la situación lo requiere.
5. Preservar y/o mejorar la autonomía y grado de funcionalidad de la persona, tanto en el ámbito social como en el personal, con el fin de que alcance mayores cotas de independencia.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.305** Pertsona Ezgaituak **310.305** *Personas con Discapacidad*

6. Bizitza integratua eta normalizatua sustatzea.
7. Pertsonaren eta bere familiaren eta gizartearen inguruaren arteko erlazioa bideratzea eta erraztea.
8. Pertsonen eta euren familien partaidetza aktiboa sustatzea zentroaren jardueretan.
9. Elkarbizitza eta solidaritatea bideratuko duten jarrerak bultzatzea.
10. Zentroetako profesionalen eta GUFEren eta egoitzaren filosofia eta xedeen arteko identifikazioa bultzatzea.
11. Profesional horiei euren gaitasun teknikoan aurrera egiteko aukerak eskaintzea.
12. Emango den laguntza eskura dauden bitartekoak erabiliz zilegi den gehieneko kalitatean emango dela bermatzea.

6. Promocionar una vida integrada y normalizada.
7. Facilitar y favorecer la relación de la persona con su entorno socio-familiar.
8. Fomentar la participación activa de de las personas y sus familiares en las actividades de los centros.
9. Potenciar actitudes favorables que faciliten la convivencia y la solidaridad.
10. Promover la identificación de los profesionales de los centros con la filosofía y objetivos del IFAS y de la residencia.
11. Proporcionar a dichos profesionales la posibilidad de mejora de su competencia técnica.
12. Garantizar que la atención prestada se realice con la máxima calidad que los recursos disponibles permitan.

Zentroak

Ezintasunen bat duten pertsonentzako programaren bidez GUFEk sei egoitza, eguneko bi zentro eta autonomia pertsonala sustatzeko zentro bat kudeatzen ditu. Horietan guztietan 200 pertsona bizi dira eta 72 pertsona eguneko egonaldietara joaten dira.

Honelako banaketa hau dago zentroen arabera:

ZUMELEGIKO LAG. ZENTROA.: 35 plaza.

ERREKALDEko LAG. ZENTROA: 23 plaza.

UDALOSTE-LOIU LAG. ZENTROA

UDALOSTEKO UNITATEA: 23 plaza.

LOIUKO UNITATEA: 10 plaza.

LUSAKO LAG. ZENTROA: egoitzako 35 plaza + eguneko 3 plaza.

Centros:

A través del Programa para Personas con Discapacidad, el IFAS gestiona 6 residencias, 2 centros de día y un centro de promoción de la autonomía personal en los que se presta atención a 200 personas en régimen residencial y a 72 en estancias de día.

La distribución por centros es la siguiente:

C.A. ZUMELEGI: 35 plazas.

C.A. ERREKALDE: 23 plazas.

C.A. LOIU-UDALOSTE

UNIDAD UDALOSTE: 23 plazas.

UNIDAD LOIU: 10 plazas.

C.A. LUSA: 35 plazas residenciales + 3 de día.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.305** Pertsona Ezgaituak **310.305** *Personas con Discapacidad*

LURGORRI EGUNEKO ZENTROA: 15 plaza.

ORDUÑAKO LAG. ZENTROA: 39 plaza.

ZUBIETEKO LAG. ZENTROA: 20 plaza.

BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA: 54 plaza.

GIZATEK: autonomia pertsonala sustatzeko zerbitzua.

Ematen diren zerbitzuak:

Zentro hauetan pertsonei ematen zaien zerbitzua zentroari pertsona bat ekarriko dela adierazten zaion unean bertan hasten da. Hortik aurrera zentroak ahaleginak egingo ditu ingreso hori baldintzarik onenetan egin dadin, bai erabiltzailearentzat eta bai horren familiarentzat, eta baita zentroarentzat berarentzat ere, egokitzapen fasea ona izan dadin. Halaber, zentroak erabiltzaile berriaren beharrizanak ezagutu beharko ditu laguntza hori ahalik eta onena izan dadin. Egingo diren ekintza guztiak SARRERA ETA EGOKITZAPENAREN PROZESUAN zehaztu dira.

Zentroko ingresoaren fase hori gainditu ondoren eta egokitzapena ere egin ondoren, egoitza horietan egingo diren egitarauen ardatza eta lotura erabiltzaileari JARAMON INTEGRALA ETA NORBANAKOTUA eskaintzea izango da, beti ere kontuan hartuta norbanakoa izaki biopsikosoziala dela kontuan hartuta.

Hori guztia LAGUNTZA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUAREN PROZESUAN (L.I.P.P.) zehaztuko da; horren xedea erabiltzaileak egunero izango dituen egoera guztietan aplikatzean datza. Egitarau horren helburua pertsonaren beharrizanak asetzea da ondoko esparru hauetan:

1. Oinarrizko zerbitzuen esparrua.

2. Norbanakoaren autonomiaren esparrua.

3. Hezkuntza eta zereginetako esparrua.

CENTRO DE DIA LURGORRI: 15 plazas

C.A. ORDUÑA: 39 Plazas

C.A. ZUBIETE: 20 plazas.

CENTRO DE DIA BEKOETXE: 54 plazas.

GIZATEK: servicio para la promoción de la autonomía personal

Servicios proporcionados:

La atención ofrecida en los centros se inicia en el mismo momento en que le es comunicado a estos que una persona va a ingresar. A partir de ahí el centro procurará que el ingreso se produzca en condiciones óptimas tanto para el/la usuario/a y su entorno familiar como para el propio centro con el fin de conseguir una buena adaptación. Asimismo el centro habrá de conocer las necesidades de ese nuevo usuario o usuaria con el propósito de darle la mejor asistencia. Las acciones a realizar vienen definidas en el PROCESO DE INGRESO Y ADAPTACION.

Una vez superada esta fase de ingreso en el centro y adaptación a él, los programas a desarrollar en las residencias van a tener como nexo común el proporcionar una ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA al usuario y usuaria, partiendo de la concepción del individuo como un todo biopsicosocial.

Su concreción es el PROCESO DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAI), que persigue el ser aplicado en cualquiera de las situaciones diarias a las que se enfrenta la persona. Este programa pretende cubrir las necesidades del usuario y usuaria en los siguientes ámbitos:

1. Ambito de servicios básicos.

2. Ambito de autonomía personal.

3. Ambito educativo y ocupacional.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***		**310.305** Pertsona Ezgaituak **310.305** *Personas con Discapacidad*

4. Gizarte eta kulturaren esparrua.

5. Familiako harremanen arloko esparrua.

1. Oinarrizko zerbitzuen arloan ostatua eta mantentzeari lotuta dauden beharrizanen artean. Beste alde batetik, erabiltzaileen arteko harremanetarako esparru nagusia da eta horretan ikasi diren trebetasunak praktikara eramaten dira, beti ere denen arteko elkarbizitza hobetzeko ahaleginak eginez.

2. Norbanakoaren autonomiari dagokionean, egitarauek erabiltzailearen garapen fisikoa eta psikikoa sustatzen dute, norbanakoaren gaitasunak sustatzen dituzten norbanakoen eta taldeen proiektuen bidez eta erlazioen bidez, beti ere narriadura ekiditeko ahaleginekin.

3. Hezkuntzaren eta zereginetako arloan ekintzen xedea lanari egokitzea da. Horretarako erabiltzaileei orientazioak ematen zaizkie, adina eta gaitasuna kontuan hartuta, hezkuntzako egitarauak, eguneko zentroak, aurretailerrak, tailerrak, zereginetako zentroak, enplegurako zentro bereziak edo enplegu arruntekoak hauta ditzaten.

4. Gizarte eta kulturaren arloan aisia eta astialdiko jarduerak bildu dira; esparru hauetan erabiltzaileen partaidetza sustatzen da jarduera guztietan, eta hori horien gustuak kontuan hartuta eta ahalik eta gehien erkidegoak dituen bitartekoak erabiliz egiten da, bai udalarenak direnean eta bai elkarte edo taldeenak etab. direnean.

5. Familiaren esparruko harremanei dagokienean egitarauak erlazio horiek indartzeko eta sustatzeko ahaleginak egiten ditu, baldin eta positiboak badira erabiltzaileentzat; halaber, familiek egoitzako bizitzan duten partaidetza areagotu nahi da.

4. Ambito sociocultural.

5. Ambito de relaciones familiares.

1. En el ámbito de servicios básicos se abordan las necesidades relacionadas con el alojamiento y la manutención. Por otra parte, como espacio de relación entre usuarios y usuarias, es el lugar donde se han de poner en práctica las habilidades conseguidas, intentando mejorar la convivencia entre todos.

2. En el ámbito de la autonomía personal los programas promueven el desarrollo físico y psíquico del usuario y usuaria, mediante proyectos individuales y grupales que potencian las capacidades personales y de relación, evitando el deterioro.

3. En el ámbito educativo y ocupacional las acciones se encaminan a conseguir una adaptación al trabajo. Para ello se orienta a los usuarios y usuarias, según su edad y capacitación, a programas educativos, de centro de día, pretaller, taller, centro ocupacional, centro especial de empleo o empleo ordinario.

4. En el ámbito sociocultural se engloban las actividades de ocio y tiempo libre, donde se potencia la participación de los usuarios y usuarias en las actividades teniendo en cuenta sus preferencias utilizando al máximo los recursos de la comunidad, ya sean municipales, de asociaciones o grupos, etc.

5. En el ámbito de las relaciones familiares, el programa incide en favorecer y promocionar dichas relaciones, siempre que sean positivas para el usuario, así como en fomentar la participación de las familias en la vida residencial.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**ZERBITZUAREN LAN PLANAREN GARAPENA.** ***DESARROLLO DEL PLAN DE TRABAJO DEL SERVICIO.***	
	1		KALITATE-PROGRAMAREN JARRAIPENA *SEGUIMIENTO PROGRAMA CALIDAD.*	
		1	Lan-taldeen bileren kopurua. *Número de reuniones equipo.*	12
	2		PRESTAKUNTZA EGITARAUA DISEINATZEA *DISEÑO DE PROGRAMAS DE FORMACION*	
		1	Lan-taldeen bileren kopurua *Nº de reuniones equipo*	2
	3		LAGUNTZA-HELBURUAK DISEINATZEA *DISEÑO DE OBJETIVOS ASISTENCIALES.*	
		1	Taldeko bilera kopurua *Número de reuniones equipo*	4
	4		LAGUNTZA-PROIEKTUA DISEINATZEA *DISEÑO DE PROYECTOS ASISTENCIALES.*	
		1	Lan-taldeen bileren kopurua. *Número de reuniones equipo.*	2
	5		KASU ARAZOTSUAK BERRIRO IKUSTEA. *REVISIÓN DE CASOS PROBLEMÁTICOS.*	
		1	Lan-taldeen bileren kopurua. *Número de reuniones equipo.*	2
2			**ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI***	
	1		ADIMEN-DESGAITASUN ERTAINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA *DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL MODERADA-SEVERA.*	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. *Número de atendidos.*	35
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	60
	2		ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTAIDETZA ERRAZTEA. *FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES.*	
		1	Joango direnen kopurua. *Número que acuden.*	10
		2	Bertaratzen den emakume kopurua *porcentaje de mujeres que acuden*	40
		3	Bertaratzen den gizon kopurua *porcentaje de hombres que acuden*	60
	3		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).*	
		1	Lagundutakoen kopurua *Número de atendidos.*	35

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	60
	4		EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA *REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.*	
		1	Parte hartzen dutenen kopurua *Número que participan.*	25
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres que participan*	40
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres que parrticipan*	60
	5		PARTAIDETZA BULTZATZEA ERKIDEGOKO JARDUERETAN (KIROLDEGIETAN,ATERPETXEETAN, IRTENALDIETAN...) *POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (POLIDEPORTIVOS, ALBERGUES, SALIDAS...)*	
		1	Parte-hartze % *% participación*	60
	6		LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA *FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.*	
		1	Bileren kopurua *Número de reuniones.*	24
3			**ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE***	
	1		AUTISMOA ETA/EDO HAUR-PSIKOSIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ETENGABEKO ARRETA EMATEA *DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON AUTISMO Y/O PSICOSIS INFANTIL.*	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. *Número de atendidos.*	23
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	82
	2		ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	23
		2	Arreta jaso duen emakume kopurua *Porcentaje de mujeres atendidas*	18
		3	Arreta jaso duen gizon kopurua *Porcentaje de hombres atendidos*	82
	3		EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA *REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.*	
		1	Lagutza jasoko dutenen kopurua *Número de atendidos.*	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	80

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
	4		KIROL PROGRAMETAN PARTE HARTZEA *PARTICIPAR EN PROGRAMAS DEPORTIVOS.*	
		1	Parte-hartzea *Participación*	10
	5		BATERA EGITEN DIREN JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA *FOMENTAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES EN COMÚN.*	
		1	Parte-hartze % *% participación*	90
	6		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA *FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	24
4			**LOIU-UDALOSTE LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL LOIU-UDALOSTE***	
	1		BURU ETA GORPUTZEAN AKASTASUN ASKO DUTEN UMEEI LAGUNTZA ETENGABEEMATEA. *DAR ATENCIÓN PERMANENTE A NIÑOS/AS CON PLURIDEFICIENCIAS PSICOFÍSICAS.*	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. *Número de atendidos.*	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	80
	2		HEZKUNTZA BEREZIKO ZENTROETARA JOATEA. *ACUDIR A CENTROS DE EDUCACIÓN ESPECIAL.*	
		1	Joango direnen kopurua. *Número que acude.*	10
		2	Bertaratzen den emakume kopurua *porcentaje de mujeres que acuden*	20
		3	Bertaratzen den gizon kopurua *porcentaje de hombres que acuden*	80
	3		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).*	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. *Número que participa.*	10
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres que participan*	20
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres que participan*	80
	4		ERKIDEGOKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA INDARTZEA (KIROLETAKOAK,ASTIALDIA...) *POTENCIAR LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (DEPORTIVAS, TIEMPO LIBRE...)*	
		1	Parte-hartze % *% participación*	60
	5		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. *FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.*	
		1	Bileren kopurua. *Número de reuniones.*	24

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
	6		BOLUNTARIOEN LANKIDETZA DISEINATZEA. *DISEÑAR COLABORACIÓN DE VOLUNTARIADO.*	
		1	Bileren kopurua. *Número de reuniones*	2
	7		ADIMEN-DESGAITASUN ARINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA, UDALOSTE UNITATEAN *DAR ATENCION PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL LEVE-MODERADA EN LA UNIDAD UDALOSTE*	
		1	Zentroan arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos en Centro*	19
		2	Zentroan arreta jaso duen emakume kopurua *Porcentaje de mujeres atendidas en el Centro*	20
		3	Zentroan arreta jaso duen gizon kopurua *Porcentaje de hombres atendidos en el Centro*	80
	8		LANEKO JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA *POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES LABORALES*	
		1	Okupazio-zentroetan dagoen pertsona kopurua *Número en centros ocupacionales*	16
		2	Enplegurako zentro berezietan dagoen pertsona kopurua *Número en centro especial de empleo*	2
		3	Enpresa arruntetan dagoen pertsona kopurua *Número en empresa ordinaria*	1
		4	Okupazio-zentroetan dagoen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres en centros ocupacionales*	20
		5	Okupazio-zentroetan dagoen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres en centros ocupacionales*	80
		6	Enplegurako zentro berezietan dagoen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres en centro especial de empleo*	40
		7	Enplegurako zentro berezietan dagoen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres en centro especial de empleo*	60
		8	Enpresa arruntetan dagoen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres en empresa ordinaria*	
		9	Enpresa arruntetan dagoen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres en empresa ordinaria*	100
	9		PERTSONA HORIEN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA KOMUNITATEKO JARDUERETAN (KIROLAK, ATERPETXEAK, AISIALDIKO KLUBAK...) *FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (DEPORTES, ALBERGUES, CLUBS TIEMPO LIBRE...).*	
		1	Parte-hartzea *Participación*	80
	10		ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMA (PAIP) GAUZATZEA. *REALIZAR PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	19
		2	Arreta jaso duen emakume kopurua *Porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizon kopurua *Porcentaje de hombres atendidos*	80
5			**LUSA LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL LUSA***	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
	1		ADIMEN-DESGAITASUN ERTAINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA *DAR ATENCION PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL MODERADA-SEVERA*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *número de atendidos*	35
		2	Arreta jaso duen emakume kopurua *Porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizon kopurua *Porcentaje de hombres atendidos*	80
	2		OKUPAZIO-ZENTROETAN PARTE-HARTZEA ERRAZTEA *FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES*	
		1	Bertaratutakoak *Número que acude*	15
		2	Bertaratutako emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres que acude*	40
		3	Bertaratutako gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres que acude*	60
	3		ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK (PAIP) EGITEA *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).*	
		1	Bertaratutakoak *Número de asistidos*	35
		2	Bertaratutako emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres asistidas*	20
		3	Bertaratutako gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres asistidos*	80
	4		EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA *REALIZAR PROGRAMA DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DIA.*	
		1	Parte hartzen duen pertsona kopurua *Número que participan*	20
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres que participan*	20
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres que participan*	80
	5		PERTSONA HORIEN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA KOMUNITATEKO JARDUERETAN (KIROLDEGIAK, ATERPETXEAK, KOLONIAK, IRTEERAK...). *POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (POLIDEPORTIVOS, ALBERGUES, COLONIAS, SALIDAS...).*	
		1	Parte-hartzea *Participación*	70
	6		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA *FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	24
6			**BEKOETXE EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA BEKOETXE***	
	1		HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI ETA HAIEN FAMILIEI ARRETA EMATEA. *DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO Y ATENCIÓN A LA FAMILIA.*	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	48
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres atendidas*	25
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres atendidos*	75
	2		OKUPAZIO-ZENTROETAN EDO ENPLEGURAKO ZENTRO BEREZIETAN INTEGRATZEA SUSTATZEA *POTENCIAR INTEGRACION EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO ESPECIAL*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres atendidos*	80
	3		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA *FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	24
7			**ZUBIETE LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE***	
	1		AUTISMOA ETA HAUR PSIKOSIA DUTEN PERTSONEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA *DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON AUTISMO Y PSICOSIS INFANTIL*	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua *Número de atendidos.*	20
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	80
	2		ALDI BATERAKO ARRETA PROGRAMAK EGITEA (ASTEBURUAK, ASTE SANTUKO OPORRAK, UDA, GABONAK). *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCION TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).*	
		1	Atenditu kopurua *Número de atendidos*	12
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	60
	3		ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK GAUZATZEA *REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA*	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	20
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres atendidos*	80
	4		EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA *REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DIA*	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua *Número de atendidos*	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *Porcentaje de mujeres atendidas*	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *Porcentaje de hombres atendidos*	80
	5		GIZARTEKO, KULTURAKO ETA AISIAKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA *PARTICIPAR EN ACTIVIDADES SOCIO-CULTURALES Y DE OCIO*	
		1	Parte-hartzea *Participación*	90
	6		BATERA EGITEN DIREN JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA *FOMENTAR SU PARTICIPACION EN ACTIVIDADES EN COMUN*	
		1	Parte-hartzea *Participación*	90
	7		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA *FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	24
8			**URDUÑAKO LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA***	
	1		ADIMEN-DESGAITASUNA ETA HARI LOTUTAKO JOKABIDE ARAZOAK DITUZTEN PERTSONEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA *DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL Y TRASTORNOS DE CONDUCTA ASOCIADOS.*	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. *Número de atendidos.*	37
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	77
	2		DESGAITASUNA ETA LAGUNTZA BEHARRIZAN HANDIA DUTEN PERTSONEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA *DAR ATENCION PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD E IMPORTANTES NECESIDADES DE APOYO.*	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. *Número de atendidos.*	37
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	77
9			**LURGORRI EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA** ***GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA LURGORRI***	
	1		HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI ARRETA ESKAINTZEA *DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO.*	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua *Número de atendidos*	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	20

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	80
	2		OKUPAZIO-ZENTROETAN EDO ENPLEGURAKO ZENTROETAN INTEGRATZEN LAGUNTZEA *POTENCIAR INTEGRACION EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO.*	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua *Número de atendidos*	2
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa *porcentaje de mujeres atendidas*	50
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa *porcentaje de hombres atendidos*	50
	3		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA *FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL.*	
		1	Bilera kopurua *Número de reuniones*	24

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**05** ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.851.799**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		1.419.408
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		1.419.408
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		1.393.481
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.393.481	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		25.927
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	25.927	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		432.391
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		432.391
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		432.391
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	432.391	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**1.320.980**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		57.813
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		51.562
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		51.562
22300	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	51.562	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		6.251
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		6.251
22600	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	6.251	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		1.263.167
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		7.415
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		5.151
23101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	5.151	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		1.030
23102	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	1.030	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		1.234
23103	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	1.234	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		109.215
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		61.819

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**05** ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	61.819	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		10.304
23202	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	10.304	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		3.091
23203	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	3.091	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		12.364
23204	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	12.364	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		9.794
23206	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	9.794	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		3.091
23207	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	3.091	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		2.570
23209	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	2.570	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		6.182
23299	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	6.182	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		9.926
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		9.308
23301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	9.308	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		618
23302	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	618	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		6.182
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		6.182
23400	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	6.182	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		2.061
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		2.061
23601	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	2.061	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		1.118.053
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		10.897
23705	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	10.897	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**05** ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		236.440
23706	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	236.440	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		870.716
23799	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	870.716	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		10.315
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		4.121
23904	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	4.121	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		6.194
23999	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	6.194	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**77.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		22.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		22.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		22.000
63606	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	22.000	
65		GARRAIO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE TRANSPORTE*		30.000
651		NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK *VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL*		30.000
65101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		30.000
65101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	30.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		15.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		11.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		11.000
66101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	11.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		4.000
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		4.000
66301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	4.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		10.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		10.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		10.000
68201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	10.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**05** ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**3.249.779**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**14** ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.638.821**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		1.257.301
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		1.257.301
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		1.223.448
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.223.448	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		33.853
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	33.853	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		381.520
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		381.520
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		381.520
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	381.520	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**601.703**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		6.182
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		6.182
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		6.182
21300	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	6.182	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		56.738
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		30.979
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		30.979
22300	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	30.979	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		15.455
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		15.455
22500	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	15.455	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.304
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.304
22600	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	10.304	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		538.783
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		5.925
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		4.121

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**14** ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	4.121	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		1.546
23102	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	1.546	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		258
23103	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	258	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		234.237
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		46.061
23201	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	46.061	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		11.336
23202	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	11.336	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		97.660
23203	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	97.660	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		30.840
23204	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	30.840	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		10.358
23206	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	10.358	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		20.613
23207	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	20.613	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.914
23209	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	1.914	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		15.455
23299	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	15.455	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		10.614
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		10.304
23301	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	10.304	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		310
23302	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	310	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		51.400
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		51.400

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**14** ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23400	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	51.400	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		618
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		618
23601	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	618	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		218.965
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		202.516
23705	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	202.516	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		3.714
23707	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	3.714	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		12.735
23799	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	12.735	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		17.024
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.061
23904	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	2.061	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		1.546
23906	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	1.546	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		13.417
23999	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	13.417	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**29.200**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		20.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		20.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		20.000
63606	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	20.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		8.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		8.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		8.000
66101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	8.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		1.200
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		1.200

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**14** ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.200
68201	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	1.200	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**2.269.724**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**15** URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**42.458**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		9.700
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		9.700
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		9.700
22300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	9.700	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		32.758
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		29.102
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		20.878
23201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	20.878	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		8.224
23202	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	8.224	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		1.028
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		1.028
23301	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	1.028	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		1.028
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		1.028
23601	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	1.028	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		1.600
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		1.600
23799	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	1.600	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**1.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		1.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		1.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		1.000
63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	1.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**43.458**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA **16** ZENTROA *CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.748.150**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		1.345.935
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		1.345.935
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		1.301.218
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.301.218	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		44.717
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	44.717	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		402.215
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		402.215
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		402.215
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	402.215	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**624.148**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		63.308
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		51.400
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		51.400
22300	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA *RESIDENCIA UDALOSTE*	3.084	
22300	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	48.316	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.684
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.684
22600	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	11.684	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		112
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*		112
22700	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	112	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		112
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		112
22900	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	112	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		560.840
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		4.081
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		2.997

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**16** UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	2.997	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		225
23102	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	225	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		859
23103	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	859	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		218.399
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		60.000
23201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	60.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		8.442
23202	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	8.442	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		82.343
23203	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	82.343	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		37.111
23204	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	37.111	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		15.400
23206	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	15.400	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		5.682
23207	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	5.682	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		9.421
23299	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	9.421	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		7.459
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		7.212
23301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	7.212	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		247
23302	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	247	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		16.739
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		16.739
23400	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	16.739	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		668

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**16** UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		668
23601	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	668	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		298.481
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		162.464
23705	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	162.464	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		92.520
23706	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	92.520	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		18.240
23707	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	18.240	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		25.257
23799	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA *RESIDENCIA UDALOSTE*	2.570	
23799	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	22.687	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		15.013
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.159
23904	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	2.159	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		2.574
23906	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	2.574	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		10.280
23999	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	10.280	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**42.140**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		29.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		29.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		29.000
63606	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	29.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		12.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		10.500
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		10.500
66101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	10.500	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		1.500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**16** UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.500
66301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		1.140
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		1.140
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.140
68201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	1.140	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**2.414.438**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**17** LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.496.949**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		1.153.850
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		1.153.850
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		1.119.710
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.119.710	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		34.140
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	34.140	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		343.099
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		343.099
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		343.099
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	343.099	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**654.138**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		39.247
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		26.878
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		26.878
22300	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	26.878	
225		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.065
22500		GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*		2.065
22500	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	2.065	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.304
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		10.304
22600	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	10.304	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		614.891
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		4.229
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		2.065
23101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	2.065	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		1.546
23102	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	1.546	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		618

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**17** LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23103	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	618	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		243.309
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		51.400
23201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	51.400	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		10.304
23202	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	10.304	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		111.056
23203	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	111.056	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		39.152
23204	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	39.152	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		13.873
23206	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	13.873	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		6.182
23207	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	6.182	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		1.030
23209	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	1.030	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		10.312
23299	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	10.312	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		5.314
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		5.151
23301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	5.151	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		163
23302	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	163	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		8.243
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		8.243
23400	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	8.243	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		617
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		617
23601	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	617	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**17** LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		342.517
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		333.043
23705	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	333.043	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		1.030
23707	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	1.030	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		8.444
23799	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	8.444	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		10.662
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.061
23904	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	2.061	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		8.601
23999	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	8.601	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**9.700**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		6.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		6.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		6.000
63606	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		3.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		2.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.000
66101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	2.000	
663		ELEKTRATRESNAK *ELECTRODOMESTICOS*		1.000
66301		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.000
66301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	1.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		700
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		700
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		700
68201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	700	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**17** LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**2.160.787**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**18** ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.731.445**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		1.329.546
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		1.329.546
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		1.284.533
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.284.533	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		45.013
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	45.013	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		401.899
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		401.899
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		401.899
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	401.899	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**813.696**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		61.679
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		61.679
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		61.679
21300	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	61.679	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		55.650
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		44.646
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		44.646
22300	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	44.646	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.004
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		11.004
22600	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	11.004	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		696.367
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		3.360
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		2.673
23101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	2.673	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		687
23103	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	687	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**18** ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		182.276
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		35.980
23201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	35.980	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		6.168
23202	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	6.168	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		80.000
23203	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	80.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		36.280
23204	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	36.280	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		6.168
23206	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	6.168	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		7.196
23207	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	7.196	
23209		ERREGAIA *COMBUSTIBLE*		204
23209	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	204	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		10.280
23299	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	10.280	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		4.287
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		4.112
23301	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	4.112	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		175
23302	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	175	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		16.448
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		16.448
23400	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	16.448	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		1.542
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		1.542
23601	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	1.542	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		483.160

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**18** ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		190.180
23705	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	190.180	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		92.520
23706	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	92.520	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*		15.420
23707	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	15.420	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		185.040
23799	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	185.040	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		5.294
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		1.542
23904	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	1.542	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		1.542
23906	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	1.542	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		2.210
23999	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	2.210	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**34.000**
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		3.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		3.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
66101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		1.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.000
68201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	1.000	
69		BESTE IBILGETU BAT *OTRO INMOVILIZADO*		30.000
691		BESTEREN ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS*		30.000
69106		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		30.000
69106	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	30.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**18** ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**2.579.141**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**22** BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**740.896**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		574.684
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		574.684
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		559.896
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	559.896	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		14.788
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	14.788	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		166.212
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		166.212
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		166.212
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	166.212	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**496.984**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		10.903
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		7.510
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		7.510
22300	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	7.510	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		3.084
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		3.084
22600	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	3.084	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		309
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*		309
22900	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	309	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		486.081
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		9.638
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		6.242
23101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	6.242	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		1.274
23102	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	1.274	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		2.122

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**22** BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23103	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.122	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		26.240
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		8.224
23201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	8.224	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		1.134
23202	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	1.134	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		2.251
23203	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.251	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		3.940
23204	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	3.940	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		2.783
23206	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.783	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		2.570
23207	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.570	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		5.338
23299	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	5.338	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		3.997
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		3.940
23301	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	3.940	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		57
23302	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	57	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		74.838
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		74.838
23400	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	74.838	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		112
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		112
23601	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	112	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		360.674
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		46.774

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**22** BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23705	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	46.774	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		56.900
23706	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	56.900	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		257.000
23799	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	257.000	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		10.582
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.576
23904	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.576	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		2.251
23906	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.251	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		5.755
23999	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	5.755	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**11.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		6.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		6.000
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*		6.000
63607	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		3.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		3.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
66101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		2.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		2.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		2.000
68201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**1.248.880**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**23** ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**1.159.072**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		889.236
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		889.236
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		868.139
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	868.139	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		21.097
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	21.097	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		269.836
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		269.836
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		269.836
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	269.836	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**755.162**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		16.968
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		14.392
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		14.392
22300	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	14.392	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		2.576
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		2.576
22600	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	2.576	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		738.194
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		5.924
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		5.306
23101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	5.306	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		309
23102	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	309	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		309
23103	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	309	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		62.265
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		20.606

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**23** ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	20.606	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		5.140
23202	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	5.140	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		1.546
23203	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	1.546	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		20.560
23204	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	20.560	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		6.182
23206	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	6.182	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		3.091
23207	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	3.091	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		5.140
23299	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	5.140	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		6.338
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		6.182
23301	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	6.182	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		156
23302	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	156	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		20.560
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		20.560
23400	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	20.560	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		929
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		929
23601	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	929	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		634.195
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		219.992
23705	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	219.992	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		203.000
23706	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	203.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**23** ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		211.203
23799	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	211.203	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		7.983
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		2.061
23904	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	2.061	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		5.922
23999	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	5.922	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**14.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		10.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		10.000
63603		INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*		10.000
63603	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		3.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		3.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		3.000
66101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK *EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS*		1.000
68201		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.000
68201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	1.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**1.928.234**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**25** LURGORRI EGOITZA *CENTRO LURGORRI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**196.028**
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		151.541
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		151.541
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		149.666
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	149.666	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		1.875
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	1.875	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		44.487
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		44.487
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		44.487
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	44.487	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**371.460**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		14.392
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
22300	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	10.280	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		4.112
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		4.112
22600	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	4.112	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		357.068
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		15.456
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		10.304
23101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	10.304	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*		2.061
23102	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	2.061	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		3.091
23103	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	3.091	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		39.335
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		10.280

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**25** LURGORRI EGOITZA *CENTRO LURGORRI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23201	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	10.280	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		2.267
23202	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	2.267	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		4.121
23203	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	4.121	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		7.830
23204	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	7.830	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		4.121
23206	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	4.121	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		412
23207	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	412	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		10.304
23299	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	10.304	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		8.036
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		7.830
23301	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	7.830	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		206
23302	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	206	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		87.380
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		87.380
23400	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	87.380	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		206
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		206
23601	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	206	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		194.292
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		14.392
23705	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	14.392	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		56.540
23706	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	56.540	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**25** LURGORRI EGOITZA *CENTRO LURGORRI*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		123.360
23799	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	123.360	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		12.363
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*		5.151
23904	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	5.151	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*		4.121
23906	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	4.121	
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		3.091
23999	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	3.091	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**9.500**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		8.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		8.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		8.000
63606	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	8.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		1.500
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		1.500
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.500
66101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	1.500	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**576.988**

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**27** GIZATEK *GIZATEK*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**181.443**
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		11.822
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		10.280
22300	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	10.280	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		1.542
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		1.542
22600	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	1.542	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		169.621
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		4.626
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		4.626
23101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	4.626	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		10.795
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		7.196
23201	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	7.196	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		2.056
23202	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	2.056	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		515
23204	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	515	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		1.028
23299	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	1.028	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		514
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		514
23302	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	514	
234		GARRAIOAK *TRANSPORTES*		1.028
23400		KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*		1.028
23400	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	1.028	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**27** GIZATEK *GIZATEK*	**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		5.140
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		5.140
23601	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	5.140	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		147.518
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		15.420
23705	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	15.420	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*		128.500
23708	2011/0010	JABETUZ ALZHEIMER ZENTROA *JABETUZ-CENTRO ALZHEIMER*	128.500	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*		3.598
23799	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	3.598	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**9.500**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		8.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		8.000
63603		INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*		8.000
63603	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	8.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		1.500
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		1.500
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		1.500
66101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	1.500	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**190.943**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310305** PERTSONA EZGAITUAK *PERSONAS CON DISCAPACIDAD*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** *REMUNERACIONES DE PERSONAL*	10.563.160
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** *GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS*	5.862.172
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** *INVERSIONES REALES*	
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*	110.000
65		GARRAIO ELEMENTUAK *ELEMENTOS DE TRANSPORTE*	30.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	50.000
68		EKIPO ZEHATZAK *EQUIPOS ESPECIFICOS*	17.040
69		BESTE IBILGETU BAT *OTRO INMOVILIZADO*	30.000
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***	**16.662.372**

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea ***Instituto Foral de Asistencia Social***	**21.** Itsas Etxeak **21.** *Centros del Mar*	**310.307** Egoitzen Sarea eta Itsas Etxeak **310.307** *Red de Hogares y Casas del Mar*

Abenduaren 19ko 176/2000 Foru Dekretuaren bitartez, Marinaren Gizarte Erakundeak (ISM) gizarte zerbitzuen arloan bere gain zituen eginkizun eta zerbitzuak Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eskumenetik Bizkaiko Lurralde Historikoaren eskumenera igaro ziren. Dekretu horren ondorioz, ISMren zentro eta zerbitzuak GUFEren ondareari batu zaizkio eta haren langileak GUFEri atxikita daude 2001eko otsailaren 1etik.

Hauek dira GUFEren ondareari batu zaizkion zentro eta zerbitzuak:

- Jubilatuen Etxea, Bermeon.
- Itsas Etxea, Elantxoben.
- Itsas Etxea, Ondarroan.
- Itsas Etxea, Santurtzin.
- Probintziako Zuzendaritza Poliklinikoa, Bilbon. (bulegoa)

Gainera, goian aipatutako zentroetako lan-itunpeko langileak eta funtzionarioak GUFEri atxiki zaizkio.

Egoitzen sarea eta Itsas etxeetan klub eta kafetegi zerbitzuak eskaintzen dira. Ondarroako eta Santurtziko itsas etxeak, horrez gainera, ostatuetxe ere badira, batik bat marinelentzat. Marinelek egonaldi mugatua egin dezakete itsas etxeetan, baina egonaldia luzatu egin daiteke.

En virtud del Decreto Foral 176/2000, de 19 de diciembre, por el que se aprueba el traspaso de funciones y servicios en materia de Servicios Sociales, encomendado al Instituto Social de la Marina (I.S.M.) desde la Comunidad Autónoma del País Vasco al Territorio Histórico de Bizkaia, se integran los centros y servicios del I.S.M. al patrimonio del I.F.A.S., y se adscribe al Instituto el personal del mismo con efectos a partir del 1 de febrero de 2001.

Los Centros y Servicios integrados en el Patrimonio del I.F.A.S. son:

- Hogar del Pensionista sito en Bermeo.
- Casa del Mar sita en Elantxobe.
- Casa del Mar sita en Ondarroa.
- Casa del Mar sita en Santurtzi.
- Dirección Provincial Policlínica sita en Bilbao. (despacho)

Asimismo, se adscribe al I.F.A.S. el personal laboral y funcionario de los centros descritos.

La Red de Hogares y Casas del Mar prestan funciones de club, con servicios de cafetería y en los casos concretos de las Casas del Mar de Ondarroa y de Santurtzi, funcionan con servicio de hospedaje, fundamentalmente para trabajadores del mar con un límite de estancia prorrogable en el centro.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 **GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		**310307** EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

HEL *OBJ*	EKI *ACC*	ADI *IND*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	AURREIKUS *PREVISION*
1			**ETXEBIZITZA ETA EGOITZA-SAREKO ZENTRO ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA.;** ***GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS DE LA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR***	
	1		ZENTROAK ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA. *GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS*	
		1	Bermioko pentsiodunen egoitza. *Hogar del pensionista en bermeo*	1
		2	Ondarroako itxas etxea. *Casa del mar en ondarroa*	1
		3	Santurtziko itsas etxea. *Casa del mar en santurtzi*	1
2			**ONDARROA ETA SANTURTZIKO ITSASOKO LANGILEENTZAKO OSTATUKO ZERBITZUAK PRESTATZEA.;** ***PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE PARA TRABAJADORES DEL MAR EN ONDARROA Y SANTURTZI***	
	1		SANTURTZIKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. *PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE SANTURTZI*	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. *Número de usuarios posibles*	46
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak *porcentaje de usuarias mujeres*	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak *porcentaje de usuarios hombres*	100
	2		ONDARROAKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. *PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE ONDARROA*	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. *Número de usuarios posibles*	29
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak *porcentaje de usuarias mujeres*	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak *porcentaje de usuarios hombres*	100

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**21** ITXAS ETXEAK *CENTROS DEL MAR*	**310307** EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***		**335.002**
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES BASICAS*		31.904
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)*		31.904
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*		31.904
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	31.904	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		68.723
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		68.723
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*		64.730
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	64.730	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*		3.993
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	3.993	
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA *PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO*		158.398
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL*		158.398
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*		151.683
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	151.683	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*		6.715
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	6.715	
18		GIZARTE KUOTAK *CUOTAS SOCIALES*		75.977
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		75.977
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*		75.977
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	75.977	
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***		**512.265**
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CANONES*		516
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		516
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*		516
21400	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	516	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION*		17.075
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		14.425
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*		14.425

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**21** ITXAS ETXEAK *CENTROS DEL MAR*	**310307** EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
22300	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	14.425	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		2.650
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*		2.650
22600	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	2.650	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE *MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS*		494.674
231		BULEGOKO MATERIALA *MATERIAL DE OFICINA*		3.194
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*		2.576
23101	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	2.576	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*		618
23103	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	618	
232		ZUZKIDURAK *SUMINISTROS*		91.957
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*		61.364
23201	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	61.364	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*		9.263
23202	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	9.263	
23203		ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*		618
23203	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	618	
23204		GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*		7.212
23204	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	7.212	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*		3.091
23206	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	3.091	
23207		FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*		105
23207	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	105	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*		10.304
23299	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	10.304	
233		KOMUNIKAZIOAK *COMUNICACIONES*		3.245
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*		3.091
23301	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	3.091	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*		154

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***	**21** ITXAS ETXEAK *CENTROS DEL MAR*	**310307** EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

EURO / *EUROS*

AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	PARTIDA *PARTIDA*	GUZTIRA *TOTAL*
23302	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	154	
236		ZERGAK *TRIBUTOS*		5.150
23601		TOKIKOAK *LOCALES*		5.150
23601	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	5.150	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE *TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES*		390.640
23705		GARBIKETA *LIMPIEZA*		154.200
23705	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	154.200	
23706		SEGURTASUNA *SEGURIDAD*		236.440
23706	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	236.440	
239		HAINBAIT GASTU *GASTOS DIVERSOS*		488
23999		BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*		488
23999	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	488	
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***		**16.000**
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*		8.000
636		GIZARTE EKINTZA *ACCION SOCIAL*		8.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*		8.000
63606	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	8.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*		8.000
661		ALTZARIAK *MOBILIARIO*		8.000
66101		EROSKETAK *ADQUISICIONES*		8.000
66101	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	8.000	
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***		**863.267**

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*		**310307** EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*

EURO/*EUROS*

BINKUL *VINCUL*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
1		**OINARRIZKO ORDAINSARIAK** ***REMUNERACIONES DE PERSONAL***	335.002
2		**ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK** ***GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS***	512.265
6		**BENETAKO INBERTSIOAK** ***INVERSIONES REALES***	
63		ERAIKINAK *EDIFICIOS*	8.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA *MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES*	8.000
		EGITARAUA GUZTIRA ***TOTAL DEL PROGRAMA***	**863.267**

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
2007/0259	**ZERBITZU NAGUSIAK**	
	SERVICIOS CENTRALES	**657.882**
110201/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	10.280
110201/21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	7.195
110201/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	10.930
110201/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	1.542
110201/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	15.420
110201/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*	1.093
110201/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	35.980
110201/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	6.904
110201/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	30.840
110201/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	8.172
110201/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	3.187
110201/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.953
110201/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	3.606
110201/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	56.540
110201/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	8.224
110201/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	16.073
110201/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	5.151
110201/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK *ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS*	26.531
110201/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	1.092
110201/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	113.080
110201/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK *ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS*	13.116
110201/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA *PUBLICIDAD Y PROPAGANDA*	32.791
110201/23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK *JURIDICOS Y CONTENCIOSOS*	71.960
110201/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	51.400
110201/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	25.700
110201/24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA *DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS*	72.122
110201/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	9.000
110201/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	13.000
110201/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	5.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
2010/0004	**LANGILERI GASTUAK GUFE** ***GASTOS PERSONAL IFAS***	**20.592.575**
110201/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	12.475.821
110201/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	82.709
110201/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	6.739.284
110201/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK *CUOTAS A ELKARKIDETZA*	470.000
110201/19800	JULIBAZIOAGATIKO SARIAK *PREMIOS DE JUBILACION*	300.001
110201/46901	LAGUNTZEN BATZA *JUNTA DE AYUDAS*	130.000
110201/46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI *AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS*	44.760
110201/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK *ANTICIPOS AL PERSONAL*	350.000
EGITARAUA GUZTIRA 110201	**ADMINISTRAZIO OROKORRA** ***TOTAL PROGRAMA*** ***ADMINISTRACION GENERAL***	**21.250.457**
2007/0052	**LANTIK, S.A. - GUFE** ***LANTIK, S.A. - IFAS***	**1.536.047**
120202/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK *SERVICIOS INFORMATICOS*	568.287
120202/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	30.000
120202/67201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	927.760
120202/74103	LANTIK, S.A. *LANTIK, S.A.*	10.000
EGITARAUA GUZTIRA 120202	**FORU PLAN INFORMATIKOA** ***TOTAL PROGRAMA*** ***PLAN INFORMATICO FORAL***	**1.536.047**
2007/0270	**ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA** ***CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE***	**618.557**
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	35.980
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	1.546
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	5.140
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	10.280
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	150.000
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	45.000
310302/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	30.840
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	13.394
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	30.840
310302/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	270.900
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	4.637
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	15.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310302/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.500
310302/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.500
2007/0299	**ARGILEKU - LARRASOLO** ***ARGILEKU - LARRASOLO***	**273.630**
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	1.546
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	7.481
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	206
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	3.091
310302/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*	206
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	1.237
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	1.237
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	1.442
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	10.304
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	4.121
310302/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	82.240
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	19.273
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	25.700
310302/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	3.598
310302/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.030
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	8.243
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	7.212
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	206
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	15.455
310302/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	514
310302/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	509
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	10.819
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	12.644
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	7.196
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	41.120
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	5.000
310302/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
2008/0153	**LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK**	
	SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	**602.490**
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	146.003
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	58.610
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	6.168
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	51.166
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	23.658
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	3.084
310302/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	10.000
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	25.817
310302/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	5.140
310302/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	187.500
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	49.344
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	18.000
310302/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*	2.000
310302/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	5.000
310302/66201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	11.000
2010/0004	**LANGILERI GASTUAK GUFE**	
	GASTOS PERSONAL IFAS	**6.332.300**
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	4.788.956
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	98.967
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	1.274.560
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	124.618
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	6.068
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	39.131
2010/0025	**NERABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA**	
	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	**3.633.721**
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	3.633.721
2010/0026	**DESGAITASUN HANDIA DUTEN ADINGABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA**	
	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	**1.095.000**
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	1.095.000
2010/0027	**EGOITZA HARRERA EGITEKO OINARRIZKO SAREA**	
	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	**8.376.472**

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	8.376.472
2010/0028	**LAGUNTZARIK GABEKO ADINGABE ATZERRITARREI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA** ***RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS***	**6.662.746**
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	6.662.746
2012/0030	**ETXEEN SAREA** ***RED DE HOGARES***	**1.756.941**
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	87.380
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	5.837
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	77.101
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	617
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	13.909
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	824
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	10.772
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	9.939
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	2.529
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	82.853
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	15.224
310302/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	368.089
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	74.016
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	131.283
310302/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	27.761
310302/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.093
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	44.204
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	58.625
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	481
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	74.680
310302/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	4.224
310302/23604	ESTATUKOAK *ESTATALES*	516
310302/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	3.296
310302/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	72.525
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	70.534

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	146.906
310302/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	3.605
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	20.091
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	221.027
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	100.000
310302/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	20.000
310302/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	5.000
310302/66401	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000
2014/0005	**IRAGANKORRA IFAS** ***TRANSITORIO IFAS***	**1.225.921**
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	1.225.921
EGITARAUA GUZTIRA	**310302 UMEAK** ***TOTAL PROGRAMA*** ***INFANCIA***	**30.577.778**
2010/0004	**LANGILERI GASTUAK GUFE** ***GASTOS PERSONAL IFAS***	**21.651.723**
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*	10.664
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	19.703
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*	1.426
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	7.605.446
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	255.531
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	2.319.741
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*	33.350
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	48.777
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*	3.232
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	4.175.968
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	107.528
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	1.237.194
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	2.221.809
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	68.165
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	683.413
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	2.140.674
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	57.012

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	662.090
2012/0031	**LEIOA LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL LEIOA***	**2.017.530**
310303/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	1.855
310303/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	1.391
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	94.576
310303/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	2.782
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	2.318
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	9.273
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	3.850
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	20.560
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	5.564
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	927
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	317.560
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	41.728
310303/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	504.000
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	165.320
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	48.011
310303/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	317.560
310303/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	2.780
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	92.520
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	22.255
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	2.318
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	1.855
310303/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	30.840
310303/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	161.500
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	4.636
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	19.102
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	15.420
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	8.529
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	53.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310303/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*	25.000
310303/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	33.000
310303/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	7.500
2012/0032	**GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA***	**498.623**
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	30.840
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	9.119
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	2.782
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	2.318
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	4.636
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	1.391
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	88.979
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	14.517
310303/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	148.838
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	35.980
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	15.763
310303/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	58.526
310303/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.390
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	13.909
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	11.127
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	1.391
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	3.709
310303/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	467
310303/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	5.564
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	3.141
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	8.224
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	3.141
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	6.371
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	18.000
310303/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	4.000
310303/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.500

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310303/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
2012/0033	**ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO***	**505.733**
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	35.980
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	11.127
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	1.855
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	3.709
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	3.709
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	927
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	71.680
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	20.560
310303/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	143.920
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	43.176
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	15.763
310303/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	30.560
310303/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.390
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	13.909
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	14.560
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	1.390
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	2.782
310303/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	5.567
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	6.168
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	4.357
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	41.120
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	8.224
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	18.000
310303/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
310303/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.500
310303/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	800
2012/0042	**BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE***	**1.716.470**

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	61.680
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	2.748
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	8.243
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	1.030
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	15.420
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	8.243
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	1.032
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	132.520
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	23.193
310303/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	250.000
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	66.260
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	17.172
310303/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	82.240
310303/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	4.120
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	27.475
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	9.616
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	412
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	8.243
310303/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	15.420
310303/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	797.080
310303/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	102.800
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	2.748
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	22.000
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.927
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	19.948
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	26.000
310303/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	4.000
310303/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
310303/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	900
EGITARAUA GUZTIRA *TOTAL PROGRAMA*	**310303 ADINEKOAK** *PERSONAS MAYORES*	**26.390.079**

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
2007/0310	**URIBARRI ZENTROA**	
	CENTRO URIBARRI	**43.458**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	9.700
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	20.878
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	8.224
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	1.028
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	1.028
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	1.600
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	1.000
2007/0311	**UDALOSTE EGOITZA**	
	RESIDENCIA UDALOSTE	**5.654**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	3.084
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	2.570
2008/0230	**GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA**	
	GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	**62.443**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	10.280
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	1.542
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	4.626
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	7.196
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	2.056
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	515
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	1.028
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	514
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	1.028
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	5.140
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	15.420
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	3.598
310305/63603	INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*	8.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.500
2010/0004	**LANGILERI GASTUAK GUFE**	
	GASTOS PERSONAL IFAS	**10.563.160**
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	1.393.481
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	25.927

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	432.391
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	1.223.448
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	33.853
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	381.520
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	1.301.218
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	44.717
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	402.215
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	1.119.710
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	34.140
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	343.099
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	1.284.533
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	45.013
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	401.899
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	559.896
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	14.788
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	166.212
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	868.139
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	21.097
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	269.836
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	149.666
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	1.875
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	44.487
2011/0010	**JABETUZ ALZHEIMER ZENTROA** ***JABETUZ-CENTRO ALZHEIMER***	**128.500**
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA *PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES*	128.500
2011/0042	**ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE***	**847.696**
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	61.679
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	44.646
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	11.004
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	2.673

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	687
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	35.980
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	6.168
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	80.000
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	36.280
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	6.168
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	7.196
310305/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	204
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	10.280
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	4.112
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	175
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	16.448
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	1.542
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	190.180
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	92.520
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	15.420
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	185.040
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	1.542
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	1.542
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	2.210
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.000
310305/69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	30.000
2012/0028	**UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU***	**660.634**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	48.316
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	11.684
310305/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK *EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION*	112
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	112
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	2.997
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	225

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	859
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	60.000
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	8.442
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	82.343
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	37.111
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	15.400
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	5.682
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	9.421
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	7.212
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	247
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	16.739
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	668
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	162.464
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	92.520
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	18.240
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	22.687
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.159
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	2.574
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	10.280
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	29.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	10.500
310305/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.500
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.140
2012/0034	**URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA***	**1.397.980**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	51.562
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	6.251
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	5.151
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	1.030
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	1.234
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	61.819

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	10.304
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	3.091
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	12.364
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	9.794
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	3.091
310305/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	2.570
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	6.182
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	9.308
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	618
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	6.182
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	2.061
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	10.897
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	236.440
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	870.716
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	4.121
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	6.194
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	22.000
310305/65101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	30.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	11.000
310305/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	4.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	10.000
2012/0035	**ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI***	**630.903**
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	6.182
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	30.979
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	15.455
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	10.304
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	4.121
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	1.546
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	258
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	46.061

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	11.336
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	97.660
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	30.840
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	10.358
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	20.613
310305/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.914
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	15.455
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	10.304
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	310
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	51.400
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	618
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	202.516
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	3.714
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	12.735
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.061
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	1.546
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	13.417
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	20.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	8.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.200
2012/0036	**LUSA LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL LUSA***	**663.838**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	26.878
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA *MATERIAL DE TRANSPORTE*	2.065
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	10.304
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	2.065
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	1.546
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	618
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	51.400
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	10.304
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	111.056

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	39.152
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	13.873
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	6.182
310305/23209	ERREGAIA *COMBUSTIBLE*	1.030
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	10.312
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	5.151
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	163
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	8.243
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	617
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	333.043
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA *PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS*	1.030
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	8.444
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.061
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	8.601
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	6.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000
310305/66301	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	700
2012/0037	**BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA** ***CENTRO DE DIA BEKOETXE***	**507.984**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	7.510
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	3.084
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK *OTRAS REPARACIONES*	309
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	6.242
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	1.274
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	2.122
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	8.224
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	1.134
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	2.251
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	3.940
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	2.783

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	2.570
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	5.338
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	3.940
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	57
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	74.838
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	112
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	46.774
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	56.900
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	257.000
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.576
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	2.251
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	5.755
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK *INSTALACIONES EN EDIFICIOS*	6.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	2.000
2012/0038	**ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA** ***CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE***	**769.162**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	14.392
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	2.576
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	5.306
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	309
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	309
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	20.606
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	5.140
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	1.546
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	20.560
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	6.182
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	3.091
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	5.140
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	6.182
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	156

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	20.560
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	929
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	219.992
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	203.000
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	211.203
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	2.061
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	5.922
310305/63603	INBERTSIO PROIEKTUAK *PROYECTOS DE INVERSION*	10.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	3.000
310305/68201	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.000
2012/0041	**LURGORRI EGUNEKO ZENTROA** ***CENTRO DE DIA LURGORRI***	**380.960**
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	10.280
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	4.112
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	10.304
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE *PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES*	2.061
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	3.091
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	10.280
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	2.267
310305/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	4.121
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	7.830
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	4.121
310305/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	412
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	10.304
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	7.830
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	206
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK *CONTRATOS EXTERIORES*	87.380
310305/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	206
310305/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	14.392
310305/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	56.540
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK *OTROS TRABAJOS EXTERIORES*	123.360

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK *REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS*	5.151
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN *INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO*	4.121
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	3.091
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	8.000
310305/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	1.500
EGITARAUA GUZTIRA 310305	**PERTSONA EZGAITUAK** ***TOTAL PROGRAMA*** ***PERSONAS CON DISCAPACIDAD***	**16.662.372**
2010/0004	**LANGILERI GASTUAK GUFE** ***GASTOS PERSONAL IFAS***	**335.002**
310307/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) *RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)*	31.904
310307/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK *RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS*	64.730
310307/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCIóN POR EXPERIENCIA*	3.993
310307/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK *RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO*	151.683
310307/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA *RETRIBUCION POR EXPERIENCIA*	6.715
310307/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA *REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL*	75.977
2012/0039	**ITSAS ETXEAK** ***CASAS DEL MAR***	**528.265**
310307/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA *MAQUINARIA Y UTILLAJE*	516
310307/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK *EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES*	14.425
310307/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK *MOBILIARIO Y ENSERES*	2.650
310307/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA *ORDINARIO NO INVENTARIABLE*	2.576
310307/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI *MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE*	618
310307/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA *ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION*	61.364
310307/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK *AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO*	9.263
310307/23203	ELIKAGAIAK *PRODUCTOS DE ALIMENTACION*	618
310307/23204	GARBIKETARAKO GAIAK *PRODUCTOS DE LIMPIEZA*	7.212
310307/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK *VESTUARIO Y UNIFORMES*	3.091
310307/23207	FARMAZI GAIAK *PRODUCTOS FARMACEUTICOS*	105
310307/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK *OTROS SUMINISTROS Y BIENES*	10.304
310307/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA *TELEFONICAS Y TELEFAX*	3.091
310307/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA *POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA*	154
310307/23601	TOKIKOAK *LOCALES*	5.150

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / *DEPARTAMENTO*	ATALA / *SECCIÓN*	FUNTZIONALA / *FUNCIONAL*

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO/*EUROS*

PROIEKTUA *PROYECTO*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	INPORTEA *IMPORTE*
310307/23705	GARBIKETA *LIMPIEZA*	154.200
310307/23706	SEGURTASUNA *SEGURIDAD*	236.440
310307/23999	BESTE HAINBAT GASTU *OTROS GASTOS DIVERSOS*	488
310307/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA *MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS*	8.000
310307/66101	EROSKETAK *ADQUISICIONES*	8.000
EGITARAUA GUZTIRA *TOTAL PROGRAMA*	**310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA** *RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR*	**863.267**
SAILA GUZTIRA *TOTAL DPTO*	**50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA** *INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL*	**97.280.000**

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

SAILA/*DEPARTAMENTO*	ATALA/*SECCIÓN*	FUNTZIONALA/*FUNCIONAL*
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA ***INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL***		

EURO/*EUROS*

KZ *CG*	EGITA *PROG*	AZPIKO *SUBCON*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCIÓN*	GUZTIRA *TOTAL*
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	130.000
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	44.760
				SAILA GUZTIRA ***TOTAL DEPARTAMENTO***	**174.760**

2014

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ORG *ORG*	EGITA *PROGR*	AZPIK *SUBCO*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCION*	2014	2015	2016	2017	BESTEAK *RESTO*
5001	110201	63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	9.000				
5001	110201	66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	13.000				
5001	110201	68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK *SERVICIOS CENTRALES*	5.000				
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE *GASTOS PERSONAL IFAS*	350.000				
5001	120202	67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	927.760				
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE *LANTIK, S.A. - IFAS*	10.000				
5003	310302	63606	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	100.000				
5003	310302	66101	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	20.000				
5003	310302	66301	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	5.000				
5003	310302	66401	2012/0030	ETXEEN SAREA *RED DE HOGARES*	2.000				
5004	310302	63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	15.000				
5004	310302	66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	2.500				
5004	310302	66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA *CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE*	2.500				
5005	310305	63606	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	22.000				
5005	310305	65101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	30.000				
5005	310305	66101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	11.000				
5005	310305	66301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	4.000				
5005	310305	68201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA*	10.000				
5006	310302	63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	5.000				

2014

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ORG *ORG*	EGITA *PROGR*	AZPIK *SUBCO*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCION*	2014	2015	2016	2017	BESTEAK *RESTO*
5006	310302	66101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO *ARGILEKU - LARRASOLO*	2.000				
5010	310303	63606	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	53.000				
5010	310303	63607	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	25.000				
5010	310303	66101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	33.000				
5010	310303	68201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LEIOA*	7.500				
5011	310303	63606	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	26.000				
5011	310303	66101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	4.000				
5011	310303	66301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	3.000				
5011	310303	68201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE*	900				
5012	310303	63606	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	18.000				
5012	310303	66101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	4.000				
5012	310303	66301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	1.500				
5012	310303	68201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA*	3.000				
5013	310303	63606	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	18.000				
5013	310303	66101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	3.000				
5013	310303	66301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	1.500				
5013	310303	68201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO*	800				
5014	310305	63606	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	20.000				
5014	310305	66101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	8.000				

2014

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ORG *ORG*	EGITA *PROGR*	AZPIK *SUBCO*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCION*	2014	2015	2016	2017	BESTEAK *RESTO*
5014	310305	68201	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI*	1.200				
5015	310305	63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA *CENTRO URIBARRI*	1.000				
5016	310305	63606	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	29.000				
5016	310305	66101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	10.500				
5016	310305	66301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	1.500				
5016	310305	68201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU*	1.140				
5017	310305	63606	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	6.000				
5017	310305	66101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	2.000				
5017	310305	66301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	1.000				
5017	310305	68201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL LUSA*	700				
5018	310305	66101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	3.000				
5018	310305	68201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	1.000				
5018	310305	69106	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE*	30.000				
5021	310307	63606	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	8.000				
5021	310307	66101	2012/0039	ITSAS ETXEAK *CASAS DEL MAR*	8.000				
5022	310305	63607	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	6.000				
5022	310305	66101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	3.000				
5022	310305	68201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA BEKOETXE*	2.000				
5023	310305	63603	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	10.000				

2014

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / ***DEPARTAMENTO*** | **ATALA /** ***SECCIÓN*** | **FUNTZIONALA /** ***FUNCIONAL***

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ORG *ORG*	EGITA *PROGR*	AZPIK *SUBCO*	PROI *PROY*	DESKRIPZIOA *DESCRIPCION*	2014	2015	2016	2017	BESTEAK *RESTO*
5023	310305	66101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	3.000				
5023	310305	68201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA *CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE*	1.000				
5025	310305	63606	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	8.000				
5025	310305	66101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA *CENTRO DE DIA LURGORRI*	1.500				
5026	310302	63606	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	18.000				
5026	310302	63607	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	2.000				
5026	310302	66101	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	5.000				
5026	310302	66201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK *SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS*	11.000				
5027	310305	63603	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	8.000				
5027	310305	66101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA *GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO*	1.500				
				GUZTIRA ***TOTAL***	**1.960.000**				

Foru enpresa-erakunde publikoak
Entidades públicas empresariales forales

ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Delegación en Bizkaia del L.A.E.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

E.L.A.
L.A.E.

Estatuan jokoa ez dago unerik egokienean, ziur asko ekonomiaren egoerak, nahiko kezkagarria berez, salmenta-beherakada orokorra ekarri duelako Estatuko Loteria eta Apustuen Organismo Nazionalak eskaintzen dituen jokoetara. Ordezkaritza hau ere azaldutakoaren jakitun dago, hala adierazten baitute gure egoera-orriko zenbakiek, eta izan ere, 2013 galerekin hasi da.

La evolución de los juegos a nivel estatal, no atraviesa por los mejores momentos, contagiada probablemente, por la preocupante situación económica general; que ha traido un descenso generalizado de las ventas, en los juegos que el organismo de Loterias y Apuestas del Estado ofrece. Esta Delegación, no permanece ajena a esta incidencia, que es lo que reflejan los guarismos de nuestros estados financieros en este momento; entrando en 2013, en situación de Pérdidas.

Gauzak horrela, zaila da asmatzen norantz joko duten hurrengo ekitaldiko salmentek gure Lurralde Historikoan, baina esan behar da zertxobait gora egitea espero dugula, ekonomiaren egoera orokorrak, dirudienez behea jota dagoeneko, horretara bultza dezakeelako.

Ante este panorama, es arriesgado aventurar cual puede ser la evolución de las ventas para el próximo ejercicio en nuestro Territorio Histórico, aunque sí esperamos un ligero aumento, por la inercia de la situación económica general, que parece haber tocado fondo.

Horregatik, hain zuzen, 2014rako aurkezten dugun Aurrekontu honetan salmenta handixeagoa aurreikusten da, jakinda, bestalde, ELAESekin (Estatuko Loteria eta Apustuen Estatu Sozietatea) hitzartutako komisio-portzentajea ez dela aldatuko.

Es por ello que presentamos este Presupuesto para 2014, con una previsión de un prudente incremento de ventas, manteniendo el porcentaje de Comisión acordado con la Sociedad Estatal de Loterias y Apuestas del Estado.

Egia da, haatik, gure kostuak aldatu egingo direla, dagozkion gehikuntza-portzentajeak aplikatzeak eragin negatiboa izango baitu gure galdu-irabazien kontuan.

Bien es cierto, que nuestros costes sí sufren una variación, al aplicar los correspondientes porcentajes de incremento, gravando negativamente nuestra cuenta de Pérdidas y Ganancias.

Gure salmenta-sareari dagokionez, Ordezkaritza honek itxaropen handia zeukan ELAESek lehiaketara aterako zituen Saltoki berrietan, horien ondorioz gure eskaintza handitu egingo baitzen, eta beste horrenbeste gure salmenten tamaina, baina Organismoko zuzendariak dimititzean bertan behera geratu dira aurreikusitako saltoki berriak. Hala ere, Aurrekontuei begira ia 2013ko egitura berbera mantendu beharko dugu.

En cuanto a nuestra red de ventas, era muy esperado por nuestra Delegación, los Concursos de nuevos Puntos de Ventas, que SELAE tenía previstos, que sin embargo han quedado paralizados, tras la dimisión del Presidente de este organismo, que hubiesen supuesto un incremento de nuestra oferta comercial y por tanto de nuestra cifra de negocio.Pero a nivel Presupuestario, debemos mantener , prácticamente la misma estructura que la de 2013.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

E.L.A.
L.A.E.

Gure merkataritza-kudeaketari dagokionez, ez dugu aldaketa handirik aurreikusten, eta bestalde, zain jarraitzen dugu zer ildotatik joko ote duen Madrilgo ELAESek, txosten hau idazten ari garen honetan martxan jartzeko baitago, oraindik, “Apuesta cotizada” izeneko apustu berria, dagoeneko plazaratu beharko zena alorreko lehiari “erronka” egiteko. Ez da, ordea, oraindik aurkeztu; hortaz, espero dugu datorren ekitaldian abian jartzea.

Aurrekontuko zenbakiak kontuan hartuta, ezer gutxi dugu azpimarratzeko 2014ko ekitaldiari begira. Une honetan salmentak beherantz jarraitzen du, baina ez dugu ahaztu behar jarduera-alor honetan zenbateraino garrantzia duten halabeharrak, jokoak gizartean hartzen duen unean uneko joerak, familien ekonomiak eta bestelako joko mota batzuek estatuan nahiz probintziaka dakarten lehiak.

Horiek horrela, gure ustiapen-kontuko gastuek, gora egiten dute kontsumo-prezioen indizeari jarraituz, eta horri gehitu behar zaie pertsonalaren atala eta kanpo-zerbitzuak, azken hori hornitzaileek aplikatzen duten gehikuntzaren ondorioa.

Azaldutakoagatik, Aurrekontu hauek aurkezten ditugu 2014. urterako, 2013ko finantza-egoerari eta joerei erreparatuta eta datorren urtean komisioak bere horretan jarraituko duelakoan. Horrez gain, ohartarazi nahi dugu, beste behin, halabeharrak eta igargaitzak diren beste hainbat faktorek gure galdu-irabazien kontuan duten eragina.

Hablando de nuestra gestión comercial, no podemos hablar de grandes modificaciones, y seguimos a expensas de las directrices de SELAE Madrid, continuando a la espera de una nueva modalidad de apuesta, “la Apuesta cotizada”, que a la hora de escribir estas líneas debería haber sido lanzada, como propuesta de “choque” ante la competencia del sector, pero que no ha sido presentada; por lo que esperamos sea puesta en marcha, en el próximo ejercicio.

Para este ejercicio 2014, a tenor de los números reflejados en el Presupuesto, poco hay que resaltar. De momento, las ventas se mantienen a la baja, aunque no olvidemos, que en esta actividad estamos sujetos al azar, a las tendencias sociales de los juegos , a la economia familiar y a la competencia de otras fórmulas de juego; tanto en el ámbito estatal como el provincial.

En definitiva, nuestra cuenta de explotación en cuanto a gastos se refiere, se incrementa en los parámetros habituales de los índices de precios al consumo, amén del capítulo de personal y de los servicios exteriores, en función de los incrementos que aplican nuestros proveedores.

Es por ello que presentamos estos Presupuesto para el año 2014, recogiendo el estado financiero y las tendencias que se han dado en 2013, soportadas sobre la base de comisión que esperamos sea mantenida en el próximo ejercicio, reiterando una vez más, que nuestra cuenta de pérdidas y ganancias esta sujeta al azar y a otros elementos de difícil concreción.

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades Públicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	46.200
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F Ibilgetuaren besterenganaketa	
a L/p		Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	88.989	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	42.789
Guztira Total	88.989	Guztira Total	88.989

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.200.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.006.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	64.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	184.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	184.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	35.000
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.300
Finantza gastuak Gastos financieros	100	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	80.546
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	62.746	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	1.316.846	Guztira Total	1.316.846

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**1.970.689**	**2.034.688**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	5.062	5.240
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	1.965.627	2.029.449
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**798.158**	**709.169**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	74.000	101.103
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	74.000	101.103
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	3.000	3.300
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	721.158	604.766
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**2.768.847**	**2.743.857**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**2.457.501**	**2.475.301**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**404.880**	**342.134**
I. kapitala		
Capital	300.506	300.506
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	300.506	300.506
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	52.383	52.383
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(10.755)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	62.746	(10.755)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.052.621	2.133.167
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	2.052.621	2.133.167
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**55.856**	**55.856**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	55.856	55.856
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**255.490**	**212.700**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	1.100	1.100
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	1.100	1.100
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	254.390	211.600
1. Hornitzaileak		
Proveedores	17.000	15.000
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	237.390	196.600
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**2.768.847**	**2.743.857**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza / Delegación en Bizkaia del LAE

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	1.200.000	1.151.299
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	35.000	3.000
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(1.006.000)	(984.990)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(184.000)	(180.300)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(64.000)	(68.410)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	80.546	80.546
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**61.546**	**1.145**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	1.300	1.500
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(100)	(13.400)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**1.200**	**(11.900)**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**62.746**	**(10.755)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**62.746**	**(10.755)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**62.746**	**(10.755)**

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Enidades públicas empresariales forales:
Delegación en Bizkaia del LAE

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA **SALDO, FINAL DEL AÑO 2012**	**300.506**			**46.229**				**61.537**				2.213.713	**2.621.986**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013**	**300.506**			**46.229**				**61.537**				**2.213.713**	**2.621.986**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(10.755)					**(10.755)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(80.546)	**(80.546)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital 2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital 3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion) 4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos 5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas) 6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios 7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												**(80.546)**	**(80.546)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				6.154				(61.537)					**(55.383)**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA **SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013**	**300.506**			**52.383**				**(10.755)**				**2.133.167**	**2.475.301**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014**	**300.506**			**52.383**				**(10.755)**				**2.133.167**	**2.475.301**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								62.746					**62.746**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(80.546)	**(80.546)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital 2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital 3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, 4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos 5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas) 6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios 7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(80.546)	**(80.546)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(10.755)		10.755					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA **SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014**	**300.506**			**52.383**		**(10.755)**		**62.746**				**2.052.621**	**2.457.501**

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**62.746**	**(10.755)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**(17.746)**	**(236)**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	64.000	68.410
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		0
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(80.546)	(80.546)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(1.300)	(1.500)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	100	13.400
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**70.193**	**(415.690)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	27.103	52.728
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	300	(10)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	42.790	(468.447)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		40
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**1.200**	**(11.900)**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(100)	(13.400)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	1.300	1.500
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**116.393**	**(438.581)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		**(6.592)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		(6.592)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión		**(6.592)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		**(0)**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		(0)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(55.383)
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(55.383)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación		**(55.383)**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**116.393**	**(500.556)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	604.766	1.105.321
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	721.158	604.766

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ***ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES***

E.L.A. / L.A.E.

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	83.434,54	1,00	83.397,83
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías	1,00	52.483,06	1,00	53.085,76
Técnico Contable	1,00	51.880,36	1,00	52.483,06
Resp.informático	1,00	52.483,06	1,00	52.483,06
Secretaria	1,00	43.646,68	1,00	43.646,68
Auxiliar Administrativo	14,70	498.356,73	14,70	503.893,61
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**19,70**	**782.284,43**	**19,70**	**788.990,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	76.279,70
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías		1,00	1,00	53.085,76
Técnico Contable		1,00	1,00	52.483,06
Resp.informático		1,00	1,00	52.913,57
Secretaria		1,00	1,00	43.986,86
Auxiliar Administrativo		14,70	14,70	511.251,05
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**19,70**	**19,70**	**790.000,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea 2000ko urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauaren bidez eratu zen.

BTE Irabazi-asmorik gabeko Foru Enpresa-Erakunde Publikoa da eta honako eskumenok bereganatu ditu:

a) Adin nagusikoak diren baina jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten pertsonen gaineko tutoretza eta kuradoretza eginkizun saihestezinak, horiek Bizkaiko Lurralde Historikoan biziz gero, Kode Zibilean ezarritakoaren arabera, epai agintari eskudunak behin betiko ebazpen irmoaren bidez ezartzen duenean, baldin eta epaileak onarturiko bazterketa badago, Lege Testu horretan ezarritako lehentasun ordenaren arabera aipaturiko erakundeen barruan sartzen ez diren pertsona fisikoei edo juridikoei dagokienez.

   Horrelako funtzioak epailearen aginduz ezarritako onurabideen markoan garatuko dira. Egiteko hori epai-agintaritza eskudunak hala dekretatzen duenean iraungiko da, halaber.

b) Jarduteko gaitasuna aldatzeko prozesu judiziala hasita daukaten eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren adin nagusikoen defentsa judiziala bere gain hartzea hala behar denean, eta, pertsona horiek babesik gabe badaude, eurak eta euren ondarea defendatu eta babesteko behin-behineko neurrietan agintaritza judizialak zehazten dituen eginkizun guztiak betetzea.

El Instituto Tutelar de Bizkaia, se constituyó por Norma Foral 9/2000 de 31 de octubre de 2000.

El ITB-BTE , en la actualidad Ente Público Empresarial Foral, sin ánimo de lucro, asume las siguientes competencias:

a) El ejercicio inexcusable de la tutela y curatela de las personas mayores de edad cuya capacidad de obrar se ha visto modificada judicialmente, residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos fijados por el Código Civil, cuando así lo determine y le sea conferida por la autoridad judicial competente por resolución firme y definitiva, siempre y en todo caso en el que medie exclusión judicialmente admitida de aquellas otras personas físicas o jurídicas, que según el orden de prelación establecido en el citado Texto Legal no concurrieren al desempeño de los expresados institutos jurídicos.

   Tales funciones se desarrollarán en el marco de las prerrogativas impuestas por mandato judicial, extinguiéndose o expirando dicho cometido cuando así fuere decretado, de igual manera, por la autoridad judicial competente.

b) La asunción, en su caso, de la Defensa Judicial de las personas mayores de edad residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia sobre las que se haya iniciado un proceso judicial de modificación de la capacidad de obrar, así como el ejercicio de cuantas funciones determine la autoridad judicial en medidas provisionales de defensa y protección personal y patrimonial de dichas personas cuando se encuentren en situación de desamparo.

c) Jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten eta Bizkaiko Tutoretza Erakundearen tutoretzapean dauden pertsona helduak gizarteratu eta normalizatzeko ekintzak sustatu eta egitea, pertsona horiei gizarte baliabideak, arreta pertsonala eta zainketak eskaintzea, birgaitzen edo suspertzen laguntzea eta maitasuna ematea, eta Kode Zibileko xedapenen arabera tutoretzari eta kuradoretzari lotuta dauden kudeaketa eta osaketa eginkizunak betetzea pertsonari zein ondareari begira.

c) El fomento y realización de acciones encaminadas a la integración y normalización de las personas adultas cuya capacidad de obrar haya sido modificada judicialmente y cuya Tutela se ejerza por el Instituto Tutelar de Bizkaia, facilitando recursos sociales, la atención personal, su cuidado, rehabilitación o recuperación y el afecto necesario, así como las funciones de gestión y complementación en el orden personal y patrimonial que fijan las disposiciones que al efecto emanan del Código Civil en el ejercicio de la tutela o curatela

d) Tutoretzapeko pertsonaren ondasunak administratzea, haren onerako jardunez, zuhurtasunaren eta ondasunok zaindu eta hobetzearen printzipioei jarraituz, Kode Zibilean horri buruz dauden arauetan eta aplikatu beharreko gainerako lege-xedapenetan adierazten den moduana.

d) La administración de los bienes de la persona Tutelada, actuando en su beneficio, bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto, y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación

e) Jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten pertsona helduen jarauntsien likidazioa tramitatzea eta haien ondasun eta eskubideak administratzea

e) La tramitación de la liquidación de las herencias y la administración de los bienes y derechos de las mismas de las personas adultas cuya capacidad de obrar haya sido modificada judicialmente.

f) Babesik gabe eta Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapean dauden adingabeen ondasunak administratzea, haien onerako jardunez, zuhurtasunaren eta ondasunok zaindu eta hobetzearen printzipioei jarraituz, Kode Zibilean horri buruz dauden arauetan eta aplikatu beharreko gainerako lege-xedapenetan adierazten den moduan.

f) La administración de los bienes de las personas menores de edad desamparadas cuya Tutela ejerce la Diputación Foral de Bizkaia actuando en su beneficio bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación.

g) Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapean dauden adingabe horien jarauntsien likidazioa tramitatzea eta ondasun eta eskubideak administratzea.

g) La tramitación de la liquidación de las herencias y la administración de los bienes y derechos de las mismas de las personas menores de edad cuya Tutela ejerce la Diputación Foral de Bizkaia.

h) Gurasoei, senideei eta beste tutore batzuei informazioa, orientazioa, aholkularitza eta laguntza ematea.

h) Información, orientación, asesoramiento y asistencia a padres, madres, familiares y otros tutores y tutoras.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Erakunde publikoa izanda, Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontu orokorretan esleitzen zaizkigun partidak, transferentziak eta dirulaguntzak jasotzen ditugu funtsean, baina bestelako finantzaketa-iturriak izan ditzakegu, hala nola, borondatezko ekarpenak, ondasun-etekinak, legatuak... Nolanahi ere, Bizkaiko Foru Aldundiaren azken finantza kontrolaren eta eskuharmenaren pean egon beharko du beti.

En base al carácter de ente público del Instituto Tutelar de Bizkaia éste se nutre fundamentalmente de las partidas que a tal fin se le asignen en los presupuestos generales de la Diputación Foral de Bizkaia, transferencias y subvenciones, no renunciando por otro lado a otras posibles fuentes de financiación como aportaciones voluntarias, rendimientos de bienes, legados y en cualquier caso bajo control financiero último de la intervención de la Diputación Foral de Bizkaia.

Erakundearen Egitura

Presidentea

Administrazio Kontseilua

Presidenteordea

Zuzendari-Kudeatzailea

Arlo Juridikoa – Legelari-aholkularia

Gizarte Arloa – Gizarte-langilea

Ekonomi eta Administrazio Arloa-Administrazioko arduraduna eta administrariak.

Estructura Organizativa

Presidente/a

Consejo de Administración.

Vicepresidente/a.

Director/a Gerente.

Area Jurídica – Letrada/o Asesor/a.

Area Social – Trabajadora/or Sociales.

Area Económico Administrativa-Responsable de Administración y Personal de Administración.

Espedienteen bilakaera, 2011-2013

2011eko abenduaren 31n espedienteen banaketa honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 961

Tutoretza eta Kuratela espedienteen barruan, beste sailkapen bat egiten dugu, 2011eko ekitaldia ixtean zuten egoeraren arabera.

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 896
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 44

Evolución de los expedientes 2011-2013

A 31 de diciembre de 2011 la distribución de expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 961

Dentro de los expedientes de Tutela y Curatela hacemos una nueva clasificación en función de la situación en la que se encontraban a cierre del ejercicio 2011.

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 896
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 44

- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 17
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrirtuko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 85

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioko espedienteak: 81

4.- Ondasunen administraziorako zuhurtasun-espedienteak edo edo Behin-BehinekoTutoretza: 21

2012ko abenduaren 31n espedienteen banaketa honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1045

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 969
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 57
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 16
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrirtuko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 111

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioko espedienteak: 89

- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 17
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 2

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 85

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 81

4.- Expedientes de medida cautelar de administrador judicial o tutela provisional: 21

A 31 de diciembre de 2012 la distribución de expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 1045

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 969
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 57
- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 16
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 111

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 89

4.- Ondasunen administraziorako zuhurtasun-espedienteak edo Behin-BehinekoTutoretza : 18

2013ko irailean aktibo egon diren espedienteak hauek dira:

1.- Tutela eta Kuratela espedienteak: 1109

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 999
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 92
- Hilda eta aktiboan dauden Tutela eta Kuratela espedienteak: 14
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 3

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 137

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioko espedienteak: 87

4.- Ondasunen administraziorako zuhurtasun-espedienteak edo behin-behineko tutoretza-espedienteak: 52

2014. urterako aurreikuspenak

Datozen urteetarako aurreikuspenen arabera, Bizkaiko Tutoretza Erakundeak gaitasun egoera aldatzeko prozedurek eragindako kargu judizial gero eta gehiago bereganatuko dituela nabarmendu behar da. Horrez gainera, orain arte egon direnak baino gehiago egongo direla uste da.

4.- Expedientes de medida cautelar de administrador judicial o tutela provisional: 18

El número de expedientes activos a mediados de septiembre de 2013 son :

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 1109

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 999
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 92
- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 14
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 1
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 3

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 137

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 87

4.- Expedientes de medida cautelar de administración de bienes o Tutela provisional : 52

Previsiones año 2014

Destacar que las previsiones para los próximos años vaticinan un incremento constante en la asunción de cargos judiciales derivados de procedimientos de modificación de la capacidad por parte del Instituto Tutelar de Bizkaia, estimándose que los mismos serán mayores que los habidos hasta la fecha.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Zaila da zenbatespen bat egitea, baina, gaur egungo joera kontuan hartuta, litekeena da 2014ko abenduaren 31n tutoretzaren eta kuradoretzaren arloan 1.300 espediente aktiboen kopurua aise gainditzea.

Defentsa Judizialen Espedienteen, Adin Txikikoen Ondasunen Administrazioaren eta kautela-neurrien kasuan, igoera moderatua espero da, 2013. urteko zenbatekoekin alderatuta.

2014rako inbertsio aurrekontua

2014erako aurreikusitako aurrekontuaren barruan honako inbertsio hauek sartzen dira:

- Ibilgetu ez-materialean: Espedienteen kudeaketako datu basearen hobekuntzarekin jarraitzen dugu.

- Ibilgetu materialean: Bulegoetarako altzari eta ekipo informatiko berrien eskuraketa batez ere pertsonalaren arloan aurreikusi diren beharrizanei aurre egiteko.

2014rako langileria

Tutoretzetan aurreikusitako hazkunde handiak zaildu egiten du, baldin eta horrekin batera langile kopurua ere handitzen ez bada, tutoretzaren gauzapena; izan ere, tutoretzaren erabilerak behar dituen jarduera zibil ugarietarako langileak behar dira, hori kalitateko bermeekin garatu ahal izateko.

Hori dela eta, gure ustez, epe motzean langile gehiago beharko ditu, tutoretza betebeharrak eta Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauan ezarritako gainerako betebeharrak arrakasta-bermeekin betetzeko.

Langileen partidan, gainera, 2014rako Trebakuntza, Prebentzio eta Osasun partida berezia dago aurreikusita.

Es dificil realizar una estimación , pero es muy probable que dada la actual tendencia , a fecha 31 de diciembre de 2014 se supere ampliamente la cifra de 1.300 expedientes activos de tutela y curatela.

En el caso de los Expedientes de Defensas Judiciales , Administración de Bienes de Menores y medidas cautelares se estima que el incremento será moderado con respecto a las cifras del año 2013.

Presupuesto de Inversión 2014

El presupuesto previsto para el año 2014 abarca las siguientes inversiones:

- En inmovilizado Intangible: Continuamos con la mejora de la Base de Datos de Gestión de expedientes

- En inmovilizado Material: Adquisición de nuevo mobiliario de oficina y equipos informáticos para afrontar las necesidades previstas sobre todo en materia de personal.

Personal año 2014

El gran incremento previsto de tutelas dificulta si no va asociado a incrementos de personal dificultades en el ejercicio de la tutela debido a que la ingente actividad de orden civil que supone el ejercicio de la tutela requiere de personal para poder afrontarla con garantías de calidad.

Por ello entendemos que se deberá contar a corto plazo con más personal para poder acometer eficazmente los deberes tutelares y demás obligaciones establecidas en la Norma Foral 9/2000 de 31 de Octubre de Creación del Instituto Tutelar de Bizkaia.

En la partida de personal se contempla además para el año 2014 una partida específica en Formación, Prevención y Salud.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Hornidura gastuak

Hornidura gastuen barruan, Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen Foru Arauak ezarritako helburuak betetzeko partidak jasotzen dira; esate baterako, laguntza zerbitzuak, premiazko laguntzako kanpoko zerbitzuak, tutoretzaren gizarte-laguntzako programak, etab.

Kanpoko zerbitzuak

Kanpoko zerbitzuen kapituluan, funtsean, honako gastu hauek sartzen dira:

- Abokatuen eta prokuradoreen Zerbitzu Juridikoaren gastuak, egindako tutoretzen eta Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko Defentsa Judizialetako laguntzaren beharrezko lege-laguntza eskaintzeko.
- Publizitate eta Propaganda gastuak.
- Langileen bidaia-gastuak, Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko kasuen laguntzarako eta jarraipenerako egiten dituzten irteeretan.

Erakundearen egoera eta bilakaera

Bizkaiko Tutoretza Institutuaren bilakaerari eta etorkizunari buruzko hausnarketa egiteko, sozietatearen azterketa egin behar da Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan; maila honetan, demografia, osasun eta gizarte mailako aldaketak egon dira, eta horiek zenbait egoeratan islatu dira; aipagarria da bizi-itxaropenak izandako gorakada ikusgarria; izan ere, biztanleriaren zahartzea gizarte mailako arrakasta handia da, baina batzuetan, horrekin batera, pertsona batzuen gaitasun fisikoak eta psikikoak murriztu egiten dira, eta horrela, handitu egiten da mendekotasun egoeran dauden pertsonen kopurua; beraz, horien beharrizanak betetzeko baliabide gehiago behar da.

Gastos de Aprovisionamiento

Dentro de los gastos de aprovisionamiento se incluyen partidas encaminadas a atender las finalidades que marca la Norma Foral de creación del Instituto Tutelar de Bizkaia tales como, Servicios de acompañamiento, Servicios externos de atención de urgencia, y programas de apoyo social a Tutelados, etc.

Servicios Exteriores

Dentro del capitulo de Servicios Exteriores se incluyen básicamente las siguientes gastos:

- Gastos de Servicio Jurídico de abogados y procuradores para la cobertura de la necesaria asistencia legal tanto de las tutelas ejercidas asi como de la asistencia en Defensas Judiciales asignadas al Instituto Tutelar de Bizkaia.
- Gastos de Publicidad y Propaganda.
- Gastos de viaje de los y las trabajadores/as en las distintas salidas para atención y seguimiento de los diferentes casos asignados al Instituto Tutelar de Bizkaia.

Situación y Evolución de la entidad

Para realizar una reflexión acerca de la evolución y el futuro del Instituto Tutelar de Bizkaia, hay que realizar un análisis de la Sociedad en el ámbito del Territorio histórico de Bizkaia, a este nivel se han producido una serie de cambios demográficos, médicos y sociales que tienen su reflejo en una serie de situaciones que se vienen produciendo, destacando el aumento espectacular de la esperanza de vida, el envejecimiento de la población representa un éxito social, pero esto a veces, lleva aparejado que muchas personas vean disminuidas sus facultades tanto físicas como psíquicas, haciendo aumentar el número de personas en situación de dependencia, requiriendo mayores recursos para satisfacer sus necesidades.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Pertsona bakarreko etxe gero eta gehiago dagoela, familiak kide gutxiagokoak direla, familia-ereduan aldaketak egon direla eta horien barreiadura geografikoa handiagoa dela aintzat hartuta, tutoretzaren arloan gabiltzan erakunde guztiok gero eta tutoretza-kuratela gehiago hartu behar ditugu.

Zorrotz jokatuz, eskatu behar dugu Kode Zibilak markaturiko lehentasun ordena betetzeko eta geure lanak tutoretza sistemaren bermea izateko, hau da, salbuespena izan behar dugu eta ez araua; izan ere, bestela, gure panorama gehiegi dimentsionaturiko Tutoretza Erakunde batena izan daiteke eta horrek kalte egingo lioke tutoretzaren garapenari; hori, gainera, tutoretzapekoaren kalterako izango litzateke.

Hurrengo urteotarako, eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren eta mugaturiko lege-gaitasuna duten pertsonen onean, honako jarduketa lerro hauek ezarri ditugu.

- Erabateko Kalitate sistemaren ezarkuntza, Europako EFQM ereduan oinarrituz, etengabeko hobekuntza ezartzeko, geure jardueraren ardaztzat.

- Tutoretzapeko beste erakunde publiko eta pribatu batzuekiko lankidetza eta koordinazioa.

- Epaileak eta fiskalak jabearazi egin behar dira, Kode Zibilak ezarritako lehentasun ordenari dagokionez, tutorearen kargua onartzearen aldetik; ordena hori betearazita, erantzuna emango zaio Bizkaiko Tutoretza Institutua sortzean egon zen bokazioari, eta bokazio hori, izatez ere, jarduketa osagarria da, familia inguruko beste pertsona fisiko batzuei dagozkien jarduketen arloan, tutoretza sistema bermatzeko, bertara jo behar baita Kode Zibilaren arabera halako jarduketa garatu behar duten pertsonak ez daudelako edo inhibiturik daudelako.

Teniendo en cuenta también la existencia de cada vez más hogares unipersonales, menos familias extensas, cambios en el modelo de familia y la mayor dispersión geográfica de las mismas, nos aboca a todas las instituciones que nos dedicamos al ejercicio de la tutela a asumir cada vez mayor número de tutelas-curatelas.

Deberemos ser estrictos en la exigencia de que el orden de prelación que marca el Código Civil se cumpla y que nuestra labor sea la garantía última del sistema de tutela, que seamos la excepción no la norma; ya que si no es así, nuestro panorama puede ser el de una Institución Tutelar sobredimensionada, con lo cual se resentiría la calidad en el ejercicio de la tutela, y esto iría en detrimento del tutelado.

Para los próximos años, y en beneficio de las personas con capacidad legal limitada residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, hemos establecido las siguientes líneas de actuación:

- Implantación del sistema de Calidad Total basado en el modelo europeo EFQM para establecer la mejora continua como eje central de nuestra actividad.

- Cooperación y coordinación con otras entidades tutelares, públicas y privadas.

- Concienciación a Jueces y Fiscales de que se cumpla estrictamente el orden de prelación que establece el Código Civil en cuanto a la asunción del cargo de tutor; consiguiendo que se cumpla este orden se podrá responder a la vocación con la que se creó el Instituto Tutelar de Bizkaia, que no es otra, que actuar complementariamente respecto a las actuaciones que corresponden en primer lugar a otras personas físicas del entorno familiar y como garantía última del sistema de tutela a la que acudir ante la inexistencia o inhibición de aquellas personas que conforme al Código Civil estarían obligadas a actuar en consecuencia.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- Gizarte osoari horren inguruko informazioa eman behar zaio, batez ere, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuei, Buruko Osasun Zentroei eta ustezko ezintasuna duten pertsonekin lan egiten duten Organismoei, baita horien familiakoei ere; izan ere jakitera eman behar zaie geure jarduketa subsidiarioa dela familiako batzuek berenganatu behar dituzten betebeharrei dagokienez, azken bermea izan arren ez baikara lehenengo aukera.

- Informar en el mismo sentido a toda la Sociedad, especialmente a los Servicios Sociales de Base, Centros de Salud Mental, y Organismos que trabajan con personas presuntamente incapaces, así como a los familiares de éstos, que nuestra actuación es subsidiaria respecto a las obligaciones que deben de asumir determinados familiares, que somos la garantía última, pero jamás la primera opción.

- Epaileei eta fiskalei tutoretza gainditzera ez mugatzeko eskabidea egin behar diegu, tutoretzaren azken helburua bermearekin betetzeko, hau da, ezgaitua babesteko.

- Solicitar a los jueces y fiscales que no se limiten a traspasar la tutela, sino que se creen cauces de colaboración en el ejercicio de la misma, para cumplir con garantía el fin último de la tutela, que es la protección del incapacitado.

- Herri administrazioak sentsibilizatu egin behar dira, baita gizarte-organizazioak eta gizarte osoa ere, lege-gaitasun mugatua duten adineko pertsonen arazoei eta beharrizanei buruz, horiek hobeto gizarteratzeko.

- Sensibilizar a las administraciones públicas, a las distintas organizaciones sociales y a la sociedad en general sobre la problemática y necesidades de las personas mayores de edad con capacidad legal limitada, en orden a lograr una mayor integración en la sociedad.

- Osasunarekiko koordinazioan jardun behar dugu; denok dakigu lotura estua dagoela tutoretzapekoen artean, batik bat buruko gaixotasuna duten eta laguntza espezializatua (psikologikoa edo psikiatrikoa) behar duten pertsonei dagokienez; gure iritzian, beharrezko prozedurak ezarri behar dira tutoretzapean ditugun pertsonen laguntza egokia bermatzeko.

- Coordinación con Sanidad, a nadie se le escapa la estrecha relación existente entre los/as tutelados/as, especialmente referido a las personas con enfermedad mental y la necesidad de atención especializada tanto psicológica como psiquiátrica; entendemos que es necesario establecer aquellos procedimientos que garanticen una atención adecuada hacia las personas que tutelamos.

- Ezintasuna edo Buruko Gaixotasuna duten pertsonen arloan lan egiten duten elkarte eta Erakundeekiko koordinazio eta lankidetza bideak ezartzen jarraitu behar dugu.

- Seguir estableciendo cauces de coordinación y de colaboración con Asociaciones y Entidades que trabajan en el ámbito de las Personas con Discapacidad o con Enfermedad Mental.

- Bizkaiko Lurralde Historikoan zaintza eta kuratela zabaltzea eta hedaraztea eta beste pertsona juridiko batzuen artean sustatzea.

- Diversificar en el Territorio Histórico de Bizkaia el ejercicio de la tutela y curatela fomentándola en otras personas jurídicas.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Institutuak mezu hau igorri nahi dio gizarteari: denon lana da ezintasuna duten pertsonek bizitza duina eta erabatekoa garatu ahal izatea, eta gure erakundeak bermatu egingo du geure organizazioaren tutoretzapeko pertsonek gainerako hiritarren eskubide eta berme berberak dituen bizitza-proiektuak garatu ahal izatea.

Tutoretzek eta kuratelek izandako etengabeko hazkundearen eraginez, baita Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapeko adin txikikoen ondasunen administrazioek izandako gorakaden ondorioz ere, Bizkaiko Tutoretza Institutuak beharrezko baliabide pertsonal eta material guztiak jarri behar ditu tutoretza-eginkizunak berme guztiekin garatzeko, gizarteak horixe eskatzen baitigu.

Desde el Instituto Tutelar de Bizkaia pretendemos transmitir a la sociedad el mensaje de que es labor de todos y todas lograr que las personas incapacitadas puedan desarrollar una vida digna y plena, velando nuestra institución para que las personas tuteladas por nuestra organización puedan llevar adelante su proyecto de vida con los mismos derechos y garantías que el resto de la ciudadania.

El incremento incesante de Tutelas y Curatelas, así como de las administraciones de bienes de las personas menores de edad bajo la Tutela de la Diputación Foral de Bizkaia hace que el Instituto Tutelar de Bizkaia deba dotarse de los medios suficientes, tanto personales como materiales para poder afrontar el ejercicio de las funciones tutelares con garantías de calidad, tal como la sociedad nos exige.

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades Públicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa		Ekitaldi doituko emaitza positiboa	
Resultado negativo del ejercicio ajustado	2.399.684	Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak		Akziodunen ekarpenak	
Adquisiciones inmovilizado intangible	5.000	Aportaciones de los accionistas	2.399.684
		F.A.P.H.S.en akziodunak	
Ibilgetu materialaren eskuraketak		Accionistas S.P.F.	2.399.684
Adquisiciones inmovilizado material	10.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak	
		Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak		Kapital dirulaguntzak	
Adquisición de inversiones inmobiliarias		Subvenciones de capital	15.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak		F.A.P.H.S.diren erakundeak	
Adquisiciones inmovilizado financiero		Entidaes S.P.F.	15.000
Akzio propioen eskuraketa		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Adquisición acciones propias		Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak		Epe luzerako zorrak	
Reducciones de capital		Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea)		F.A.P.H.S.diren erakundeak	
Dividendos (aplicación de resultados)		Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas		Entidades fuera S.P.F	
a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa		Enajenación de inmovilizado	
Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak	
		Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza		Aktibo arruntaren murrizketa	
Aumento de activo corriente		Disminución de activo corriente	14.779
Pasibo arruntaren murrizketa		Pasibo arruntaren gehikuntza	
Disminución de pasivo corriente	14.779	Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	2.429.463	Total	2.429.463

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia	
Reducción de existencias		Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak		Izakinen igoera	
Aprovisionamientos	427.782	Aumento de existencias	
Langileri gastuak		Enpresak bere aktiborako egin dituen lana	
Gastos de personal	1.358.232	Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa		Ustiapenagatiko dirulaguntzak	
Amortización del inmovilizado	54.882	Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak		F.A.P.H.S. diren erakundeak	
Deterioro y resultado del inmovilizado		Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Otros gastos de explotación	613.670	Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak		Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk	
Servicios exteriores	613.530	Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak		Finantza sarrerak	
Otros gastos	140	Ingresos financieros	
Finantza gastuak		Kapital diru-laguntzen egozpena	
Gastos financieros		Imputación de subvenciones de capital	54.882
Zergak		Hornikuntzen gaindikina	
Impuestos		Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena	
		Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak)		Ekitaldiko emaitzak (galerak)	
Resultados del ejercicio (beneficios)		Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.399.684
Guztira		Guztira	
Total	2.454.566	Total	2.454.566

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**129.871**	**169.753**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	7.169	7.142
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	122.702	162.611
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**288.673**	**303.452**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	81.151	86.513
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	81.151	86.513
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	207.522	216.939
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**418.544**	**473.205**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**129.898**	**169.780**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios		
I. kapitala		
Capital		
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado		
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	2.399.684	2.274.582
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(2.399.684)	(2.274.582)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	129.898	169.780
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	129.898	169.780
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**288.646**	**303.425**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	56.115	56.115
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	232.531	247.310
1. Hornitzaileak		
Proveedores	37.116	29.916
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	195.415	217.394
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**418.544**	**473.205**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios		
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(427.782)	(364.130)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(1.358.232)	(1.358.232)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(613.670)	(552.220)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(54.882)	(58.423)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	54.882	58.423
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(2.399.684)**	**(2.274.582)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(2.399.684)**	**(2.274.582)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(2.399.684)**	**(2.274.582)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(2.399.684)**	**(2.274.582)**

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Enidades públicas empresariales forales:
Instituto Tutelar de Bizkaia

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA **SALDO, FINAL DEL AÑO 2012**							**2.185.466**	**(2.185.466)**				**213.203**	**213.203**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013**							**2.185.466**	**(2.185.466)**				**213.203**	**213.203**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.274.582)					**(2.274.582)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							2.274.582					(43.423)	**2.231.159**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.274.582					(43.423)	**2.231.159**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(2.185.466)	2.185.466					
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA **SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013**							**2.274.582**	**(2.274.582)**				**169.780**	**169.780**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014**							**2.274.582**	**(2.274.582)**				**169.780**	**169.780**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.399.684)					**(2.399.684)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							2.399.684					(39.882)	**2.359.802**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.399.684					(39.882)	**2.359.802**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(2.274.582)	2.274.582					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA **SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014**							**2.399.684**	**(2.399.684)**				**129.898**	**129.898**

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea

Entidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(2.399.684)**	**(2.274.582)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado		
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	54.882	58.423
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(54.882)	(58.423)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(9.417)**	**(53.441)**
a) Izakinak		
Existencias		14.449
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	5.362	(1.047)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		6.640
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	(14.779)	30.409
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		(103.892)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(2.409.101)**	**(2.328.023)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(15.000)**	**(15.000)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(5.000)	(10.000)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(10.000)	(5.000)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea

Entidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(15.000)**	**(15.000)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**2.414.684**	**2.289.582**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.414.684	2.289.582
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**2.414.684**	**2.289.582**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(9.417)**	**(53.441)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	216.939	270.380
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	207.522	216.939

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ ***ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES***

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1,00	77.753,00	1,00	78.489,00
Técnico/a superior	1,00	62.175,54	1,00	62.077,60
Trabajadora/or Social	9,00	488.296,46	9,00	491.215,86
Responsable de Administración	1,00	43.974,00	1,00	44.139,54
Administrativa/o	9,00	370.938,20	9,00	367.215,20
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**21,00**	**1.043.137,20**	**21,00**	**1.043.137,20**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	78.489,00
Técnico/a superior		1,00	1,00	62.077,60
Trabajadora/or Social		9,00	9,00	491.215,86
Responsable de Administración		1,00	1,00	44.139,54
Administrativa/o		9,00	9,00	367.215,20
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**21,00**	**21,00**	**1.043.137,20**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BizkaiKOA
BizkaiKOA

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

I.- Elkarte edo erakunde publikoaren lanaren deskribapena.

Erakundea Bizkaiko Batzar Nagusiek Osoko Bilkuran hartutako erabakiaren bidez sortu zen, 2010eko abenduaren 22an; abenduaren 22ko 5/2010 Foru Araua, 248 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratua, 2010eko abenduaren 28koan

BizkaiKOA foru enpresa- erakunde publikoa Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Historikoetako foru organoei «Lurralde historikoarentzat interesgarriak diren organismo kulturalen sorkuntza eta mantenua» deritzon arloan aintzatesten zaizkien berariazko eskumenak erabiliz eratu da. Eskumen horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Erkideen eta bere Lurralde Historikoetako foru organoen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Euskal Legearen 7a).13) artikuluan eraentzen da, eta baita herri administrazio bakoitzak auto-antolakuntzari dagokionez duen eskumenaren eta indarreko Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 4. artikuluaren aplikazioan ere.Organismoa honako estatutuak honetan, aurrekontuei buruzko legerian eta aplikagarriak izango diren gainerako arauetan ezarri denaren arabera eraentzen da. Arau horien ezean antolamendu juridiko pribatua aplikatuko zaio.

BIZKAIKOA, FEEP (Foru Enpresa-Erakunde Publikoa), zuzenbide pribatuak araututako izaera publikoko erakunde gisa, berezko nortasun juridikoa duena; bere xedeak lortzeko gaitasun publiko eta pribatu osoa du, irabaziak lortzeko asmorik gabe, Bizkaian kultura ondarea zabaltzeko zerbitzua kudeatzeko. Foru enpresa-erakunde publiko baten izaera juridikoa du.

Erakundearen egoitza soziala eta legezko ordezkaritza Bilbon dago, Maria Diaz de Haro, 11an

I.- Descripción de la actividad de la sociedad o de la entidad pública.

La Entidad fue creada en virtud del acuerdo adoptado en Sesión Plenaria de las Juntas Generales de Bizkaia, con fecha 22 de diciembre de 2010, Norma Foral 5/2010, de 22 de diciembre, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia, número 248 de 28 de diciembre de 2010.

La Entidad, que tiene la consideración de Entidad Pública Empresarial Foral, se constituye en ejercicio de la competencia exclusiva reconocida a los Órganos Forales de los Territorios Históricos de Euskadi en materia de creación y mantenimiento de organismos culturales de interés del Territorio Histórico a tenor de del artículo 7º.a).13 de la vigente Ley vasca 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, así como de la competencia de auto organización propia de cada Administración Pública y en aplicación del artículo 4 de la vigente Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria. Este organismo se rige por a tenor de lo establecido en los estatutos y en la legislación presupuestaria y demás normas que le sean de aplicación. En defecto de estas normas, se le aplicará el ordenamiento jurídico privado.

BizkaiKOA, EPEF (Entidad Pública Empresarial Foral), tiene naturaleza pública regida por el derecho privado, con personalidad jurídica propia y plena capacidad pública y privada para el cumplimiento de sus fines, sin ánimo de lucro, en aras a la gestión del servicio de la difusión del patrimonio cultural de Bizkaia, adscrita al Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

Su domicilio social está ubicado en Bilbao, C/ María Díaz de Haro 11, en donde radica la representación legal de la misma.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

BizkaiKOA erakundearen helburuak dira zati baten zein osorik Bizkaiko Foru Aldundiaren titulartasunekoak diren Bizkaiko ondare kulturalaren zabalkuntzarako egitura hauen plangintza estrategikoa, kudeaketa koordinatua, jarraipena, kontrola eta ikuskapen eragingarriak. Halaber, bere helburuak dira Bizkaian kokatuta dauden era horretako gainerako azpiegituren jarraipen eta kontrol eragingarria egitea

II.- Iraganeko helburuak eta gaur egun duten bete egoera

2013an BizkaiKOAk Bizkaiko Foru Aldundiaren museo-politikaren arloan foru titulartasuneko museoetan buruzagi izateko eta kudeatzeko helburu bikoitza gauzatzen jarraitu du, horrela aurreko ekitaldian zehaztutako helburua betetzen dela. Gaur egun BizkaiKOAk 3 museo (Arrantzale Museoa, Bizkaiko Arkeologi Museoa eta Euskal Herria Museoa), 8 ondare-elementu (El Pobaleko burdinola, Muñatoizko gaztelua, Omako baso margotua, Arrolako oppiduma, Ereñozarreko Erdi Aroko gaztelua, Foruko erromatar herrixka, Argiñetako nekropolia eta Europako Herrien Parkea) eta 2 erakusketa areto (Ondare eta Rekalde) kudeatzen ditu. 2013an ez zaio azpiegiturarik edo museorik gehitu BizkaiKOAri.

Bermeoko Arrantzale Museoan aurreikusitako obretatik gaur egun estalkia zaharberritzeko obra amaitzen ari da, baita hargintza lanak ere, hasieran aurreikusitako zailtasuna baino handiagoa ekarri dutenak azkenean, batez ere eraikineko hormen egoera txarra izan dela-eta; izan ere, horiek hasieran uste baino neurri handiagoan sendotu behar izan dira. Lanak aprobetxatu dira, jatorrizko bao batzuk berriro irekitzeko; horrela, eraikinak antz handiagoa dauka haren jatorrizko egoerarekin. Gaur egun eraikinaren gainerako atalak zaharberritzeko lanak eta museo-lana gauzatzeko lehiaketa deitzeko prozesuan gaude.

Se configuran como objetivos de BizkaiKOA, EPEF la planificación estratégica, gestión coordinada, seguimiento, control e inspección eficiente de las infraestructuras de difusión del patrimonio cultural de Bizkaia en los que exista titularidad, total o parcial, de Diputación Foral de Bizkaia, así como el seguimiento y control eficiente del resto de infraestructuras de este tipo ubicadas en Bizkaia.

II.- Objetivos perseguidos en el pasado y evolución de su cumplimiento..

BizkaiKOA ha continuado durante el año 2013 con su doble misión de liderar y gestionar la política museística de la Diputación de Bizkaia en los museos de titularidad foral, cumpliéndose de este modo con el objetivo marcado en el ejercicio anterior. BizkaiKOA gestiona en la actualidad 3 museos (Arrantzale Museoa, Bizkaiko Arkeologi Museoa y Euskal Herria Museoa), 8 elementos patrimoniales (Ferrería de El Pobal, Castillo de Muñatones, Bosque pintado de Oma, Castro de Arrola, Castillo medieval de Ereñozar, Poblado Romano de Forua, Necropolis de Argiñeta y Parque de los Pueblos de Europa) y 2 salas de exposiciones (Ondare y Rekalde). Durante este año 2013, no se han incorporado a BizkaiKOA nuevas infraestructuras ni museos.

De las obras previstas en el museo del Arrantzale de Bermeo, actualmente está finalizándose la obra de reforma de la cubierta, y también se hallan en proceso de culminación las obras referentes a los trabajos de cantería que han presentado una mayor dificultad de la prevista en un inicio, debido principalmente al mal estado en el que se encontraban los muros del edificio los cuales ha sido necesario reforzar en mayor medida de la prevista inicialmente. Se han aprovechado los trabajos para reabrir algunos vanos originales que de esta forma aproximan al edificio a su estado original. Actualmente estamos en proceso de sacar a concurso las obras de reforma del resto del edificio y el aspecto museográfico.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Arkeologi Museoaren klimatizazioan hobekuntza lanak gauzatuko ditugu, objektuak hobeto kontserbatzea eta energia-kontsumoa aurreztea ekarriko dutenak. Halaber, 2013an beste lan batzuk egin behar izan dira beste azpiegitura batzuetan. Adibidez, El Pobaleko burdinolan azpiegiturak konpondu eta hobetu dira.

Vamos a realizar obras de mejora en la climatización del Arkeologi Museoa que supondrán una mejora en la conservación de los objetos y un ahorro en el consumo de energía. También se ha hecho necesario durante este año 2013 acometer otra serie de obras en infraestructuras como la Ferrería de El Pobal consistentes en su mayor parte en el arreglo y mejora de dichas infraestructuras

III.- Lortu beharreko helburuak eta beraien kopurua

2014an BizkaiKOak museoen Foru Aldundiarenak diren museoen kudeaketaz arduratzen jarraituko du eta Bizkaian diren beste museoekin harremanak estutuko ditu, bai ekintzak antolatuz edota zerbitzu agirian , museoek eskatutako beste hainbat zerbitzu sartuaz.

Gaur egun museoetan ezarrita dagoen “Kultur net” programa hobeto kudeatzeko ikastaroak eskainiko dira, oraindik ere haren gaitasunak ondo aztertu behar ditugula. Jada aztertu den energia-ikuskapeneko sistema ezarriko dugu, eta espero dugu horri esker azpiegituren energia-etekin hobea eta fakturazioan, kontsumoan eta mantentze-lanetan aurrezkiak eskuratzea. Halaber, espero dugu beste aurrezki batzuk eskuratzea, BizkaiKOAk erosketa arduradun nagusi gisa egindako lanean sakonduz eta kontratuak bateratuz. Alde horri dagokionez, 2014an zenbait eremutan jardungo dugu: erakusketak prestatzea, aseguruak kontratatzea, itzulpenak egitea... Horrez gain, BizkaiKOAko instalazio guztietan dendak ezarriz diru-sarrerak gehituko dira. 2014an Arrantzale Museoko obrak amaituko ditugu, barnetik egokitzearekin eta museo-plangintza berria ezartzearekin batera. Muñatoizko gazteluko instalazioetan ere hobekuntzak egingo dira; horretarako, enpresa pribatuaren lehiaketa erabiliko dugu, Petronor enpresarekiko hitzarmenaren bidez.

III.- Objetivos a alcanzar con su cuantificación y justificación

Durante el año 2014, BizkaiKOA continuará con la labor de gestionar los museos forales y estrechará las relaciones y la prestación de servicios respecto del resto de museos de Bizkaia a través de la realización de actividades e inserción en su carta de servicios de nuevos aspectos demandados por estos museos.

Se van a ofrecer cursos para una mejor gestión del programa “Kultur net” actualmente implantado en los museos y cuyas potencialidades queremos todavía explorar. Vamos a implantar un sistema de auditoria energética ya analizado y de cuyos resultados esperamos obtener un mejor rendimiento energético de las infraestructuras y ahorros en facturación, consumo y mantenimiento. Esperamos obtener también nuevos ahorros de la profundización de la labor de BizkaiKOA como central de compras y en la unificación de contratos. Para 2014 en este aspecto actuaremos en ámbitos como el montaje de exposiciones, la contratación de seguros, realización de traducciones. Vamos a aumentar también los ingresos con la instalación de tiendas en todas las instalaciones de BizkaiKOA. A lo largo de 2014 finalizaremos las obras del Arrantzale Museoa con el acondicionamiento interior y un nuevo planteamiento museográfico. Se van a realizar también mejoras en las instalaciones del castillo de Muñatones contando para ello con el concurso de la empresa privada a través de un convenio con la empresa Petronor.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

IV.- Hainbat urtetan egin beharreko inbertsioak eta beraien finantza plangintza.

Ez da 2014rako honelako lan motarik aurreikusten

IV.- Programas plurianuales de inversión y su plan financiero

No hay previsión de programas plurianuales para el ejercicio 2014.

V.- Kapital aurrekontuan bereziki ezarritako kopuruen erlazio zehatza

V.- Relación detallada del destino específico de las partidas comprendidas en el presupuesto de Capital

Bermeoko Arrantzale Museoa / Museo del Arrantzale en Bermeo	550.000,00 €
Muñatoneseko Gaztelua / Castillo de Muñatones	30.000,00 €
Informatika eta telefono sistemak / Sistemas informáticos y telefonía	20.000,00 €
GUZTIRA / TOTAL	600.000,00 €

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA
Entidades Públicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	3.905.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	20.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.905.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.905.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	580.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	600.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	600.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas		Ibilgetuaren besterenganaketa	
a L/p		Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	4.505.000	Guztira Total	4.505.000

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	99.600
Hornidurak Aprovisionamientos	592.686	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.066.900	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	711.552	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.347.014	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.346.914	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	100	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	711.552
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.905.000
Guztira Total	4.718.152	Guztira Total	4.718.152

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**13.893.997**	**14.005.549**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*	29.893	15.753
II. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*	13.864.104	13.989.796
III. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**376.246**	**376.246**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*	369.030	369.030
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*	930	
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera *Accionistas(socios) por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*	368.101	369.030
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo*		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	7.216	7.216
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**14.270.243**	**14.381.795**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**13.893.997**	**14.005.549**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios		
I. kapitala		
Capital		
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado		
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	3.905.000	3.797.000
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(3.905.000)	(3.797.000)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.893.997	14.005.549
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	13.893.997	14.005.549
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**46.274**	**46.274**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	46.274	46.274
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**329.972**	**329.972**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	329.972	329.972
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	329.972	329.972
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**14.270.243**	**14.381.795**

2014

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	99.600	104.265
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(592.686)	(533.941)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		9.431
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(1.066.900)	(961.840)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(2.347.014)	(2.416.308)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(711.552)	(516.036)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	711.552	516.036
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(3.907.000)**	**(3.798.393)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	2.000	1.446
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		(53)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**2.000**	**1.393**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(3.905.000)**	**(3.797.000)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(3.905.000)**	**(3.797.000)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(3.905.000)**	**(3.797.000)**

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
BizkaiKOA
Enidades públicas empresariales forales:
BizkaiKOA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012							3.241.855	**(3.241.855)**				14.221.585	**14.221.585**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013							**3.241.855**	**(3.241.855)**				**14.221.585**	**14.221.585**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(3.797.000)					**(3.797.000)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							3.797.000					(216.036)	**3.580.964**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							**3.797.000**					**(216.036)**	**3.580.964**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(3.241.855)	3.241.855					
C. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014							**3.797.000**	**(3.797.000)**				**14.005.549**	**14.005.549**
SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014													
SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014													
D. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014							**3.797.000**	**(3.797.000)**				**14.005.549**	**14.005.549**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(4.015.000)					**(4.015.000)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							4.015.000					(381.305)	**3.633.695**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							4.015.000					(381.305)	**3.633.695**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(3.797.000)	3.797.000					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014							**4.015.000**	**(4.015.000)**				**13.624.244**	**13.624.244**

BFA DFB

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA

Entidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(4.015.000)**	**(3.797.000)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**(2.000)**	**(1.393)**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	681.305	516.036
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		0
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(681.305)	(516.036)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.000)	(1.446)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		53
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente		**40.171**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar		330.218
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		47.928
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas		(334.050)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(3.925)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**2.000**	**1.393**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		(53)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.000	1.446
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(4.015.000)**	**(3.756.829)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(300.000)**	**(1.368.310)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(20.000)	(7.229)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(280.000)	(1.361.082)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA

Entidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(300.000)**	**(1.368.310)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**4.315.000**	**4.097.000**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.315.000	4.097.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**4.315.000**	**4.097.000**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		**(1.028.139)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	7.216	1.035.355
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.216	7.216

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / *ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES*

Bizkaikoa / Bizkaikoa

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1,00	60.000,08	1,00	60.000,08
Directora de Programación	1,00	18.259,00	1,00	73.076,96
Directora área de educación	1,00	16.958,72	1,00	67.864,76
Directora área de difusión y comunicación	1,00	57.055,74	1,00	37.249,27
Directora Museo de Euskal Herria	1,00	55.304,10	1,00	55.344,06
Director Museo Arrantzale	1,00	56.173,30	1,00	56.212,66
Director Museo Arqueológía de Bizkaia	1,00	51.826,22	1,00	51.697,29
Directora Sala Rekalde	1,00	58.444,54	1,00	58.444,54
Tecnicos exposiciones	3,00	127.087,59	2,87	127.029,84
Contable Administrativo	2,00	93.916,62	2,00	93.916,62
Administrativo	1,00	24.198,58	1,00	24.198,58
Auxiliar de Museos	2,00	58.249,06	2,00	58.513,03
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**16,00**	**677.473,55**	**15,87**	**763.547,69**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	60.651,20
Directora de Programación		1,00	1,00	73.622,88
Directora área de educación		1,00	1,00	68.410,68
Directora área de difusión y comunicación		1,00	1,00	57.340,00
Directora Museo de Euskal Herria		1,00	1,00	55.888,12
Director Museo Arrantzale		1,00	1,00	56.726,87
Director Museo Arqueológía de Bizkaia		1,00	1,00	52.529,94
Directora Sala Rekalde		1,00	1,00	58.444,54
Director/a de Proyectos	1,00	1,00	1,00	52.529,94
Tecnicos exposiciones		3,00	2,75	127.767,07
Contable Administrativo		2,00	2,00	94.476,61
Administrativo		1,00	1,00	24.362,61
Auxiliar de Museos		2,00	2,00	58.659,68
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**1,00**	**17,00**	**16,75**	**841.410,14**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Trabajadora Social				
Administrativa	1,50	61.048,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**1,50**	**61.048,00**		

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

Merkataritzako foru sozietateak
Sociedades Mercantiles Forales

Aparkabisa A.B.
Aparkabisa S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

APARKABISA
Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia,S.A.

APARKABISA merkataritzako foru sozietatearen helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan ibilgailu astunentzat merkatugaien zentral integralak eta aparkalekuak sustatzea, gertutzea eta ustiatzea da. Sozietatearen jardueraren ardatza ondoko zerbitzu hauek ematean datza.

La sociedad mercantil foral APARKABISA tiene por objeto la promoción, preparación y explotación de centrales integrales de mercancías y aparcamiento para vehículos pesados en el Territorio Histórico de Bizkaia, centrando su actividad, fundamentalmente, en la prestación de los siguientes

Zerbitzuak

- Aduana

Datorren ekitaldian aduana zerbitzu hori eskaintzen jarraituko da eta hori horrela da erkidegoaren barruko mugak desagertzearekin batera egiten diren zerbitzuen kopurua nabarmen jaitsi arren.

- Biltegi publikoa

Egin diren kalkuluen arabera gure bezeroen kargen manipulazioa ere sartzen duen zerbitzu honek, 2014ko ekitaldian, berrezkuratu egingo du aurreko urteetan bezala era iraunkorrean hazteko joera hori.

- Biltegiak eta bulegoak alokatzea

Biltegi eta bulegoen erabileraren lagapenari ekiteko APARKABISAk ondoko azpiegitura hauek ditu:

- 1. nabea. Horren azalera 10.000 m^2–koa da biltegi modularretan eta beste 1.419 m^2 bulegoetan
- 2 . nabea. Horren azalera 5.052 m^2–koa da biltegi modularretan eta beste 954 m^2 bulegoetan.
- 3 . nabea. Horren azalera 7.200 m^2–koa da biltegi modularretan eta beste 952 m^2 bulegoetan.
- 4. nabea. Horren azalera de 5.260 m^2-koa da eta hozkailu-biltegia da.

Servicios

- Aduana

Durante el próximo ejercicio se continuará prestando el servicio aduanero, a pesar de que el número de despachos ha descendido notablemente como consecuencia de la desaparición de las fronteras intracomunitarias.

- Almacén público

Es previsible que durante 2014 este servicio, que incluye el manipulado de cargas de nuestros clientes, recupere la pauta de crecimiento sostenido constatado en años precedentes.

- Alquiler de almacenes y oficinas

Para la cesión de uso de almacenes y oficinas APARKABISA dispone de la siguiente infraestructura:

- Nave 1 con una superficie de 10.000 m^2 de almacenes modulares y 1.419 m^2 de oficinas
- Nave 2 de 5.052 m^2 de almacenes modulares y 954 m^2 de oficinas.
- Nave 3 con una superficie de 7.200 m^2 de almacenes modulares y 952 m^2 de oficinas.
- Nave 4 de 5.260 m^2 de almacén frigorífico

APARKABISA
Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia,S.A.

- SCASAGA - Konponketarako-tailerak, Estalitako azaleradunak, 862 m^2 Konponketarako-hondartza : 2.128 m^2.
- Jatetxe-Kafetegia : 1.128 m^2.
- Hiru solairu dituen eraikina Trapagarango Garraiogunean. Azalera, guztira, 2.485 m^2-koa da.
- Bulegoko Eraikina Bilboko Portu lurretan kokatuta, Zierbenan, honen azalera 1.140 m2 koa da. Eraikina hau ibilgailu zaulirako 400 plazakoa eta kafetegi bat dauka.

- Kamioien parkinga

Kapitulu honi dagokionez, 2014ko ekitaldiko okupazioa % 94koa izango da.

Gaur egun APARKABISA sozietateak dituen aparkalekuen zuzkidura ondokoa da:

- 1 znk. aparkalekua. Kokapena: Trapaga-Trapagarán. 219 plaza ditu.
- 2 znk. aparkalekua. Kokapena: Valle de Trapaga-Trapagaran. 389 plaza ditu (9 plaza ditu kamioi-kozkailuentzat).
- 6 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. 379 plaza ditu. Trailer kamioientzat, eta horien barruan 10 plaza kamioi-kozkailuentzat.
- 7znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. Merkatugai arriskutsuetarako. 230 plaza ditu.

2014ko aurrekontua

APARKABISA sozietatearen 2014ko ekitaldirako aurrekontuan negozioaren lau adar horiek sendotzen saiatu gara eta aurreko bi ekitaldietako ildo berak hartu ditugu: herstura, gastuari eustea eta enplegu mailari eustea.

- SCASAGA – Edificio Taller de Reparación. Talleres cubiertos : 862 m^2 Playa reparación : 2.128 m^2
- Cafetería Aparkabisa : 1.128 m^2
- Edificio de tres plantas de oficinas en el Centro de Transportes de Trapagaran con una superficie total de 2.485 m^2
- Edificio de Oficinas situado en terrenos del Puerto de Bilbao, en Zierbena, con una superficie de 1.140 m2. Este edificio dispone además de un aparcamiento para 400 vehículos ligeros y una cafetería.

- Parking de camiones

En este capítulo, se preveé que la ocupación alcance en el 2014 94%.

En la actualidad la dotación de aparcamientos de APARKABISA es la siguiente:

- Aparcamiento nº1: situado en el Valle de Trapaga-Trapagarán, con 219 plazas
- Aparcamiento nº2: situado en el Valle de Trapaga-Trapagaran, con 389 plazas (dispone de 9 plazas para camiones frigoríficos).
- Aparcamiento nº 6: situado en Zierbena, con 379 plazas para camiones trailers, incluidas 10 plazas para camiones frigoríficos.
- Aparcamiento nº 7: situado en Zierbena, para Mercancías Peligrosas, con 230 plazas.

Presupuesto 2014

El presupuesto de APARKABISA para el ejercicio 2014 se dirige a consolidar las citadas cuatro líneas de servicio, manteniendo las pautas de austeridad, contención del gasto y sostenimiento del nivel de empleo.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia,S.A.

Datorren ekitaldirako, jarduteko dinamikak neurrizko zorpeketa-maila dakarkigu, gure bezeroei baldintzarik gabeko efikazia egitea oinarritzat hartuta eta sektoreak gaur egun eskatzen duen zerbitzuarekin.

- Kapital aurrekontuaren garapena

APARKABISA sortu zeneko irizpidea kudeaketa arloan laguntzarik behar ez izatea izan zen.

Inbertsioen finantzaketa kredituen bidez burutzen da eta horrek, ondorioz, zorpeketa eragiten du. Halaber, kapital zabalkuntzen bidezko kredituen amortizazioak burutzen dira eta kostu finantzarioak emaitzen kontura pasatzen dira.

Hortaz, “akziodunen ekarpenak” kontuan azaltzen den milioi bat eta laurehun eta larogei eta hemeretzi mila seiehun eta berrogeita sei euro eta hogeita hemeretzi zentimoko (1.499.646 €) zenbatekoa osorik erabiliko da hartu diren kredituak eta har daitezkeen kredituak amortizatzeko erabiliko da.

2014ko aurrekontuan jasota geratu diren inbertsioen zenbatekoa milloi bat Euro (1.000.000 €) da. Zenbateko hori batez ere 20014ko ekitaldiko helburuei dagokienez ondoko idatz-zatian azaltzen diren lanak burutzeko da.

- 2014. ekitaldirako helburuak:
  - Segurtasun sistemen eguneratzea. (132.500 €)
  - Ingurumeneko Kalitate ziurtagiria eskuratzea (78.500 €).
  - Instalazioak hobetzeko eta eguneratzeko mantenu lanak sendotzea eta areagotzea (668.500 €).4. Nabearen erremodelazioa (120.500 €).

Para el próximo ejercicio, la dinámica de actuación lleva a la sociedad a un endeudamiento asumible en base a un servicio incondicional con los clientes y con la eficacia que hoy demanda el sector.

- Desarrollo del Presupuesto de Capital.

Los criterios fundacionales de APARKABISA fueron los de autosuficiencia en la gestión.

La financiación de las inversiones se realiza vía crediticia, con el consiguiente endeudamiento, y la amortización de créditos mediante ampliaciones de capital, pasando a la cuenta de resultados los costos financieros.

Así, la cantidad de un millón cuatrocientos noventa y nueve mil seiscientos cuarenta y seis euros con treinta nueve céntimos (1.499.646 €) que figura en la cuenta de “Aportaciones de los accionistas” están destinados íntegramente a la amortización de los créditos contraídos y los que se puedan contraer.

El importe de las inversiones reflejado en el presupuesto de 2014 es de un millón de Euros (1.000.000 €). Este importe está destinado a cubrir principalmente los trabajos reseñados en el siguiente punto de objetivos para el ejercicio 2014.

- Objetivos para el ejercicio 2014:
  - Actualización de los sistemas de seguridad (132.500 €)
  - Consecución de la certificación de Calidad Medioambiental (78.500 €).
  - Intensificación de las inversiones de mantenimiento y construcción para mejora y actualización de las instalaciones (668.500 €).Remodelación de la nave 4 (120.500 €).

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, A.B
Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	508.194	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	1.499.646
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	1.200.102
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	1.000.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	299.545
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	1.013.402
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	1.013.402
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	1.211.000	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	144.349
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	61.797
Guztira Total	2.719.194	Guztira Total	2.719.194

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.998.926
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.264.909	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	1.557.369	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.194.976	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.421.376	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	90.000
Bestelako gastuak Otros gastos	773.600	Finantza sarrerak Ingresos financieros	316
Finantza gastuak Gastos financieros	137.550	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.065.563
Guztira Total	6.154.804	Guztira Total	6.154.804

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**29.591.540**	**30.148.910**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible		
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	398.240	423.240
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias	29.193.300	29.725.670
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**334.018**	**478.367**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	307.082	447.232
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	307.016	447.016
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	66	216
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	26.936	31.135
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**29.925.558**	**30.627.277**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**22.862.271**	**23.428.188**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**22.862.271**	**23.428.188**
I. kapitala		
Capital	27.568.518	26.068.872
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	27.568.518	26.068.872
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	(128.344)	(128.344)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(2.512.340)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(2.065.563)	(2.512.340)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**2.397.816**	**2.595.415**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	122.999	122.999
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo	2.274.817	2.472.416
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	1.981.360	2.192.360
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo	293.457	280.056
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**4.665.471**	**4.603.674**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	3.361.000	3.443.613
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	3.361.000	3.443.613
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.304.471	1.160.061
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	1.304.471	1.160.061
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**29.925.558**	**30.627.277**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Aparkabisa, AB / Aparkabisa, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	3.998.926	3.518.374
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(2.264.909)	(2.102.654)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(2.194.976)	(2.249.341)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(1.557.369)	(1.557.369)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados	90.000	60.000
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(1.928.328)**	**(2.330.990)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	316	316
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(137.550)	(181.666)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**(137.235)**	**(181.350)**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(2.065.563)**	**(2.512.340)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(2.065.563)**	**(2.512.340)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(2.065.563)**	**(2.512.340)**

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Aparkabisa, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Aparkabisa, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**50.890.854**			**(128.344)**		**(23.823.966)**		**(2.497.663)**					**24.440.881**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**50.890.854**			**(128.344)**		**(23.823.966)**		**(2.497.663)**					**24.440.881**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.512.340)					**(2.512.340)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.499.646					26.123.966							**27.623.612**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.499.646												**1.499.646**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital						26.123.966							
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				0		(2.497.663)		2.497.663					**0**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**52.390.500**			**(128.344)**		**(197.662)**		**(2.512.340)**					**49.552.153**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**52.390.500**			**(128.344)**		**(197.662)**		**(2.512.340)**					**49.552.153**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.065.563)					**(2.065.563)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(24.821.628)					26.321.628							**1.500.000**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.500.000												**1.500.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital	(26.321.628)					26.321.628							
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.512.340)		2.512.340					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**27.568.871**			**(128.344)**		**23.611.626**		**(2.065.563)**					**48.986.590**

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak Aparkabisa, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales Aparkabisa, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(2.065.563)**	**(2.512.340)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**1.694.604**	**1.607.076**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	1.557.369	1.557.369
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		(131.643)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(316)	(316)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	137.550	181.666
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**201.947**	**681.733**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	140.150	126.955
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		25.800
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	144.410	801.128
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(82.613)	(272.150)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(137.235)**	**(181.350)**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(137.550)	(181.666)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	316	316
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(306.247)**	**(404.881)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(1.000.000)**	
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(1.000.000)	
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak Aparkabisa, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales Aparkabisa, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(1.000.000)**	
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**(24.821.628)**	**1.499.646**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio	1.500.000	1.499.646
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio	(26.321.628)	
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	**(197.600)**	**(1.275.172)**
a) Jaulkipena		
Emisión	13.401	18.440
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas	13.401	18.440
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de	(211.001)	(1.293.612)
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito	(211.000)	(1.293.612)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas	(1)	
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**(25.019.228)**	**224.474**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(26.325.475)**	**(180.407)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	31.135	211.542
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	27.290	31.135

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/ ***SOCIEDADES MERCANTILES FORALES***

Aparkabisa, A.B / *Aparkabisa, S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	76.866,17	1,00	76.279,70
Adjunto al Director General	1,00	75.802,52	1,00	74.431,98
Jefe de Contabilidad	1,00	19.689,60	1,00	14.412,50
Encargado de Control de Calidad y Seguridad	1,00	42.364,35	1,00	44.693,36
Jefe de mantenimiento	1,00	42.364,35	1,00	48.490,46
Encargado de Mantenimiento	1,00	39.341,89	1,00	40.928,52
Encargado de Parking	1,00	36.410,66	1,00	36.973,16
Oficial de Mantenimiento	1,00	39.341,89	1,00	19.670,94
Encargado de Almacén	1,00	44.897,21	1,00	45.203,34
Secretaria de Dirección	1,00	47.807,10	1,00	49.295,90
Secretaria Adjunta de Dirección	1,00	46.589,00	1,00	48.053,10
Secretaria de Administración	1,00	41.667,20	1,00	43.454,29
Administrativo Contable	1,00	37.201,90	1,00	40.487,76
Administrativo	3,00	88.422,36	3,00	90.190,81
Auxiliar Administrativo	2,00	59.215,54	2,00	34.474,07
Mozo especialista	3,00	90.749,11	3,00	83.489,18
Vigilante de Cabina	5,00	142.486,00	5,00	135.361,70
Vigilante de Parking	28,00	916.915,99	28,00	837.932,10
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**54,00**	**1.888.132,84**	**54,00**	**1.763.822,88**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00		77.805,29
Adjunto al Director General		1,00		75.920,62
Jefe de Contabilidad		1,00		-
Encargado de Control de Calidad y Seguridad		1,00		45.587,23
Jefe de mantenimiento		1,00		49.460,27
Encargado de Mantenimiento		1,00		41.747,09
Coordinador de Parking		1,00		37.712,62
Oficial de Mantenimiento		1,00		24.077,23
Encargado de Almacén		1,00		46.107,41
Secretaria de Dirección		1,00		50.281,82
Secretaria Adjunta de Dirección		1,00		49.014,16
Secretaria de Administración		1,00		44.323,38
Administrativo Contable		1,00		41.297,52
Administrativo		3,00		85.681,27
Auxiliar Administrativo	-1,00	1,00		36.239,91
Mozo especialista		3,00		87.935,89
Vigilante de Cabina		5,00		138.068,93
Vigilante de Parking	-2,00	26,00		852.663,41
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**-3,00**	**51,00**		**1.783.924,05**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2012)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Vigilante de Parking	2,00	49.914,33	2,00	47.856,50
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**2,00**	**49.914,33**	**2,00**	**47.856,50**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Vigilante de Parking	2,00	49.914,33		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**2,00**	**49.914,33**		

Azpiegiturak S.A.U.
Azpiegiturak S.A.U.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. Ekonomia Sustapen Sailera atxikitako foru-sozietate publikoa da eta bere sozietate-xedean honako jarduketa hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren jarduketa-eremuarekin lotutako azpiegitura- eta ekipamendu-obrak proiektatu, eraiki, kontserbatu eta ustiatzea.
- Negozio-zentroak sortu eta kudeatzea, enpresa-instalazioak urbanizatu eta egokitzea, eta azpiegitura eta ekipamendu publikoak hornitzea enplegua sortzen duten jarduketak garatzeko.
- Lurzorua erosi eta haren sustapen publikoa egitea, interes publikoko jarduketa ekonomikoetarako, industria eta zerbitzuen sektoreetarako; eta enpresak bilatzea, sozietateak sustatuko jarduketetan kokatzeko.
- Lurzorua erosi eta sustatzea eta etxebizitzak egiteko erabiliko diren bizitegi-arloak urbanizatu eta kudeatzea, bai eta etxebizitzak eraikitzea ere, babes publikoko araubideren batean daudenei arreta berezia emanez.

Sozietatea 2010eko uztailaren 06an eratu zen, Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U., Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. Eta Kirolgintzan, S.A.U. foru-sozietate publikoek bat egin zutenean.

Azpiegiturak, S.A.U. sozietateak lau sozietate fusionatuen ondareak multzoan jaso zituen eta sozietateok beren akziodun bakarrarekin edo hirugarrenekin zituzten hitzarmen, ardura eta kontratuetan subrogatu da.

Sozietatearen jarduketa-arlo nagusiak honela defini daitezke, laburbilduta:

- Enpresa-azpiegiturak kudeatzea, Bizkaiko lurraldean enpresen sorrera eta finkapena errazteko asmoz. Jarduketa hori bi jarduketa-mota nagusitan banatzen da:

Azpiegiturak, S.A.U., es una Sociedad Pública Foral adscrita al Departamento de Promoción Económica, cuyo objeto social contempla las siguientes actividades:

- Proyectar, construir, conservar y explotar las obras de infraestructuras y equipamientos relacionados con el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Crear y gestionar centros de negocio, urbanizar y adecuar instalaciones empresariales, dotación de infraestructuras y equipamientos públicos pare el desarrollo de actividades generadoras de empleo.
- Adquirir y realizar la promoción pública de suelo para actividades econnómicas de interés público, par los sectores industrial y servicios, captación de empresas para su ubicación en las actuaciones promovidad por la sociedad.
- Adquirir y promocionar suelo y urbanización y gestión de áreas residenciales destinadas a viviendas, así como la construcción de viviendas, destacando las sometidas a algún régimen de protección pública.

La Sociedad fue constituida el 6 de julio de 2010 por fusión de las Sociedades Públicas Forales Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U. Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. y Kirolgintzan S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. recibió los patrimonios en bloque de las cuatro Sociedades fusionadas, y subrogándose en cuantos convenios, encomiendas y contratos mantenían éstas con su accionista único o con terceros.

Las áreas principales de actividad de la sociedad pueden definirse de forma resumida de la siguiente manera:

- Gestión de infraestructuras empresariales, con el objeto de facilitar el asentamiento y creación de empresas en el territorio de Bizkaia. Esta actividad se divide en dos tipos principales de actividad:

1. Pertsona ekintzaileentzako azpiegiturak sortzea.

2. Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea, finkatutako enpresak bertan kokatzeko azpiegiturak hornitu ahal izateko.

- Pertsona nagusientzako edo ezintasun-mota desberdinak dituzten pertsona-taldeentzako gizarte-ekipamenduak eraiki eta ustiatzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak aginduta.

- Foru-titulartasuneko kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.

- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana. Horren bidez, Bizkaian etxebizitzak eraikitzea bultzatzen da, lurralde historikoko herritarren eskura ahalik eta etxebizitza gehien jartzeko, prezio eskuragarrian.

Jarduketa-ildo nagusiak

1. Enpresa-azpiegiturak kudeatzea.

1.a) Ekintzaileentzako azpiegiturak.

Industria-azpiegiturak kudeatzea.

Jarduketa-arlo honetan pertsona ekintzaile, enpresa, zentro eta erakundeentzat pentsatutako azpiegiturak sortzen dira, baldin eta horiek Bizkaiaren garapen iraunkor eta orekatuan lagunduko duen enpresa-proiektua badaukate. Hori horrela, sozietate berrien sorrera babestuko da eta lehentasuna emango zaie kudeaketan eduki berritzaile altua (bai teknologia-aldetik, bai kudeaketa-sistemetan) dutenei. Ardatz horietan eutsiko da Bizkaiko Lurralde Historikoko garapen ekonomikoa, geroz eta globalizatuagoa eta lehiakorragoa den mundu honetan.

1. Creación de infraestructuras para personas emprendedoras.

2. Promoción y adquisición de suelo par el sector industrial, dirigido a dotar infraestructuras para el asentamiento de empresas ya consolidadas.

- Construcción y explotación de equipamientos sociales, destinados a personas mayores o a colectivos de personas con distintos tipos de discapacidades, y por encomiendas del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

- Construcción y gestión de infraestructuras deportivas de titularidad foral.

- Plan Foral de Actuación en vivienda, por lo que se promueve la construcción de vivienda en Bizkaia para poner a disposición de los ciudadadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a precio asequible.

Líneas generales de actuación

1. Gestión de infraestructuras empresariales

1.a) Infraestructuras para emprendedores

Gestión de infraestructuras Industriales

Esta rama de la actividad se encarga de la creación de infraestructuras pensadas para personas emprendedoras, empresas, centros o entidades que tengan un proyecto empresarial que contribuya al desarrollo sostenible y equilibrado de Bizkaia, apoyando la creación de nuevas Sociedades, primando aquellas que en su gestión posean alto contenido innovador, tanto en lo tecnológico como en sus sistemas de gestión. Ejes estos, en los que, en un mundo cada vez más globalizado y competitivo, se sustente el desarrollo económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Gainera, elkartegietan kokatutako doako espazioak ematen dizkie ekimen eta ideiekin beren lehen urratsak ematen dituzten sustatzaileei. Hori horrela, beren bideragarritasuna aztertzen da, beren proiektuak garatzen dira eta gure lurraldeko enpresa-sarea hedatuko duten enpresak sortzea helburu duen ekimenak garatu gabe gelditzea saihesten da.

Elkartegia programa, 1985ean sortu zenetik, eratu berri diren enpresa-ekimenen eta lehendik zeudenen azpiegiturak diseinatu, eraiki eta mantentzeaz arduratu da. Horretarako, enpresok beren jatorrian iraun eta garatzeko bultzada eman du eta administrazio ezberdinekin aritu da lankidetzan, enpresak beren kabuz bilatzeko gai ez diren eskualdeei laguntza ematen dieten azpiegiturak aztertu eta kokatzeko orduan.

Bere xedea garatzeko, Azpiegiturak, S.A. sozietateak moduluak eskaintzen ditu Elkartegiak sarearen bidez. Sare honek erreferentea izan nahi du enpresa-sarean, bere jarduketa gure instalazioetan garatzen duen pertsona orori balio erantsia emanez. Horretarako, tamaina ezberdinetako moduluak eskaintzen dizkiegu industria eta zerbitzuetako enpresei, baldintza ekonomiko onenetan, %60rainoko hobari eta guzti, Programaren Dekretu arautzailean ezarritako baldintzak betetzen dituzten enpresentzat. Gaur egun eraikin modernoak eta teknologikoki aurreratuak eraikitzen ditu, eta, horietan, bilera-aretoak, wifi, harrera-zerbitzuak, etab. jartzen ditu.

Elkartegi desberdinen egungo okupazioa honako hau da:

También facilita espacios gratuitos ubicados en los elkartegis, a todo aquel promotor o promotora que con iniciativa e ideas, den sus primeros pasos, explorando la viabilidad y desarrollando su proyecto, tratando de conseguir que ninguna iniciativa, encaminada a la creación de empresas que amplíen el tejido empresarial de nuestro Territorio, quede sin desarrollar.

El programa Elkartegia desde su creación en 1985, se ha dedicado al diseño, construcción y mantenimiento de infraestructuras, que albergan tanto a las iniciativas empresariales de nueva creación, como a las ya existentes consolidando de esta forma su permanencia y desarrollo en su lugar de origen, colaborando, además, con las distintas administraciones en el estudio y ubicación de infraestructuras que favorezcan aquellas comarcas que por sí mismas no sean ellas solas capaces de ser tractoras en la captación de empresas.

Azpiegiturak, S.A para el desarrollo de su misión ofrece módulos a través de la Red Elkartegiak que pretende ser un referente en el tejido empresarial, constituyento un valor añadido para todo aquel que desarrolle su actividad en nuestras instalaciones, para lo que ofrecemos módulos de diferentes tamaños a empresas, tanto industriales, como de servicios, en las mejores condiciones económicas, con bonificaciones de hasta el 60% para las empresas que cumplen con los requisitos establecidos en el Decreto regulador del Programa. En la actualidad construye edificios modernos y avanzados tecnológicamente, con salas de reuniones, wifi, así como servicios de recepción, etc.

La ocupación actual de los diferentes elkartegis es la siguiente:

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Udalerria / Municipio	Elkartegia	Bulegoen moduluak Módulos de Oficinas		Modulu industrialak Módulos Industriales	
		Okupatuta Ocupados	Okupatu gabe Libres	Okupatuta Ocupados	Okupatu gabe Libres
BARAKALDO	Barakaldo	15	22	-	-
MUNGIA	Belako 2	6	0	16	12
BILBAO	Bolueta	4	7		
AMOREBIETA	Boroa	17	1	15	13
GETXO	Getxo	19	3	-	-
DURANGO	Landako	8	4	-	-
DERIO	Parque Tecnológico	10	14	-	-
SONDIKA	Sondika	44	28	23	3
TRAPAGARAN	Trapaga 17	12	9	-	-
MARKINA	Markina	-	-	26	3
	Guztira / Total	135	88	80	31

2013an Elkartegi bat Urduñan eraikitzeko lanak amaitu egin dira. Elkartegiak gutxi gorabehera 375 m2ko azalera duten 17 industri pabilioi dauzka, bai eta 8 bulego eta erabilera partekatutako zenbait lokal. 2014ko ekitaldian abian jartzea aurreikusita dago.

Durante 2013 han sido finalizadas las obras de construcción de un Elkartegi en Orduña, que cuenta con 17 pabellones industriales de superficie aproximada de 375 m2, así como un edificio de dos plantas que alberga 8 oficinas y diversos locales de uso compartido. Su puesta en funcionamiento esta prevista para el ejercicio 2014.

Halaber, 2014an, Azpiegiturak, S.A.U.k enpresa ekimenak garatzeko aukera eskainiko duten azpiegituren eskaintza ugaritzeko jarduera berri bi hastea aurreikusten ditu.

Azpiegiturak tiene además previsto inciar en 2014 dos nuevas actuaciones dirigidas a ampliar la oferta de infraestructuras que permitan albergar iniciativas empresariales.

Alde batetik Bakion Elkartegi bat atondu eta abian jartzeko asmoa du. Elkartegiak 2.000 m2 izango ditu eta Txakolingune izeneko eraikinean kokatuta egongo da. Ekipamendu horren helburua eskualdea dinamizatzea eta nekazal izaera nabarmeneko gunearen ingurune sozio-ekonomikoarekin zerikusia duten izaera berritzaileko industria berriak ezartzea da.

Por un lado, prevé acondicionar y poner en marcha un Elkartegi en Bakio, con una superficie aproximada de 2.000 m2, integrada en el edificio conocido como Txakolingune. El objetivo de este equipamiento es la dinamización de la comarca y la implantación de nuevas industrias de carácter innovador relacionadas con el entorno socio económico de la zona, marcadamente rural.

Beste jarduera, neurri handiagokoa, Sozietate honek Gernikan dauzkan lursailetan garatuko da. Lursail horiek Dalia eta Malta mahai-tresnen sektoreek okupatzen zituzten lehen.

La otra actuación, de dimensiones sensiblemente mayores, se desarrollará en los terrenos que sociedad posee en Gernika, antiguamente ocupados por el sector cubertero Dalia y Malta.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Jarduera horrek Busturialdeako eskualdea Elkartegien sarera sartzeko bidea zabalduko du eta Startup ekimenak jasoko dituzten jardueretara zein trakzio gisa jokatuko duten industria-egitasmo sendoetara zuzenduta dago batez ere, bai eta ekintzaletza eta gizarte berrikuntzako proiektuetara.

Moduluz osatutako gune ezberdinak, enpresa arloko proiektu berriak garatzeko gunea, jardunaldi eta elkarguneetarako gela eta erakusketa gela izango ditu. Elkartegia hirian kokatuta dagoenez jarduerak ez dira gogaikarriak izango, ez eta kutsakorrak ere.

Aipatutako elkartegiez gain, sozietateak beste eraikin batzuk ditu: “Centro de Tecnologías Aeronáuticas” izenekoa, Zamudioko Teknologia Parkean. Bilbon, Arana 8 eraikinean, B.E.A.Z. merkataritzako foru-sozietatea kokatzen da, eta Getxon, Biscaytik proiektuaren egoitza. Azken eraikin horretan dago izen bereko fundazioa, eta horren asmoa da Bizkaia erreferente bihurtzea, Administrazioan informazio arloko teknologien aplikazioari dagokionez.

Esta actuación, que permitira incorporar la comarca de Busturialdea a la red Elkartegia, se dirige prioritariamente a actividades que aglutinen tanto iniciativas Startup como proyectos industriales consolidados que actuen como tractores, así como a proyectos de emprendimiento e innovación social.

Contará con espacios diferenciados que se compondrán de módulos, espacio para el desarrollo de nuevos proyectos empresariales, sala para jornadas y encuentros y sala de exposiciones. Dado el enclave eminentemente urbano del Elkartegi, las actividades desarrolladas no serán molestas ni contaminantes.

Además de los elkartegis citados, la Sociedad cuenta con otros inmuebles que albergan al Centro de Tecnologías Aeronáuticas en el Parque Tecnológico de Zamudio, en Bilbao, en el Edificio Arana 8, se ubica la Sociedad Mercantil Foral B.E.A.Z. y en Getxo la sede del proyecto Biscaytik. Este último edificio, en el que se localiza la fundación del mismo nombre, pretende convertir a Bizkaia en referente de la aplicación de las tecnologías de la información en la Administración.

1.b) Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea.

Lursailak erostea.-

Industriaren sektorerako lurzorua sustatu eta erostea, industria-poligonoak urbanizatu eta kudeatzea, eta jarduketak eta enpresak identifikatu eta aurkitzea gero kokatzeko, sozietatearen xedean sartzen diren jarduketak dira.

Horren harira, 2013. urtean, sozietateak erabiltzen dituen parametro tekniko eta ekonomikoen barruan sartzen diren eta industria-erabilera duten lursailen ikerketa eta aurre-diagnostikoa egin dira.

1.b) Promoción y adquisición de suelo para sector industrial

Adquisición de terrenos.-

La promoción y adquisición de suelo para el sector industrial, urbanización y gestión de polígonos industriales, y la identificación y localización de actuaciones y empresas para su ubicación, son actividades dimanentes del propio objeto social de la sociedad.

En este sentido, durante el año 2013 se ha procedido a la prospección y prediagnóstico de terrenos de uso industrial que se integren dentro de los parámetros técnicos y económicos que maneja la sociedad.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

2014 urtean zehar, egin diren kalkuluen arabera, tokiko hirigintzako plangintzarako beharrezkoak diren aldarazpenen sustapenean jarraituko da, zertarako-eta industri izaerako jarduketak sustatzeko eta garatzeko.

Industria-sustapenak.-

Toki-erakundeekin lankidetzan, enplegua sortu eta eragiten duten jarduketak garatzen ditugu eta horiek industria-sektoreen garapena bultzatzen dute.

Santurtzi udalerriko Balparda guneko lursailak urbanizatzeko beharrezkoak diren jarduerak Udalarekin sinatutako hitzarmenaren bitartez hastea aurreikusita dago. Jarduera honen bitartez Ezkerraldeko Eskualdeak dauzkan desindustrializazio arazoak arintzea lortu nahi da Elkartegi bat eraikiz, izapideetarako eta gunearen urbanizazio faseak behin amaitu ostean. Elkartegi hori eraikitzeak eskualdean industri moduluen eskaintza egitea lortuko du, Alonsotegi eta Trapagarango Elkartegiak saltzeak utzitako hutsunea betez.

Azpiegiturak, S.A.U.k, halaber, jarduera ekonomikoko guneen tokiko kudeaketa eta garapena helburu soziala duten izaera publikoko bestelako sozietateetan parte hartzen du.

2. Gizarte-ekipamenduak eraiki eta kudeatzea.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Lurralde Historikoko gizarte-behar geroz eta ugariagoei erantzuna emateko ardura etengabea du eta, ondorioz, jarduketa-bolumena nabarmen igo da pertsona nagusiei arreta emateko eremuan. Hori dela eta, 2013. urtean, AZPIEGITURAK sozietateak 928 plaza eskainiko ditu eguneko zentroetan eta 1.542 egoitzetan.

Durante el año 2014 se prevé continuar con la promoción de las modificaciones necesarias en el planeamiento urbanístico local, a fin de promocionar y desarrollar actuaciones de carácter industrial.

Promociones industriales.-

En colaboración con las entidades locales, desarrollamos actuaciones tractoras y generadoras de empleo, que culminan con el desarrollo de sectores industriales.

Mediante convenio con el Ayuntamiento de Santurtzi, está previsto iniciar las actuaciones necesarias para urbanizar terrenos en la zona de Balparda del municipio de Santurtzi. Mediante esta actuación, que culminará con la construcción de un nuevo Elkartegi una vez finalizadas las fases de tramitaciones y urbanización del sector, se pretende mitigar los problemas de desindustrialización que padece la Comarca de la Margen Izquierda, y permitirá disponer de oferta de módulos industriales en una zona que, tras la venta de los Elkartegis de Alonsotegi y Trapaga, carecía de ella.

Azpiegiturak participa además en otras sociedades de carácter público, cuyo objeto social es la gestión y desarrollo local de zonas de actividad económica.

2. Construcción y gestión de equipamientos sociales

La constante preocupación de la Diputación Foral de Bizkaia por dar respuesta a las crecientes necesidades sociales del Territorio Histórico de Bizkaia, exige un volumen de actividad importante en el ámbito de la atención a Personas Mayores, que le llevará a AZPIEGITURAK a ofrecer 928 plazas de centro de día y 1.542 de residencia durante el año 2013.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Era berean, gizarte-azpiegituren eraikuntzari dagokionez, pertsona nagusientzako plazak dituzten eraikinen proiektua kudeatu du, eraikinak egin ditu eta ekipamenduz bete ditu; baina horretaz gain, AZPIEGITURAK sozietateak ezintasunen bat duten pertsonentzako eta beste talde batzuentzako egoitza eta eguneko zentroak egiteko proiektuak prestatu, eraikinak egin eta ekipamenduz bete ditu..

Guzti hori, 2012. urtean bukatu eta abian jarri diren honako ekipamendu hauetan gauzatu da:

- Güeñeseko Egoitza, adimen-urritasuna duten pertsonentzat. 2013an zehar abian jarri dena.

- Eguneko Zentroa, adimen-urritasuna daukaten pertsonentzako Egoitza eta Gizarte Zerbitzuetako Bulegoa Ondarroan. Ekipamendu horretan, Azpiegiturak, S.A.U.k, Gizarte Ekintza Sailarekin lankidetzan, adinekoei zuzendutako 15 plaza eskainiko ditu guztira.

Sozietatean datorren ekitaldietarako aurreikusitako jarduketak hainbat kategoriatan sailka daitezke. Hona hemen horien laburpena:

A.- Gizarte-azpiegituretarako proiektuak idatzi, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzea.

Sozietateak Gizarte Ekintza Sailaren aginduak jasotzen ditu, gizarte-azpiegiturak eraiki edo/eta egokitzeko, bai pertsona nagusientzat, bai Sailaren jarduketa-eremuan sartzen diren beste talde batzuentzat.

Asímismo, en el campo de la edificación de infraestructuras sociales, además de gestionar el proyecto, construcción y equipamiento de las infraestructuras que albergan las plazas para personas mayores señaladas, AZPIEGITURAK ha realizado el proyecto, construcción y equipamiento de varias residencias y centros de día para discapacitados y para otros colectivos.

Durante 2013 han finalizado las obras de los siguientes equipamientos realizados por encomienta del Departamento de Acción Social:

- Residencia en Güeñes para personas con discapacidad intelectual, puesta en funcionamiento durante 2013.

- Centro de Día, Residencia para personas con discapacidad intelectual y Oficina de Servicios Sociales en Ondarroa. En este equipamiento Azpiegiturak ofrecerá, en convenio con el Departamento de Acción Social, un total de 15 plazas de centro de día destinadas a personas mayores.

La actividad prevista de la Sociedad para los próximos ejercicios puede clasificarse en diferentes categorías, que se resumen como sigue*:*

A.- Encomiendas para proyectar, construir y equipar infraestucturas sociales

La Sociedad recibe encomiendas del Departamento de Acción Social para edificar y/o acondicionar infraestructuras sociales, destinadas tanto a personas mayores como a diversos colectivos dentro del ámbito de actuación del Departamento.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

A.- Pertsona nagusientzako azpiegiturak.

Pertsona nagusiei arreta emateko dagoen eskari geroz eta ugariagoa estaltze aldera, AZPIEGITURAK sozietateak egoitza berriak eraiki behar ditu (horietako batzuetan eguneko zentroaren zerbitzua ere egongo da). Plaza berriak eskainiko dira lehendik zeudenez gain (B.- puntuan zehaztutakoak), pertsona nagusien arretara egokitutako ikuspegia osatzeko.

Honako Egoitzen eta Eguneko Zentrodun Egoitzen aginduak esleituta daude, obrak hasi aurretiko izapideak noiz ebatsiko zain:

- Egoitza Galdakaon.
- Eguneko zentroa duen egoitza Zorrotzan (Bilbon).

Azpiegitura horietako bakoitzean, batera esleitu dira honako zeregin hauek: proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz betetzea, eta gehienez 40 urtez ustiatzea. Esleipendunen kontu gelditu da eraikuntza-fasearen finantziazioa.

B.- Ustiapena:

B.1.- Besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako gizarte-azpiegiturak ustiatzea.

Sozietateak, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak eskatuta, besteren laguntza behar duten pertsonen eguneko zentroetan eta egoitzetan plazak kudeatzeko zerbitzuak ematen ditu, enpresa espezializatuei zerbitzua esleituta. Egun kudeatutako plazak eta plaza berrien aurreikuspena honako hauek dira:

A.- Infraestructuras para Personas Mayores

Con el objetivo de cubrir la creciente demanda de atención a personas mayores, AZPIEGITURAK tiene encomendada la construcción de nuevas residencias (algunas de las cuales incorporan también centro de día). La oferta de nuevas plazas se sumará a la de las ya existentes (detalladas en el punto B.-), para conformar un panorama adecuado a la atención de nuestros mayores.

Las encomiendas de las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día se encuentran adjudicadas, pendientes de la resolución de trámites previos para el inicio de las obras:

- Residencia en Galdakao
- Residencia con centro de día en Zorroza - Bilbao

En cada una de estas infraestructuras ha sido licitada conjuntamente la ejecución del proyecto, construcción y equipamiento, y la explotación por un período máximo de 40 años de la misma, quedando por cuenta de los propios adjudicatarios la financiación de la fase de construcción.

B.- Explotación

B.1.- Explotación de infraestructuras sociales para Personas Mayores Asistidas.

La Sociedad realiza, a encomienda del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, la prestación de servicios de gestión de plazas de centros de día y residencias para personas mayores asistidas, mediante la adjudicación del servicio a empresas especializadas. Las plazas gestionadas en la actualidad y la previsión de nuevas plazas se detallan a continuación:

B.1.1- Pertsona nagusientzako eguneko zentroen ustiapena.

2014. urtean, eguneko zentro hauek ustiatzen jarraitu nahi da (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorrotza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto-Zierbena (2008)), Bilbao-Isozaki Atea (2011), Aiboa-Getxo (2011) eta Ormabarrieta-Bermeo (2011).

2014an eskaintzari 15 plaza berri gehituko zaizkio Ondarroan.

B.1.2.- Pertsona nagusientzako egoitzen eta eguneko zentrodun egoitzen ustiapena.

2014. urtean, egoitza eta eguneko zentrodun egoitza hauek ustiatuko dira (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Sondikako egoitza (2004), Muskizko egoitza (2005), Sestaoko egoitza (2006), Amorebieta-Etxanoko egoitza (2011).

- Eguneko zentrodun egoitza Durangon (2005), eguneko zentrodun egoitza Txurdinagan -Bilbo- (2006), eguneko zentrodun egoitza Basaurin (2008), eguneko zentrodun egoitza Ortuellan (2007), eguneko zentrodun egoitza Zamudion (2008), eguneko zentrodun egoitza Rekalden (2008), eguneko zentrodun egoitza Ermuan (2009), eguneko zentrodun egoitza Balmasedan (2009), eguneko zentrodun egoitza Arrigorriagan (2009), eguneko zentrodun egoitza Bilbo Zaharrean (2011).

B.1.1- Explotación de Centros de Día para Personas Mayores.

Durante 2014 se prevé continuar la explotación de los siguientes Centros de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorroza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto y Zierbena (2008), Bilbao-Isozaki Atea (2011), Aiboa-Getxo (2011) y Ormabarrieta-Bermeo (2011).

Durante 2014 se incorporarán a la oferta 15 nuevas plazas en Ondarroa.

B.1.2.- Explotación de Residencias y Residencias con Centro de Día para Personas Mayores.

Durante 2014 estarán en explotación las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Residencia en Sondika (2004), Residencia en Muskiz (2005), Residencia en Sestao (2006), Residencia en Amorebieta (2011).

- Residencia con Centro de Día en Durango (2005), Residencia con Centro de Día en Txurdinaga-Bilbao (2006), Residencia con Centro de Día en Basauri (2008), Residencia con Centro de Día en Ortuella (2007), Residencia con Centro de Día en Zamudio (2008), Residencia con Centro de Día en Rekalde (2008), Residencia con Centro de Día en Ermua (2009), Residencia con Centro de Día en Balmaseda (2009), Residencia con Centro de Día en Arrigorriaga (2009), Residencia con Centro de Día en Bilbao La Vieja(2011).

3. Kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.

Sozietateak, bere ondarean, bi kirol instalazio ditu eta horien kudeaketa ustiapen horietan espezializatuak diren izaki pribatuekiko kontratuen bidez egiten da. 2014an jarduera horiekin jarraitzea aurreikusi da, ondoko xehetasun hauen arabera:

- Pilotalekuen eraikina eta Kirol Etxea: Instalazio hau 2011 urtean jarri da abian eta bertan pilotaren arloan oso garrantzitsuak diren ekitaldiak egin dira. 2014 urterako jardueren egutegi garrantzitsua aurreikusi da, Bizkaian pilotaren arloa berpizteko balioko dutenak. Eraikinean, halaber, Bizkaiko kirol federazioetako askoren egoitzak daude.

- Meaztegi Golf: kirol-instalazio honen kudeaketarekin jarraituko da.

4. Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren helburuak Bizkaiko etxebizitzaren merkatuan esku hartzea eta lurralde historikoko herritarren esku ahalik eta etxebizitza gehien prezio eskuragarrian jartzea dira.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana honela planteatu eta ulertu behar da:

- Ezarritako Etxebizitza Politika desberdinen jarduketa-esparrua osatzen duen esku-hartze edo ekintza-tresna.
- Etxebizitzen eskaintza Bizkaiko Lurralde Historikoan dauden eskaeren beharrizan berezietara egokituko duten aukerak areagotzeko tresna.
- Etxebizitzari buruzko erakunde-politikak aplikatzean garapen berritzailea izateko eredua.

3. Construcción y gestión de infraestructuras deportivas

La Sociedad tiene en su patrimonio dos instalaciones deportivas cuya gestión realiza a través de contratos con entidades privadas especializadas en su explotación. Durante 2014 se prevé continuar dicha actividad, según se detalla a continuación:

- Edificio de frontones y Kirol Etxea: Esta instalación ha sido puesta en marcha durante 2011 y ha acogido eventos de gran importancia en el mundo de la pelota. Para 2014 está previsto un importante calendario de actividades, que revitalizarán el deporte de la pelota en Bizkaia. El edificio alberga también las sedes de un elevado número de federaciones deportivas bizkainas.

- Meaztegi Golf: Se continuará con la gestión de esta instalación deportiva.

4. Plan Foral de Actuación en Vivienda

El Plan Foral de Actuación en Vivienda tiene como fin el de de intervenir en el mercado de la vivienda en Bizkaia y poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a un precio asequible.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se plantea y ha de ser entendido como:

- Un instrumento de intervención o acción que complementa el marco de actuación de las diferentes Políticas de Vivienda establecidas.
- Un instrumento que incrementará las posibilidades para adecuar la oferta de vivienda a las necesidades singulares de la demanda en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Un modelo de desarrollo innovador en la aplicación de políticas institucionales de vivienda.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana Bizkaiko Lurralde Historikoko udalen lankidetzarekin egiten ari da, babes publikoko araubideren bat duten etxebizitzak garatu eta sustatzeko asmoz.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se esta ejecutando en colaboración con los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia para la promoción y desarrollo de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública.

Azpiegiturak, S.A.U.k etxebizitzak salgai dauzka Bizkaiko hainbat udalerritan, pertsonek prezio eskuragarrian bilatzeko duten beharrizanei erantzuna emateko.

Azpiegiturak dispone de viviendas a la venta en diversos municipios de la geografía bizkaina, atendiendo así las necesidades de las personas en busca de vivienda a precio asequible.

Hurrengoak eraikitzeko proiektuak burutzapen fasean daude: Sestao-Kueton 143 etxebizitza eta Erandion beste 90.

Se encuentran en distintas fases de ejecución los proyectos para la construcción de 143 viviendas en Sestao-Kueto y 90 viviendas en Erandio.

Sozietateak, halaber, kooperatiba eran Ortuellan egiten ari diren 96 etxebizitzaren sustapenean esku hartu du, eta Barakaldon egiten ari diren beste 161 etxebizitzatan, kasu honetan herriko Udalarekin egin den hitzarmenaren bidez.

La Sociedad participa también en la promoción de 96 viviendas en Ortuella y 72 viviendas en Galdakao (fase II) mediante cooperativa, y 161 viviendas en Barakaldo a través de un convenio con el Ayuntamiento de la localidad.

Sozietateak Amorebieta-Etxanoko Betarragane auzoan kooperatiba erregimenean 175 etxebizitzaren sustapena.

La Sociedad también participará en la promoción de 175 viviendas en régimen de cooperativa en el barrio Betarragane de Amorebieta.

2013ko ekitaldian eta egungo egoera ekonomikoak eragin dituen behar berriei erantzuteko, Azpiegiturak, S.A.U.k zenbait udalekin hitzarmenak sinatu ditu etxebizitza parkea alokairuan eskaintzeko.

Durante el ejercicio 2013, y para dar respuesta a las nuevas necesidades que la actual coyuntura económica ha generado, Azpiegiturak ha firmado convenios con varios ayuntamientos para ofrecer un parque de vivienda en régimen de arrendamiento..

Halaber, 2013ko ekitaldian Eusko Jaurlaritzak, EUDELek eta Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiak sinatu duten “Familia-Etxebizitzatik botatzearen ondorioz sortutako urrakortasun-egoerak detektatzeari buruzko Hitzarmenari” atxiki gara “Utzaraztearen aurrean jarduteko protokoloa” ere deitua eta Sozietateak egun duen etxebizitza-parkea euren esku jarri du.

Igualmente, durante el ejercicio 2013 se ha procedido a la adhesión al “*Convenio de colaboración sobre detección de supuestos de vulnerabilidad con ocasión del lanzamiento de vivienda familiar para posibilitar la adopción de medidas de carácter social”,* también denominado “protocolo de actuación en caso de desahucio”, firmado por el Gobierno Vasco, EUDEL y el Consejo General del Poder Judicial poniendo a su disposición el parque de viviendas con que actualmente cuenta la Sociedad.

Azkenik, Azpiegiturak, S.A.U.k Bermeoko sutean kaltetuak duertatu ziren 25 familiari bereak diren etxebizitzetan ostatu eman die.

Por último, Azpiegiturak ha alojado en viviendas de su propiedad a 25 familias afectadas por el incendio de Bermeo.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, S.A.U.

Beste jarduketa batzuk.

Sozietateak Ugaldebietako zerbitzugunea ustiatzen jarraitzen du. Zerbitzu-estazio bat du A-8 autobidearen alde banatan, Abanto udalerrian.

Kapitalaren aurrekontua.

Ibilgetu materialean 2014 ekitaldirako aurreikusitako inbertsioak hurrengoak dira:

- Elkartegia Gernikan: 3.000.000€
- Elkartegia Bakion: 500.000€

Higiezinetan aurreikusitako inbertsioak Virtisúren pabilioietan egingo diren lanei dagozkie.

Azkenik, partizipatutako sozietateetan duen agerpenari eusteko 2014an 600.000 euro ordaintzea aurreikusi da.

Sozietateak diru-ordainketadun kapitala 2.000.000 eurotan igotzea aurreikusten du. Akziodun bakarrak ordainduko du kopuru hori osorik, eta aurreikusitako inbertsioak finantzatuko ditu.

2014ko abenduaren 31rako aurreikusitako epe luzerako zorpetzearen zertarakoa honako hau da:

- Pertsona nagusien ekipamenduetarako finantziazioa: 39.882.372
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren epe luzerako obren amaiera: 18.520.000
- Epe luzerako zorrak, guztira, kreditu-erakundeekin: 58.402.372

Otras Actuaciones

La Sociedad mantiene la explotación del área de servicio de Ugaldebieta, que cuenta con una estación de servicio a cada lado del autovía A-8 en el término municipal de Abanto.

Presupuesto de capital

Las inversiones previstas en el inmovilizado material para el ejercicio 2014 son las siguientes:

- Elkartegi en Gernika: 3.000.000€
- Elkartegi en Bakio: 500.000€

Las inversiones previstas en inversiones inmobiliarias corresponden a trabajos que se realizarán en los pabellones de Virtisú,

Por último, se ha previsto un desembolso de 600.000 euros en 2014 para mantener la presencia en sociedades participadas.

La Sociedad prevé un incremento de capital con desembolso dinerario por importe de 2.000.000 euros, a desembolsar íntegramente por el accionista único, que financiará las inversiones previstas.

El destino del endeudamiento a largo plazo previsto al 31 de diciembre de 2014 es el siguiente:

- Financiación Equipamientos personas mayores: 39.882.372
- Financiación obras a largo plazo del Plan Foral de Vivienda: 18.520.000
- Total Deudas largo plazo con entidades de crédito: 58.402.372

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak Azpiegiturak, NAB
Sociedades Mercantiles Forales Azpiegiturak, SAU

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	1.021.967	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.000.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	4.100.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias	300.000	Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero	600.000	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas		Ibilgetuaren besterenganaketa	
a L/p	5.189.936	Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	45.000
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	814.218	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	8.981.121
Guztira Total	12.026.121	Guztira Total	12.026.121

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	66.068.679
Hornidurak Aprovisionamientos	61.413.328	Izakinen igoera Aumento de existencias	3.500.000
Langileri gastuak Gastos de personal	3.717.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	6.644.825	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	1.694.682
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado	600.000	F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	1.694.682
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	3.765.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.500.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.265.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	5.000
Finantza gastuak Gastos financieros	3.395.000	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	174.423
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	8.092.369
Guztira Total	79.535.153	Guztira Total	79.535.153

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**241.589.149**	**243.878.974**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	601.850	611.249
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	172.981.363	174.919.618
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias	20.615.553	20.912.724
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	44.215.383	44.215.383
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo	3.175.000	3.220.000
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**151.912.960**	**151.098.742**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias	127.458.660	127.555.742
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	21.281.000	20.003.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	14.300.000	8.300.000
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	6.981.000	11.703.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo	20.000	20.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	20.000	20.000
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	3.133.300	3.500.000
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**393.502.109**	**394.977.716**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**294.895.037**	**299.885.839**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**285.602.294**	**290.694.663**
I. kapitala		
Capital	338.867.000	336.867.000
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	338.867.000	336.867.000
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión	906	906
III. Erreserbak		
Reservas		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(46.173.243)	(38.069.578)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	1.000.000	900.000
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(8.092.369)	(9.003.665)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.	(4.000.000)	(4.275.990)
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.292.743	13.467.166
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	13.292.743	13.467.166
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**62.302.372**	**67.768.298**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo	62.302.372	67.768.298
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	58.402.372	63.592.308
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo	3.900.000	4.175.990
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**36.304.700**	**27.323.579**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo	49.493	49.493
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	20.475.207	11.424.086
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	19.675.207	10.624.086
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	800.000	800.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	205.000	205.000
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	15.575.000	15.645.000
1. Hornitzaileak		
Proveedores	15.000.000	15.000.000
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	575.000	645.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**393.502.109**	**394.977.716**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Azpiegiturak, AB /Azpiegiturak, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	66.068.679	60.982.037
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	3.500.000	4.075.160
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		2.222.510
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(61.413.328)	(61.514.621)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	1.694.682	1.735.322
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(3.717.000)	(3.692.800)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(3.765.000)	(3.045.992)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(6.644.825)	(6.641.117)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	174.423	171.923
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(4.102.369)**	**(5.707.578)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	5.000	10.000
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(3.395.000)	(3.000.000)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	(600.000)	(306.087)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**(3.990.000)**	**(3.296.087)**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(8.092.369)**	**(9.003.665)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(8.092.369)**	**(9.003.665)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(8.092.369)**	**(9.003.665)**

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Azpiegiturak, N.A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Azpiegiturak, S.A.U.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA **SALDO, FINAL DEL AÑO 2012**	**331.725.000**		906			**(30.872.107)**	966.558	**(8.164.028)**			(4.775.990)	5.639.089	**294.519.427**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013**	**331.725.000**		**906**			**(30.872.107)**	**966.558**	**(8.164.028)**			**(4.775.990)**	**5.639.089**	**294.519.427**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(9.198.987)					**(9.198.987)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	5.142.000		0				900.000						**6.042.000**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	5.142.000		**0**										**5.142.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							**900.000**						**900.000**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(7.197.471)	(966.558)	8.164.028			500.000	(171.923)	**328.077**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA **SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013**	**336.867.000**		**906**			**(38.069.578)**	**900.000**	**(9.198.987)**			**(4.275.990)**	**5.467.166**	**291.690.517**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA **SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014**	**336.867.000**		**906**			**(38.069.578)**	**900.000**	**(9.198.987)**			**(4.275.990)**	**5.467.166**	**291.690.517**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(7.427.051)					**(7.427.051)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	4.400.000						355.000					(174.423)	**4.580.577**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	4.400.000												**4.400.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							355.000					(174.423)	**180.577**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(8.298.987)	(900.000)	9.198.987			275.990		**275.990**
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA **SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014**	**341.267.000**		**906**			**(46.368.565)**	**355.000**	**(7.427.051)**			**(4.000.000)**	**5.292.743**	**289.120.033**

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Azpiegiturak, N.A.B.
Azpiegiturak, S.A.U.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(8.092.369)**	**(9.003.665)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**10.460.402**	**9.265.281**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	6.644.825	6.641.117
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro	170.000	
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		0
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(174.423)	(171.923)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros	430.000	306.087
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(5.000)	(10.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	3.395.000	3.000.000
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		(500.000)
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**7.800.203**	**(9.644.278)**
a) Izakinak		
Existencias	97.082	(7.646.022)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(1.278.000)	(4.985.587)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		216.932
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	(70.000)	(842.410)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	9.051.121	3.612.809
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		0
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(3.390.000)**	**(2.990.000)**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(3.395.000)	(3.000.000)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	5.000	10.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**6.778.236**	**(12.372.661)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(5.000.000)**	**(1.298.449)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas	(600.000)	(383.533)
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(4.100.000)	(582.683)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias	(300.000)	
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		(332.234)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Azpiegiturak, N.A.B.
Azpiegiturak, S.A.U.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones	45.000	
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros	45.000	
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(4.955.000)**	**(1.298.449)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**3.000.000**	**14.042.000**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	2.000.000	6.042.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.000.000	8.000.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	**(5.189.936)**	**956.869**
a) Jaulkipena Emisión		956.869
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		890.065
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		66.804
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(5.189.936)	
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(5.189.936)	
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**(2.189.936)**	**14.998.869**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(366.700)**	**1.327.758**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	3.500.000	2.172.242
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	3.133.300	3.500.000

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Azpiegiturak, N.A.B / *Azpiegitura, S.A.U.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Dirección General	1,00	77.000,00	1,00	77.000,00
Gestores de Proyecto	1,00	75.000,00	0,22	24.000,00
Directores de Area	4,00	272.500,00	3,10	215.000,00
Técnicos Superiores	27,00	1.196.000,00	18,10	1.110.000,00
Técnicos Medios	6,00	285.000,00	6,00	276.000,00
Secretarias de Dirección	4,00	163.000,00	4,00	160.000,00
Administrativos	23,00	774.000,00	22,35	775.000,00
Oficiales de 1ª	3,00	42.000,00	2,19	41.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**69,00**	**2.884.500,00**	**56,96**	**2.678.000,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Dirección General		1,00	1,00	77.000,00
Gestores de Proyecto	-1,00			
Directores de Area		4,00	3,00	210.000,00
Técnicos Superiores	-1,00	26,00	19,10	1.123.000,00
Técnicos Medios		6,00	6,00	280.000,00
Secretarias de Dirección		4,00	4,00	161.000,00
Administrativos		23,00	22,19	775.000,00
Oficiales de 1ª	-1,00	2,00	1,03	35.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**-3,00**	**66,00**	**56,32**	**2.661.000,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnicos Superiores	3,00	99.000,00	2,17	101.000,00
Técnicos Medios	1,00	40.000,00	1,00	40.000,00
Administrativos	3,00	81.000,00	3,00	81.000,00
Oficiales de 1ª	2,00	60.000,00	1,00	26.800,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**9,00**	**280.000,00**	**7,17**	**248.800,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Técnicos Superiores	2,00	91.000,00		
Técnicos Medios	1,00	40.000,00		
Administrativos	3,00	82.000,00		
Oficiales de 1ª	1,00	27.000,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**7,00**	**240.000,00**		

Bizkaiko Basalan A.B.
Basalan S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintza arloak Europako Batasunaren esparruan eroso moldatu ahal izateko adinako bizkortasuna agertu behar du. Horretarako, arlo honek Bizkaian dituen arazoak, guztiz bereziak, konponbidean jarri beharra dago.

Bizkaiak azaleraz 220.000 hektarea ditu gutxi gorabehera, eta horietatik basoak 156.000 hartzen ditu. Mendia izan da beti gure lurraldeko paisaia nagusia eta bertoko garapenerako funtsezko baliabideak eman dituena. Basozaintza gehi basozaintzari lotutako industria, multzo horren garrantzia kopuruen bitartez adieraz daiteke:

156.000 hektarea baso, 24.000 jaberen artean banatuta. Espezie hauek dira hedatuenak:

- Pinus radiata, 87.000 hektarea.
- Eucaliptus globulus eta Pinus pinaster, 14.000 hektarea.
- Douglas izeia, altzifrea, alertzea, haritz amerikarra, bertoko haritza, artea, gaztaina, lizarra, haltza etab., 25.000 hektarea.
- zelulosa enpresen, zerrategien eta aglomeratu enpresen industri jarduerak.

Basozaintzaren arloak, beraz, lehenengo begiradan bi alde desberdin erakusten dizkigu, ekoizpena eta artapena. Baina atal horiek ezin dira banaka hartu besterik gabe. Izan ere, bi kontzeptuok ezinbestekoak eta elkarren osagarriak direla onartu beharra dago, basoetako landaredia eta basoaren emankortasuna bete-betean garatuko badira.

Basoak, gainera, baldintzarik onenetan hazten denean bereziki, mendi-mazeletan behera azaletik jaisten den euri-urari eusten dio. Eragin horren ondorioz lurpeko ur-bilguneak bete egiten dira, ibai-arro osoan ur baliabideak gehitu eta higadura, berriz, gutxitu egiten da. Basoak oxigeno bolumen handia finkatzen du; CO_2 finkatzen eta zur bihurtzen ari da etengabe; prezipitazio horizontalak gehitzen ditu; mikroklimaren hobekuntza dakar, euria eragin

El sector forestal debe manifestar un dinamismo que le permita desenvolverse en el contexto de la Unión Europea, para lo cual es preciso solucionar la problemática tan peculiar que afecta en este campo a Bizkaia.

Bizkaia tiene aproximadamente 220.000 Has. de superficie, de las que 156.000 son de dominio forestal. El monte ha constituido el paisaje más sobresaliente de nuestro Territorio y ha aportado elementos principales para su desarrollo, presentando un complejo “bosque-industria derivada” que tiene como destacadas las siguientes cifras:

156.000 Has. de montes repartidas entre 24.000 propietarios, siendo las especies principales:

- el Pinus Radiata, que ocupa 87.000 Has.
- el Eucaliptus globulus y el Pinus pinaster, que ocupan 14.000 Has.
- el Abeto douglas, Cipres, Alerce, Roble americano, Roble del país, Encina, Castaño, Fresno, Aliso, etc., con una ocupación de 25.000 Has.
- actividad industrial a través de empresas celulósicas, aserraderas y de aglomerados.

El sector Forestal representa, por tanto, aspectos productivos y de conservación a primera vista diferenciados, pero que sin embargo, no pueden ser tratados de manera individualizada, ya que ambos conceptos son indispensables y complementarios si se desea tener unos bosques en su mayor y mejor estado de vegetación y potenciabilidad.

El bosque produce, además, cuando vegeta en condiciones óptimas, de manera especial, una disminución muy apreciable en la escorrentía superficial con la influencia en la recarga de acuíferos, la disponibilidad de agua en la cuenca y la disminución de la erosión; un volumen importante de oxígeno; una fijación de CO2 en forma permanente como madera; un incremento de las precipitaciones horizontales; una mejora del

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

eta tenperaturak ematzen baititu; haizeen indarra moteltzen du; zaratak zurgatzen ditu; atmosfera garbitzen du kutsagaiak iragaziz, batez ere, esekiduran dauden solidoak eta, bestalde, lanpostuak sortarazten ditu. Basoaren eragin mesedegarri horiez gainera azpimarratzekoak dira, halaber, gizartearentzat dakartzan onurak.

Basozaintza arloaren beharrizan nagusiak honakoak dira:

- Gure basoen ekoizgarritasuna gehitzea, hobekuntza genetikoaren eta lugintza eta basozaintzako tratamendu egokien bitartez.
- Suteek erretako basoak birsortzea.
- Jabetzaren egitura hobetzea, baso-jabeen elkarteak sustatuz.
- Jabetzaren egitura teknikaren ikuspegitik antolatzea, kudeaketa planak landuz eta gertatuz.
- Gure basoetako zuren kalitatea hobetzea, basoa lantzeko tratamendu egokiak direla bide.
- Basozaintzatik datozen ekoizkinen balio erantsia gehitzea, beroriek industrian erabiltzeko modu berriak bilatuz.
- Baso-lurretan zuhaiztien azalera gehitzea, bertan behera utzitako basoetan edo sarbiderik ez dutenetan zuhaitzak landatuz.
- Azpiegitura hobetzea, basoko bideak eginez eta lehendik daudenak konponduz.

Basozaintza arloari bilakaera egokia ziurtatuko dioten eragileetariko bat BASALAN, S.A.ren jarduera da. Izan ere, Foru Aldundiak eginkizun garrantzitsua bete dezake eta bete behar du arlo honetan, basozaintzako lanbide elkarteak lankide dituela. Aldundiak dauka basoen, baso

microclima tanto en los aspectos de lluvia como de temperaturas; un freno a los efectos negativos de los vientos; una pantalla contra el ruido; un filtro contra la contaminación atmosférica, especialmente en lo referido a los sólidos en suspensión, asi como efectos multiplicadores en empleo, entre otros aspectos destacables como beneficios sociales.

Las principales necesidades del sector, son las siguientes:

- Aumento de la productividad en nuestros bosques por medio de la mejora genética y de la adecuación de los tratamientos culturales y selvícolas.
- Regeneración de las superficies forestales afectadas por los incendios.
- Mejora de la estructura de la propiedad mediante la agrupación de propietarios forestalistas.
- Tecnificación de la estructura de la propiedad por medio de la elaboración y puesta a punto de planes de gestión.
- Aumento de la calidad de las maderas de nuestros bosques por la adecuación de los tratamientos culturales.
- Aumento del valor añadido a los productos derivados del sector para la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales.
- Aumento de la superficie forestal arbolada por la repoblación de montes abandonados o inaccesibles.
- Mejora de la infraestructura por la reparación y construcción de caminos forestales.

La actuación de BASALAN, S.A. se considera uno de los parámetros determinantes de la adecuada evolución del sector forestal, habida cuenta del importante papel que la Diputación Foral puede y debe desempeñar en colaboración con las Asociaciones Profesionales del Sector y en base a

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

aprobetxamenduaren eta Herri Administrazioak eskaintzen dituen baso zerbitzuen gaineko eskumen esklusiboa eta, horren ondorioz, baita horiekiko betebeharrak ere.

BASALAN, S.A.k ondorengo jarduerak hartu ditu helburutzat bere estatutuetan:

1. Basoetako lan guztien plana egin, beraien proiektua egin eta lanok burutzea, bai eta izadia artatzea; horren helburua, berriz, basoaren ekoizgarritasuna indartzea da; eta, horretarako, basoen hobekuntza genetikoaren lanak egingo dira, baso mintegiak kudeatuko dira, eta lugintza eta oihangintzako tratamenduak egokituko dira, bai eta baso aprobetxamenduak egin ere, plan tekniko egokiak oinarri harturik, eta bertan behera utzitako basoak edota iristeko ezineko modukoak berriro landatuko dira; horrezaz gainera, baso azpiegitura egingo da, basobideak eraiki eta konponduaz; horrezaz gainera, beste lan batzuk egingo dira, eta basalandare eta basanimaliak babesteko jarduerak egingo dira.

2. Xede horietarako zuhaitzak hartuko dituzten basoak kudeatu eta antolatzeko planak idatzi eta burutuko dira. Jagotza egingo da, baso-suteak gertatu aurretik beraien aurka neurriak hartzeko, eta laguntza ematea suak amatatzen.

3. Arloaren teknika, gizarte eta ekoizpenaren aldeko baldintzak hobetzea; horretarako, baso azalerak elkartzera jotzen duten ekintzak egingo dira, baso aprobetxamenduak modu errentagarrian egin ahal izateko; azpiegitura egokiak lortzea; baso ustiategiaren izaria plangintza zuzenaren araberakoa izan dadin erdiestea; zuraren kalitatea handitzea, bai eta arloak eratortzen dituen ekoizkinen balio erantsia ematea, modu horretara, erabilera berriak bilatu ahal izateko industrian; jarduerak egingo dira, arloaren desorekak zuzentzeko, eta basozaintzara biltzen diren alderdiak zabalduko dira.

la competencia exclusiva y consecuentes obligaciones en materia de montes, aprovechamientos y servicios forestales de esta Administración Pública.

BASALAN, S.A. estatutariamente, tiene por objeto social el desarrollo de las actividades siguientes:

1. Planificación, proyecto y ejecución de toda clase de trabajos forestales y de Conservación de la Naturaleza con el fin de potenciar la productividad del bosque mediante trabajos de mejora genética forestal, la gestión de viveros forestales y adecuación de tratamientos culturales y selvícolas, la realización de aprovechamientos forestales en base a planes técnicos adecuados, la repoblación de montes abandonados o inaccesibles, la infraestructura forestal mediante la construcción y reparación de caminos forestales y otras obras, y la realización de actividades de protección de la flora y fauna silvestres.

2. Redacción y ejecución de Planes de Gestión y Planes de Ordenación de montes arbolados a estos fines. Vigilancia en prevención de incendios forestales y colaboración en la extinción de los mismos.

3. Mejora de las condiciones técnicas, sociales y productivas del sector mediante la realización de acciones tendentes a la agrupación de superficies forestales que permita llevar a cabo unos aprovechamientos forestales en forma rentable, la consecución de infraestructuras adecuadas, el alcance de una dimensión en la explotación forestal acorde con una planificación correcta, el aumento de la calidad de la madera y del valor añadido a los productos derivados del sector que permitan la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales, la ejecución de actividades correctoras de los desequilibrios del sector y la divulgación de los diversos aspectos que concurren en el sector forestal.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

4. Profesionalak prestatu eta hobetzeko jarduerak planifikatu, ezarri eta garatuko dira, basoetako lanetan bereizteko, bai eta izadiaren artapenean, eta lan horietan guztietan osasun eta segurtasun baldintzen hobekuntzan.

5. Atsedenleku eta zerbitzuguneak sortu eta zaintzea, edota landagunea, parkeak eta antzekoak gozatzea; horrezaz gainera, esku hartuko da basoek eta basoaldeek jostetarako duten alderdian.

6. Aholkularitza, azterlan, txosten, ikerketa, prestakuntza eta koordinazioa burutuko dira, aurreko idatz-zatietan adierazi diren zerbitzuak direnaz bezainbatean, hala Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera jardunaz, nola beste herri erakunde batzuekin, eta erakunde pribatu eta norbanakoekin batera ibiliaz.

Xede hori sozietateak berak egin ahal izango du, bestela zeharka egin dezake, akzioen titulartasunaren bidez edo xede berdina edo antzekoa duten sozietateen partaidetzak izanez..

Jarduerak

BASALAN, S.A.k asmoan dituen jarduketa gehienak lau atal nagusi hauetariko batean sartzen dira:

- Basoak.
- Ibaiak.
- Atsedenlekuak.
- Beste lan batzuk.

- Basoak

Baso-suteak direla eta, BASALAN, S.A.k hainbat fase dituen lan plana burutu behar du, Nekazaritza Saileko Baso Zerbitzuak beren beregi jarri dituen gidalerroei jarraituz eta, betiere, suteen ondorioak

4. Planificación, establecimiento y desarrollo de actividades de formación y perfeccionamiento de profesionales especializados en trabajos forestales y de conservación de la naturaleza y de mejora de las condiciones de higiene y seguridad en dichos trabajos.

5. Creación, adecuación, mantenimiento de áreas recreativas y lugares de servicio y/o disfrute del medio natural, parques y similares e intervención en la faceta recreativa que poseen los montes y áreas forestales.

6. El asesoramiento, estudio, informe, investigación, formación y coordinación en relación con las actividades y servicios señalados en los apartados anteriores, tanto a la Diputación Foral de Bizkaia y otras Entidades Públicas como Privadas y Particulares.

Este objeto podrá realizarse por la Sociedad, ya directamente, ya indirectamente, mediante la titularidad de acciones o participaciones en Sociedades con objeto idéntico o análogo.

Actividades

Dentro del marco de actividades previsto, las actuaciones de BASALAN, S.A. se encuadran principalmente dentro de estos cuatro grandes grupos.

- Montes.
- Ríos.
- Areas Recreativas.
- Otros trabajos.

- Montes

Como consecuencia de los incendios forestales y siguiendo las pautas marcadas al respecto por el Servicio de Montes del Departamento de Agricultura, en colaboración asimismo con los

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

jasan dituzten udalerriekin eta baso-jabeekin elkarlanean. Plan horren helburua suak basoetan eragindako hondamenak konpontzea da, eta horretarako lan hauek egin behar dira:

- Baso-pistak eta basoetarako sarbideak gertatu eta atontzea.
- Hondatutako egurra moztu eta ateratzea.
- Egur biltegiak sortzea.
- Lurzorua garbitu eta lehengoratzeko lanak.
- Basoberritzea, bertoko espezieak lehenesten direla.
- Markatze eta meazketa lanak.
- Mintegia (Garmo) kudeatzea, baso landareak ekoizteko eta haien hobekuntza genetikoa lortzeko.

- Ibaiak

Uretako habitat edo biziguak lehengoratu eta hobetzeko helburuarekin ibai-erreketan egin beharreko lanak ondorengoak dira: ibaiertzak atondu, babestu eta birbasotzea; eta aldian-aldian karramarroen eta beste espezie batzuen populazioak neurtzeko laginak biltzea.

- Atsedenlekuak

Gero eta gehiago gure txoko eta inguru naturaletara jotzen dugu aisialdia patxadaz emateko. BASALAN, S.A.k, gizarte eta kultur eskari hori asetzeko asmoz, lankidetza harreman estuak egin ditu Nekazaritza, Ingurugiro eta Herri Lan sailekin. Horrela, josteta eta atsedenerako gune horien mantenimendu osoaz arduratzen da eta, bide batez, berorien ingurune ekologikoa artatzen eta hobetzen laguntzen du.

Municipios y particulares afectados, BASALAN,S.A. desarrolla un plan de trabajo en sus variadas fases, conducente a subsanar la acción devastadora del fuego, mediante la ejecución de las tareas siguientes:

- Preparación y acondicionamiento de pistas y accesos.
- Tala y saca de la madera dañada.
- Creación de parques de almacenamiento de madera.
- Labores de limpieza y recuperación del suelo.
- Repoblamiento, prioritariamente, con especies autóctonas.
- Labores de señalamiento y entresaca.
- Gestión de vivero (Martintxune) para la producción y mejora genética de planta forestal.

- Ríos

Los trabajos que se desarrollan en este medio tendentes a la recuperación y mejoramiento de hábitats acuáticos, se corresponden con el acondicionamiento, protección y repoblamiento en las márgenes de rios, así como con muestreos periódicos sobre la población de cangrejos y otras especies.

- Areas Recreativas

Existe una demanda social y cultural creciente hacia el disfrute del tiempo de ocio en nuestros parajes naturales, para lo cual, BASALAN, S.A. colabora muy estrechamente con los Departamentos de Agricultura, Medio Ambiente y Obras Públicas, responsabilizándose del mantenimiento integral de estas zonas de expansión y recreo, contribuyendo al mismo tiempo a mantener y mejorar su entorno ecológico.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

BASALAN, S.A.ren ardurapean dago herri titulartasuneko zenbait parke eta finkaren mantenimendua eta bertako paisaiaren antolamendua.

- Beste lan batzuk.

Multzo honetan sartzen dira, halaber, BASALAN, S.A.k noizbehinka burutu behar izaten dituen jarduketa bakanak, esate baterako:

- Urkiola eta Gorbeako Parke Naturalak zaindu eta bertako paisajea egokitzeko lanak, atsedenlekuak mantendu eta garbitzea, zuhaitzak landatu, itxiturak jartzea etab.
- Hazien bilketa eta aukeraketa.
- Langileentzako prestakuntza eta eginera ikastaroak antolatzea arlo hauek lantzeko: basozaintza, birbasoketa eta baso-lanen mekanizazioa, baso aprobetxamenduak, laneko segurtasuna eta osasuna etab.
- Basoetan zedarriak eta mugak jartzea.
- Larredien tratamendu eta artapena.
- Baso-suteak sumatu, aurreneurriak jarri eta suteak itzaltzeko plana.
- Zuhaitz Eguna eta Erreka Eguna antolatzen laguntzea.

Asmoak

Gure jarduerak arestian azaldutako ildoetatik joango dira 2011. urterako ekitaldian ere. Seguru asko atsedenlekuen mantenimenduaren inguruko jarduerak bereziki indartuko dira, beraiek ugaritu eta txukuntzeko asmoa baitago.

BASALAN, S.A. tiene asimismo encomendado el mantenimiento y ordenación paisajística de determinados parques y fincas de titularidad pública.

- Otros trabajos.

Se encuadran en este grupo aquellas realizaciones encomendadas a BASALAN, S.A. caracterizadas por una ejecución más esporádica y puntual, como:

- Tareas de vigilancia y adecuación paisajística en los Parques Naturales de Urkiola y Gorbea con el mantenimiento y limpieza de sus espacios de ocio, plantaciones arbóreas y cerramientos, etc.
- Recogida y selección de semillas.
- Cursos de formación y prácticas a trabajadores, en materia de silvicultura, repoblación y mecanización forestal, aprovechamientos forestales, seguridad e higiene en el trabajo, etc.
- Amojonamiento y delimitación de montes.
- Tratamiento y conservación de pastizales.
- Plan de detección, prevención y extinción de incendios forestales.
- Contribución al desarrollo del “Zuhaitz Eguna” y del “Erreka Eguna”.

Perspectivas

Para el próximo ejercicio del año 2014, nuestras actividades continuarán dentro de las líneas expuestas, con un previsible potenciamiento hacia aquellas que conforman el mantenimiento de las Areas Recreativas, al estimarse un aumento y mejora de éstas.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintzari dagokionez, azpimarratu beharra dago aurrerantzean ere eskura edukiko dugula airezko kablearen teknologia aurreratua, dagoeneko behar bezala hainbat saiakuntzatan egiaztaturik dagoena. BASALAN, S.A.k autonomia erkidegora ekarri duen teknologia hori erabiliz gero, moztutako egurra eskuztatu eta ateratzeko lanak seguruagoak dira, ekoizgarritasun handikoak eta ingurunean eragin arinagoa dute, batez ere, basoa sarbide zailekoa edo malkartsua denean. Horrenbestez, ez dago baso-pistarik egin beharrik, ezta, horren ondorioz, euri-urek lurra higatzeko arriskurik ere, eta gainera ez zaie kalterik egiten zutik dirauten zuhaitzei.

En lo que atañe al sector forestal y siempre que su utilización resulte aconsejable, señalar que seguimos disponiendo de la avanzada tecnología del cable aéreo, debidamente contrastada y experimentada, y que introducida por BASALAN, S.A. en nuestra Comunidad Autónoma, permite la manipulación y saca de la madera talada con un alto índice de seguridad y productividad y con el menor efecto impactante para el medio, especialmente en los casos de difícil acceso o fuertes pendientes, evitando la apertura de pistas con el consiguiente peligro de escorrentía y erosión del suelo, y a la vez, que se produzcan daños al arbolado en pie.

Ibilgetuaren erosketak aurreikusten dira, gehienez 220.00 euroko balioaz eta era honetan banatuak:

Se prevén unas adquisiciones de inmovilizado por valor máximo de 188.760 euros, distribuidos como sigue:

- Makinaria: 130.680 euro.
- Altzariak: 9.680 euro
- Ekipo informatikoak: 14.520 euro.
- Garraio-elementuak: 33.880 euro.

- Maquinaria por importe de 130.680 euros.
- Mobiliario por importe de 9.680 eruos
- Equipos informáticos por importe de 14.520 euros.
- Elementos de transporte por importe de 33.880 euros

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Bizkaiko Basalan, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	208.100
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	188.760	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	339.962
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	359.302	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	548.062	Guztira Total	548.062

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	6.148.000
Hornidurak Aprovisionamientos	818.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	2.000
Langileri gastuak Gastos de personal	3.810.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	188.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.308.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.298.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	10.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	900
Finantza gastuak Gastos financieros	6.800	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	20.100	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	6.150.900	Guztira Total	6.150.900

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Bizkaiko Basalan, AB / *Basalan, SA*

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**786.496**	**785.736**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*		
II. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*	786.496	785.736
III. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**1.888.400**	**2.228.362**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*	32.000	30.000
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*	1.674.260	2.019.450
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*	27.230	88.700
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera *Accionistas(socios) por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*	1.647.030	1.930.750
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo*		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*	640	1.295
VI. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	181.500	177.617
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**2.674.896**	**3.014.098**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Bizkaiko Basalan, AB / *Basalan, SA*

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**1.442.088**	**1.421.988**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**1.442.088**	**1.421.988**
I. kapitala		
Capital	950.000	950.000
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	950.000	950.000
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	471.988	447.263
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	20.100	24.725
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Bizkaiko Basalan, AB / *Basalan, SA*

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**135.000**	**135.000**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo	135.000	135.000
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**1.097.808**	**1.457.110**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	29.435	17.765
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	29.435	17.765
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.068.373	1.439.345
1. Hornitzaileak		
Proveedores	889.630	1.255.963
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	178.743	183.382
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**2.674.896**	**3.014.098**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Bizkaiko Basalan, AB/ Basalan, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	6.148.000	6.380.187
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.000	12.820
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(818.000)	(873.155)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(3.810.000)	(3.905.267)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(1.308.000)	(1.360.960)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(188.000)	(212.200)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**26.000**	**41.425**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	900	2.000
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(6.800)	(6.300)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		(12.400)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**(5.900)**	**(16.700)**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**20.100**	**24.725**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**20.100**	**24.725**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**20.100**	**24.725**

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Basalan, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Basalan, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**950.000**			**378.479**				**68.784**					**1.397.263**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**950.000**			**378.479**				**68.784**					**1.397.263**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								24.725					**24.725**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				68.784				(68.784)					
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**950.000**			**447.263**				**24.725**					**1.421.988**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**950.000**			**447.263**				**24.725**					**1.421.988**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								20.100					**20.100**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				24.725				(24.725)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**950.000**			**471.988**				**20.100**					**1.442.087**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak Basalan, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales Basalan, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**20.100**	**24.725**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**193.900**	**216.500**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	188.000	212.200
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(900)	(2.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	6.800	6.300
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(15.457)**	**(229.771)**
a) Izakinak		
Existencias	(2.000)	(11.659)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	345.190	(469.007)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	655	16.710
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	(370.972)	371.022
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	11.670	(136.837)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(5.900)**	**(4.300)**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(6.800)	(6.300)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	900	2.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**192.643**	**7.154**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(188.760)**	**(246.385)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(188.760)	(246.385)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

BFA DFB 2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak Basalan, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales Basalan, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(188.760)**	**(246.385)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación		
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**3.883**	**(239.231)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	177.617	416.847
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	181.500	177.617

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Basalan, A.B / Basalan, *S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	77.700,00	1,00	77.700,00
Subdirector	1,00	74.800,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo	1,00	68.200,00	1,00	68.200,00
Técnico de Desarrollo	1,00	65.800,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo	1,00	49.400,00	1,00	49.400,00
Administrativo	1,00	33.800,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico	1,00	46.500,00	1,00	46.500,00
Encargado	1,00	46.100,00	1,00	46.100,00
Capataz	4,00	124.200,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado	3,00	87.200,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista	7,00	201.200,00	7,00	201.200,00
Operario de 1ª conductor	11,00	308.000,00	11,00	308.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA ***(y cuatro excedencias)***	**33,00**	**1.182.900,00**	**33,00**	**1.182.900,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	77.700,00
Subdirector		1,00	1,00	74.800,00
Técnico de Desarrollo		1,00	1,00	68.200,00
Director de Desarrollo		1,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo		1,00	1,00	49.400,00
Administrativo		1,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico		1,00	1,00	46.500,00
Encargado		1,00	1,00	46.100,00
Capataz		4,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado		3,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista		7,00	7,00	201.200,00
Operario de 1ª conductor		11,00	11,00	308.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA ***(y cuatro excedencias)***		**33,00**	**33,00**	**1.182.900,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Peón	54,00	1.866.864,00	50,00	1.646.607,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**54,00**	**1.866.864,00**	**50,00**	**1.646.607,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Peón	46,00	1.577.900,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**46,00**	**1.577.900,00**		

Beaz N.A.B.
Beaz S.A.U.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Sarrera

Egoitzak bateratu ondoren egitura eta instalazioak errotuta daudelarik, 2013a Bizkaiko ETE eta ekintzaileengana hurbiltzeko berebiziko urtea izan da, zentzu bikoitzean.

Alde batetik, behar dituzten kanpoko orientabide zerbitzuak zehazteko eta abian jartzeko prozesuan parte hartzeko aukera eman zaie. Bestetik, haien proiektuen segimendua sakondu da, hortik ateratzen diren datuen azterketa zehatzagoak Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak prestatu behar dituen Egitarauen inputa ekarri ahal dezan.

Halaber –eta hau oso garrantzitsua da gaur egun geure jarduera zein inguruabarretan burutzen ari garen aintzat hartuta–, ahal den heinean, guk bezalaxe helburutzat lehiakortasuna eta jarduera ekonomikoak bultzatzea duten gure inguruko albait eragile gehienekin elkarlanean aritzen ahalegindu gara, denok batera emaitza biderkatzea lortzeko asmoz.

Introducción

Con una estructura e instalaciones ya consolidadas tras la unificación de sede, 2013 ha sido un año de especial acercamiento a las pymes y personas emprendedoras de Bizkaia, en un doble sentido.

De una parte, se les ha hecho partícipes del proceso de definición y puesta en marcha de aquellos servicios externos de orientación que requieren. Por otra, se ha profundizado en el seguimiento de sus proyectos, de forma que el análisis más detallado de los datos que los mismos arrojan pueda configurar un input de los Programas de ayudas a lanzar por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia.

Además, y de notable importancia, por la coyuntura en la que actualmente desarrollamos nuestra actividad, se ha tratado de llegar, en la medida de lo posible, a colaborar con el máximo número de agentes de nuestro entorno que comparten la meta de impulsar la competitividad y la actividad económica para crear un efecto multiplicador en el resultado conjunto.

Sozietatearen xedea

Sozietateak beharrezko jarduera guztiak egingo ditu, enpresen lehiakortasuna sustatu, garatu eta indartzeko, kalitatezko lanpostuak sortu eta mantentzeko, eta, oro har, Bizkaia lurralde berritzaile, sortzaile, dinamiko eta ekintzailea bihurtzeko, non sozietatearen kohesioak eta lehiakortasunak Bizkaiko gizartearen egungo eta etorkizuneko ongizatea bermatuko duten.

Objeto social

La sociedad tiene por objeto social la realización de todas aquellas actividades necesarias para la promoción, desarrollo y fomento de la competitividad de las empresas, para la creación y mantenimiento de puestos de trabajo de calidad y, en general, para hacer de Bizkaia un territorio innovador, creativo, dinámico y emprendedor, en el que la competitividad y la cohesión social constituya la garantía del bienestar presente y futuro de la sociedad de Bizkaia.

Jardueren bilakaera

I. Antolaketa.

Sozietatearen antolaketari dagokionez, eta 2013an egindako urratsen ostean, jokabide-ildo nagusiak hauexek dira:

Evolución de las actividades

I. Organización.

Desde el punto de vista de la organización de la Sociedad, y tras los pasos dados en 2013, las líneas principales de actuación son:

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

a) Kokatzea

Ekitaldi bakoitzean bezala, Sozietateak berrikuntza eta lehiakortasuna bultzatzen duten eragileen mapan duen egoera erlatiboari eusten eta indartzen ahalegindu behar da.

b) Merkatuari begira

Merkatuari begira proaktiboa izatea Sozietatea sortu zenetik funtzionatzeko gakoetariko bat izan den arren, uste dugu berebiziko garrantzia duela arlo honetan ahalegintzeak, enpresen gaur egungo egoera dela-eta.

Errotuta dauden enpresak eta sortu berriak ahal den hobetoen ezagutu behar dira haien garapena bultzatu ahal izateko, eta horretarako abain jarri da enpresak eta proiektuak eskuratzeko berariazko jokabide-ildoa.

c) Egitura

Ekitaldiz ekitaldi antolakundearen funtzionamendua hobetzen ahalegintzen gara, Sozietatean dauden gaitasunei balioa emanez.

BEAZ, S.A.U.n proiektuen araberako kudeaketa ezarrita dagoenez, 2014an horien kudeaketa hobetzeko lagungarriak izan daitezkeen jokabideak ezartzea aurreikusten da.

d) Instalazioak baliatu

Helburutzat ditugunengana heltzeko dinamikaren barruan, gure instalazioak haien eskura jarri ondoren 2013an gutxi gorabehera 6100 pertsona etorri dira Bilbon daukagun egoitzara eta horietatik 2100 inguru izan dira ekitaldiak egiteko dauzkagun tokietan antolatutako jardunaldietara bertaratu diren pertsonak.

a) Posicionamiento

Como en cada ejercicio, hay que incidir en el mantemiento y reforzamiento de la situación relativa de la Sociedad en el mapa de agentes de innovación e impulso de la competitividad.

b) Orientación a mercado

Si bien la proactividad hacia el mercado ha sido una de las claves de funcionamiento de la Sociedad desde su creación, se entiende que es de vital importacia hacer un especial esfuerzo en este campo ante la situación que vive el tejido empresarial.

Es necesario tener un conocimiento, lo más exacto posible, de la situación de las empresas, consolidadas y de nuevo lanzamiento, para poder impulsar su desarrollo, para lo cual se ha puesto en marcha una línea de actuación específica de captación de empresas y proyectos.

c) Estructura

Ejercicio tras ejercicio, se trata de optimizar el funcionamiento de la organización, tratando de poner en valor las capacidades de que se dispone en la Sociedad.

Toda vez que la gestión por proyectos está implementada en BEAZ, S.A.U., está previsto para 2014 incorporar aquellas prácticas que puedan optimizar la gestión de los mismos.

d) Puesta de valor de las instalaciones

Dentro de la dinámica de acercamiento a su público objetivo, la puesta a disposición del mismo de nuestras instalaciones ha hecho posible que en 2013 se llegará a una afluencia aproximada de 6100 personas en nuestra sede de Bilbao, de las que unas 2100 son personas que acuden a las actividades que tienen lugar en las diferentes ubicaciones dispuestas a tal efecto.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Azken hauetatik, 1550 eraikineko hallean 2013an programatutako 40 ekitaldiei dagozkie eta izandako ekimen nagusiak sormen-industriei dagozkienak izan dira.

De estas últimas, 1550 corresponden a asistentes a los 40 actos programados en el hall del edificio a lo largo de 2013, con especial incidencia en lo que se refiere a las iniciativas en relación a las industrias creativas.

2014ari dagokionez helburua jarduera honekin jarraitzea da, BEAZ, S.A.U. erreferentzia-gunea eta enpresa eta pertsona ekintzaileen bilgunea izan dadin.

El objetivo de cara a 2014 es continuar con esta actividad que hace de BEAZ, S.A.U., un centro de referencia y encuentro de empresas y personas emprendedoras.

e) Zabalkundea

e) Difusión

Ahal den enpresa kopuru handienera eta, oro har, gizartearengana heltzeko, Sozietatearen jardueren zabalkunde-lana egiten da zenbait bidetatik:

Con el fin de llegar al mayor número posible de empresas y a la sociedad en general, se realiza una labor de difusión de la actividad de la Sociedad a través de varios medios:

- Argitalpenak
- Web orria
- Gizarte sareak

- Publicaciones
- Página Web
- Redes sociales

BEAZ, S.A.U.-k zenbait argitalpen baliatu ditu jakintza eskaintzeko eta berrikuntza bultzatzeko, sustatzaileei zein abian dauden enpresei begira.

BEAZ, S.A.U., se ha valido de distintas publicaciones para acercar conocimiento e impulsar la innovación, tanto a promotores como a empresas en marcha.

Horretaz, zeregin horrekin jarraitzea aurreikusten da, gure ekintzaile eta enpresentzat bereizteko alderdi kritikoak ezagutarazteko.

Así, es previsible que se continúe esta labor en la medida en que se detecten aspectos críticos de diferenciación para nuestro tejido emprendedor y empresarial.

Gainera, albistari digitala ere argitaratuko da hilean behin, ekintzailetzaren eta berrikuntzaren munduan dauden sektore interesgarriei zuzenduta.

Además se editará un boletín digital, de periodicidad mensual, dirigido a los diferentes sectores de interés del mundo del emprendizaje y la innovación.

2013an web orriari dagokionez ahalegin nagusia on-line presentzia eguneratzeko egin da, interesgarriagoa izan dadin eta gure publikoarekin elkarreragin handiagoa sor dadin.

Durante el año 2013, el esfuerzo con respecto a la página web se ha dirigido a la actualización de nuestra presencia on-line, de forma que genere un mayor interés y permita una mayor interacción con nuestro público.

Halaber, Sozietateak gizarte sareetan duen parte-hartzeari helduko zaio, horiek duten garrantzi gero eta handiagoa eta lortutako emaitza onak ikusirik.

De las misma forma, se seguirá manteniendo la participación de la Sociedad en las diferentes redes sociales, a la vista de la creciente importancia de las mismas y los buenos resultados percibidos.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

II. Jarduketa-eremuak.

a) Enpresa-proiektu berritzaile berriak sortu eta finkatzea.

Hobe daitezkeen gaiak alde batera utzi gabe, ekintzaileekin eta enpresa berritzaile sortu berriekin egin ohi den lanarekin aurrera jarraituko da bi jarduketa-mota garatzen:

- Enpresa proiektuak garatzeko eta enpresa berritzaileak sortzeko egitarauak.

Ekonomia Sustatzeko Sailak zenbait urtetarako abian jarri dituen Planon helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan enpresen sorkuntza eta enpresa proiektu berritzaileen garapena bultzatzea da.

Sailarekin lankidetza zuzena izanik, plan horietan sartzen diren proiektuen sentsibilizazioa, tramitazioa eta tutoretza babestuko dituzte sozietateko langile teknikoek, gai honetan 1100 proiektu baino gehiagotan esperientzia izanik.

- Ekintzaileentzako orientabidea

Proiektuen bideragarritasunaz eta ezarpenerako eta proiektuak abian jartzeko orientabide estrategiko zerbitzu sistema bat beraien eskura jarriko da.

Gainera, jarduera honek Bizkaiko Lurralde Historikoaren garapen homogeneoa bultzatuko du, bertoko eskualdeetan sor daitezkeen ideia berritzaileak arakatzen ahaleginduz.

Helburu horiek lortzeko, horrelako proiektuen tutorizazioan esperientzia zabala duen pertsona taldea dago.

II. Áreas de Actuación.

a) Creación y consolidación de nuevos proyectos empresariales innovadores.

Sin perder de vista aquellos aspectos de mejora que se presenten, se va a continuar la tradicional labor con personas emprendedoras y empresas innovadoras de nueva creación, desarrollando dos tipos de actuación:

- Programas de desarrollo de proyectos empresariales y de creación de empresas innovadoras.

Estos Planes, de carácter plurianual, lanzados por el Departamento de Promoción Económica, tienen como objetivo impulsar la creación de empresas y el desarrollo de proyectos empresariales innovadores en el Territorio Histórico de Bizkaia.

En directa colaboración con el Departamento, el personal técnico de la Sociedad apoyará la sensibilización, tramitación y tutorización de los proyectos encuadrados en dichos Planes, materia en la que se dispone de una experiencia en más de 1100 proyectos.

- Orientación a personas emprendedoras

Se pondrá a su disposición de un sistema de servicios de orientación estratégica sobre la viabilidad, apoyo en la implantación y puesta en marcha de los proyectos.

Esta acción procurará, además, un desarrollo homogéneo del Territorio Histórico de Bizkaia, buscando rastrear todas aquellas ideas innovadoras que se puedan generar en las diferentes zonas del mismo.

Para la consecución de estos fines se dispone de un equipo de personas con amplia experiencia en la tutorización de este tipo de proyectos.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Halaber 2013. urtean gauza berria da BEAZ, S.A.U. PAIT (Izapidetzarako Aholkularitza eta Hasiera Guneak) sarean sartu dela. Helburua ekintzaileei informazio eta aholkularitza zerbitzu presentzialak ematea da, bai enpresa ekimenen zehaztapen eta izapidetz atelematikoan eta bai Erantzukizun Mugatuko Sozietatearen lehenengo jarduera-urteetan ere.

b) Enpresen hazkundea

2012an eta 2013an hasitako ia 800 proiektutan parte hartu dugu eta Ekonomia Sustatzeko Sailak zenbait urtetako iraupenaz abian jarri dituen lau plani laguntza ematen eta segimendua egiten jarraituko da:

- Berrikuntza Sustatzeko plana
- Nazioarteratze egitaraua
- Lankidetza egitaraua
- Bizkaia Sortzailea egitaraua

Hauen guztien helburua Bizkaiko enpresen arloetan lehiakortasuna eta berrikuntza bultzatzea da. Azken egitaraua bereziki sormen-industrien sektoreari zuzenduta dago.

2013tik aurrera, halaber, BEAZ, S.A.U.k orain arte parte hartu ez duen Artisautza Sustatzeko Egitarauan lagunduko du.

Berria da ere Ekonomia Sustatzeko Sailak eta Gizarte Ekintza Sailak elkarrekin abian jarri duten gizarte berrikuntzako Enpresa edo Erakunde Berrien Egitaraua. BEAZ, S.A.U.k prestatzen esku hartu du eta haren betekizuna gainerako Egitarauetan duenaren antzekoa izango da.

Además, y como novedad en el año 2013, BEAZ, S.A.U., se ha incorporado a la red de PAIT (Puntos de Asesoramiento e Inicio de Tramitación), con la misión de prestar servicios presenciales de información y asesoramiento a las personas emprendedoras en la definición y tramitación telemática de sus iniciativas empresariales, así como durante los primeros años de actividad de la Sociedad de Responsabilidad Limitada.

b) Crecimiento empresarial

Con una participación en cerca de 800 proyectos iniciados en 2012 y 2013, se participará en el apoyo y seguimiento de cuatro planes de carácter plurianual lanzados desde el Departamento de Promoción Económica:

- Plan de Promoción de la innovación
- Programa de Internacionalización
- Programa de Cooperación
- Programa Bizkaia Creativa

Todos ellos tienen como objetivo impulsar la competitividad y la innovación en las diferentes áreas de las empresas de Bizkaia, si bien este último está específicamente dirigido a las empresas pertenecientes al sector de las industrias creativas.

A partir de 2013, se colaborará, así mismo, en el Programa de Promoción de la Artesanía, en el que BEAZ, S.A.U., aún no había participado.

Otra novedad es el lanzamiento conjunto del Programa de Nuevas empresas o entidades de innovación social, por parte de los Departmentos de Promoción Económica y de Acción Social, en cuya preparación se ha intervenido y en el que el papel de BEAZ, S.A.U., será similar al desarrollado en el resto de Programas.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Hasteko ekimen bakoitzean aurkeztutako proiektuak baloratu behar dira eta, ondoren, aukeratzeko irizpideak gainditu eta onuradun bihurtzen direnak onartu.

Un papel que comienza con la valoración de los proyectos presentados a cada una de las iniciativas y la consecuente aprobación de aquellos que superan los criterios de selección y acceden a la condición de beneficiario.

Proiektuak onartu eta gero lan-taldeak (Saileko pertsonal teknikoarekin elkarlanean) aldizkako bisitak egingo ditu enpresetara eta proiektu bakoitzaren bilakaeraz eta beharrizanez interesatuko da, ahal duen neurrian balioa emateko.

A partir de la estimación de los proyectos, el equipo de trabajo (en colaboración con personal técnico del Departamento) realizará visitas periódicas a las empresas, interesándose por la evolución y necesidades de cada uno de los proyectos, para aportar valor en la medida de sus posibilidades.

Era berean, oinarri solidoa lortu nahi da, hurrengo ekitaldietan aurkeztu beharreko programak hobetzeko. Horrela, era honetako ekimenak egitea erraztuko da.

Se busca también, de esta forma, disponer de una base sólida sobre la cual mejorar los programas a presentar en ejercicios posteriores, de manera que se facilite la ejecución de este tipo de iniciativas.

Bizkaiko ETEekin dugun elkarreraginean, horiekin lankidetzan arituko gara, beren lehiakortasuna bultzatuko duen etapa-ibilbide egokia ezarri ahal izateko.

En nuestra interacción con las pymes de Bizkaia, se colaborará con las mismas de forma que puedan establecer un adecuado itinerario de etapas a seguir que impulsen su competitividad.

2013an abian jarri dira enpresei laguntza emateko zenbait ekimen, haien lehiakortasuna sustatzeko asmoz.

A lo largo de 2013, se han puesto en marcha una serie de inciativas que apoyan a las empresas, con el fin de promover su competitividad.

Horien artean daude networking saioak antolatzea, enpresa proiektuen hedapena, diru-laguntzen mapa osoa eta aditu sareetara sarbidea ematea.

Entre ellos se encuentran la organización de sesiones de networking, la difusión de proyectos empresariales, mapa integral de ayudas y acceso a redes de expertos.

Egitarauetan onartuak izan diren proiektuen segimenduaren bitartean jasotako orientabidearen osagarri izan daitezen da asmoa.

Se pretende que sean un complemento a la orientación recibida durante el seguimiento de los proyectos estimados en los diferentes Programas.

Horretan laguntza emateko, zaintza estrategiko lehiakorrerako tresna dugu, eta honakoa du helburutzat:

Como apoyo a todo ello, se dispone de la herramienta de Vigilancia estratégica competitiva, focalizada hacia:

- Sozietatearen lan proaktiboarekin bat egitea bere teknikoei, hainbat eratan, informazioa emanez.
- Acompañamiento de la labor proactiva de la Sociedad, a través de la facilitación de información, en distintos formatos, a sus técnicos.
- Zaintza estrategikoko beharrizanei dagokienez Ekonomia Sustatzeko Sailari eta horri atxikita dauden gainerako foru erakundeei laguntza ematea.
- Apoyo en las necesidades de Vigilancia Estratégica al Departamento de Promoción Económica y resto de entidades forales adscritas al mismo.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

c) Proiektu berritzaile berrien inkubazioa

BEAZ, S.A.U.k zenbait erakunderekin elkarlanean Bizkaiko toki batzuetako inkubagailuetan duen parte-hartzearekin batera, 2013an lehenengo aldiz jardun du urte osoan Design Kabi-k, Bilboko egoitzan kokatuta dagoen proiektuen aurre-inkubagailuak.

Gune honen bereizgarri nagusiak coworkingerako prestatuta egotea eta Beazko lantalde teknikoaren tutorizazioa zuzenean jaso ahal izatea dira. Ekitaldiaren amaieran guztira 15 izango dira gure instalazioetan abiatutako proiektuak.

2014. urteari begira Design Kabiko jarduna areagotu nahi dugu, merkatu globaletara joateko bokazioa duten enpresa berritzaileen sorkuntza proiektuak ere barruan sartuz.

d) Zerga kenkariak berrikuntzaren zioz.

2012an Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailarekin Hitzarmena sinatu eta gero BEAZ, S.A.U.k berrikuntzaren ziozko lehenengo zerga kenkariak aztertu eta ziurtatu ditu.

Lortu nahi zen helburua betetzeaz gain, abian jarri den lehenengo urte hau baliagarria izan zaigu prozedura doitzeko eta 2014an gauzatu beharko diren hobekuntza ekintzak zehazteko.

e) Sormen-industriak eta Lurraldearen zabalkundea

2012 eta 2013. urteeetan laguntza eman zaio Ekonomia Sustatzeko Sailari gure Lurraldeko sormen-industriak bultzatzeko zereginean, Bizkaia arlo honetan erreferentea izan dadin.

Horretarako sektoreko enpresei laguntza emateko berariazko ekintzak burutu dira, bertan dauden eragileak aintzat hartuz.

c) Incubación para nuevos proyectos innovadores.

De forma simultánea a la participación en las incubadoras en que BEAZ, S.A.U., participa en colaboración con diferentes entidades en varias localizaciones en Bizkaia, 2013 ha sido el primer ejercicio en que el Design Kabi, preincubadora de proyectos situada en la sede de que se dispone en Bilbao, ha funcionado el año completo.

Con la orientación al coworking y el acceso directo a la tutorización de las personas del equipo técnico de Beaz como factores diferenciales de este emplazamiento, para finales del ejercicio habrán pasado los primeros 15 proyectos por nuestras instalaciones.

Para el año 2014, se pretende intensificar la acción del Design Kabi abarcando los proyectos de creación de empresas innovadoras con vocación de acceso a mercados globales.

d) Deducciones fiscales por innovación.

Tras la firma del Convenio con el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia en 2012, BEAZ, S.A.U., ha procedido al examen y certificación de los primeros expedientes de deducciones fiscales por innovación.

Además de cumplir con el propósito perseguido, este primer año de andadura nos ha servido para ajustar el procedimiento y determinar las acciones de mejora a poner en marcha para el año 2014.

e) Industrias creativas y proyección del Territorio

A lo largo del año 2012 y 2013, se ha apoyado al Departamento de Promoción Económica en la labor de impulso de las industrias creativas en nuestro Territorio, con el fin de posicionar Bizkaia como referente en este campo.

Con este fin se han realizado acciones específicas de apoyo a las empresas de este sector, contando con los diferentes agentes que existen en el mismo.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Aurreikuspenen arabera industria hauek sustatzeko lanak jarraitu egingo du, sektore osoan eragina izan dezaketen proiektuei berebiziko garrantzia emanez.

Es previsible continuar con esta labor de promoción de estas industrias, con especial interés en aquellos proyectos que puedan traccionar al sector en su conjunto.

Atal honetan, BEAZ, S.A.U. 2013an bere urteroko lehen foroa egin duen BiDC (Bilbao - Bizkaia Design & Creativity Council)-en idazkaritza nagusia kudeatzen ari da.

En este apartado, BEAZ, S.A.U., está gestionando la secretaría general del BiDC (Bilbao – Bizkaia Design & Creativity Council), que en 2013 ha celebrado su primer foro anual.

f) Berrikuntzaren kultura sustatzea.

f) Fomento de la cultura innovadora.

2014an berrikuntza sustatzeko arloan ekintzak egitea aurreikusten da, gure Sozietateak lideratuta edo beste erakunde batzuekin elkarlanean, gure inguruko ekintzaile eta enpresei balio erantsia eman ahal izateko.

A lo largo de 2014 se prevé realizar acciones en el área del fomento de la innovación, bien lideradas por nuestra Sociedad o en colaboración con otras entidades, que puedan dar un valor añadido al tejido emprendedor y empresarial de nuestro entorno.

III. Inbertsioen programa

III. Programa de inversiones

2014an ez dago inbertsiorik egiteko aurreikuspenik, ez bada, beharrezkoa izango balitz, ekipamenduren bat ordezteko, 2013an gertatu den bezalaxe.

No hay previsión de acometer nuevas inversiones en el año 2014, más allá de la reposición de algún equipamiento, en el caso de que resultara necesario, como ha sucedido en el año 2013.

Egoera hori gertatuz gero, kontu-sail hori baliabide propioekin finantzaturik egongo litzateke.

De darse la mencionada situación, dicha partida estaría financiada con recursos propios.

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak Beaz, NAB
Sociedades Mercantiles Forales Beaz, SAU

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	3.600.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.600.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.600.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	30.000
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	30.000	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	3.630.000	Guztira Total	3.630.000

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	80.000
Hornidurak Aprovisionamientos	1.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.850.987	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	143.570	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	420.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	400.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.263.013	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	20.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.263.013	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	15.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	11.783
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.731.787
Guztira Total	4.258.570	Guztira Total	4.258.570

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**757.587**	**901.157**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	3.897	7.266
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	660.027	800.228
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	50.028	50.028
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo	43.635	43.635
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**4.239.372**	**4.269.372**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	307.000	307.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	307.000	307.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	3.932.372	3.962.372
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**4.996.959**	**5.170.529**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**2.253.210**	**2.396.780**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**2.196.483**	**2.328.270**
I. kapitala		
Capital	3.201.000	3.201.000
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	3.201.000	3.201.000
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	575	575
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(873.305)	(742.089)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	3.600.000	3.600.000
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(3.731.787)	(3.731.216)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	56.727	68.510
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	6.699	18.482
2. Beste batzuenak		
De otros	50.028	50.028

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	**AURREK./ PTO.**	**AURREIK./ PREV. CIERRE**
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**2.743.749**	**2.773.749**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo	145.749	145.749
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	2.310.000	2.366.000
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	2.310.000	2.366.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	288.000	262.000
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	288.000	262.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**4.996.959**	**5.170.529**

2014

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Beaz, NAB / Beaz, SAU

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	80.000	83.039
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(1.000)	(1.000)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	420.000	433.521
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(2.850.987)	(2.688.315)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(1.263.013)	(1.467.535)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(143.570)	(146.783)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	11.783	15.567
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		(19.710)
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(3.746.787)**	**(3.791.216)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	15.000	60.000
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**15.000**	**60.000**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(3.731.787)**	**(3.731.216)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(3.731.787)**	**(3.731.216)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(3.731.787)**	**(3.731.216)**

BFA DFB 2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Beaz, N.A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Beaz, S.A.U.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**3.201.000**			**575**		**(685.819)**	3.899.841	**(3.956.110)**				84.077	**2.543.563**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**3.201.000**			**575**		**(685.819)**	**3.899.841**	**(3.956.110)**				**84.077**	**2.543.563**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(3.731.216)					**(3.731.216)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							3.600.000					(15.566)	**3.584.434**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							**3.600.000**					**(15.566)**	**3.584.434**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(0)		(56.270)	(3.899.841)	3.956.110				(0)	**(0)**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**3.201.000**			**575**		**(742.089)**	**3.600.000**	**(3.731.216)**				**68.510**	**2.396.780**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**3.201.000**			**575**		**(742.089)**	**3.600.000**	**(3.731.216)**				**68.510**	**2.396.780**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(3.731.787)					**(3.731.787)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							3.600.000					(11.783)	**3.588.217**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							3.600.000					(11.783)	**3.588.217**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(131.216)	(3.600.000)	3.731.216					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**3.201.000**			**575**		**(873.305)**	**3.600.000**	**(3.731.787)**				**56.727**	**2.253.210**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(3.731.787)**	**(3.731.216)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**116.787**	**71.216**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	143.570	146.783
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		(0)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(11.783)	(15.567)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(15.000)	(60.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(30.000)**	**(2.504.968)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar		198.587
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		19.710
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	26.000	(396.132)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(56.000)	(1.598.793)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		(728.340)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**15.000**	**60.000**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	15.000	60.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(3.630.000)**	**(6.104.968)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		**(18.459)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		(16.846)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		(1.613)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		1.490
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		1.490
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión		**(16.969)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**3.600.000**	**3.600.000**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.600.000	3.600.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**3.600.000**	**3.600.000**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(30.000)**	**(2.521.937)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	3.962.372	6.484.308
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	3.932.372	3.962.372

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Beaz, N.A.B / Beaz, *S.A.U.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	77.000,00	1,00	77.000,00
Jefaturas de Áreas	10,00	447.683,00	6,83	438.453,00
Personal Técnico Superior	19,00	834.317,00	13,79	767.833,00
Personal Técnico Medio	11,00	384.185,00	9,38	354.206,00
Personal Administrativo	10,00	359.966,00	9,40	343.713,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**51,00**	**2.103.151,00**	**40,40**	**1.981.205,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	77.000,00
Jefaturas de Áreas		10,00	7,00	449.513,00
Personal Técnico Superior		19,00	15,00	838.414,00
Personal Técnico Medio		11,00	10,00	386.878,00
Personal Administrativo		10,00	9,00	332.928,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**51,00**	**42,00**	**2.084.733,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Personal Técnico Superior	1,70	80.391,00	1,70	80.391,00
Personal Técnico Medio	0,15	6.728,00	0,01	560,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**1,85**	**87.119,00**	**1,71**	**80.951,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Personal Técnico Superior	1,70	80.781,00		
Personal Técnico Medio				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**1,70**	**80.781,00**		

Euskalduna Jauregia A.B.
Palacio Euskalduna S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia, A.B.k, Bilboko Musika eta Biltzar Jauregiaren ustiapenaren titularra den aldetik, honakoa du oinarrizko helburu 2014ko ekitaldiari begira kulturaren, biltzarren eta bileren arloan jarduera-maila onei eustea.

Aurreikuspenen arabera, biltzarretako jarduera areagotu egingo da 2013. urtekoaren aldean. Kulturaren arloan, ordea, ez da halakorik gertatuko, aurreikuspenen arabera aurreko ekitaldian lortutako jarduera-maila zertxobait jaitsiko baita.

Gaur egun biltzarren arloan geure bezeroekin lortu ditugun konpromisoak kontuan hartuta, badugu 2014. urterako jarduerak arlo horretan gora egingo duela aurreikusterik. Edonola ere, gaur egungo egoera ekonomikoari erreparatuz gero, ziurgabetasun handia dago kontsumoaren etorkizuneko portaeraren inguruan, eta administrazio publiko guztiek egindako kontu-sailak murriztu egin dira. Hori dela eta, badirudi arlo kulturaleko jarduerak behera egingo duela 2013. urtekoaren aldean.

Azken ekitaldiotako joeraren haritik, aurreikuspenen arabera, 2014. urtean gure jatetxeetako eta aparkalekuko emakidadunen diru-sarrerak gutxitu egingo dira, 2013an lortutakoen aldean.

Diru-sarrera horiei eta 2014. urterako aurreikusitako jarduerari esker, geure zerbitzuak emateko behar ditugun gastuak estali ahal izango ditugu.

2012. urtean instalazioak handiagotu genituenez, posizio ona dugu biltzarren sektorean. Hori dela eta, 2014. urtean, biltzarren arloko jardueran eta diru-sarreretan aurreikusi dugun gehikuntza lortu eta Euskaldunak biltzarretako jauregien esparruan erdietsi duen posizio pribilegiatuari eutsi ahal izango diogu.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo fundamental para el ejercicio 2014 mantener unos niveles satisfactorios de actividad tanto en el apartado cultural como en el congresual y de reuniones.

En el apartado de actividad congresual se ha previsto un incremento sobre la actividad realizada en 2013, no así en el cultural ya que prevemos una ligera disminución de la actividad alcanzada en el ejercicio anterior.

Los compromisos a fecha de hoy alcanzados con nuestros clientes en el apartado congresual nos permite prever un incremento de actividad, para el año 2014, en éste capítulo de actividad. Sin embargo con la situación económica actual, el nivel de incertidumbre existente sobre el futuro comportamiento del consumo, así como la disminución de partidas realizadas por todas las administraciones públicas nos aboca a vaticinar una disminución del apartado de actividad cultural con respecto a 2013.

Siguiendo la tendencia de los últimos ejercicios, prevemos para el año 2014 una disminución de los ingresos provenientes de nuestros concesionarios de restaurantes y aparcamiento con respecto al año 2013.

Estos ingresos y actividad prevista para año 2014, nos permitirá cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El efecto de la ampliación de nuestras instalaciones realizada en el año 2012, nos ha facilitado una posición en el sector congresos que en 2014 nos permite el incremento previsto de nuestra actividad e ingresos en el capítulo congresual y mantener la posición privilegiada que ostenta Euskalduna en el sector de palacios de congresos.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Era berean, aurreko ekitaldietan bezala, gure kudeaketa-sistemaren hazkuntza eta etengabeko hobekuntza izango dira 2014ko ekitaldiko helburu nagusiak. Hartara, kalitate-arloen integrazioa sendotuko da zerbitzugintzan, ingurumenaren arloko portaeran, laneko arriskuen prebentzioan eta DALCO arauen arabera eraikin osoan ezarri beharreko irisgarritasun unibertsalaren hobekuntzan.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y el crecimiento de nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2014, consolidando la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, en el comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales, en la mejora de accesibilidad universal según normas DALCO en la totalidad del edificio.

Ekintza-planak eta bertako hobekuntza-ekintzak abian jartzean, honako hauxe lortu ahal izango dugu: geure bezeroen gogobetetasun-indizeetan erdietsitako mailei eustea eta areagotzea; langileen motibazioa zein inplikazioa handitzeko moduko metodoak ezartzea; langileak eurak etengabeko prestakuntzaren bidez birziklatzea; eta gero eta zorrotzagoa den merkatuaren premien araberako instalazioak eskaintzea.

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. 2013. urtearen amaierarako aurreikusitako egoera

1. Situación previsible a finales del año 2013

Konpainiaren aktibo finkoak 1.211.930 euro gehitu dira 2013ko ekitaldian, 2011. urtean instalazioak handiagotzeko eta berritzeko hasitako proiektuaren jarraipen moduan egindako inbertsioen ondorioz.

Los activos fijos de la compañía se han incrementado, durante el ejercicio 2013, en un total de 1.211.930 € producto de las inversiones realizadas como continuación de nuestro proyecto de ampliación y renovación de instalaciones iniciado en el año 2011.

2013ko ekitaldian jardueraren eta okupazioaren arloan lortutako indizeak onak izan direla esan beharra dago. Hala ere, oso kontuan hartu behar dugu nolakoa izan den eragile ekonomiko guztietan eragina izan duen egoera ekonomikoa.

Los índices de actividad y ocupación alcanzados en el ejercicio 2013 los debemos de considerar como satisfactorios sin olvidar la coyuntura económica que afecta al conjunto total de los agentes económicos.

Okupazioaren eta jardueraren arloko indize horiei esker, aurten ere Euskaldunak sektorean duen posizio pribilegiatuari eutsi ahal izango diogu. Beraz, Estatuko sailkapeneko lehenengoen artean egongo da berriro.

Estos índices de ocupación y actividad nos permite, un año más, mantener a Euskalduna una posición de privilegio en el sector, continuando entre las primeras del ranking estatal.

Aurten ere, AENOR ziurtapen-enpresak gure kudeaketa-sistema abalatu du marka berritzeko kasuan kasuko auditorien bitartez: kalitatearen arloan, UNE / ISO 9001 / 2000 arauen arabera; ingurumenaren arloan, UNE - EN ISO 14001:2004 arauen arabera; eta, laneko arriskuen prebentzioaren arloan, OHSAS 18001:2007 arauaren arabera.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado, mediante las correspondientes auditorias de renovación de marca, nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004 y en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

2013. urtean, instalazioak handiagotzeko proiektuan hartutako konpromiso moduan, AENORek kasuan kasuko auditoriaren bidez eta UNE 170001-2:2007 arauaren arabera ziurtatu du gure irisgarritasun unibertsala kudeatzeko sistema.

Modu berean, 2013. urtean, instalazioak handiagotzeko proiektuan hartutako konpromiso moduan, Euskaldunak berak LEED O&M ziurtagiria lortu du (Lidergoa Energian eta Ingurumen Diseinuan eta Eraikinen Jarduera eta Mantentze-lanak). Ziurtagiri hori, hain zuzen ere, Washingtonen egoitza duen U.S. Green Building Councilek ematen du (USGBC), eta abalatu egiten du Euskaldunan bertan badagoela nazioartean eraikin iraunkor moduan aitortutako sistemarik.

Bestetik, gure kudeaketa-sistemak ere arrakastaz gainditu du ICTEk biltzar-jauregietarako ezarrita daukan UNE 187004:2008 arauaren berrikuspena.

2013. urtean, aurreko ekitaldietan bezala, zenbait ekintza-plan jorratu dira, eta prozesuen kudeaketa hobetu dute, baita kasuan kasuko adierazleen berrikuspenaren bidez egindako kontrola ere.

2. 2014. urterako aurreikusitako egoera

Aurreikuspenen arabera, 2014. urtean, ekipamenduak ikuskatzen eta berritzen jarraituko dugu. Izan ere, handiagotzeko proiektuan bertan zehaztuta badaude ere, egin gabe daude oraindik. Horrela, bada, egin egiten direnean, gure jardueraren garapenerako ezinbestekoak diren altzariak eta ekipamendua berritu ahal izango ditugu.

Horrez gain, kasuan kasuko ekintzak egiten jarraituko dugu, geure instalazioak hobetzeko eta irisgarritasun unibertsalerako DALCO irizpideetako betekizunei erantzun hobea emateko.

Jauregiko bertako jarduerari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu eta geure jarduera-sektorean ezarri ondoren, itxita ditugun konpromisoak kontuan hartuz gero, biltzarren arloko jardueragatiko fakturazioak gora egingo du, eta arlo kulturaleko diru-sarrerek behera egingo dute, gure aurreikuspenen arabera.

En el año 2013 y, como compromiso adquirido en el proyecto de ampliación de instalaciones, AENOR ha certificado mediante la correspondiente auditoria nuestro sistema de gestión según norma UNE 170001-2:2007 de Accesibilidad Universal.

Así mismo, en el año 2013 y, como compromiso adquirido en el proyecto de ampliación de instalaciones, Euskalduna ha obtenido la certificación LEED O&M (Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental Operación y Mantenimiento para Edificios Existentes) que concede el U.S. Green Building Council (USGBC) con sede en Washington, que avala la existencia en Euskalduna de un sistema internacionalmente reconocido como edificio sostenible.

Así mismo nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma UNE 187004:2008 que para Palacios de Congresos tiene establecida el ICTE.

En el año 2013, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

2. Situación prevista para el año 2014

Está previsto que, en el año 2014, continuemos la revisión y renovación de equipamientos que estando detallados dentro del proyecto de ampliación aún están pendientes de ejecutar y que supondrán la renovación de equipamiento y mobiliario vital para el desarrollo de nuestra actividad.

Continuaremos realizando las acciones pertinentes para mejorar nuestras las instalaciones y dar una mejor respuesta a los requerimientos de los criterios DALCO de accesibilidad universal.

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos un incremento en la facturación de la actividad del área congresual y una disminución de ingresos del capítulo cultural.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Geure emakidadunen bidez erdietsitako diru-sarrerei dagokienez, jatetxeetako emakidagatiko diru-sarrerak gutxitu egingo direla aurreikusi dugu, merkatuaren eta azken urteotako fakturazioaren bilakaeran antzemandako joeraren ondorioz.

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios, se ha previsto una disminución de los ingresos de la concesión de restauración como consecuencia de la tendencia observada en la evolución del mercado y de la facturación de los últimos años.

Gainerako emakidadunei erreparatuz gero, badirudi 2013. urtean lortutako diru-sarrerek bere horretan iraungo dutela.

Para el resto de concesionarios, se prevé el mantenimiento de los ingresos alcanzados en el año 2013.

Langileengatiko gastuen kapituluan, 2013. urtekoen aldean soldatak izoztu egingo direla adierazi da aurrekontuan. Hain zuzen ere, esperientziarekin eta antzinatasunarekin lotutako kontzeptuen zentzuzko lerraduraren ondorioz gehituko dira ordainsari horiek.

Dentro del capítulo de gastos de personal se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año 2013, las cuales se ven incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionados con la experiencia y antigüedad.

Aldi baterako langileen kapituluan, gaixotasunagatiko ustezko bajak estaliko dira, baita bi langilek adingabeak zaintzeko lehendik esleituta duten lanaldi-murrizketa ere.

En el capítulo de personal temporal, se prevé la cobertura de posibles bajas por enfermedad, así como la existente reducción de jornada para el cuidado de menores que disfrutan dos personas de la plantilla.

Gaur egun, produktu-buruen arloko txandakako bi kontratu daude abian aldi baterako kontratuen kontzeptuaren barruan, eta bere horretan iraungo dute 2014. urtean.

En la actualidad existen, dentro de este concepto de contratos temporales, dos contratos relevo con la denominación de jefes de producto que se mantendrán durante el año 2014.

Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko erabilitako gastuaren kontu-saila murriztu egingo da, aurkakoak diren bi eraginen ondorioz. Batetik, gastuetako zenbait kapitulu berrikusi eta murriztu egingo dira, kostuak hobeto egokitzeko abian jarritako ekintzen ondorioz. Bestetik, prezioetarako aurreikusitako gehikuntzaren azpitik dagoen prezio-lerradura ere hartu da kontuan.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores una disminución como consecuencia de dos efectos de signo contrario. De una parte, se plantea una revisión y disminución de algunos capítulos de gasto, como motivo de las acciones emprendidas para una mejor acomodación de los costes. Por otra parte, se ha considerado un deslizamiento de precios por debajo del incremento previsto de precios.

Era berean, 2014ko ekitaldiko inbertsioetarako kontu-saila ere aurreikusi da, 2013. urtean berritu eta ordezkatu gabe utzitako ekipamenduetarako. Horrez gain, kontu-sail berrietan ere inbertituko da, kostuak murriztu ahal izateko; energiaren kostua, esate baterako.

Se ha previsto también una partida para inversiones en el ejercicio 2014, dirigidas a la renovación y reposición de equipamientos no realizada en el ejercicio 2013, así como la inversión en nuevas partidas que incidan en la reducción de costes como es el energético.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

3. Aurrekontuko inbertsioen zenbatekoak eta norakoak

Jauregiak abian jarri zenetik garatutako jarduera kontuan hartuta, okupazio-maila oso handia izan dela nabarmendu beharra dago. Bestetik, ekipoak eurak ere zaharkituta daude, hamabi urte baino gehiago daramatzatelako abian. Gainera, epe ertain eta luzerako zenbait plan ere ezarri dira, energiaren kontsumoa murrizteko, ekipamendu eszenikoko funtsezko zenbait atal berritzeko... Hori guztiori dela eta, honako hauxe izango da inbertsioetarako aurrekontua:

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de doce años de funcionamiento, y teniendo en cuenta el inicio de algunos de planes a medio y largo plazo como: la reducción de consumo energético, la renovación de partes vitales de nuestro equipamiento escénico, etc. se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

Ibilgetu inmateriala Inmovilizado Inmaterial	160.000.-
Aplikazio informatikoak. Prozesuen kudeaketa / Aplicaciones informáticas Gestión de procesos	120.000.-
Web orri berria / Nueva página Web	40.000.-
Ibilgetu materiala . / Inmovilizado Material	2.377.740.-
Ekipamendu eszenikoko hagak kudeatzeko mahai berria jartzea / Nuevo pupitre para la gestión de varas del equipamiento escénico	361.500.-
Kanpoko Totem Led identifikatzailea jartzea / Totem Led identificador exterior	250.000.-
Auditoriumeko eta A1 zein A3 aretoetako eskailera-mailetako argi-seinaleak aldatzea / Modificar señalización luminosa en los peldaños de las sala Auditorio, A1 y A3	225.000.-
Ikuskizunetarako argiak ordezkatzea / Reposición de focos espectaculares	200.000.
Biltzarretarako altzariak berritzea / Renovación del mobiliario de congresos	180.000.-
Auditoriumeko eszenatokiko zorua ordezkatzea / Reposición suelo escenario Auditorio	100.000.-
Jatetxeetako ekipamendua berritzea / Renovación del equipamiento de restaurantes	90.000.-
Jatetxeetako jardueretarako argi-sistema egokitzea / Adecuación del sistema de iluminación para actividades de restauración	80.000.-
Biltzarretarako altzariak ordezkatzea / Reposición sillas de congresos	80.000.-
Instalazioak egokitzea, instalazioetarako irisgarritasuna hobetzeko / Acondicionamiento de instalaciones para la mejora de la accesibilidad de instalaciones	70.000.-
Ikus-entzuleentzako igogailua egokitzea barruko zerbitzuari begira / Adecuación de ascensor de público para servicio interno	65.000.-
Eserlekuak ordezkatzea / Reposición butacas	65.000.-
Barruko informazio-elementuak jartzea / Elementos de información Interior	60.000.-

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Auditoriumeko Intercom jartzea / Intercom auditorio	60.000.-
Kontrol zentralizatua kudeatzeko sistema hobetzea / Mejora del sistema de gestión de control centralizado	60.000.-
Barria halleko eszenatokirako trusta jartzea / Trust para escenario hall Barria	60.000.-
Barria halleko eta aretoko akustika hobetzea / Mejora de la acústica de hall y sala Barria	50.000.-
Jatetxeetako aulkiak ordezkatzea / Sillas restaurantes	50.000.-
Eszenatokiko zuntz optikoa aldatzea / Cambio fibra óptica escenario	40.000.-
Sabai eta hormetako megafonia berritzea / Renovación megafonía techos y paredes	31.000.-
Eszenatokiko indar-hartuneak eta argiak jartzea / Tomas de fuerza y alumbrado en escenario	30.500.-
Plataforma nagusietarako baranda berriak jartzea / Barandillas nuevas para plataformas principales	27.531.-
CCTVko goiburuak berritzea / Renovación de cabeceras de CCTV	20.000.-
Ekipo informatikoak berritzea / Renovación equipos informáticos	20.000.-
Mikrofonoak ordezkatzea / Reposición microfonía	20.000.-
A3 aretoa erregulatzea / Regulación sala A3	16.000.-
Barria aretoan aldi baterako itzulpengintzarako sistema jartzea / Sistema de traducción simultánea sala Barria	14.522.-
Spliterra eta iragazkiak jartzea / Spliter y filtros	12.000.-
Airea berritzeko patioko espala zuzentzea / Correcciones espala patinillo	10.864.-
Orrazi-makinak babestea / Protecciones máquinas en peine	10.843.-
Segurtasun-sokak jartzea / Instalación líneas de vida	6.479.-
Tuneleko erauzgailu eta haizagailuen gelako eskalak eta barandak jartzea / Instalación de escalas y barandillas en sala de extractores y ventiladores del túnel	6.076.-
Maskor akustikoko lokailu-sistemak aldatzea / Cambio sistemas de amarre concha acústica	5.425.-

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak		Akziodunen ekarpenak	
Adquisiciones inmovilizado intangible	160.000	Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak			
Adquisiciones inmovilizado material	2.377.740	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F	
a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	3.330.161
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	792.421	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	3.330.161	Guztira Total	3.330.161

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	6.211.487
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.392.939	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	2.076.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	4.888.548	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	4.756.324	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	30.000
Bestelako gastuak Otros gastos	132.224	Finantza sarrerak Ingresos financieros	40.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	550.000
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	1.526.000
Guztira Total	8.357.487	Guztira Total	8.357.487

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**66.484.878**	**66.023.138**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	176.268	20.568
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	66.308.610	66.002.570
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**5.797.518**	**9.127.679**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	1.327.241	1.039.076
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.435.319	1.147.054
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	(108.078)	(107.978)
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo	3.006.406	6.006.406
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	23.871	23.871
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.440.000	2.058.326
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**72.282.396**	**75.150.817**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**71.176.191**	**73.252.191**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**52.570.090**	**54.096.090**
I. kapitala		
Capital	70.588.859	70.588.859
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	70.588.859	70.588.859
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	143.782	143.782
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(16.636.551)	(15.200.551)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(1.526.000)	(1.436.000)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	18.606.101	19.156.101
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	18.606.101	19.156.101
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**1.106.205**	**1.898.626**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	111.000	311.450
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	111.000	311.450
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	991.938	1.583.909
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	991.938	1.583.909
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo	3.267	3.267
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**72.282.396**	**75.150.817**

2014

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	6.211.487	6.098.945
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	30.000	201.479
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(1.392.939)	(1.377.432)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(4.888.548)	(5.082.436)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(2.076.000)	(2.028.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	550.000	592.000
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(1.566.000)**	**(1.595.444)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	40.000	160.000
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		(556)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**40.000**	**159.444**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(1.526.000)**	**(1.436.000)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(1.526.000)**	**(1.436.000)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(1.526.000)**	**(1.436.000)**

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Euskalduna Jauregia, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Palacio Euskalduna, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskirituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**70.588.859**			**143.782**		**(14.991.471)**		**(209.079)**				19.748.101	**75.280.193**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**70.588.859**			**143.782**		**(14.991.471)**		**(209.079)**				**19.748.101**	**75.280.193**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.436.000)					**(1.436.000)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)											(592.000)	**(592.000)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	(0)												**(0)**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												**(592.000)**	**(592.000)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				0		(209.079)		209.079					**0**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**70.588.859**			**143.782**		**(15.200.549)**		**(1.436.000)**				**19.156.101**	**73.252.193**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**70.588.859**			**143.782**		**(15.200.549)**		**(1.436.000)**				**19.156.101**	**73.252.193**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.526.000)					**(1.526.000)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(550.000)	**(550.000)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(550.000)	**(550.000)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(1.436.000)		1.436.000					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**70.588.859**			**143.782**		**(16.636.549)**		**(1.526.000)**				**18.606.101**	**71.176.193**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(1.526.000)**	**(1.436.002)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**1.486.000**	**1.276.556**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	2.076.000	2.028.000
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(550.000)	(592.000)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(40.000)	(160.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		556
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**1.919.414**	**(6.391.486)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(288.165)	522.700
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	3.000.000	(4.993.854)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	(591.971)	(498.338)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(200.450)	(1.421.993)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**40.000**	**159.444**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		(556)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	40.000	160.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**1.919.414**	**(6.391.488)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(2.537.740)**	**(1.211.930)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(160.000)	(12.166)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(2.377.740)	(1.199.764)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(2.537.740)**	**(1.211.930)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		**(0)**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		(0)
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		0
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación		**(0)**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(618.326)**	**(7.603.418)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.058.326	9.661.744
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.440.000	2.058.326

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK /*SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	89.522,02	1,00	89.522,02
Director Técnico	1,00	76.705,33	1,00	76.705,33
Director Comercial	1,00	76.705,33	1,00	77.037,48
Director Administración	1,00	76.705,33	1,00	76.871,40
Coordinador General	1,00	76.705,33	1,00	76.705,33
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo	1,00			
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento	1,00			
Jefe de iluminación y escena	1,00	68.047,80	1,00	68.258,05
Jefe audiovisuales	1,00	57.841,97	1,00	57.982,14
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad	1,00	39.287,38	1,00	39.994,88
Responsable Comunicación	1,00	65.985,75	1,00	66.523,23
Gestor Comercial	1,00	57.841,97	1,00	57.841,97
Responsable comercial	1,00	33.055,54	1,00	33.055,54
Responsable Técnico	3,00	61.533,71	1,25	61.592,27
Técnico	5,00	97.175,48	2,25	97.823,31
Secretaria Dirección	2,00	68.810,36	2,00	68.918,33
Responsable administración	1,00	38.533,05	1,00	38.533,06
Administrativo Contable	1,00	33.919,31	1,00	34.405,18
Secretaria Departamento	1,00			
Recepcionista telefonista	1,00	31.196,22	1,00	31.612,76
Supervisor General de eventos	1,00	38.344,04		
		-		
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**28,00**	**1.087.915,92**	**19,50**	**1.053.382,28**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	90.431,68
Director Técnico		1,00	1,00	77.286,59
Director Comercial		1,00	1,00	77.867,86
Director Administración		1,00	1,00	77.867,86
Coordinador General		1,00	1,00	76.954,44
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo		1,00		
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento		1,00		
Jefe de iluminación y escena		1,00	1,00	69.028,96
Jefe audiovisuales		1,00	1,00	58.823,13
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad		1,00	1,00	39.994,88
Responsable Comunicación		1,00	1,00	66.523,23
Gestor Comercial		1,00	1,00	58.823,13
Responsable comercial		1,00	1,00	33.649,38
Responsable Técnico		3,00	1,25	61.141,61
Técnico		5,00	2,25	95.183,60
Secretaria Dirección		2,00	2,00	70.160,00
Responsable administración		1,00	1,00	39.101,27
Administrativo Contable		1,00	1,00	34.405,18
Secretaria Departamento		1,00		
Recepcionista telefonista		1,00	1,00	31.612,76
Supervisor General de eventos		1,00		
				-
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**28,00**	**19,50**	**1.058.855,56**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2012)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Administrativo contable	0,50	15.690,99	0,25	7.845,50
Recepcionista telefonista	0,33	13.132,29	0,33	13.132,29
Jefe de Producto	2,00	62.763,68	1,50	62.763,68
Secretaria Departamento	0,50	15.690,99		-
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**3,33**	**107.277,95**	**2,08**	**83.741,46**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe
Administrativo contable		
Recepcionista telefonista	0,33	13.132,29
Jefe de Producto	2,00	62.763,68
Secretaria Departamento	0,50	15.690,99
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**2,83**	**91.586,96**

Garbiker A.B.
Garbiker S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

1. Sarrera.-

2014. urtean zehar, Garbiker, a.b.ren jarduera ondoko ekintza egitarauaren arabera egingo da.

2. Hiri Hondakinen tratamendua.-

2.1. Zabalgarbi

2014an zehar Garbikerrekin hitzartutako udalerrietatik 115.000 tona Hondakin Primario balorizatzea espero da, eta aldi berean, Tratamendu Mekaniko Bilogikorako Plantatik (TMB) datozen 25.000 tona inguru Hondakin Sekundario (Egonkortua).

2.2. Hondakindegi aktiboak

Garbiker enpresak kudeatzen dituen HHen 2 hondakindegi kontrolatuetan (Igorren eta Jatan), zerbitzua eskeiniko da 2013ko abenduaren 31ra arte, data horretara arte Tratamendu Mekaniko Bilogikorako Planta jardunean egongo delarik.

Abenduaren 31ra 30.000 tona inguru lixibatu sortuko dira Igorren eta 35.000 tona inguru Jatan.

2.3. Itxi diren hondakindegiak.-

Mantentzeko lanak egingo dira, orain arte bezala; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegiak itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Abenduaren 31ra arte 1.500 tona inguru lixibiatu sortuko dira Gordexolan eta 1.600 tona inguru Amoroton.

1. Introducción.-

Durante el año 2014, la actividad de Garbiker, a.b. se desarrollará según el programa de actuaciones presente.

2. Tratamiento de Residuos Urbanos.-

2.1. Zabalgarbi.-

Durante 2014 se espera valorizar unas 115.000 toneladas de Residuo Primario procedentes de municipios conveniados con Garbiker,así como alrededor de 25.000 toneladas de Residuo Secundario (Estabilizado) procedentes de la Planta de Tratamiento Mecánico Biológico (TMB.)

2.2. Vertederos activos.-

En los 2 vertederos controlados activos de R.U. gestionados por Garbiker, Igorre y Jata, se prestará servicio, hasta el 31 de diciembre del 2013, fecha para la cual la Planta de Tratamiento Mecánico Biológico estará operativa.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 30.000 toneladas en Igorre y unas 35.000 toneladas en Jata.

2.3. Vertederos clausurados.-

Se seguirán realizando las labores de mantenimiento de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 1.500 toneladas en Gordexola y unos 1.600 toneladas en Amoroto.

2.4. Konpostegi, S.A.- Konposta egiteko planta-

Konposta egiteko bildutako hondakinen kopurua, 2014ko abenduaren 31ra arte 4.000 tona ingurukoa izango da.

Ongarrien erregistroan izena emateko eta ongarrien fabrikatzaileen ziurtagiria ateratzeko beharrezko tramitazioekin jarraitzen da.

2.5. Tratamendu Mekaniko-Biologikoa.-

2014ko urtarrilaren 1erako espero da Mekaniko-Bilogiko Tratamentutegi erabat martxan egotea.

2.4. Konpostegi, S.A.- Planta de Compostaje.-

La cantidad de Residuos compostables recogidos, hasta el 31 de diciembre de 2014, será de unas 4.000 toneladas.

Se continua con las tramitaciones requeridas para la inscripción en el registro de fertilizantes y la certificación como fabricante de fertilizantes.

2.5. Tratamiento Mecánico-Biológico.-

Para el 1 de enero de 2014 se estima que estará plenamente operativa la Planta de Tratamiento Mecánico-Biológico

3. Transferentzia Lantegiak.-

Durango, Gernika, Zalla eta Berriatuko, eta inauguratu berri den Igorreko, Transferentzia Plantetan biltzen diren HHen azken destinoa Zabalgarbi, T.M.B., Konpostegia eta Berziklatu izango da. Tratamendu Plantak geldialdi teknikoaren aldian daudenean, GARBIKERen eragiketen beharrizanen arabera garraiatuko dira kasuan kasuko erabilgarri dauden tratamendu zentroetara.

Durangoko Mankomunitateak eta Durango, Berriz eta Amorebieta-Etxano udalerriek erabiliko Durangoko Transferentzia Planta eta 20.500 tona inguru bilduko dituzte.

Gernikako Plantan 16 udalerriko hondakinak jasoko dira eta kalkulatu da 14.000 tona inguru izango direla.

Zallako Planta Balmaseda, Villaverde Turtzioz eta Enkarterriko mankomunitateak erabiliko dute eta 10.000 tona inguru bilduko dituzte.

Berriatuko Planta Markina eta Ondarroa udalerriek eta Lea-Ibarra eta Lea-Artibai mankomunitateek erabiliko dute eta 8.500 tona inguruko bilduko dituzte.

3. Plantas de Transferencia.-

El destino final de los R.U. recogidos en las plantas de Transferencia de Durango, Gernika, Zalla y Berriatua, y la recién inaugurada de Igorre, será Zabalgarbi, T.M.B., Konpostegia y Berziklatu. En períodos de parada técnica de las Plantas de Tratamiento, los R.U. se transferirán según las necesidades operativas de GARBIKER a los diferentes centros de tratamiento disponibles.

Utilizarán la Planta de Transferencia de Durango la Mancomunidad de Durango y los municipios de Durango, Berriz y Amorebieta, que depositarán unas 20.500 toneladas.

La Planta de Gernika atenderá a 16 municipios de la comarca de Busturialdea, que depositarán unas 14.000 toneladas.

La Planta de Zalla atenderá a los municipios de Balmaseda, Villaverde de Trutzios y mancomunidad de Enkarterri, que depositarán unas 10.000 toneladas.

La planta de Berriatua atenderá a los municipios de Markina, Ondarroa y las mancomunidades de Lea-Ibarra y Lea-Artibai, que depositarán unas 8.500 toneladas.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Durango eta Gernikako Plantek goizez eta gauez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera. Zalla eta Berriatuko Plantek goizez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Igorreko planta 2014ko urtarrilaren 1ean hasiko da hondakinak jasotzen, nagusiki Arratiako mankomunitateari zerbitzua emanez.

Las Plantas de Durango y Gernika trabajarán en turno de noche y mañana, de lunes a sábado. Las Plantas de Zalla y Berriatua trabajarán en turno de mañana, de lunes a sábado.

La Planta de Igorre empezará a recibir residuo el 1 de enero de 2014 dando servicio principalmente a la mancomunidad de Arratia.

4. Garbiguneak.-

Garbiker enpresaren bidez kudeatutako 23 Garbiguneetan hondakin mota hauek bilduko dira: metalak, egurrak, papera eta kartoia, pilak, linea zuria, linea marroia, pneumatikoak, zaborrak, fluoreszenteak, karterreko olioak, etxeko olioak, inausketako hondakinak, botikak, ehunak, ontziak, plastikoak, beira, tamaina handikoak, baloriza ezin daitezkeen tamaina handikoak, bateria-metatzaileak, tonerrak, telefono mugikorrak eta CD eta DVDak, kaseteak eta bideo zintak eta jostailuak.

EEHn bilketaren arloan gertatu diren arauen aldaketen ondorioz Garbiguneak eskakizun horiei egokitzeko lanak egingo dira.

Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Guenes eta Sestaoko Garbiguneetan pintura eta disolbatzaileen hondakinak biltzen jarraituko da.

Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango, Barakaldo eta Gernikako garbiguneetan berriz erabiltzeko moduko hondakinak biltzen jarraituko da, txabola berezi batean.

Zerbitzuak duen defizitaren ondorioz ezarri da aurrekontuetan Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sailak 2 milioi euroko muntako agindua egingo dela.

4. Garbigunes.-

En los 23 Garbigunes gestionados por Garbiker se recogerán los siguientes tipos de residuos: metales, maderas, papel y cartón, pilas, línea blanca, línea marrón, neumáticos, escombros, fluorescentes, aceites de cárter, aceites domésticos, restos de podas, envases, plásticos, vidrio, voluminosos valorizables, voluminosos no valorizables, baterías-acumuladores, tóners, teléfonos móviles, CDs-DVDs, cassettes y cintas de video y juguetes.

Ante los cambios normativos producidos en materia de gestión de RCDs, se adecuarán los Garbigunes a dichas exigencias.

En los Garbigunes de Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Güeñes y Sestao se mantendrá la recogida de residuos de pinturas y disolventes.

En los Garbigunes de Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango Barakaldo y Gernika se mantendrá la recogida de residuos reutilizables en casetas especialmente preparadas para tal efecto.

Debido a la deficitaria gestión de este servicio, se presupuesta una Encomienda de 2 millones de euros por parte del Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

5. Ontzi arinen gaikako bilketa.-

2014an mantendu egingo da bilketa hautakor mota hau edukinontzietan biltzea, hain zuzen ere Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan; guztira, gutxi gorabeherako 702.872 biztanle biltzen dituztelarik. 2013ko irailaren 1ean 3.749 edukinontzi zeuden, horietatik 274 3 m3-koak, 3.238 3,5 m3–koak eta 237 lurpekoak.

Garbiker izango da edukinontzi hauetan uzten diren hondakinen bilketa egitearen eta Zornotzako ontziak sailkatzeko plantaraino garraiatzearen arduraduna.

Abenduaren 31ra arte bildutako hondakin kantitatea 9.200 tona ingurukoa izango da.

Edukinontzian garbiketa zerbitzua kontrata batek burutuko du.

5. Recogida selectiva de envases ligeros.-

Durante 2014 se mantendrá la contenerización para este tipo de recogida selectiva en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, con una población total aproximada de 702.872 habitantes. A 1 de septiembre de 2013 había colocados 3.749 contenedores en total, 274 de 3 m3, 3.238 de 3,5 m3 y 237 soterrados.

Garbiker será la encargada de la recogida y transporte hasta la Planta Clasificadora de Envases de Amorebieta de los residuos depositados en estos contenedores.

La cantidad de Residuos recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 9.200 toneladas.

El servicio de limpieza de los contenedores será realizado por una contrata.

6. Hondakin geldoen tratamendua.

Berrizko Hondakindegi honetan mantentzeko lanak egingo dira; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegiak itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Orkonerako hondakindegian Hondakindegia Ixteko eta Paisaia Leheneratzeko Obren Betearazpena Aldatzeko Proiektuaren idazkuntzari ekingo zaio.

6. Tratamiento de los Residuos Inertes.-

En el vertedero de Berriz se realizarán las labores de mantenimiento de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

En el vertedero de Orkonera se procederá a la redación del Proyecto Modificado de Ejecución de las obras de Clausura y Recuperación paisajística.

7. Udalerri eta herri erakundeentzako aholkularitza.-

Kontsultak argituko dira eta bilerak eta bisitak egingo dira udaletako eta herri erakundeetako teknikariekin eta langileekin, orain arte bezala.

7. Asesoramiento a Municipios y Organismos Públicos.-

Se seguirán resolviendo consultas, manteniendo reuniones y realizando visitas con técnicos y demás personal de municipios y organismos públicos.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

8. Ingurumen Hezkuntzako eta Sentsibilizaziorako jarduerak.-

Ikastetxe, ikastola, unibertsitate eta antzeko erakundeentzako bisita-egitarauak antolatuko dira, ikasleak euren irakasleekin HHen hondakindegi kontrolatuak eta garbiguneak ikustera joan daitezen.

Abenduaren 31ra arte, Bizkaiko 70 ikastetxetako 1.700 ikasle inguru joango dira hondakindegiak eta garbiguneak ikustera.

8. Actividades de Sensibilización y Educación Ambiental.-

Se programarán visitas de Colegios, Ikastolas, Universidades, Instituciones, etc. a los Vertederos Controlados de R.U. y a los Garbigunes, con presencia de alumnos acompañados de sus profesores.

Hasta el 31 de diciembre se realizarán unas 70 visitas por parte de Centros educativos de Bizkaia con un total aproximado de 1.700 alumnos.

9. Partaidetza duten enpresak.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Mugatua.-

Garbiker enpresak, Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L.ko (B.Z.B.) kide den aldetik, lankidetzan jardungo du aktiboki, Ontzi Arinen Zornotzako Ontzi Sailkategia garatzeko. Lantegi honetan sailkatuko dira Garbiker enpresak Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan biltzen dituen ontziak, baita Bilboko eta Getxoko udalek bildutakoak ere, gehi Barakaldo, Portugalete, Galdakao eta Laudioko bilketa pneumatikoak.

9.2. Berziklatu, S.A.-

Sozietate honek Bizkaiko Lurralde Historikoko tamaina handiko hondakinak kudeatuko ditu, hala Udalek batuko dituztenak nola 23 Garbiguneetan batuko direnak.

Planta honetan tamaina handiko hondakinak berriz erabiltzeko eta birziklatzeko prestatzen jarraituko dira; ondore horiek lortzeko sortu den sozietatea denez ez du irabazteko inolako asmorik.

9. Empresas participadas.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Limitada.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Envases Ligeros de Amorebieta. En esta planta se clasificarán los envases recogidos por Garbiker en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, así como los recogidos por los ayuntamientos de Bilbao y Getxo y en las recogidas neumáticas de Barakaldo, Portugalete, Galdakao y Llodio.

9.4.Berziklatu, S.A.-

Esta Sociedad será la encargada de gestionar los residuos voluminosos del Territorio Histórico de Bizkaia, bien recogidos por los Ayuntamientos bien recogidos en los 23 Garbigunes.

Dicha Planta continuará preparando para la reutilización o reciclando el residuo voluminoso, sin ningún tipo de ánimo de lucro al ser una Sociedad creada a tal fin.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

10. 2014ko inbertsioak

Eraikuntzak eta instalazioak	
Makineria eta Tresneria	521.450 €
Eraikuntzak	3.464.654 €
Inbertsioak Guztira	3.986.104 €
Zuzkiduren aplikazioa (Hondakindegiak ixtea)	5.045.000 €

10. Inversiones 2014

Construcciones e Instalaciones	
Maquinaria y Utillaje	521.450 €
Construcciones	3.464.654 €
Total Inversiones	3.986.104 €
Aplicación Provisión (Sellado Vertederos)	5.045.000 €

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa		Ekitaldi doituko emaitza positiboa	
Resultado negativo del ejercicio ajustado	775.481	Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak		Akziodunen ekarpenak	
Adquisiciones inmovilizado intangible		Aportaciones de los accionistas	2.696.387
		F.A.P.H.S.en akziodunak	
Ibilgetu materialaren eskuraketak		Accionistas S.P.F.	2.696.387
Adquisiciones inmovilizado material	3.986.104	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak	
		Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak		Kapital dirulaguntzak	
Adquisición de inversiones inmobiliarias		Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak		F.A.P.H.S.diren erakundeak	
Adquisiciones inmovilizado financiero		Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Adquisición acciones propias		Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak		Epe luzerako zorrak	
Reducciones de capital		Deudas a largo plazo	45.000
Dibidenduak (emaitzak ezartzea)		F.A.P.H.S.diren erakundeak	
Dividendos (aplicación de resultados)		Entidades S.P.F.	45.000
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas		Entidades fuera S.P.F	
a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa		Enajenación de inmovilizado	
Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak	
		Provisiones a largo plazo	205.000
Aktibo arruntaren gehikuntza		Aktibo arruntaren murrizketa	
Aumento de activo corriente		Disminución de activo corriente	3.415.198
Pasibo arruntaren murrizketa		Pasibo arruntaren gehikuntza	
Disminución de pasivo corriente	1.600.000	Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	6.361.585	Total	6.361.585

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia	
Reducción de existencias		Importe neto de la cifra de negocios	25.741.008
Hornidurak		Izakinen igoera	
Aprovisionamientos	18.486.381	Aumento de existencias	
Langileri gastuak		Enpresak bere aktiborako egin dituen lana	
Gastos de personal	5.955.342	Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa		Ustiapenagatiko dirulaguntzak	
Amortización del inmovilizado	5.162.055	Subvenciones de explotación	2.000.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak		F.A.P.H.S. diren erakundeak	
Deterioro y resultado del inmovilizado		Entidades S.P.F.	2.000.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak	
Otros gastos de explotación	4.079.058	Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak		Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk	
Servicios exteriores	4.060.693	Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	10.002
Bestelako gastuak		Finantza sarrerak	
Otros gastos	18.365	Ingresos financieros	
Finantza gastuak		Kapital diru-laguntzen egozpena	
Gastos financieros	5.710	Imputación de subvenciones de capital	
Zergak		Hornikuntzen galdikina	
Impuestos		Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena	
		Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak)		Ekitaldiko emaitzak (galerak)	
Resultados del ejercicio (beneficios)		Resultados del ejercicio (pérdidas)	5.937.535
Guztira		Guztira	
Total	33.688.545	Total	33.688.545

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**67.849.690**	**69.025.641**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	337.787	436.825
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	64.867.148	65.944.061
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	2.290.433	2.290.433
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo	354.322	354.322
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**14.107.772**	**17.522.970**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	2.933.315	4.283.315
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	3.968.576	4.718.576
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	(1.035.261)	(435.261)
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	43	43
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo	666	666
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	193.896	193.896
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	10.979.851	13.045.049
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**81.957.461**	**86.548.610**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**49.646.093**	**52.887.242**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**49.242.530**	**52.483.679**
I. kapitala		
Capital	53.825.680	51.129.294
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	53.825.680	51.129.294
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	1.354.385	843.982
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		(2.450.441)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(5.937.535)	2.960.844
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	403.563	403.563
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	403.563	403.563
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**25.243.169**	**24.993.169**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	24.813.662	24.608.662
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo	268.135	228.135
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo	268.135	228.135
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido	161.371	156.371
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**7.068.199**	**8.668.200**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	2.564.884	4.732.103
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	2.564.884	4.732.103
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	3.836.649	3.269.429
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	3.836.649	3.269.429
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo	666.667	666.667
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**81.957.461**	**86.548.610**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Garbiker, AB / Garbiker, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	25.741.008	17.009.527
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(18.486.381)	(11.119.381)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	2.010.002	2.012.423
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(5.955.342)	(5.669.116)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(4.079.058)	(2.852.544)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(5.162.055)	(1.845.129)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		6.955.492
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(5.931.826)**	**4.491.273**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		7.755
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(5.710)	(22.391)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		109.328
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**(5.710)**	**94.692**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(5.937.535)**	**4.585.964**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		(1.625.120)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(5.937.535)**	**2.960.844**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(5.937.535)**	**2.960.844**

BFA DFB 2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Garbiker, A.B.
Sociedad Pública:
Garbiker, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**46.129.334**			**843.982**		**(801.269)**		**(1.649.172)**				403.563	**44.926.438**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**46.129.334**			**843.982**		**(801.269)**		**(1.649.172)**				**403.563**	**44.926.438**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								2.960.844					**2.960.844**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)												**(0)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	(0)												**(0)**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(1.649.172)		1.649.172					
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**46.129.334**			**843.982**		**(2.450.441)**		**2.960.844**				**403.563**	**47.887.282**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**46.129.334**			**843.982**		**(2.450.441)**		**2.960.844**				**403.563**	**47.887.282**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(5.937.535)					**(5.937.535)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	4.400.000											0	**4.400.000**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	4.400.000												**4.400.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												0	**0**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				510.403		2.450.441		(2.960.844)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**50.529.334**			**1.354.385**				**(5.937.535)**				**403.563**	**46.349.747**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(5.937.535)**	**4.585.964**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**5.372.764**	**(6.830.175)**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	5.162.055	1.845.129
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	205.000	0
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		(6.955.492)
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		(109.328)
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		(7.755)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	5.710	22.391
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		(1.625.120)
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(250.000)**	**(2.932.478)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	1.350.000	646.297
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		44.746
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	567.220	211.788
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(2.167.220)	(3.835.309)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(5.710)**	**1.610.484**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(5.710)	(22.391)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		7.755
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		1.625.120
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(820.481)**	**(3.566.205)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(4.002.398)**	**(8.031.530)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(21.600)	(26.800)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(3.980.798)	(8.004.730)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		14.253.863
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		251.663
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		14.002.200
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(4.002.398)**	**6.222.333**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**2.696.387**	**4.999.959**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio	2.696.387	4.999.959
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	**61.295**	
a) Jaulkipena		
Emisión	45.000	
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas	45.000	
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de	16.295	
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito	16.295	
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**2.757.682**	**4.999.959**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(2.065.197)**	**7.656.088**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	13.045.049	5.388.962
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	10.979.851	13.045.049

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/ *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Garbiker, A.B / Garbiker, *S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	70.553,08	1,00	75.819,00
Director Financiero	1,15	75.374,08	1,15	75.367,28
Director Técnico	1,00	73.259,20		40.701,95
Director de Proyectos	1,00	65.257,40	1,00	65.568,93
Responsable Servicio	4,00	224.243,71	4,00	225.102,84
Oficial Administrativo	2,00	83.898,15	2,00	84.938,46
Oficial Administrativo A	1,00	41.103,57	1,00	41.103,58
Oficial Administrativo B	3,00	113.766,66	3,00	115.405,92
Auxiliar Administrativo B	1,00	25.469,01	1,00	26.737,76
Capataz	1,00	37.585,27	1,00	37.146,54
Oficial de 1ª	56,44	1.816.704,60	54,94	1.864.624,25
Operario Garbigune	33,62	944.186,28	33,64	1.112.037,55
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**106,22**	**3.571.401,00**	**103,73**	**3.764.554,06**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	75.980,24
Director Financiero		1,15	1,15	75.367,28
Director Técnico	-1,00			
Director de Proyectos		1,00	1,00	65.568,93
Responsable Servicio		4,00	4,00	225.102,84
Oficial Administrativo		2,00	2,00	86.638,46
Oficial Administrativo A		1,00	1,00	41.103,58
Oficial Administrativo B		3,00	3,00	116.578,90
Auxiliar Administrativo B		1,00	1,00	26.737,76
Capataz		1,00	1,00	37.146,54
Oficial de 1ª	-1,50	54,94	54,94	2.040.385,84
Operario Garbigune		33,64	33,64	1.214.431,67
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**-2,50**	**103,73**	**103,73**	**4.005.042,04**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Oficial de 1ª	9,00	267.988,41	6,08	193.862,58
Operario Garbigune	2,00	53.407,95	6,44	188.429,41
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**11,00**	**321.396,36**	**12,52**	**382.291,99**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Oficial de 1ª	6,00	174.381,48		
Operario Garbigune	7,00	179.738,86		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**13,00**	**354.120,34**		

Interbiak A.B.
Interbiak S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Aurrekariak.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.ren xedeak hauexek dira: "*Bizkaiko Foru Aldundiak hala aginduz gero, bide-azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak egitea, bide-azpiegiturak egin, zaindu, mantendu, finantzatu eta ustiatzea, bere kabuz edo gainontzekoen bitartez.*

Interbiak-ek, halaber, AP-8 autobidea kudeatzen du, erabiltzaileei kanona aplikatuz Basauritik Gipuzkoako mugarainoko tartean; Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra egin eta kudeatu behar du eta erabiltzaileei kanona aplikatuz kudeatu; Bizkaiko Lurralde Historikoko irisgarritasun sistemako beste azpiegitura batzuk eraiki behar ditu, Bizkaiko Foru Aldundiak horrela agintzen dionean.

Bestalde, Bizkaiko Batzar Nagusiek 2003ko martxoaren 26an egindako osoko bilkuran eta 4/2003 Foru Arauaren eta zati batean 1/2005 eta 8/2010 Foru Arauek aldatu duena) onetsitako Bizkaia 2003 Irisgarritasunerako Plan Berezian ezartzen da Bizkaiko Lurralde Historikoko bide-azpiegitura publikoak burutu behar direla bertako azpiegiturak egokitzeko aukera egon dadin.

Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoa da sozietateari diru ekarpen batzuk egitea eta, aldi berean, sozietateak agindu zaizkion jarduketak egiteko bitarteko nahiko izango duela bermatzea; hori ondore horietara iristeko beharrezkoak izango diren baliabideak erabiliz egingo du, hau da, sozietatearen oreka ekonomiko-finantzarioa mantentzeko.

Aginduak garatzea

Horretarako jasotako aginduen arabera, eta aurreikusitako egutegia aintzat hartuta, Bizkaiko Foru Aldundiak PEAB 2003 delakoan agindu zituen proiektuen gehiengoa jarri du abian Interbiakek (AP-8 autobidearen kudeaketa onartzea Ermua eta

Antecedentes.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. tiene por objeto social "*la realización de estudios, proyección, construcción, conservación, mantenimiento y explotación, por sí misma o por terceros, de las infraestructuras viarias que se le encomienden por la Diputación Foral de Bizkaia.*

El objeto incluye, asimismo, la gestión y operación mediante la aplicación de un canon por el uso de la Autopista A-8 en el tramo comprendido entre Basauri y el límite con Gipuzkoa y la construcción y operación mediante aplicación de un canon de la Variante Sur Metropolitana, así como la construcción de otras infraestructuras pertenecientes al sistema de accesibilidad del Territorio Histórico de Bizkaia, que le sean encomendadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

Por su parte, el Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, aprobado por las Juntas Generales de Bizkaia en Sesión Plenaria de 26 de marzo de 2003, y por la Norma Foral 4/2003, modificada parcialmente por las Normas Forales 1/2005 y 8/2010, establece la necesidad de acometer diversas actuaciones públicas que permitan adecuar las infraestructuras públicas viarias del Territorio Histórico de Bizkaia.

La Diputación Foral de Bizkaia se compromete a diversas aportaciones dinerarias a la sociedad así como a garantizar que la Sociedad cuente con los recursos suficientes para realizar las actuaciones encomendadas, a través de los medios que resulten necesarios para tal fin, en orden a mantener en cualquier caso el equilibrio económico-financiero de la Sociedad.

Desarrollo de Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas al efecto, y al calendario previsto, Interbiak ha ido desarrollando la mayor parte de los proyectos encomendados por la Diputación Foral de Bizkaia en el PEAB 2003 (asunción de la gestión de la autopista AP-8,

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Basauriko tartean, hirugarren bideak handitzea azpiegitura horretan Galdakaotik Gerediagaraino, sarbide berrien eraikuntza barne, Zaldibarko tunelak zaharberritzea, Kadaguako korridorea eta Ballontiko ardatza eraikitzea). 2007. urtean hasi zen Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren eraikuntza; saihesbide horren lehen fasea 2011. urtean amaitu zen.

Arestian aipatu bezala, Interbiak sozietateak hurrengo jarduketak burutuko ditu:

1. AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea
2. Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra
3. Beste agindu batzuk.

1. AP-8 autobidea, Bizkaiko tartea

2003ko ekainaren 6an, AP-8 autobidean emakida bukatu eta azpiegitura hori herri jabaritzara itzuli zenean, sozietateak Bizkaiko Foru Aldundiaren agindua jaso zuen eta ondorioz AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapenari ekin zion Gipuzkoako Lurralde Historikoko mugatik Basauriko lotuneko ekialdeko muturreraino. Tarte horren luzera, guztira, 36,16 km-koa da.

1.a. Ustiapena

Autobidea artatzeko, mantentzeko eta ustiatzeko jarduerak autobideen kudeaketan espezializatuta dagoen enpresa baten laguntzarekin burutzen dira horrela Interbiak sozietateak definitzen dituen trantsitabilitate, segurtasun eta erosotasun mailak mantenduz,

1.a.1. AP-8 autobidearen erabiltzaileen eskura dauden zerbitzuak

Autobideko laguntza zerbitzua urte osoko egun guztietan eta 24 orduetan ematen da eta horretarako erabiltzaileen eskura jartzen dira informazioa eta laguntzarako telefonoak, web orria, mezuak ezartzen dira informazioa

en su tramo de peaje entre Ermua y Basauri, ampliación de terceros carriles en esta misma infraestructura desde Galdakao hasta Gerediaga, incluida la construcción de nuevos accesos, la remodelación de los Túneles de Zaldibar, la construcción del Corredor del Kadagua y del Eje del Ballonti) habiéndose iniciado en el año 2007 la construcción de la Variante Sur Metropolitana finalizada en su primera fase en el año 2011..

Tal y como se ha señalado, las actuaciones a desarrollar por Interbiak, se engloban en:

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino
2. Variante Sur Metropolitana
3. Otras Encomiendas

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino

El 6 de junio de 2003, tras finalizar la concesión en la AP-8, y revertir la infraestructura al dominio público, Interbiak, por encomienda de la Diputación Foral de Bizkaia asume la responsabilidad en la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre entre el límite con el Territorio Histórico de Gipuzkoa y el extremo oriental del enlace de Basauri, con una longitud total de 36,16 km.

1.a. Explotación

Las actividades propias de la conservación, mantenimiento y explotación de la autopista se llevan a cabo con la asistencia de una empresa especializada en la gestión de autopistas, al objeto de mantener los niveles de transitabilidad, seguridad, calidad y confort definidos por Interbiak.

1.a.1. Servicios disponibles para los usuarios de la AP-8

El servicio de asistencia en la autopista se presta a los usuarios durante las 24 horas de todos los días del año, para lo cual se ponen a disposición del usuario teléfonos de información y asistencia, página web,

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

emateko paneletan bidean bertan eta aldiro bide sarean egingo diren jarduketei eta/edo horien eraginei buruzko informazioak ematen dira.

1.a.2. Artapen- eta ustiapen-kontratua

AP-8 autobidearen Bizkaiko tartearen ustiapenari lotuta dauden eguneroko lanei ekitearen ondoreetarako Interbiakek Gestión de Infraestructuras de Bizkaia-Bizkaiko Azpiegituren Kudeaketa, S.A.. sozietateari adjudikazio zion AP-8 autobidearen Bizkaiko Lurralde Historikoko tartearen kontserbazio eta ustiapenerako kontratu bat.

1.b. Azpiegitura artatzea

1.b.1. Inbertsioak eta hobekuntzak

Autobide bat artatzeko eta mantentzeko ohikoak eta beharrezkoak diren eragiketak ez ezik eta kontuan hartuta itzuli zenean azpiegiturak zuen egoera, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Interbiak sozietateak autobidea zerbitzua emateko eta segurtasun maila egokietara ekartzeko jarduketa batzuk ezarri zituzten, eta besteak beste azpiegitura batzuetatik bertara iristeko sarbideak egitea.

1.b.2. Erreiak zabaltzea

Jarduketa honen xedea bidearen kapazitatea zabaltzea da horretarako bi galtzadetan 3,5 metroko zabalera izango duen hirugarren erreia eraikiz Basauri-Gerediaga tartean. Proiektu honek, dena dela, baditu beste helburu batzuk, adibidez ondoko hauek: autobidearen ezaugarri orokorrak hobetzea; Urgoiti/El Gallo, Galdakao,Txorierriko korridorea eta Gerediagaren lotuneak eta adarrak garatzea; trafikoa kudeatzeko sistema berria aplikatzea; eta, oro har, bidearen elementu guztiak egungo arautegiaren arabera egokitzea, batez ere segurtasunari dagokionez (seinalizazioa, oztopo zurrunak, SOS paldoak).

mensajes en paneles de información en la propia vía e informaciones periódicas sobre las actuaciones en la red viaria y/o afecciones.

1.a.2. Contrato de mantenimiento y explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación del tramo vizcaíno de la AP-8,Interbiak tiene adjudicado a la empresa Gestión de Infraestructuras de Bizkaia-Bizkaiko Azpiegituren Kudeaketa, S.A. un contrato para la conservación y explotación de la Autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio Histórico de Bizkaia.

1.b Mantenimiento de la infraestructura

1.b.1. Inversiones y mejoras

Además de las operaciones normales de conservación y mantenimiento en una autopista, y debido al estado de la infraestructura en el momento de la reversión, la Diputación Foral de Bizkaia e Interbiak han ido desarrollando una serie de actuaciones necesarias para poner la autopista a un nivel de servicio y seguridad adecuados y proveerla de los accesos desde otras infraestructuras.

1.b.2. Ampliaciones de carriles

El objetivo de la actuación ha sido la de ampliar la capacidad de la vía mediante la construcción de un tercer carril de 3,5 metros de anchura en ambas calzadas entre Basauri y Gerediaga. Asimismo, otro de los objetivos ha sido la de mejorar las características genéricas de la autopista, desarrollar nuevos enlaces y ramales (Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Corredor Txorierri, Gerediaga) e implementar un nuevo sistema de gestión de tráfico, todo ello enmarcado bajo la premisa de adecuar los distintos elementos de la vía a la normativa vigente reforzando especialmente los aspectos de seguridad (señalización, barreras rígidas, postes SOS).

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Proiektu honek ezarri du plataforma zabalduko dela, baina autobidearen egungo taxuketa aldarazi gabe, hau da, bide honen eraikuntzaren jatorrizko proiektuaren ardatza mantenduz, unean uneko salbuespen oso gutxitan izan ezik.

Este proyecto ha contemplado la ampliación de la plataforma sin modificación del actual trazado de la autopista, manteniendo el eje del proyecto original de construcción de esta vía, salvo excepciones muy puntuales.

1.c. Zerbitzuguneak

1.c.1 Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea

Interbiak-ek, besteak beste, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartean instalatutako Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea artatzeko eta ustiatzeko lana garatuko du.

Sozietate adjudikatarioak, REPSOL YPF, zeinaren kontratua 2004ko urrian jarri baita indarrean, datozen 20 urteetan Interbiak-ek kalitatea ikuskatu eta kontrolaturik, zerbitzu-aldeko instalazioak ustiatzeaz gain, bertako jatetxe eta dendako instalazioak berritzen eta konpontzen ari da, eta baita erregaia hornitzeko instalazioak zaharberritzen eta bide-saria ordaintzen den tokitik bertara zuzen iristeko bidea eraikitzen eta aparkalekuak berritzen ere.

1.c. Areas de Servicio

1.c.1 Area de Servicio de Amorebieta

Entre las actuaciones a desarrollar por Interbiak cabe resaltar la conservación y explotación del Area de Servicio instalada en el tramo vizcaíno de la Autopista AP-8, el Area de Servicio de Amorebieta.

La sociedad adjudicataria, Repsol YPF, cuyo contrato entró en vigor en octubre del 2004, además de explotar directamente las instalaciones del área de servicio, bajo la supervisión y control de calidad de Interbiak durante los próximos 20 años, ha procedido a la renovación de las instalaciones del restaurante y tienda, de las instalaciones del suministro de carburante, habiéndose culminado la construcción de accesos directos desde y hacia el área de peaje y a la renovación de los aparcamientos.

2. Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra (HSM) funtsezko atala da Bizkaiko Irisgarritasuneko Plan Berezia 2003 delakoaren barruan; Plan horren arabera Interbiaki agindu zitzaion elementu hori Bizkaiko Errepideen Arlokako Lurralde Planean (ALP) integratzeko beharrezko lanak eta azterlanak egitea.

Bizkaiko Batzar Nagusietan 2005eko martxoan onetsi zen Errepideen Arlokako Lurralde Planaren aldarazpena eta, horren bidez, bere barruan integratu zen HSM.

2. Variante Sur Metropolitana

La Variante Sur Metropolitana (VSM) constituye una de las piezas fundamentales del Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, que encomienda a Interbiak la realización de los trabajos y estudios precisos para su inclusión del Plan Territorial Sectorial (PTS) de Carreteras de Bizkaia.

En marzo de 2005 se aprobó por la Juntas Generales de Bizkaia la modificación del PTS de Carreteras, por la que quedaba integrada la VSM.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

2.a. Proiektuaren deskripzioa

HSM bideen arloko jarduketa da, 17,8 kilometroko luzera duena Gallarta eta A-8 eta AP-68 autobideen arteko Buiako (Bilbo) gurutzearen artean. Horren eraikuntza, bere lehen tarteetan, 2007 urtearen erdian hasi zen; abian jarri zen 2011ko irailean.

2.b. Ustiapena

HSM bidearen ustiapenaren arloko eguneroko lanei ekitearen ondoreetarako Interbiakek Transbisa, Gestión de Infraestructuras, S.A. sozietatearia adjudikatu zion kontserbazio eta ustiapenerako kontratu bat.

Kontratu honen barruan, Artxandako Tunelen kontserbazio eta ustiapenerako lanak ere daude.

3.- Bestelako agindu batzuk

Interbiakek kudeatzen dituen azpiegiturei edo antzeko e dituztenei lotuta (berbarako, tunelen proiektuak) dauden Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan Saileko proiektu askotan Interbiakek zerbitzu espezializatuak egiteko jasi dituen aginduekin bat, 2008 urtetik aurrera proiektu batzuk idatzi eta bideratu dira.

- Etxebarrira N-634 errepidetik dauden sarbideen birmoldaketa eraikitzeko proiektuak.
- Txorierriko saihesbidea, Kukularra-Enekuri tartearen eskuineko galtzadaren kapazitatea areagotzeko eraikuntzaren proiektua.
- Errepideen foru sareko azpiegitura batzuen trafiko azterlanen idazkuntza eta gainikuskapena.

2.a. Descripción del proyecto

La VSM es una actuación viaria de 17,8 kilómetros entre Gallarta y la intersección de la A-8 y la AP-68 en Buia (Bilbao), habiéndose iniciado su construcción, en sus primeros tramos, a mediados del 2007, siendo su puesta en servicio en setiembre de 2011.

2.b. Explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación, Interbiak tiene adjudicado a la empresa Transbisa, Gestión de Infraestructuras, S.A. un contrato praa la conservación y explotación de la Variante Sur Metropolitana.

Dentro de este contrato se desarrollan las actuaciones correspondientes a la conservación y explotación de los Túneles de Artxanda

3. Otras Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas de prestación de los servicios especializados de Interbiak a diversos proyectos del Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia, relacionados con las infraestructuras gestionadas por Interbiak o con características similares (como proyectos de túneles), desde el año 2008 se ha realizado la redacción y viabilización de diversos proyectos.

- el proyecto de construcción de remodelación de acesos a Etxebarri desde la N-634.
- el proyecto de construcción del aumento de capacidad en la calzada derecha del corredor del Txorierri, tramo Kukularra-Enekuri
- la redacción y supervisión de los estudios de tráfico de varias infraestructuras de la red foral de carreteras

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

- Errepideen foru sareko bide azpiegitura batzuen eraikuntza eta bideragarritasun proiektuen eta ustiapen baldintzen definizioak idaztea, zehatzago esanda ondoko kasu hauetan: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungia – Bermeo; Bermeoko saihesbidea eta Urberuaga - Berriatua

- Gerediaga-Elorrio tarteari dagokionez, joan den 2012tik, Interbiakek arreta eta zaintza lanak egiteko agindua du jasota, bai eraikitze fasean bai ustiapenerakoan ere..

- la redacción de los proyectos de construcción, viabilización y definición de las condiciones de explotación de varias infraestructuras de la red foral de carreteras, en concreto: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungía – Bermeo; Variante de Bermeo y Urberuaga - Berriatua.

- En relación al tramo Gerediaga-Elorrio, desde el año 2012 Interbiak tiene encomendados los trabajos de inspección tanto en la fase de construcción como de su posterior explotación.

3.a. Eraikuntza

3.a.1 Sabino Arana Bidezubien eraisketa

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta 2013ko martxoaren 13a hartu zen erabakia betez, 2013ko ekitaldian zehar Sabino Arana Bidezubien eraisketa proiektuaren eraikuntzari ekin zitzaion; betearazlea Viaductos Sabino Arana EABE da.

3.a.2 Amorebieta-Muxika

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta 2012ko maiatzaren 17an hartu zen erabakia betez, 2012. urtean Amorebieta-Muxika tartea eraikitzeko proiektuari ekin zitzaion; betearazlea Autzagane EABE da. Zerbitzuan 2015ko lehenengo hiruhilekoan ipiniko dela aurreikusten da.

3.a.3 Bermeoko saihesbidea

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta 2012ko maiatzaren 17an hartu zen erabakia betez, 2012. urtean Bermeoko saihesbidea eraikitzeko proiektuari ekin zitzaion; betearazlea Bermeo EABE da. Zerbitzuan 2015ko lehenengo seihilekoan ipiniko dela aurreikusten da

3.a. Construcción

3.a.1 Desmantelamiento de los Viaductos de Sabino Arana

Conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 13 de marzo de 2013, durante el año 2013 se inició la ejecución del proyecto de demolición de los Viaductos de Sabino Arana,.por medio de la UTE Viaductos de Sabino Arana.

3.a.2 Amorebieta-Muxika

Conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 17 de mayo de 2012, durante el año 2012 se inició la ejecución del proyecto de construcción del tramo Amorebieta-Muxika,.por medio de la UTE Autzagane, estando prevista su puesta en servicio durante el primer trimestre del año 2015..

3.a.3 Variante de Bermeo

Conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 17 de mayo de 2012, durante el año 2012 se inició la ejecución del proyecto de construcción de la Variante de Bermeo,.por medio de la UTE Variante de Bermeo estando prevista su puesta en servicio durante el primer semestre del año 2015...

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

2014ko Kapital Aurrekontuaren laburpena

Aurrekonturatutako inbertsioen destinoa (BEZik gabeko zenbatekoetan) honako banakapen honi dagokio:

- Ibilgetu materiala: 60,81 milioi euro
  - Azpiegituren arloko jarduketak (60,79 milioi euro):
  - Funtzionamendurako inbertsioak:
    - Sozietatearen funtzionamendu orokorrerako hainbat ibilgetu materialen erosketak (0,02 milioi euro).

Kapitala zabaltzea aplikatuko da aurreko paragrafoan zehaztutako inbertsioak finantzatzeko.

Resumen de Presupuesto de Capital 2014

El destino de las inversiones presupuestadas (en importes sin IVA) se corresponde con el siguiente desglose:

- Inmovilizado Material: 60,81 millones euros
  - Actuaciones en infraestructuras (60,79 millones de euros):
  - Inversiones de funcionamiento:
    - Adquisiciones de diverso inmovilizado material para el funcionamiento general de la sociedad (0,02 millones euros)

La aplicación de las ampliaciones de capital es para financiar las inversiones detalladas en el párrafo anterior.

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	17.717.649	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	76.000.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	76.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	60.810.218	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital eta erreserbak txikipenak Reducciones de capital y reservas		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	23.800.000	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	9.090.141	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	35.418.007
Guztira Total	111.418.007	Guztira Total	111.418.007

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	50.224.550
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.103.576	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	39.446.159	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	36.234.462	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	20.781.990	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	16.374.679
Bestelako gastuak Otros gastos	15.452.472	Finantza sarrerak Ingresos financieros	540.000
Finantza gastuak Gastos financieros	46.518.839	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	20.690
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	57.143.118
Guztira Total	124.303.036	Guztira Total	124.303.036

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Interbiak, A.B. / *Interbiak, S.A.*

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**1.103.833.354**	**1.082.469.295**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*	36.030	62.261
II. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*	1.103.775.380	1.082.385.090
III. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*	21.944	21.944
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**106.521.236**	**97.431.095**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*	750	1.200
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*	9.651.673	6.531.866
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*	3.250.000	3.330.513
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera *Accionistas(socios) por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*	6.401.673	3.201.353
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo*		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*	5.364	7.782
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	96.863.449	90.890.248
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**1.210.354.590**	**1.179.900.390**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Interbiak, A.B. / *Interbiak, S.A.*

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**233.851.653**	**215.015.460**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**233.427.515**	**214.570.633**
I. kapitala		
Capital	327.200.000	251.200.000
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	327.200.000	251.200.000
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	117.012.688	117.012.688
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(153.642.055)	(91.947.402)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(57.143.118)	(61.694.653)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	424.138	444.827
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak		
De otros	424.138	444.827

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Interbiak, A.B. / *Interbiak, S.A.*

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**904.520.223**	**928.320.223**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	120.223	120.223
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo	904.400.000	928.200.000
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	904.400.000	928.200.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**71.982.715**	**36.564.708**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	70.384.014	35.793.928
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito	61.635.239	32.691.473
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	8.748.775	3.102.455
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	2.271	2.271
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.596.430	768.509
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	1.596.430	768.509
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**1.210.354.590**	**1.179.900.390**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB / Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	50.224.550	47.001.486
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación	16.374.679	37.614.970
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(2.103.576)	(2.090.140)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(36.234.462)	(58.825.885)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(39.446.159)	(38.688.134)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	20.690	20.690
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(11.164.278)**	**(14.967.012)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	540.000	155.437
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(46.518.839)	(46.883.078)
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**(45.978.839)**	**(46.727.641)**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(57.143.118)**	**(61.694.653)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(57.143.118)**	**(61.694.653)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(57.143.118)**	**(61.694.653)**

Merkataritzako foru sozietatea:
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB.
Sociedad Mercantil Foral:
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**162.200.000**			**117.035.310**		**(31.899.096)**		**(60.048.306)**				465.517	**187.753.425**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**162.200.000**			**117.035.310**		**(31.899.096)**		**(60.048.306)**				**465.517**	**187.753.425**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(61.694.653)				(20.690)	**(61.715.343)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	78.900.000												**78.900.000**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	78.900.000												**78.900.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(22.621)		(60.048.306)		60.048.306					**(22.621)**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**241.100.000**			**117.012.688**		**(91.947.402)**		**(61.694.653)**				**444.827**	**204.915.460**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**241.100.000**			**117.012.688**		**(91.947.402)**		**(61.694.653)**				**444.827**	**204.915.460**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(57.143.118)				(20.690)	**(57.163.807)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	60.000.000												**60.000.000**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	60.000.000												**60.000.000**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(61.694.653)		61.694.653					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**301.100.000**			**117.012.688**		**(153.642.055)**		**(57.143.118)**				**424.138**	**207.751.653**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak Interbiak, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales Interbiak, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(57.143.118)**	**(61.694.653)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**85.404.308**	**85.395.085**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	39.446.159	38.688.134
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(20.690)	(20.690)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(540.000)	(155.437)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	46.518.839	46.883.078
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**32.301.068**	**(5.269.948)**
a) Izakinak		
Existencias	450	(220)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(3.119.807)	19.722.624
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	2.418	805
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	827.921	(25.247.366)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	34.590.086	282.106
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		(27.897)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(45.978.839)**	**(46.727.641)**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(46.518.839)	(46.883.078)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	540.000	155.437
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**14.583.419**	**(28.297.158)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(60.810.218)**	**(32.486.348)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(60.810.218)	(32.486.348)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak Interbiak, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales Interbiak, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		4.440
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		4.440
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(60.810.218)**	**(32.481.908)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**60.000.000**	**78.900.000**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio	60.000.000	78.900.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	**(23.800.000)**	**(14.280.000)**
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de	(23.800.000)	(14.280.000)
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito	(23.800.000)	(14.280.000)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(22.621)
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(22.621)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**36.200.000**	**64.597.379**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(10.026.799)**	**3.818.313**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	80.790.248	76.971.935
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	70.763.449	80.790.248

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Interbiak, A.B / Interbiak, *S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	82.250,56	1,00	82.250,56
Adjunto al Director Gerente	1,00			
Directores de Area	7,00	461.255,88	6,00	462.279,53
Técnico Superior	8,00	434.069,93	7,00	434.260,35
Técnico Medio	10,00	420.083,40	9,96	419.108,38
Secretaria Dirección	1,00	36.925,12	1,00	36.925,12
Administrativos	8,00	244.635,71	7,00	215.992,76
Auxiliares Administrativos	1,00	28.349,75	1,00	28.349,75
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**37,00**	**1.707.570,35**	**32,96**	**1.679.166,45**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	82.250,56
Adjunto al Director Gerente		1,00		
Directores de Area		7,00	6,00	463.047,25
Técnico Superior		8,00	7,00	435.520,11
Técnico Medio		10,00	10,00	421.299,92
Secretaria Dirección		1,00	1,00	37.030,38
Administrativos		8,00	7,00	216.413,85
Auxiliares Administrativos		1,00	1,00	28.349,75
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**37,00**	**33,00**	**1.683.911,82**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

Lantik A.B.
Lantik S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

LantiK, S.A.
LantiK, S.A.

I. LANTIK, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia

Lantik, S.A. 1981. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak, sozietate anonimo publikoaren formarekin. Sozietatea Aldundiaren barruko jarduerak egiteko sortu zen, hain zuzen ere erakundeari giza baliabide espezializatuak, informazioaren eta komunikazioen arloko teknikak eta aholkularitza zuzkitzeko.

Lantikek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetza marko baten arabera. Marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Informatikako aplikazioak garatzea eta mantentzea.

II. Informatikako ekipamendua.

III.Informazio Sistema ustiatzea.

IV. Teknologia politikak egitea.

V. Azpiegiturak ezartzea eta mantentzea.

VI. Interneterako sarbidea.

VII. Web Hosting-a (web orriak ostatatzea).

VIIII. Web orrien argitalpena.

IX. Kalitatea.

X. Euskarri teknikoa.

XI. Erabiltzaileen Arretarako Zentroa (EAZ).

XII. Aholkularitza.

XIII Antolaketa eta bezeroentzako laguntza.

XIV Trebakuntza.

XV Ziurtapena eta Sinadura elektronikoa.

XVI Segurtasun Logikoa.

XVII Beste zerbitzu batzuk.

Lantik, S.A. sozietatearen jarduera eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de LANTIK, S.A.

Lantik, S.A. fue creada en el año 1981 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados en técnicas de la información y comunicaciones y de consultoría.

Lantik presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Acuerdo Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. Desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.

II. Equipamiento informático.

III.Explotación del sistema de información.

IV. Elaboración de Políticas Tecnológicas.

V. Implantación y mantenimiento de Infraestructuras.

VI. Acceso a Internet.

VII. Web Hosting (Albergue de páginas).

VIII. Publicación de páginas Web.

IX. Calidad.

X Soporte técnico.

XI. Centro de atención a usuarios (CAU).

XII Consultoría.

XIII Organización y asistencia a clientes.

XIV Formación.

XV Certificación y Firma electrónica.

XVI Seguridad Lógica.

XVII Otros Servicios.

El ámbito de la actividad de Lantik, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Lantik, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailetako ordezkariek osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

Lantik, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

II. Lehentasuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

Helburuen barruan, besteak beste eta 2014ko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehentasunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

II. Actividades Prioritarias y Relevantes.

Dentro de los objetivos para el ejercicio 2014 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

Gizarte Ekintzako Foru Saila.

I. Informatikako aplikazioen garapena.

- Gizarte Ekintzako azpiegitura: Alerten aldaketa datu garrantzitsuen aldaketagatik; Elkarreragingarritasuna: Datuak beste herri administrazio batzuekin trukatzea eta udalen erroldetarako sarbidea.
- ARDATZ: “Doako pentsioak” izeneko aplikazioaren integrazioa. - OF (PIA) eta OF (Balorazioa) bateratzea. Zentsuen kudeaketa: RN(Gizarteko Zerbitzuetako Foru Erregistroa), WC(Gizarte zerbitzuetako zentroen espedienteak) eta ZK (Ezinduen baseko zentroaren kudeaketa). Diru-laguntzen Integrazioa; Ezeztatzeko Prozedurak (orokorra); Administrazio Prozedurak Berrikustea (eredu berria dela-eta); Kasuak Jarraitzeko eta Koordinatzeko Prozeduraren Garapena (Gizarteratzea); Akatsak zuzentzeko prozedura berria. Gizarteratze eta Uzte Zerbitzuaren baimenak emateko prozedura berria; Ardatz ezartzea buruko gaixotasunetarako zentroetan; gizarte-osasuneko unitateetan sartzeko prozedura. Famili inguruko zaintzak emateko ahalmen ekonomikoa berrikustea.
- Hitzarmenak, kontratuak eta dekretuak kudeatzeko aplikazio berria.
- Publikoarentzako arreta kudeatzeko aplikazio berria.
- Adinekoentzako kudeaketa programetarako garapen berria.
- Gizarte Ekintzako Pentsio eta Prestazioen Kudeaketa: Itzulketak kudeatzeko modulu berria.
- Egoitzetako sartze iraunkorrak: Zentro pribatuen aplikazioa hobetzea (grabazioa).

Departamento Foral de Acción Social.

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas.

- Infraestructura de Acción Social: Gestión de alertas por cambio en datos relevantes; Interoperabilidad: Intercambio de datos con otras AAPP y acceso al padrón de los Ayuntamientos.
- ARDATZ: Integración de la aplicación “Pensiones no contributivas”. - Unificación OF (PIA) y OF (Valoración). Gestión de censos: RN(Registro Foral de Servicios sociales), WC(Expedientes de centros de servicios sociales y ZK (Gestión del centro de base de discapacitados). Integración de Subvenciones; Procedimientos de Revocación (general); Revisar los Procedimientos Administrativos existentes (debido al nuevo maestro); Desarrollo del Procedimiento de Seguimiento y Coordinación de casos (Inclusión Social); Nuevo procedimiento de corrección de errores. Nuevo procedimientos de Autorización de Servicio para la Inclusión Social y Cese; Implantación de Ardatz para centros de enfermedad mental.; Procedimiento de acceso a unidades socio-sanitarias. Revisión capacidad económica en prestación cuidados entorno familiar.
- Nueva aplicación de gestión de convenios, contratos, decretos.
- Nueva aplicación de gestión para la atención al público.
- Nuevo desarrollo para gestionar programas de orientación a Personas Mayores.
- Gestión de Pensiones y Prestaciones de Acción Social: Nuevo módulo para la gestión de reintegros.
- Ingresos Permanentes en Residencias: Mejora en la aplicación de centros privados (grabación).

- Informazio Zentroa (Gizarte Ekintza): Sartzeen ontziko informazioa zentroetan osatzea (Datu ekonomikoak); Espedienteak izapidetzeko ontzia garatzea; Itxarote-zerrenden ontzi berriak eta menpeko adinekoentzat eta ezindu adinekoentzako publikoak. Mendekotasun-adierazleen panela; datuak sartzea, prestazioen ataleko helburuak eta ekintzak osatzeko.
- Zainduz programako diru-laguntzak kudeatzeko aplikazio berria.
- Izendun diru-laguntzak kudeatzeko aplikazio berria.
- GIZATEK aplikazioaren hobekuntzak.
- Gizarte Ekintzako laguntzen eta diru-laguntzen kudeaketa: Gizarte Ekintzako pentsioak eta prestazioak kudeatzen dituen aplikazioko informazioa kargatzeko hobekuntzak.

II. Aholkularitza

- Prozeduren definizioa/egokitzapena, mekanizatu beharreko eremuen kudeaketa xehatuaren bertsioan:

  - Prestazioen eta diru-laguntzen zerbitzua.

  - Balorazio eta orientazio zerbitzua.

  - Emakume eta famili esku-hartze zerbitzua.

  - Gizarteratze zerbitzua.

  - Zentroen zerbitzua.

  - Haurren zerbitzua.

  - Zerbitzu orokorren zerbitzua.

III. Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egin, jarraitu eta eguneratzea.
- Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.
- Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea: ARDATZ, Mendekotasuna, BiscayTIK.
- Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

- Centro de Información (Acción Social): Completar la información del cubo de Ingresos en Centros (Datos económicos); Desarrollo del cubo de tramitación de expedientes; Nuevos cubos de listas de espera y públicos para mayores dependientes y discapacidad. Panel de indicadores de dependencia.; Incorporar datos para cumplimentar objetivos y acciones de la sección de Prestaciones.
- Nueva aplicación para la gestión de las subvenciones del programa Zainduz.
- Nueva aplicación para la gestión de las subvenciones nominativas.
- Mejoras en la aplicación GIZATEK.
- Gestión de Ayudas y Subvenciones de Acción Social: Mejoras para cargar información procedente de la aplicación que gestiona las Pensiones y Prestaciones de Acción Social.

II. Consultoría

- Definición/ajuste de procedimientos en su versión de gestión detallada de las áreas a mecanizar:

  - Servicio de prestaciones y subvenciones.

  - Servicio de valoración y orientación.

  - Servicio de mujer e intervención familiar.

  - Servicio para la inclusión social.

  - Servicio de centros.

  - Servicio de infancia.

  - Servicio de servicios generales.

III. Organización

- Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el departamento: ARDATZ, Dependencia, BiscayTIK.
- Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

IV. Kalitatea

- Honako hauek dituen Kalitate Plana garatzeko laguntza:

  - Kalitatea kudeatzeko sistemak garatzea, mantentzea eta hobetzea eta Ikuskapen eta Kontrol Zerbitzurako eta Nazioarteko Adopzio Prozedurako egiaztagiriak.

  - Mendekotasuna baloratzeko prozesuaren kalitatea kudeatzeko sistema diseinatzea, garatzea, abiaraztea eta egiaztatzea.

  - Gogobetetasun-inkestak egitea, kudeatzea eta aztertzea hainbat prozesu eta zerbitzutan.

V. Web orrien argitalpena

- Bizkaiko Genero Indarkeriaren Behatokiaren webguneko eguneraketak.
- Ardatzen prozedurak intraneten argitaratzea.
- Saileko webgunearen eta intranetaren edukiak mantendu eta eguneratzea.
- Gizarte Ekintzako topaketak eguneratzea: Topaketak.
- Bizkaia.net guneko edukien segimendua egitea eta webaren erabilerraztasunaren urratsetara egokitzea.
- Berdintasunarekin, Lankidetzarekin eta herritarren eskubideekin lotutako edukien argitalpenerako euskarria.
- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- Gizarte Ekintzako intranet berriz diseinatzea.
- Haurren Zerbitzuaren (Harrera) webgunearen edukia eguneratzea.
- Izapideetarako tresna (Bkon) eguneratzea.
- Diru-laguntzen webgunea eguneratzea.
- Inprimaki eta Eskabideen webgunea mantentzea.
- Zahartze aktiboaren webgunea mantentzea eta aldaketak egitea.
- BGIBren weba Bizkaia.net. gunera egokitzea.

IV. Calidad

- Apoyo en el desarrollo del Plan de Calidad, que incluye:

  - El Desarrollo, Mantenimiento y Mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para el Servicio de Inspección y Control, y para el Proceso de Adopción Internacional.

  - El Diseño, Desarrollo, Implantación y Certificación del Sistema de Gestión de Calidad del Proceso de Valoración de la Dependencia.

  - La Realización, Gestión y Análisis de Encuestas de Satisfacción en distintos Procesos y Servicios.

V. Publicación páginas web

- Actualización de la web de Observatorio de Violencia de Género.
- Publicación en la intranet de los procedimientos Ardatz.
- Mantenimiento y actualización de contenidos de la web e intranet del departamento.
- Actualización de los encuentros en Acción Social: Topaketak.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Soporte de la publicación de contenidos de Igualdad, Cooperación y Derechos de ciudadanía.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Rediseño de la intranet de Acción Social.
- Actualización del contenido de la web de Infancia (Acogimiento).
- Actualización de la herramienta de tramitación Bkon.
- Actualización de la web de Subvenciones.
- Mantenimiento de la web de Impresos y Solicitudes.
- Mantenimiento y camibos de la Web de envejecimiento activo.
- Adaptar Web del OVGB a Bizkaia.net.

VI. Berrikuntza

- HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

VII. Azpiegituren ezarpena

- Egoitzekiko lineak mantentzea.
- Resiplus softwarea instalatzea eta euskarritzea.
- Gizarte Ekintzako Irudiak Kudeatzeko Sistema (IKS) egokitzea eta sistemaren jarraipena egitea.
- Gorabeherak: Balizko gorabeherak jasotzea eta konpontzea.
- Aplikazioen errendimendua aztertzea ordenagailu nagusian eta hobetzeko proposamenak egitea.

Nekazaritzako Foru Saila

I. Informatikako aplikazioen garapena

- Sailaren materialaren bilketa kudeatzeko aplikazio berria.
- Kudeaketa berria laborategiko analisien produktuak eta neurketa-aparatuak kudeatzeko.
- Abereak errausteko kudeaketarako garapen berria.
- Gune zoologikoak erregistratu eta kontrolatzeko garapen berria.
- Abeltzaintza Zerbitzuaren ataria garatzea. Ukuiluen liburua, gidak, etab. ematea.
- Errekerimendu berriak abeltzaintza ustiapenen erregistroan (REGA). Informazio zentroa.
- Aplikazio berria animalien osasunerako kontrol, auditoria eta ikuskapen planerako.
- Diagnostikoak eta hondakinak kudeatzeko aplikazio berria.
- • Nekazaritza Zerbitzuaren atariaren garapen berria.
- Errekerimendu berriak makinaria erregistratzeko aplikazioan. Makineriaren ikuskapenak.
- Nekazaritza Garapeneko Zerbitzuko atariaren garapen berria.
- Ustiapenen erregistroaren diseinu berria.

VI. Innovación

- Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

VII. Implantación Infraestructuras

- Mantenimiento de líneas con Residencias.
- Instalación y soporte del software Resiplus.
- Seguimiento y adecuación del Sistema de Gestión de Imágenes (SGI) de Acción Social.
- Incidencias: Recepción y solución de posibles incidencias.
- Análisis del rendimiento de las aplicaciones en el ordenador central y elaboración de propuestas de mejora.

Departamento Foral de Agricultura

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Nueva aplicación para la gestión del almacén de material del Departamento.
- Nueva aplicación para la gestión de aparatos de medición y productos de análisis del laboratorio.
- Nuevo desarrollo para la gestión de la incineración de ganado.
- Nuevo desarrollo para registro y control de núcleos zoológicos.
- Desarrollo de un Portal del Servicio de Ganadería. Emisión del libro de establo, guías etc.
- Nuevos requerimientos en el registro de explotaciones ganaderas (REGA). Centro de información.
- Nueva aplicación para el plan de controles, auditorias e inspecciones en sanidad animal.
- Nueva aplicación para gestión de diagnósticos y residuos.
- Nuevo desarrollo de un Portal del Servicio Agrícola.
- Nuevos requerimientos en la aplicación de registro de maquinaria. Inspecciones de maquinaria.
- Nuevo desarrollo de un Portal del Servicio de Desarrollo Agrario.
- Nuevo diseño del registro de explotaciones.

- Mendien Zerbitzuko atariaren garapen berria.
- Baliabide Natural, Fauna Zinegetiko eta Arrantza Zerbitzuko atariaren garapen berria.

II. Segurtasuna

• Euskarri eta laguntza teknikoa, Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren Araudi Esparrua mantentzeko orduan.

III. Web orrien argitalpena

• Saileko zerbitzu guztietako edukien eguneratzea eta funtzionaltasun berriak ezartzea.

• Bizkaia.net izenekoaren edukiak jarraitzea eta web orrira sartzeko jarraibideak moldatzea.

• Webgunean eta Intraneten sartzeko datuen estatistikak sortzea.

IV. Berrikuntza

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

V. Kalitatea

• Laguntza Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa ziurtatzeko lanetan.

Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

Kulturako Foru Saila

I. Informatikako aplikazioen garapena

• Bizkaian Kirola. Bigarren zatiaren garapena.

• Diru-laguntzen kudeaketaren aplikazio berriaren garapena.

• Udalekuak: Aplikazioaren hobekuntza funtzionalak.

• Euskararako itzulpenak kudeatzea. Bizimena aplikazioaren 4. fasea garatzea.

• Etorkizun handiko kirolarien aplikazio berria.

• Euskara On-Lineko aplikazioen berrikuntzak.

- Nuevo desarrollo de un Portal del Servicio de Montes.
- Nuevo desarrollo de un Portal del Servicio de Recursos Naturales, Fauna Cinegética y Pesca.

II. Seguridad

• Soporte y asistencia técnica en el mantenimiento del Marco Normativo del Sistema de Gestión de Seguridad de la Información.

III. Publicación páginas web

• Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de los diferentes Servicios del Departamento.

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

IV. Innovación

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

V. Calidad

• Apoyo en los trabajos de certificación de la Gestión de la Seguridad de la Información.

Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

Departamento Foral de Cultura

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Bizkaian Kirola. Desarrollo de la segunda parte.

• Desarrollo de una nueva aplicación de Gestión de subvenciones.

• Udalekuak: Mejoras funcionales de la aplicación.

• Gestión de traducciones a euskera. Desarrollo de la 4ª fase de la aplicación Bizimena.

• Nueva aplicación de deportistas promesas.

• Mejoras en las aplicaciones de Euskara On-Line.

II. Web orrien argitalpena	II. Publicación páginas web
• GazteBizz plataforma mantentzea eta funtzionaltasun berriak.	• Mantenimiento y nuevas funcionalidades de la plataforma GazteBizz.
• GazteBizz plataformaren integrazioa aztertzea.	• Estudio de integración de la plataforma GazteBizz.
• Dekretuen PDF editagarriak eta betegarriak sortzea saileko zerbitzuetarako.	• Generación de PDF`s editables y rellenables de decretos para los diferentes servicios de departamento.
• Argitalpenen webgunea mantentzea.	• Mantenimiento de la web de publicaciones.
• Sorta 2014.	• Sorta 2014.
• Normalizazio Zerbitzuaren webgune berria.	• Nueva web de -Servicio de Normalización.
• Eskola Kirola ezagutarazteko kanpaina.	• Campaña de divulgación del Deporte Escolar.
• Kirol instalazioen erabilerari buruzko gogobetetasun-inkestak.	• Encuesta de satisfacción de uso de instalaciones deportivas.
• Kirol instalazioen zentsurako webgunea.	• Web para el censo de instalaciones deportivas.
• BandaBeat gizarte sarea Lantikera migratzeari buruzko azterlana egitea.	• Estudio de la migración de la red social BandaBeat a Lantik.
• Normalizazio zerbitzuaren web orriaren diseinu berria.	• Nuevo diseño de la página web del servicio de normalización.
• Alkarbidearen webgunea mantentzea.	• Mantenimiento de la web de Alkarbide.
• Liburutegi Digitala mantentzea eta hobekuntza funtzionala.	• Mantenimiento y mejora funcional de la Biblioteca Digital.
• Foru Liburutegiaren weba mantentzea.	• Mantenimiento de la web de la Biblioteca Foral.
• Metadatuak webgunean sartzeko ingurunea aztertzea eta garatzea.	• Estudio y desarrollo de un entorno para la inclusión de metadatos en web.
• CCIB mantentzea eta hobekuntza funtzionala.	• Mantenimiento y mejora funcional CCIB.
• Dantzabiz mantentzea eta hobekuntza funtzionalak.	• Mantenimiento y mejoras funcionales Dantzabiz.
• Kobieren webgunea mantentzea eta hobekuntza funtzionala.	• Mantenimiento y mejora funiconal de la web de Kobie.
• Saileko zerbitzuen web orrien edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.	• Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de las páginas Web de los diversos servicios del Departamento.
• Bizkaia.net-en edukien jarraipena egitea eta webguneen irisgarritasun urratsetara egokitzea.	• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
• Webgunean eta Intraneten sartzeko datuen estatistikak sortzea.	• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
III. Berrikuntza	III. Innovación
• Kulturako Multimedia Aretoa mantentzea.	• Mantenimiento de la Sala Multimedia de Cultura.
• Arkeologi Museoa mantentzea.	• Mantenimiento Museo Arqueológico.
• Balio anitzeko aretoa mantentzea.	• Mantenimiento Sala Polivalente.
• Areto Noblea mantentzea.	• Mantenimiento Sala Noble.
• Azkue Fundazioa (Euskararen Etxea) mantentzea.	• Mantenimiento Fundación Azkue (Euskararen Etxea).
• Internet Aretoa mantentzea.	• Mantenimiento Sala Internet.
• GazteBizz mantentzea.	• Mantenimiento GazteBizz.

• Liburutegian liburu elektronikoak ezartzeko aukera aztertzea.

• IKT Zuriketa.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

IV. Aholkularitza

• Dekretuak homologatzea. Sailaren diru-laguntzen deialdiak kudeatzea. Diru-laguntzak izapidetzeko baldintzak erraztea eta argitzea (Arau-oinarriak, sarbiderako baldintzak, eskabideak eta dokumentazioa eta esleitzeko irizpideak).

• Foru Liburutegiaren informazio digitalizatuak kudeatzeko estrategia aztertzea eta zehaztea.

• Informazio sistemak eta lan egiteko era berriak elkartzeko aldaketa kudeatzea: egungo informazio sistemen aldaketen orientazioa euskarritzea.

V. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea eta horren burutzapena jarraitzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Erabiltzaileei euskarria ematea, aholkuen eta erabiltzen diren aplikazioen hobekuntzei buruzko kontsulten ebazpenen bidez; aplikazioen funtzionaltasunak eta erabilera eta DBLO ukitzen duten aldaketak izapidetzea.

• Kultura Sailaren informazio sisteman sartzen diren erabiltzaileen baimenak kudeatzea.

• Inbertsioak kudeatzea: Inbertsioak eskatzea, leku-aldaketak sortzea eta kentzeak. Instalazioak eta eginiko leku-aldaketak koordinatzea.

VI. Kalitatea

• Foru Agiritegian Kalitatea Kudeatzeko Sistema ezartzeko aukeren azterketa.

• Estudio implantación libros electrónicos en Biblioteca.

• IKT Zuriketa

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

IV. Consultoría

• Homologación de decretos. Gestión de las convocatorias de subvenciones del departamento. Simplificar y aclarar las condiciones de tramitación de las ayudas (Bases normativas, Condiciones de acceso, Solicitudes y documentación y Criterios de adjudicación.

• Estudio y definición de la estrategia para la gestión de la información digitalizada de la Biblioteca Foral.

• Gestión del cambio para el alineamiento de los sistemas de información y las nuevas formas de trabajo: apoyo a la orientación de las modificaciones en los sistemas de información actuales.

V. Organización

• Elaboración del Plan Informático Foral y seguimiento de la ejecución del mismo.

• Gestión y control de proyectos de importancia estratégica en el departamento.

• Soporte a usuarios mediante el asesoramiento y resolución de consultas relativas a mejoras en las aplicaciones que se utilizan, funcionalidades y utilización de las mismas, tramitación de cambios que afecten a la LOPD.

• Gestión de las autorizaciones de los usuarios que acceden al sistema de información del Departamento de Cultura.

• Gestión de inversiones: Solicitud de inversiones, generación de traslados y retiradas. Coordinación en las instalaciones y traslados realizados.

VI. Calidad

• Análisis de las posibilidades de implantación de un Sistema de Gestión de Calidad en el Archivo Foral.

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

I. Informatikako aplikazioen garapena

• Informazio Sistemaren eredu berria: Irekitako proiektuak diseinatzea, eraikitzea eta abiaraztea. Arreta estrategia – bideak; Zerbitzu telematikoak; Laguntza programak; Enplegatuaren idazmahaia; Prozeduren kudeatzailea; Pertsonen kudeatzailea; Ikuste 360; Sarreren kudeatzailea; Irteeren kudeatzailea; Dokumentuen kudeatzailea.

• Informaziozkoa; Betebeharren zentsuak eta kontrolak; Zergen kudeaketa; Zerga-bilketa eta diruzaintza; Fiskalizazioa eta kontabilitate osagarria; Zergadunen hautaketa; Ikuskapenaren integrazioa eredu berritik; Segurtasuna; Arlo teknikoa; Datuen eredua; Metodologia; Proben kudeaketa.

• 2014ko errenta eta ondareko behin-behineko likidazioak: behin-behineko likidazioak automatikoki sortzea likidazio proposamenak oinarri hartuta; Araudi berria. Laguntza programa. Rentanet Etxean.

• Ogasuneko birjapen baliabideak: Auzitegiko erreklamazioak kudeatzea.

• Zergen Kudeaketako komunak: Zuzendariordetzaren adierazleak kudeatzea.

• Lan atxikipenak (190-110): likidazio eta atxikipeneko on-line zigorretarako proposamenak.

• Ondareko zerga: 2014ko egokitzapena.

• Ondare esku-aldaketak: Balio frogaketa duten likidazio proposamenak.

• Balio Erantsiaren gaineko Zerga: Bach prozesuak, itzultzeko autolikidazioak – Hobekuntzak eta handitzeak; Batch prozesuak sartzea taldeetan (322-353); mugikortasun urria duten ezinduen %4ko tasaren aplikazioa kudeatzea; 2014ko egokitzapeneko laguntza programa.

• Jakinarazpenak kontrolatzea: Jaso izanaren formatu elektronikoko formatua.

• Ikuskapeneko espedienteak kudeatzea: Estatistikak; PFEZaren eta SZaren likidazioak, Atxikipenak eta orokor bat beste zerga batzuetarako; Frogaketa mugatuko prozedura.

• Bizkaibai: Ogasuneko Bulego Birtuala: On-line erantzunak Bizkaibairen zerga-bilketako errekerimenduei eta Ikuskapeneko errekerimenduei emanak.

• SENDA.- Aplikazioaren hobekuntzak.

• Erantzunak beste toki batera bideratzea zorrengatik: Arau-aldaketetara egokitzea.

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Nuevo Modelo Sistema Información: Diseño, construcción e implantación de los diferentes proyectos abiertos: Estrategia atención – canales; Servicios telemáticos; Programas de ayuda; Escritorio del empleado; Gestor de procedimientos; Gestor de personas; Visión 360; Gestor de entradas; Gestor de salidas; Gestor documental.

• Informacional; Censos y Control de obligaciones; Gestión de tributos; Recaudación y tesorería; Fiscalización y contabilidad auxiliar; Selección de contribuyentes; Integración de inspección desde el nuevo modelo; Seguridad; Área técnica; Modelo de datos; Metodología; Gestión de Pruebas.

• Liquidaciones provisionales de renta y patrimonio 2014: Generación automática de liquidaciones provisionales a partir de propuestas de liquidación; Nueva normativa. Programa de ayuda. Rentanet Etxean.

• Recursos de Reposición de Hacienda: Gestión Reclamaciones Tribunal Contencioso.

• Comunes Gestión Tributaria: Gestión de indicadores de la Subdirección.

• Retenciones de trabajo (190-110): Propuesta de liquidación y de sanción on-line en retenciones.

• Impuesto de Patrimonio: Adaptación 2014.

• Transmisiones Patrimoniales: Propuestas de liquidación con Comprobación de Valor.

• Impuesto sobre el Valor Añadido: Procesos Bach autoliquidaciones a devolver - Mejoras y ampliaciones; Incorporación de procesos batch para grupos (322-353); Gestión aplicación tipo 4% minusválidos con movilidad reducida; Programa de Ayuda adaptación 2014.

• Control de notificaciones: Acuse de recibo en formato electrónico.

• Gestión de expedientes de Inspección : Estadísticas; Liquidadores de IRPF, Sociedades, Retenciones y uno genérico para otros impuestos; Procedimiento de comprobación restringida

• Bizkaibai: Oficina Virtual Hacienda: Respuesta on-line a requerimientos de Inspección y requerimientos de recaudación por Bizkaibai.

• SENDA.- Mejoras al aplicativo.

• Derivación de responsabilidad por deudas: Adaptación a cambios normativos.

• Bermeen kudeaketa, erlazionaturiko atazen kudeaketa barne.	• Gestión de Garantías incluyendo la gestión de las tareas relacionadas.
• Hartutako zorren kudeaketa: 2014ko ekitaldira egokitzeko mantentzea.	• Gestión de contraídos: Mantenimiento adaptativo al ejercicio 2014.
• Berandutze-interesen kalkulua bukatzea. Sarreren identifikazioa: Sarreren kontrola (etxe-aldaketen kontrola eta NRC ordainketa-pasabidea (57. formatua).	• Finalizar cálculo de intereses de demora Identificación de Ingresos: Control de ingresos (control de cambios de domicilio y NRC pasarela de pagos (formato 57).
• Gerorapenen aplikazio berria garatzea.	• Desarrollo de una nueva aplicación de aplazamientos.
• VIAP-Aurrekontutik kanpoko eragiketak: 2014ko ekitaldirako egokitzapenak.	• VIAP-Operaciones extrapresupuestarias: Adaptaciones al ejercicio 2014.
• Zerga-bilketako bulegoetako espedienteen jarraipena egitea: Bahiketak-betearazpideko zorrak.	• Seguimiento expedientes de oficinas de recaudación: Embargos-deudas en ejecutiva.
• Baliabideak eta eteteak kudeatzea: Funtzionaltasun berriak eta hobekuntzak.	• Gestión de Recursos y Suspensiones: Nuevas funcionalidades y mejoras.
• Premiamendua eta borondatezko ordainketara birjartzea: Hobekuntzak eta 2014rako egokitzapena.	• Apremio y Reposición a Voluntaria: Mejoras y adaptación al 2014.
• Konkurtso-prozedurak: Egokitzapenak eta hobekuntzak.	• Procedimientos concursales: Adaptaciones y mejoras.
• Preskripzioak kudeatzea: Ekitaldirako egokitzapenak.	• Gestión de las prescripciones: Adaptaciones al ejercicio.
• Zerga-bilketako eguneratzeak: Jarduketen eredua.	• Actuaciones de recaudación: Maestro de actuaciones.
• BKON-Gastuen aurrekontu-kontabilitatea. Erakunde autonomoentzako diruzaintza.	• BKON-Contabilidad presupuestaria de gastos. Tesorería para organismos autónomos.
• BKON-Aurrekontua egitea: Kontu orokorra eta erakundeentzako informazioa berrikustea.	• BKON-Elaboración del presupuesto: Revisión de la cuenta general y de la información a instituciones.
• Fiskalizazio-eragiketak kudeatzea: Funtzionaltasun berriak eta hobekuntzak.	• Gestión de operaciones de fiscalización: Nuevas funcionalidades y mejoras.
• Errenta simulatzailea: Atxikipenen simulatzailea.	• Simulador Renta: Simulador de Retenciones.
• Hiri Katastroa: Notario Indizearen kudeaketari dagozkion kateen migrazioa. Katastroen eskabideak kudeatzean, landa katastroko jabariaren transferentzia mekanizatzea.	• Catastro Urbano: Migración de las cadenas correspondientes a la gestión del Índice Notarial. En la gestión de solicitudes de catastro, mecanizar la transferencia de dominio de rústica.
II. Aholkularitza	II. Consultoría
• Informazio sistemen eredu integratua: Saileko informazio sistemaren eredu berria diseinatu eta eraikitzeko proiektuaren jarraipena eta kudeaketa.	• Modelo Integrado de Sistemas de información: seguimiento y gestión del proyecto de diseño y construcción del Nuevo Modelo de Sistemas de información departamental.
III. Antolamendua	III. Organización
• Foru Plan Informatikoa egitea eta horren burutzapena jarraitzea.	• Elaboración del Plan Informático Foral y seguimiento de la ejecución del mismo.
• Inbertsioak kudeatzea. Inbertsioak eskatzea, instalazioak sortu eta koordinatzea, leku-aldaketak eta kentzeak.	• Gestión de inversiones. Solicitud de inversiones, generación y coordinación de instalaciones, traslados y retiradas.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Aplikazioen eskaerak izapidetzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• 2013ko Errenta kanpaina.

• Iruzurarren kontrako borroka: Koordinazioa eta bezeroari laguntzea Netreveal (Detika) tresna abiarazteko proiektuan, Identifikazio eta Iruzurraren eremuetan (Ikuskapena eta Zerga-bilketa).

• Ogasuneko Informazio Sistema berria:

- Eredu berriaren programak dakartzan proiektuak koordinatzea eta kudeatzea.

IV. Web orrien argitalpena

• 2013ko Errenta kanpaina.

• 2013ko Sozietateen kanpaina.

• 2014ko Ordainagirien kanpaina.

• Zergadunaren egutegiko edukien eguneratzea.

• Laguntza Egitarauen edukien eguneratzea.

• Bizkaibaiko edukien eguneratzea.

• Inprimakien Ereduen edukien eguneratzea.

• Arautegiko edukien eguneratzea. Zergen arloko berrikuntzak.

• Aurrekontuei buruzko informazioko edukien eguneratzea.

• Europako Informazioko edukien eguneratzea.

• Europako Funtsen Kudeaketako edukien eguneratzea.

• Kudenet-eko edukien eguneratzea.

• Aldarazpenak FAEAren mantenuan.

• OgasuNet-en funtzionaltasun berriak eta edukien eguneratzea.

• Gure Gida-ko funtzionaltasun berriak eta edukien eguneratzea.

• Ogasuneko web-aren eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.

• Aurrekontuen web orria eguneratzea.

• Bizkaia.net-eko inprimakien orria aldatzea.

• Funtzionaltasun berriak, hobekuntzak eta aldaketak Ogasuna Webgunean.

• Bizkaia.net-eko inprimakien orria aldatzea.

• Bizkaia.net-eko edukien jarraipena eta eduki horiek webaren irisgarritasun arauei egokitzea.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• Campaña de Renta 2013.

• Lucha contra el fraude: Coordinación y apoyo al cliente en el proyecto de implantación de la herramienta Netreveal (Dética), en los ámbitos de Identificación y Fraude (Inspección y Recaudación).

• Nuevo Sistema de Información de Hacienda:

- Coordinación y gestión de los proyectos comprendidos en el programa del Nuevo Modelo.

IV. Publicación páginas web

• Campaña Renta 2013.

• Campaña Sociedades 2013.

• Campaña Recibos 2014.

• Actualización contenidos Calendario Contribuyente.

• Actualización contenidos Programas de Ayuda.

• Actualización contenidos Bizkaibai.

• Actualización contenidos Modelos de Impresos.

• Actualización contenidos Normativa.Novedades tributarias.

• Actualización contenidos información Presupuestaria.

• Actualización contenidos Información Europea.

• Actualización contenidos Gestión de Fondos Europeos.

• Actualización contenidos Kudenet.

• Modificaciones en el mantenimiento TEAF.

• Nuevas funcionalidades y actualización contenidos OgasuNet.

• Nuevas funcionalidades y actualización contenidos Gure Gida.

• Actualización y nuevas funcionalidades en Web Ogasuna.

• Actualización página web de Presupuestos.

• Modificar la página de impresos de Bizkaia.net..

• Nuevas funcionalidades, mejoras y modificaciones en Web Ogasuna.

• Modificar la página de impresos de Bizkaia.net.

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

V. Berrikuntza

V. Innovación

• Telefonia Interaktiboko Sistema mantentzea.

• Mantenimiento del Sistema de Telefonía Interactivo.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

• Ingurumen batzordeari laguntzea.

• Asistencia comisión medio ambiente

• Kontrol Gunerako laguntza teknikoa.

• Asistencia técnica para el Centro de Control.

• Eredu berria.

• Nuevo modelo.

VI. Azpiegituren ezarkuntza

VI. Implantación Infraestructuras

• Ogasuneko informazio sistema berria.

• Nuevo sistema información de Hacienda.

• Iruzurraren aurkako borroka: identifikazioa – irtenbidea ezartzea.

• Lucha contra el fraude: Identificación-Implantación de la solución.

• Ogasuneko informazio sistemako Berriaren proba pilotuen emaitzen arabera, partizio berria ezartzea z/OS sistema eragilearekin Informazio Sistemaren eredu berrirako.

• En función de los resultados de las pruebas piloto del Nuevo sistemas de información de Hacienda implantación de una nueva partición con el sistema operativo z/OS para el nuevo modelo del Sistema de Información.

• Ogasuneko informazio sistemen Berriaren proba pilotuen emaitzen arabera, Websphere Application Server (WAS) eta Websphere Enterprise Bus (WESB) z/OS-en ezartzea partizio logiko berrian.

• En función de los resultados de las pruebas piloto del Nuevo sistemas de información de Hacienda implantación del Websphere Application Server (WAS) y del Websphere Enterprise Bus (WESB) en z/OS en la nueva partición lógica.

• Ogasuneko informazio sistemen Berriaren proba pilotuen emaitzen arabera, Datasharing ezartzea DB2rako Garapen eta Ustiapeneko partizio berrietan.

• En función de los resultados de las pruebas piloto del Nuevo sistemas de información de Hacienda implantación del Datasharing para DB2 en las nuevas particiones de Desarrollo y Explotación.

• Control/M ezartzea partizio berrian.

• Implantación del Control/M en la nueva partición.

• Ogasuneko Irudiak Kudeatzeko Sistemaren jarraipena egitea eta egokitzea.

• Seguimiento y adecuación del Sistema de Gestión de Imágenes (SGI) de Hacienda.

• Gorabeherak: Balizko gorabeherak jasotzea eta konpontzea.

• Incidencias: Recepción y solución de posibles incidencias.

• Aplikazioen errendimendua aztertzea ordenagailu nagusian eta hobetzeko proposamenak egitea.

• Análisis del rendimiento de las aplicaciones en el ordenador central y elaboración de propuestas de mejora.

• Ogasuneko ANSen aldizkako informazioa sortzea eta jarraitzea.

• Seguimiento y elaboración de información periódica sobre los ANS de Hacienda.

• Contalogic paketea eta SAP mantentzea.

• Mantenimiento paquete Contalogic y SAP.

VII. Azpiegituren mantenua

VII. Mantenimiento Infraestructuras

• Zuzeneko lankidetza Eredu Berriko proiektuekin: plataforma teknologikoaren azpiegitura eta diseinua.

• Colaboración directa con los proyectos del Nuevo Modelo: infraestructura y diseño de plataforma tecnológica.

• Koordinazioa eta laguntza lan-taldeetan teknologien diseinuan eta proba pilotuetan.

• Coordinación y colaboración en grupos de trabajo para el diseño y pruebas pilotos de diferentes tecnologías.

• Kode irekiko tresnak dakartzaten soluzioen arkitektura aztertzea eta diseinatzea.

• Eredu Berriko programarako direktorioko zerbitzuak zentzuz erabiltzeko arkitektura aztertzea eta diseinatzea.

Eredu Berriko programaren plataforma teknologikoa osatzen duten baliabideak zentzuz erabiltzeko arkitektura aztertzea eta diseinatzea.

• Estudio y diseño de arquitectura de distintas soluciones que integren herramientas de código abierto.

• Estudio y diseño de arquitectura para la razionalización de servicios de directorio para el programa del Nuevo Modelo.

• Estudio y diseño de arquitectura para la racionalización de recursos de alta disponibilidad para los productos que integran la plataforma tecnológica del programa del Nuevo Modelo.

Ahaldun Nagusia Laguntzeko Unitatea

I. Web orrien argitalpena

• Logaren bateragarritasuna eta koherentzia aldiro berrikustea.

• Bannerrak diseinatzea homerako.

• www.bizkaia.net-en Sitemap.

• CKFinder eguneratzea.

• Berrikusi gabeko edukiak bilatzeko pantaila berria, check automatikoa dakarrena.

• Errepikaturiko URL eduki berrietara araztea.

• Bizkaia.net: zaharkituriko fitxategien arazoak aztertzea.

• Bizkaia.net gailu mugikorretara egokitzea.

• Bizkaia.net-en edukien jarraipena egitea eta weben irisgarritasun irizpideetara egokitzea.

• Bizkaia.net: 2014ko Liburu Teknikoa eguneratzea.

• Bizkaia.net: Bizkaia.net Chrome nabigatzailera egokitzea.

• Bizkaia.net: Edukiak ingelesezko bertsiora egokitzea.

• UADG web estatistikak kudeatzea – 2014.

• Oharrak eta albisteak Bizkaimedian euskarritzea - 2014.

• Web-UADGren irisgarritasuna kudeatzea.

• Bizkaia.net: Homerako bannerrak eta orri alternatiboa diseinatzea.

• Soluzio bat ezartzea KEYWORD esanguratsuagoak eta orrialdeetan banakatuta aplikatzeko.

• Soluzioa ezartzea Bizkaia.net-eko edukietako titleei.

• Oharren mantentzea berrikustea (Oharrak sailekin lotzea).

• Orrialde-zenbaketa sartzea kazetarien albisteen zerrendan (balioztutakoan).

Unidad de Apoyo al Diputado General

I. Publicación páginas web

• Revisión periódica de la coherencia del log.

• Diseño de los banners para la home.

• Sistemap de www.bizkaia.net.

• Actualización CKFinder.

• Nueva pantalla de búsqueda de contenidos no revisados que incluya un check automático.

• Depuración de URLs repetidas a contenidos únicos.

• Bizkaia.net: Análisis de problemas de los ficheros obsoletos.

• Adaptación de www.bizkaia.net para dispositivos móviles.

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Bizkaia.net: Actualización del Libro Técnico 2014.

• Bizkaia:net: Adaptación de www.bizkaia.net a navegador Chrome.

• Bizkaia.net: Adecuación de contenidos a versión inglesa.

• Gestión de estadísticas web UADG - 2014.

• Soporte a la publicación de avisos y noticias en Bizkaimedia - 2014.

• Gestión de la accesibilidad web-UADG.

• Bizkaia.net: Diseño de banners para la hombe y página alternativa.

• Implementar una solución para aplicar KEYWORDs más significativos e individualizados a las páginas.

• Implementar la solución a los titles de los contenidos de Bizkaia.net.

• Revisión de mantenimiento de avisos (asociación Avisos con Dptos..

• Inclusión de paginado en el listado de noticias de periodistas (una vez validado).

• Irudiak emailetan maketatzea.

II. Berrikuntza

• TV katea mantentzea.

• Prentsa-aretoa mantentzea.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

III. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Prentsaurrekoak eta erakunde ekitaldiak on-line emateko euskarria ematea.

Ekonomi Sustapeneko Foru Saila

I. Informatikako aplikazioen garapena

• REPE ordezkarien erregistro elektronikora egokitzea.

• Kontratazio txikietarako modulua.

• Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren adierazleak: 2. fasea garatzea.

• Diru-laguntzen Espedienteen oinarrizko izapidetzea: Diru-laguntzen izapide orokorren hobekuntzak eta parametroen ezarpenak.

• EKUNET azpiegitura: JX aplikazioa eguneratzea (Administrazio Prozeduren Katalogoa) Ekunet-etik;

• Ekonomi Sustapeneko Bulego Birtuala egoitzara egokitzea. BFAren elektronika.

• Ekonomi Sustapeneko Bulego Birtuala: Eskabide espezifikoak eskabide orokorretara migratzea.

II. Web orrien argitalpena

• Web hauen mantenua: Premie Egitaraua, Xertatu eta Saileko Intraneta.

• Mybilbaobizkaia eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.

• Funtzionaltasun berriak eta e-mail eta FAQen bidalketa mantentzea.

• Maquetación de imágenes en mails.

II. Innovación

• Mantenimiento Canal TV.

• Mantenimiento sala prensa.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

III. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• Soporte en la emisión online de ruedas de prensa y actos institucionales.

Departamento Foral de Promoción Económica

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Adaptación del REPE al registro electrónico de representantes.

•Módulo para la contratación menor.

• Indicadores del Servicio de Promoción Empresarial: Desarrollo de la Fase-2.

• Tramitación Básica de Expedientes de Subvenciones: Mejoras y parametrización de los trámites genéricos de subvenciones.

• Infraestructura EKUNET: Actualización de la aplicación JX (Catálogo de Procedimientos Administrativos) desde Ekunet;

• Adaptación de la Oficina Virtual de Promoción Económica a la Sede. Electrónica de la DFB.

• Oficina Virtual de Promoción Económica : Migración de las solicitudes específicas a las solicitudes genéricas

II. Publicación páginas web

• Mantenimiento de las webs: Programa premie, Xertatu e Intranet Departamental.

• Actualización y nuevas funcionalidades Mybilbaobizkaia.

• Nuevas funcionalidades, mantenimiento envío emils y FAQs.

• Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• Bizkaia.neteko edukien jarraipena eta web irisgarritasuneko arauei egokitzea.

III. Berrikuntza

• Turismoa.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

IV. Aholkularitza

• Aholkularitza, ezarritako plataforma birtuala garatzerakoan (Intranet / Internet).

• Informazio Sistemaren Arkitektura egiteko laguntza.

V. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

Ingurumeneko Foru Saila

I. Informatikako aplikazioen garapena

• Datu hidrometeorologikoak kudeatzeko programaren funtzionaltasun berriak.

II. Web orrien argitalpena

• Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.

• Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Hondartzen webgunearen edukiak birmoldatzea.

• Hidrologiako webgunearen edukiak birmoldatzea, mantentzea eta eguneratzea.

• Bizkaiko hondartzen kalitatea kudeatzeko webgunea (ISO ziurtagiria).

• Bizkaia 21 webguneko edukiak eguneratzea.

• Sailaren intraneteko edukiak mantentzea eta eguneratzea.

• Zaratari buruzko orria eguneratzea.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intrantet.

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

III. Innovación

• Turismo.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

IV. Consultoría

• Asesoría en la maduración de la plataforma virtual implantada (Intranet / Internet).

• Colaboración en la realización de la Arquitectura del Sistema de Información.

V. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

Departamento Foral de Medio Ambiente

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Nuevas funcionalidades del programa de gestión de datos hidrometeorologicos.

II. Publicación páginas web

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Remodelación de contenidos de la web de playas.

• Remodelación de contenidos de la web de hidrologia, mantenimiento y actualizaciones.

• Web para el la gestión de la calidad en las playas de Bizkaia (certificación ISO).

• Actualización de contenidos de la web de Bizkaia 21.

• Mantenimiento y Actualización de contenidos de la Intranet del departamento.

• Actualización de la página de ruido.

III. Berrikuntza

• Hidrologiaren mantentzea.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

IV. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

V. Bestelako zerbitzuak.

• Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrietako indarreko hirigintza-plangintzari buruz homogeneoki jasotako datuak hiru hilean behin mantentzeko koordinazioa.

Herri Lan eta Garraioen Foru Saila

I. Aplikazio informatikoak garatzea

• Bizkaibusen Informazio Sistema: Funtzionaltasun berriak eta hobekuntzak.

• Garraioko zehapenak: Hobekuntzak Fiskalizaziorako likidazioen bidalketetan.

• Bizikletentzako ibilbideak kudeatzea: Egokitzapenak eta hobekuntzak.

• Errepideetako argien inbentarioa: Semaforoen instalazioak mantentzea.

• Errepideen GIS. Egokitzapenak eta hobekuntzak.

• Herri Lan eta Garraio Saileko espedienteak: Espedienteak egokitzea eta mantentzea: Ondare erantzukizuna; Kalteak ordaintzea; Zehapenak; Aurretiazko eguneratzeak. Errepideetarako eragina.

• Baimenen espedienteak: Zaintzaileentzako aplikazio mugikorra.

• Garraioetako GIS. Egokitzapenak eta hobekuntzak.

• Zerbitzu Erregularren Baimenen web moduluaren migrazio teknologikoa.

III. Innovación

• Mantenimiento Hidrología

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

IV. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

V. Otros Servicios.

• Coordinación para el mantenimiento trimestral de los datos correspondiente al planeamiento urbanístico vigente de los municipios del territorio Histórico de Bizkaia recogidos de forma homogénea.

Departamento Foral de Obras Públicas y Transportes

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Sistema de Información de Bizkaibus: Nuevas funcionalidades y mejoras.

• Sanciones de transporte: Mejoras en envíos de Liquidaciones a Fiscalización.

• Gestión de Recorridos Ciclables: Adaptaciones y mejoras.

• Inventario de alumbrado de carreteras: Mantenimiento instalaciones de semáforos.

• Gis de carreteras. Adaptaciones y mejoras.

• Expedientes de Obras Públicas y Transportes: Adaptación y mantenimiento de los diferentes expedientes: Responsabilidad Patrimonial; Resarcimiento de daños; Sanciones; Actuaciones Previas. Afecciones en carreteras.

• Expedientes de autorizaciones: Aplicación móvil para vigilantes.

• Gis de transportes. Adaptaciones y mejoras.

•Migración tecnológica del módulo Web de Autorizaciones de Servicios Regulares.

• Artapeneko obren informazio sistema: Laguntzarako tresna berria garatzea; Beharren diagnostikorako tresna garatzea (IDECA); Plan estrategikoak kudeatzeko tresna garatzeko 2. fasea.

• Sistema Información Obras de Conservación: Desarrollo de nueva herramienta asistencial; Desarrollo herramienta de diagnóstico de necesidades (IDECA); 2º fase desarrollo herramienta gestión planes estratégicos.

II. Web orrien argitalpena

• Web orriak mantentzea eta gaurkotzea.

II. Publicación páginas web

• Mantenimiento y actualización de diversas páginas Web.

• CAP datuak mantentzeko webgunea.

• Web de mantenimiento datos CAP.

• Bizkaibuseko oharrak mantentzeko webgunea.

• Web de mantenimiento avisos de Bizkaibus.

• Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena egitea eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.

• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

III. Berrikuntza

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

III. Innovación

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

IV. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

IV. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea:

- Errepideen GIS.

- Creditrans ezeztagailuak.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento:

- GIS de carreteras.

- Canceladoras Creditrans.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Ekipamendu Informatikoaren Inbentarioa.

• Inventario de Equipamiento Informático.

• Garraioen GIS: Aplikazioaren funtzionaltasunak berrikustea.

• GIS de Transportes: Revisión de las funcionalidades de la aplicación.

• Garraioaren antolamendua: Ministerioaren araudira egokitu beharrari buruzko azterlana.

• Ordenación del Transporte: Estudio de las necesidades de adaptación a la normativa del Ministerio.

VI. Bestelako zerbitzuak

• Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrietako indarreko hirigintza-plangintzari buruz homogeneoki jasotako datuak hiru hilean behin mantentzeko koordinazioa.

VI. Otros servicios

• Coordinación para el mantenimiento trimestral de los datos correspondiente al planeamiento urbanístico vigente de los municipios del territorio Histórico de Bizkaia recogidos de forma homogénea.

Lehendakaritza Foru Saila

Departamento Foral de Presidencia

I. Informatikako aplikazioen garapena

• Egokitzapenak Pertsonalaren Erregistroan.

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Adaptaciones en el Registro de Personal.

• Aldaketak pertsonala kudeatzeko aplikazioetan (PE,PO,SP,PL,PN).

• Trebakuntza: 2014ko Trebakuntza Planera egokitzea eta irakasleen kudeaketaren funtzionaltasuna.

• Pertsonalaren hautaketa: Funtzionaltasun berriak EPEak kudeatzeko eta Lan-poltsak kudeatzeko.

• Funtzio Publikoko baliabideak eta erreklamazioak kudeatzea: Pertsonaleko Juridikoko espediente berriak mekanizatzea.

• Udalen kargudunak eta Aurrekontuak – Udal Kontabilitatea: Izakin publikoei alta ematea ekitaldia irekitakoan.

• Aurrekontuak eta udal kontabilitatea: KPITen egonkortasunaren jarraipena – ISPA datuen tratamendua eta doikuntzak.

• Udalata, Aurrekontuak eta Udal Kontabilitatea integratzea (aurrekontu likidatuak).

• Lehendakaritzako espedienteak izapidetzea: Espedienteen aplikazioaren migrazioa doitzea eta prozedura berriak ezartzea (Izapidetzea eta kudeaketa). .

• Oinarrizko kartografia web ingurunera bihurtzea eta geruzak CartoManager barik baliozkotzea.

• Bideratuz. Hobekuntzak funtzio publikoko administrazio prozeduretan eta arau-aldaketetara egokitzea.

II. Aholkularitza

• Aurretiazko azterlana Bizkaiko Batzar Nagusien galderak kudeatzeko beharretara ondoen egokitzen den soluzio teknologikoa identifikatzeko.

• Hirigintzako kudeaketa prozedurak zehaztea eta diseinatzea.

• Laguntza ematea hirigintza kudeaketako laneko prozeduren espedienteen kudeatzaile baten ezarpenean.

• Doikuntzak Funtzio Publikoko prozeduretan (Bideratuz, Artxiboa…).

• Sailetako diru-laguntzen prozedura Bizkaiko Diru-laguntzak izapidetzeko oinarrizko ereduarekin normalizatzeko.

• Aurretiazko azterlana, eraikinak eta instalazioak mantentzeko unitatearen beharretara ondoen egokitzen den soluzio teknologikoa identifikatzeko.

III. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Modificaciones en aplicaciones de gestión de personal (PE,PO,SP,PL,PN).

• Formación: Adaptación al Plan de Formación de 2014 y funcionalidad de gestión de profesorado.

• Selección de Personal: Nuevas funcionalidades para la Gestión de OPEs y Gestión de Bolsas.

• Gestión de Recursos y Reclamaciones. de Función Pública : Mecanización de nuevos expedientes de Jurídico de Personal.

• Cargos de Ayuntamientos y Presupuestos - Contabilidad Municipal : Dar de alta entes públicos tras la apertura de ejercicio.

• Presupuestos y contabilidad municipal : Seguimiento estabilidad KPIT - Tratamiento datos ISPA y Ajustes.

• Integración de Udaldata Presupuestos y Contablidad Municipal ((presupuestos liquidados).

• Tramitación de Expedientes de Presidencia : Ajustes migracion aplicación de expedientes urbanísticos e incorporación de nuevos procedimientos (Tramitación y gestión). .

• Conversión de la cartografía básica a entorno web y validación de capas sin CartoManager.

• Bideratuz. Mejoras en los procedimientos administrativos de Función pública y adaptación a los cambios normativos.

II. Consultoría

• Estudio previo para identificar la solución tecnológica que mejor se adapte a las necesidades de gestión de preguntas de Juntas Generales de Bizkaia.

• Definición y diseño de procedimientos de gestión urbanística.

• Apoyo a la implementación en un gestor de expedientes de los procedimientos de trabajo de gestión urbanística.

• Ajustes en procedimientos de Función Pública (Bideratuz, Archivo..).

• Normalización del procedimiento de subvenciones departamentales con el Modelo Básico de Tramitación de Subvenciones de Bizkaia.

• Estudio previo para identificar la solución tecnológica que mejor se adapte a las necesidades de la unidad de mantenimiento de edificios e instalaciones.

III. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

IV. Kalitatea

• Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantentzea, garatzea eta hobetzea, honetarako ziurtatuak:

- BFAko Pertsonala Hautatzeko Prozesua.

- BFAren Administrazio Artxiboa.

- Osasunaren azterketa espezifikoak.

V. Prestakuntza

• Bizkaiko Foru Aldundiko erabilera estandarreko tresnen gaineko trebakuntza:

- Microsoft Office, produktu ofimatikoetarako: testu-prozesadorea, kalkulu-orria, datu-basea, prestazioak, posta elektronikoa eta proiektuen kudeaketa (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook eta Project).

- Adobe produktuak, irudiak tratatzeko eta web orriak eta guneak kudeatu, diseinatu eta antolatzeko, baita dokumentuak editatu eta maketatzeko ere (Acrobat, Golive, InDesign, Photoshop, Illustrator).

• Material didaktikoa egitea: erabiltzaile eskuliburuak, ariketak, kontsulta azkarreko triptikoak, etab.

• Tresna ofimatikoak erabiltzeko laguntza:

- Microsoft Office tresnak erabiltzea.

- Adobe tresnak erabiltzea.

• Aholkuak epaimahaiei azterketak prestatu, egin eta zuzentzeko.

VI. Web orrien argitalpena

• Herritarrentzako informazioa: Baliozkotze-sistema sartzea.

• Udalnet: Mantentzeko tresna berriz diseinatzea, edukiak euskarritzea eta formulario elektronikoen edukiak sortzea, formularioak Adobe Livecyclera eguneratzea.

• Kontratugilearen profila: Hidra aplikazioaren integrazioa.

• Trabaleku: 2014ko ikastaroen argitalpenak eta funtzionaltasun berriak.

• Hautaketa-prozesuaren kalitateko intraneta.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

IV. Calidad

• Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:

- El Proceso de Selección de Personal de la DFB.

- El Archivo Administrativo de la DFB.

- Los Exámenes Especificos de Salud.

V. Formación

• Formación en herramientas de uso estándar en la Diputación Foral de Bizkaia:

- Microsoft Office, para productos ofimáticos: procesador de textos, hoja de cálculo, base de datos, presentaciones, correo electrónico y gestión de proyectos (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook y Project).

- Productos Adobe, para retoque de imágenes y gestión, diseño y organización de páginas y sitios web, así como edición y maquetación de documentos (Acrobat, Golive, InDesign, Photoshop, Illustrator).

• Elaboración de material didáctico: manuales de usuario, ejercicios, trípticos de consulta rápida, etc.

• Asistencia en el uso de herramientas ofimáticas:

- Empleo de herramientas de Microsoft Office.

- Empleo de herramientas Adobe.

• Asesoría a Tribunales en la preparación, realización y corrección de exámenes.

VI. Publicación páginas web

• Información ciudadana: Incorporar sistema de validación.

• Udalnet: rediseño de la herramienta de mantenimiento, soporte en la elaboración de contenidos y elaboración de formularios electrónicos, actualización de formularios a Adobe Livecycle.

• Perfil de contratante: integración de aplicativo Hidra.

• Trabaleku: publicación de cursos 2014 y nuevas funcionalidades.

• Intranet de calidad de proceso de selección.

• Jarduera eta ondasunen erregistroa.	• Registro de actividades y bienes.
• Agiritegi Administratiboko webgunerako edukiak sortzea.	• Generación de contenidos para la web de Archivo Administrativo.
• Aldundien Gardentasun Indizea: Bizkaia gardena.	• INDIP: Bizkaia transparente.
• Atarileku: enplegatuaren ataria berriz diseinatzea, edukiak sortzeko euskarritzea eta funtzionaltasun berriak.	• Atarileku: rediseño del portal del empleado, soporte en elaboración de contenidos y nuevas funcionalidades.
• Hirigintza: Edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.	• Urbanismo: Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades.
• SEIS: Eguneratzea eta eduki berriak sortzea.	• SEIS: Actualización y generación de nuevos contenidos.
• Bizkaia.net guneko edukien jarraipena egitea eta webaren erabilerraztasunaren urratsetara egokitzea.	• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
• Saileko webguneen edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak	• Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de las diversas páginas web del Departamento.
• IC: Zaharkituriko fitxak berrikusteko sistema.	• IC: Sistema de revisión de fichas obsoletas.
• Laguntzaile: Estatistiken eredu berria.	• Laguntzaile: Nuevo módulo de estadísticas.
• Laguntzaile: Erabiltzaileak euskarritzea eskarien kudeaketan.	• Laguntzaile: Soporte a usuarios en la gestión de demandas.
• SEIS: Funtzionaltasun berriak dokumentazio teknikoko intranetean.	• SEIS: Nuevas funcionalidades en la intranet de documentación técnica.
• Trabaleku: Hobekuntzak trebakuntza saioen bideoen jarraipenean eta kontrolean.	• Trabaleku: Mejoras en los controles y seguimiento de los videos de las sesiones formativas.
• Udalneten eduki berrietarako harpidetzeak.	• Suscripciones a contenidos nuevos de Udalnet.
• Laguntzaile: Deribazio sekuentziala.	• Laguntzaile: Derivación secuencial.
• Laguntzaile: Erantzunen gogobetetasun-inkesta.	• Laguntzaile: Encuesta de satisfacción de respuesta.
• Udalkutxaren formularioa Udaldatarekin integratzea.	• Integrar el formulario de Udalkutxa con Udaldata.
• EEP: Zabaltzekoen informazio egitura berria eta mantentze berria.	• OPE: Nueva estructura de información de pestañas y nuevo mantenimiento.
• Kontratugilearen profileko argitalpena euskarritzea.	• Soporte en la publicación en el Perfil de contratante.
• SEISen webgunearen eduki berria.	• Nuevo contenido en web del SEIS.
• Herritarrentzako informazioa baliozkotzeko sistema sartzea.	• Incorporar sistema de validación de información Ciudadana.
• EPEren datuen argitalpena euskarritzea.	• Soporte en la publicación de datos de OPE.
• EEPren webgunea Egoitzan integratzea: Enplegurako Eskaintza Publikoaren webgunea Egoitza elektronikoan integratuko da.	• Integración de web de OPE en Sede: se integrará la web de la Oferta Pública de Empleo en la Sede electrónica.
VII. Berrikuntza	VII. Innovación
• Eginiko osoko bilkuretarako laguntza teknikoa, internetez emateko.	• Asistencia técnica de los plenos realizados para retransmitirlos por Internet.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

Bizkaiko Batzar Nagusiak

I. Aplikazio informatikoak garatzea

• Bizkaiko Batzar Nagusien kontsultak kudeatzeko eredu berria.

II. Web orrien argitalpena

• II. FASEA: Batzar Nagusien webgune berria garatzea, Batzar Nagusiek onetsitako diseinuaren arabera.

• I. FASEA: Enkarterrietako museoaren webgune berria garatzea.

• II. FASEA: Enkarterrietako museoaren webgunearen diseinu azterlana.

• Bideoak eta soinua editatzeko baliabidea.

• Kontratu publikoen kudeaketa: Aldaketak eta funtzionaltasun berriak.

• Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

III. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

IV. Berrikuntza

• Osoko bilkuren laguntza teknikoa, horiek interneten ateratzeko.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

V. Segurtasuna

• DBLO Segurtasunaren Bi urteko ikuskaritza egitea.

• DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• Berrikuntza publikoa

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

Juntas Generales de Bizkaia

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Nuevo módulo para la gestión de consultas de Juntas Generales de Bizkaia.

II. Publicación páginas web

• FASE II: Desarrollo de la nueva web de JJGG siguiendo el diseño aprobado en JJGG.

• FASE I: Desarrollo de la nueva web del museo de las Encartaciones.

• FASE II: Estudio diseño web del museo de las Encartaciones.

• Recurso para la edición de los videos y sonido.

• Gestión de contratos públicos: Modificaciones y nuevas funcionalidades.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

III. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica.

IV. Innovación

• Asistencia técnica de los plenos realizados para retransmitirlos por Internet.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB..

V. Seguridad

• Realización de la auditoría bienal de seguridad LOPD.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• Innovación Pública

VI. Aplikazio informatikoak garatzea

• Azpiegiturak: Azpiegiturak urtero mantentzea: (ESB) Zerbitzuetako Busa; (HIDRA) Espedienteen Kudeatzailea ; (AI) Irudien Kudeatzailea; (FN) Dokumentuen kudeatzailea.

• E-ADMINISTRAZIOA: Egoitzaren argitalpena eta egoitza elektronikoaren bilakaera; iragarki-taularen argitalpena eta bilakaera; Egoitza atariko softwarera egokitzea; BFAko ordezkaritzen sistema; Bizkaiko Foru Aldundiaren identifikazioa eta kaukotzea; BFAko prozeduren eta zerbitzuen katalogoa; Herritarren kaukotzea eta izenpetzea; BFAko formularioen sistema.

VI. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Infraestructuras: Mantenimiento anual de las Infraestructuras: (ESB) Bus de Servicios; (HIDRA) Gestor de Expedientes ; (AI) Gestor de Imágenes; (FN) Gestor documental.

• E-ADMINISTRACIÓN: Publicación de la sede y evolución de la sede electrónica; Publicación y evolución del tablón de anuncios; Adaptación de la Sede a software de portal; Carpeta ciudadana; Sistema de representaciones de la DFB; Identificación y Autenticación de la Diputación Foral de Bizkaia; Autenticación y firma de la ciudadanía; Catálogo de procedimientos y servicios de la DFB; Autenticación y firma de la ciudadanía; Sistema de formularios de la DFB.

VII. Segurtasuna

• Hobekuntzarako ekintza batzuk ezartzea, segurtasunaren bi urteko auditoriaren ondoriozkoak.

• DBLOren fitxategien inbentarioaren eta segurtasun dokumentuaren mantentzea eta DBLOren kontsultarako segurtasuna eta euskarria.

VII. Seguridad

• Implantación de parte de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

VIII. Azpiegiturak

• Birtualizazio-ingurunea berritzea eta hobetzea.

• Erakundearen posta plataformaren eguneratze teknologikoa.

• Biscaytik proiektuaren mantentzea.

• Banaketa ingurunerako bakcup sistema berria ezartzea.

• XP kabinetan biltegiratzea homogeneizatzea.

• BizkaiaSarea: BFAko urrutiko zentroetarako komunikazioak aztertzea.

• BizkaiaSarean gehitutako zerbitzuak.

• VoIP erakundearen sarera migratzea.

• IVR IP plataformara migratzea.

• Erakundearen planifikatzailea. Mainframe inguruneetako planifikatzaileak bateratzea, eta erakundearen lanabes bakarrera banatzea.

• SQL Server delakoa 2008 R2ra migratzea.

• Adobe plataformaren bertsioaren migrazioa.

VIII. Infraestructuras

• Renovación y mejoras en entorno de virtualización.

• Actualización tecnológica de la plataforma de correo corporativo.

• Mantenimiento proyecto Biscaytik.

• Implantación nuevo sistema de bakcup para el entorno distribuído.

• Homogeneización de almacenamiento en cabinas XP.

• BizkaiaSarea: Estudio de las comunicaciones para centros remotos de la BFA.

• Servicios añadidos en BizkaiaSarea.

• Migración VoIP a red corporativa.

• Migración IVR a plataforma IP.

• Planificador coporativo. Unificación de los distintos planificadores de entornos mainframe y distribuído a una única herramienta corporativa.

• Migración SQL Server a 2008 R2.

• Migración de versión de plataforma Adobe.

IX. Azpiegituren ezarpena

• Zerbitzari eta jakinarazpenen inguruan IT zerbitzuen jarraitutasun-plana eguneratzea.

IX. Implantación Infraestructuras

• Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en los entornos de servidores y comunicaciones.

• Ordenagailu nagusiaren inguruan IT zerbitzuen jarraitutasun-plana eguneratu eta probatzea.	• Actualización y pruebas del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno del ordenador central.
• IT zerbitzuen Jarraipen Plana eguneratzea eta probak egitea banaturiko ingurunean.	• Actualización y pruebas del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno distribuído.
• Biscaytik inguruan IT zerbitzuen jarraitutasun-plana eguneratzea.	• Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno de Biscaytik.
• Ordenagailu nagusiko partizio desberdinak monitorizatu eta administratzea.	• Monitorización y administración de las distintas particiones del ordenador central.
• Ordenagailu nagusiko CICS desberdinak monitorizatu eta administratzea.	• Monitorización y administración de los distintos CICS del ordenador central.
• Ordenagailu nagusiko DB2 desberdinak monitorizatu eta administratzea.	• Monitorización y administración de los distintos DB2 del ordenador central.
• Ordenagailu nagusiko WAS desberdinak monitorizatu eta administratzea.	• Monitorización y administración de los distintos WAS del ordenador central.
• BFAren sareari zerbitzuak ematen dizkioten zerbitzariak monitorizatzea eta administratzea.	• Monitorización y administración de los Servidores que prestan servicios a la red de la DFB.
• BFAren datuen sareko komunikazio ekipamenduak monitorizatzea eta administratzea.	• Monitorización y administración de los equipos de comunicaciones de la red de datos de la DFB.
• Ordenagailu nagusiko IBM z/OS sistema eragilea mantentzea eta administratzea.	• Mantenimiento y administración del sistema operativo IBM z/OS del ordenador central.
• Ordenagailu nagusiko z/OS sistema eragilearen bertsio berria eta horrekin lotutako software osoa instalatzea.	• Instalación de una nueva versión del sistema operativo z/OS del ordenador central y todo el software relacionado.
• CICSren 4.1 bertsioa instalatzea (Teleprozesuko softwarea).	• Instalación de la versión 4.1 del CICS (software de Teleproceso).
• Ordenagailu nagusian abiarazitako aplikazioen errendimendua kontrolatzea eta doitzea.	• Control y ajuste del rendimiento de las aplicaciones ejecutadas en el ordenador central.
• Basic Hyperswap eta TPC-R ezartzea, probatzea eta ebaluatzea.	• Implantación, pruebas y evaluación del Basic Hyperswap y TPC-R.
• Funtzio berriak aztertzea eta ezartzea ordenagailu nagusiaren eskuragarritasuna hobetzeko.	• Estudio e implantación de nuevas funciones destinadas a la mejora de la disponibilidad del ordenador central.
• Ordenagailu nagusian zerbitzarietako backup-ak egitea.	• Realización de los backups de Servidores en el ordenador central.
X. Azpiegiturak	X. Infraestructuras
• BFAko urrutiko zentroak BizkaiaSarea plataformaren bidez sare korporatibora konektatzeko komunikazioak aztertzea.	• Estudio de las comunicaciones para conectar centros remotos de la BFA a la red corporativa mediante la plataforma BizkaiaSarea.
• Software libreko produktuak eremu desberdinetan sartzeko orduan parte hartzea.	• Participación en la incorporación de productos de software libre en diversos ámbitos.
• Migrazioarekin jarraitzea eta banatutako ingururako babes berrian zerbitzariak sartzea..	• Continuación de la migración e incorporación de servidores en el nuevo respaldo para el entorno Distribuído.
• Azpiegitura birtualaren hobekuntzak eta berrikuspenak.	• Mejoras y revisiones de la infraestructura virtual.
• ESRIren produktuetan oinarrituriko kartografiaren plataforma berritzea.	• Modernización de la plataforma de cartografía basada en productos ESRI.

• PostgrePlus Advanced Server 9.2n oinarrituriko datu-basea kudeatzeko sistema berria ezartzeko azterlana.	• Estudio para implantación nuevo sistema de gestión de bases de datos basado en PostgrePlus Advanced Server 9.2.
• SQL Server-en oinarrituriko datu-baseak kudeatzeko sistema berria ezartzeko azterlana, SGBD de SQL Server 2005en egungo SGBD migratzeko.	• Estudio para implantación nuevo sistema de gestión de bases de datos basado en SQL Server 2012 para la migración del actual SGBD de SQL Server 2005.
• McAfee teknologian oinarrituriko segurtasun produktuak berritzeko azterlana.	• Estudio para modernización de productos de seguridad basados en tecnología McAfee.
• Dialcom-en Webcontrol tresnan oinarrituriko urrutiko laguntza sistema berritzea.	• Modernización del sistema de asistencia remota basado en la herrmienta Webcontrol de Dialcom.
• Landesk tresnan oinarrituriko ekipoak kudeatzeko sistema berritzea.	• Modernización del sistema de gestión de equipos basado en la herrmienta Landesk.
• Posta edota web trafikoko log perimetralak kudeatzeko sistema ezartzeko azterlana.	• Estudio para la implantación de un sistema para la gestión de los logs del tráfico de correo/web perimetrales.
• Webspy Ultimate posta edota weben log perimetralak kudeatzeko sistema gisa ezartzeko proba pilotuan parte hartzea.	• Participación en la prueba piloto para la implantación de Webspy Ultimate como sistema para gestión de logs de correo/web perimetral.
• Iturri irekien kodean oinarrituriko tresnak ezartzeko azterlana.	• Estudio para la implantación de herramientas basadas en código de fuentes abiertas.
• Zaharkituriko osagaiak dituzten sistemak kentzeko edota migratzeko azterlana (Windows 2000 eta SQL Server 2000).	• Estudio para la retirada/migración de sistemas con componentes obsoletos (Windows 2000 y SQL Server 2000)
• Tresnen gaineko azterlana, estandar teknologikoen liburuan homologatzeko.	• Estudio de herramientas para su homologación en el libro de estándares tecnológicos.
• Segurtasun-kopiak ezartzen eta lanpostu eramangarriko datuak berreskuratzen parte hartzea.	• Participación en implantación de copias de seguridad y recuperaciones de datos de puesto de trabajo portátil.
• Biltegiratze korporatiborako aukerak aztertzea eta ezartzea.	• Estudio e implantación de diferentes alternativas para el almacenamiento corporativo.
• Dialcom-en Webcontrol tresnan oinarrituriko urrutiko laguntza sistema berritzea.	•Modernización del sistema de asistencia remota basado en la herrmienta Webcontrol de Dialcom.
• Red Hat birtualizazio inguruneko 10 g-rako migrazioa eta ekipamendua berritzea.	• Renovación de equipamiento y migración a 10g de entorno virtualización Red Hat.
• Sareko analisiko Fluke sistema berritzea.	• Renovación del sistema Fluke de análisis de red.
• Belaunaldi berriko firewall plataforma ezartzeko azterlana.	• Estudio para la implantación de una plataforma de firewall de nueva generación.
• Metakako mezularitza plataforma berritzea eta hobetzea.	• Renovación y mejoras en la plataforma de mensajería masiva.
• Webgunearen Liburu Teknikoa eguneratzeko talde arduraduna koordinatzea, urtean agerturiko nabigatzaileen bertsio berriak biltzeko, estandartzat hartu beharrekoak.	• Coordinación del grupo de trabajo encargado de actualizar el Libro Técnico de la Web, para recoger nuevas versiones de navegadores aparecidas a lo largo del año y que se tienen que considerar como estándares.
• Kalitate sistemarekin loturiko arauak egitea eta baliozkotzea.	• Elaboración y validación de normas asociadas al sistema de calidad.
• Erabiltzailearen software tresnak eta hainbat paketeren azterlana eta estandarizazioa.	• Estudio y estandarización de diversos paquete y herramientas software de usuario.

XI. Web orrien argitalpena

• DBLO intranet aldaketa eta eguneratzeak.

• Erabilerraztasuna mantentzea bizkaia.net-en.

• Bizkaia.net bilatzailea: orokorra bildumak.

• Atarileku bilatzailea.

• (INDIP) Hobekuntzak Bizkaia Gardenaren gardentasun-adierazleak mantentzean.

• Parte hartzeari buruzko mapa: funtzionaltasun berriak.

• P05: kexen eta iradokizunen aplikazioa egokitzea.

XII. Berrikuntza

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

XIII. Kalitatea.

• Egiaztaturiko webaren Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantentzea, garatzea eta hobetzea:

XIV. Antolamendua

• Berrikuntza Publikoko Programaren kudeaketa eta segimendua.

• Programaren proiektuen kudeaketa eta kontrola, bai administrazio elektronikoko proiektuetan, bai zeharkako proiektuetan.

• Eskarien segimendua eta proiektuen segimendua egiteko aldizkako bileren antolamendua.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

XV. Aholkularitza

• Segurtasun Sailaren DBLOren inguruko hain hainbat eskaera.

Lantik

I. Aplikazio informatikoak garatzea

• Aplikazio guztien proben inguruneraako entsegu-jokoak sortzea.

• BFAren datuen eredu fisikoa osatzea.

• FO aplikazioa mantentzea (Trebakuntza).

• Ziurtagiriak mantentzea(ISO 9001).

• Remedy. Egokitzapenak eta hobekuntzak.

• Zeregin: doikuntzak eta funtzionaltasun berriak.

XI. Publicación páginas web

• Modificaciones y actualizaciones en intranet LOPD.

• Mantenimiento de la Accesibilidad en bizkaia.net.

• Buscador bizkaia.net:general colecciones.

• Buscador Atarileku.

• (INDIP) Mejoras en el mantenimiento de indicadores de transparencia de Bizkaia Gardena.

• Mapa de Participación: nuevas funcionalidades.

• P05: Adaptación del aplicativo de quejas y sugerencias.

XII. Innovación

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB..

XII. Calidad

• Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado de la Accesibilidad web.

XIV. Organización

• Gestión y seguimiento del Programa de Innovación Pública.

• Gestión y control de los proyectos del programa, tanto los proyectos de administración electrónica como de los proyectos de carácter transversal.

• Seguimiento de pedidos y organización de reuniones periódicas para el seguimiento de los proyectos.

• Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

XV. Consultoría

• Peticiones varias en relación a LOPD del Departamento de Seguridad.

Lantik

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Generación de juegos de ensayo para el entorno de pruebas de todas las aplicaciones.

• Completar el modelo físico de datos de la DFB.

• Mantenimiento aplicación FO (Formación).

• Mantenimiento de la Certificación(ISO 9001).

• Remedy. Actualizaciones y mejoras.

• Zeregin: Ajustes y Nuevas funcionalidades.

II. Ustiapena

• Inguruneko aniztasunaren plangintza integratzea, Host- Banatua.

• Fitxategiak sartzeko prozesuak hobetzea, plangintzagile berriaren posibilitateen arabera.

• SAP plataforma eguneratzea.

• Eragiketa aretoa berrantolatzea, inguruneen eta prozesuen monitorizazioa errazteko.

III. Segurtasuna

• Segurtasun logiko eta fisikoa kudeatzea.

• Informazio-sistemekin lotutako jardueretan legea betetzeko babesa ematea (DBLO).

• SGSI kudeatu eta mantentzea, Informazioaren Segurtasunerako ISO 27001 ereduaren arabera.

• Lantik eta DPZ instalazioen mantenamendu zuzentzailea.

• Ingurumena kudeatzea, Informazioaren Segurtasunerako ISO 14001 ereduaren arabera.

IV. Antolamendua

• Bezeroaren arretarako ISO ziurtagiria mantentzea (gogobetetasunaren neurketak).

V. Kalitatea

• Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantentzea, garatzea eta hobetzea egiaztapenetan:

- ISO 9001:2008, aplikazio informatikoen diseinu, garapen eta mantentzeari buruzkoa.

- ISO 9001:2008, Bizkaiko Foru Aldundirako ekipamendu informatikoaren hornidura eta instalazioari eta ondasun eta zerbitzuen erosketari buruzkoa.

- ISO 9001:2008, Bezeroaren Arretari buruzkoa.

- ISO 14001:2004, Ingurumen Kudeaketari buruzkoa.

- ISO 27001:2007, Informazio Segurtasunari buruzkoa.

- Ekintzen aplikazio informatikoa mantentzea, garatzea eta hobetzea.

- Adierazleen sistema mantentzea, garatzea eta hobetzea.

VI. Azpiegituren ezarkuntza

• Lantikeko egoitzan komunikazioko ekipamenduak gaurkotzea.

II. Explotación

• Integración de la planificación multientorno, Host- Distribuido.

• Mejorar los procesos de entrada de ficheros acorde a las posibilidades del nuevo planificador.

• Actualización de la plataforma SAP.

• Reorganización de la sala de Operación para facilitar la monitorización de entornos y procesos.

III. Seguridad

• Gestión de la Seguridad Lógica y Física.

• Soporte al cumplimiento legal en actividades relacionadas con el sistemas de información (LOPD).

• Gestión y mantenimiento del SGSI, según modelo ISO 27001 de Seguridad de la Información.

• Mantenimiento correctivo de instalaciones de Lantik y CPDs.

• Gestión medio ambiental, según modelo ISO 14001 de Seguridad de la Información.

IV. Organización

• Mantenimiento certificación ISO de Atención al Cliente (mediciones de satisfacción).

V. Calidad

• Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados:

- ISO 9001:2008 de Diseño, desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.

- ISO 9001:2008 de Compras de bienes y servicios y suministro e instalacion del equipamiento informático para la Diputación Foral de Bizkaia.

- ISO 9001:2008 de Atención al Cliente.

- ISO 14001:2004 para la Gestión Medioambiental.

- ISO 27001:2007 de Seguridad de la Información.

- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora de la aplicación informática de Acciones.

- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora del Sistema de Indicadores.

VI. Implantación Infraestructuras

• Actualización equipos de comunicaciones en la sede de Lantik.

CICSren administrazioa eta mantentzea (teleprozesuaren kudeatzailea).	• Administración y mantenimiento del CICS (gestor de teleproceso)
• DB2 administratu eta mantentzea (datu-baseak kudeatzeko sistema).	• Administración y mantenimiento del DB2 (sistema de gestión de base de datos).
• Ordenagailu nagusiaren datu-baseak eta katalogoak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de catálogos y bases de datos del ordenador central.
• Ordenagailu nagusiko diskoaren biltegiratzea administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento del almacenamiento en disco del ordenador central.
• Kartutxoen liburutegi automatizatuak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de las librerías automatizadas de cartuchos.
• Inpresio sistemen eta inprimagailu nagusiak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento del sistema de impresión e impresoras centrales.
• Mezuak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de correo.
• SQL administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de SQL.
• Fitxategiak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de Ficheros.
• Birtualizazioa administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de Virtualización.
• Biltegiratzea administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de Almacenamiento.
• Backup-a administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de Backup.
• LAN, WAN eta SAN administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento LAN, WAN, SAN.
• Host komunikazioak administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de comunicaciones Host.
• Voz IP administratu eta mantentzea.	• Administración y mantenimiento de Voz IP.
VII. Azpiegiturak	VII. Infraestructuras
• BiscayTIK proiektuaren oinarrizko softwarea mantentzea eta eguneraketa teknologikoa. Zaharkituriko hardware gisa funtzionatzen duten zerbitzuen birtualizazioa.	•Mantenimiento y actualización tecnológica del software base del proyecto BiscayTIK. Virtualización de servicios que funciones como hardware obsoleto.
VIII. Web orrien argitalpena	VIII. Publicación páginas web
• Lantikeko zuzendaritzen webguneetarako edo aplikazioetarako edukia eguneratzea.	• Actualización de contenido para las aplicaciones y/o sitios webs de las direcciones de Lantik.
• Prestakuntza plana 2014.	• Plan de formación 2014.
• Datu-baseen indizeak eta kodeak hobetzea.	• Optimización de códigos e índices de Bases de Datos.
• Lantikeko webeko edukiak eguneratzea.	• Actualización contenidos de la web de Lantik.
• Lantikeko intraneteko edukiak eguneratzea.	• Actualización contenidos de la intranet de Lantik.
• Edukiak kudeatzea.	• Gestión de contenidos.
• Txantiloiak berriz diseinatzea.	• Rediseño de plantillas.
• Berdintasun Planeko edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.	• Nuevas funcionalidades y actualización de contenidos del Plan de Igualdad.
• Euskara Planaren proposamen berriak.	• Nuevas propuestas del Plan de Euskera.
• Argitalpenak: Proiektuak hornitzaileekin kudeatzea.	• Argitalpenak: Gestión de proyectos con proveedores.
• Akzioen aplikazioa mantentzea.	• Mantenimiento de la aplicación de acciones.

• Adierazleen aplikazioa mantentzea.	•Mantenimiento de la aplicación de indicadores.
• Prestakuntzaren eskuliburuen intranet orria mantentzea: eskuliburu berrien argitalpena. Katalogoa.	• Mantenimiento página intranet de manuales de Formación: publicación nuevos manuales. Catálogo.
• Hobekuntzak eta funtzionaltasunak antolamenduaren atarian.	• Mejoras y funcionalidades en el portal de Organización.
• Garapen Saileko intraneteko edukien egitura berria.	• Nueva estructura de contenidos de la intranet del Departamento de Desarrollo.
• Aretoak erreserbatzeko funtzionaltasun berriak.	• Nuevas funcionalidades reserva de salas.
• Lantiken intraneta berriz diseinatzea.	• Rediseño de la intranet de Lantik.
• SQL Server 2012rako migrazioa-1. fasea (intranet).	• Migración a SQL Server 2012-1º fase (intranet).
• Intraneteko informazioa sartzea.	• Incorporar información Intranet.
• Langileen fitxako intraneten kontsultak, informazioaren bilaketa ezartzea.	• Consultas intranet Ficha de personal, implantar búsqueda de información.
• LANTIKen intraneteko kalitatearen gaien argitalpenak.	• Publicaciones de tema de calidad en la intranet de LANTIK.
IX. Euskarri Teknikoa	IX. Soporte Técnico
• Instalazioak egitea eta kudeatzea, lan pertsonaleko postuen ekipamendu ofimatikoa lekuz aldatzea eta kentzea.	• Realización y gestión de las instalaciones, traslados y retiradas del equipamiento ofimático del puesto de trabajo personal.
• Ekipamendu ofimatiko pertsonalaren erabileran izandako gorabeherak konpontzea.	• Resolución de incidencias que se produzcan en el uso del equipamiento ofimático personal.
• Lanpostu pertsonalen jarritako antibirus korporatiboaren aldizkako eguneratzeen instalazioa egitea eta kudeatzea (hileko eguneratzeak).	• Realización y gestión de la instalación de las actualizaciones periódicas del antivirus corporativo instalado en el puesto de trabajo personal (actualizaciones diarias).
• Lanpostu pertsonalean jarritako Microsofteko softwarearen segurtasun partxeen aldizkako instalazioa egitea eta kudeatzea (hileko eguneratzeak).	• Realización y gestión de la instalación periódica de los parches de seguridad del software de Microsoft instalado en el puesto de trabajo personal (actualizaciones mensuales).
• Lanpostu pertsonalaren irudi korporatiboan sarturiko softwarearen eguneratzeen aldizkako instalazioa egitea eta kudeatzea.	• Realización y gestión de la instalación periódica de las actualizaciones del software incluido en la imagen corporativa del puesto de trabajo personal..
• Ekipo eramangarrien enkriptazioa egitea.	• Realización de la encriptación de los equipos portátiles.
• Ekipo eramangarri zifratuen segurtasun-kopiak egitea eta kudeatzea.	• Realización y gestión de las copias de seguridad de los equipos portátiles cifrados.
• Bizkaiko kale-izendegia mantentzea.	• Mantenimiento del Callejero de Bizkaia.
• Errolda mantentzea.	• Mantenimiento del Padrón.
X. Erabiltzailearen Arretarako Zentroa (EAZ)	X. CAU (Centro de Atención de Usuarios)
• Erabiltzaileei telefono bidezko laguntza teknikoa ematea, sistema informatikoak erabiltzean gertaturiko gorabeherak konpontzeko.	• Asistencia técnica telefónica a usuarios para la resolución de incidencias que se produzcan en la utilización de los sistemas informáticos.

• Erabiltzaileei telefono bidezko laguntza emateko prestakuntzako Hot-line, software ofimatikoa erabiltzean gertaturiko gorabeherak konpontzeko.

• Erabiltzaileei laguntzeko programen telefono bidezko arreta.

• Telefono bidezko arreta ematea erabiltzaileei aitorpenen bidalketa automatikoan (BizkaiBai, BizkaiBai10, Izenpe,...), Internet bidezko aitorpen fiskalak erabiltzean gertaturiko gorabeherak konpontzeko eta euskarria emateko.

• Udalentzako kudeaketa programen telefono bidezko laguntza ematea erabiltzaileei.

XI. Berrikuntza

• Hilero Berritan aldizkaria egitea.

• Berrikuntzako intranetaren edukiak mantentzea.

• Telefonia mugikorraren mantenamendua.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

Garbiker

I. Berrikuntza

• Flotak kudeatzeko sistema mantentzea, jarraipena egitea eta gaurkotzea.

II. Web orriak argitaratzea

• Web orria mantentzea.

III. Antolamendua

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea

I. Aplikazio informatikoak garatzea

• Laguntza tresna berria garatzea.

• Beharren diagnostikorako garapen berria (IDECA).

• GUFEren plan estrategikoak zehaztea eta jarraitzea: Plan estrategikoak kudeatzeko tresna garatzeko 2. fasea.

II. Segurtasuna

• Hobekuntzarako ekintza batzuk ezartzea, segurtasunaren bi urteko auditoriaren ondoriozkoak.

• Hot-line de formación Asistencia telefónica a usuarios para el soporte y la resolución de incidencias que se produzcan en el uso de software ofimático.

• Atención telefónica programas de ayuda a usuarios.

• Atención telefónica a usuarios en el envío telemático de declaraciones (BizkaiBai, BizkaiBai10, Izenpe,...) para el soporte y resolución de incidencias que se produzcan en la utilización de las declaraciones fiscales por Internet.

• Atención telefónica programas de gestión para ayuntamientos a usuarios.

XI. Innovación

• Elaboración de la revista mensual Berritan.

• Mantenimiento de contenidos de la Intranet Berrikuntza.

• Mantenimiento de telefonía movil.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

Garbiker

I. Innovación

• Mantenimiento, seguimiento y actualización del Sistema de gestión de flotas.

II. Publicación páginas web

• Mantenimiento de la web.

III. Organización

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

Instituto Foral de Asistencia Social

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Desarrollo de nueva herramienta asistencial.

• Nuevo desarrollo para eldiagnóstico de necesidades (IDECA).

• Definición y seguimiento Planes estratégicos IFAS: 2º fase desarrollo herramienta gestión planes estratégicos.

II. Seguridad

• Implantación de parte de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

• DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

III. Web orriak argitaratzea

III. Publicación páginas web

• Webgunea eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.

• Actualización y nuevas funcionalidades de la web.

• Eguneratzea eta funtzionaltasun berriak Intraneterako.

• Actualización y nuevas funcionalidades para la Intranet.

• Funtzionaltasun berriak kontratugilearen profilerako.

• Nuevas funcionalidades para el perfil del contratante.

• Funtzionaltasun berriak Intraneteko iragarki-taularako.

• Nuevas funcionalidades para el tablón de anuncios de la Intranet.

• Funtzionaltasun berriak Intraneteko berrietarako.

• Hemeroteca para las noticias de la Intranet.

• Kexen eta iradokizun sistemak ezartzea.

• Implantación de sistemas de quejas y sugerencias.

• Webgunean eta Intraneten sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web.

IV. Berrikuntza

IV. Innovación

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

V. Antolamendua

V. Organización

• Inbertsioak kudeatzea: Inbertsioak eskatzea, leku-aldaketak sortzea eta kentzeak. Instalazioak eta eginiko leku-aldaketak koordinatzea.

• Gestión de inversiones: Solicitud de inversiones, generación de traslados y retiradas. Coordinación en las instalaciones y traslados realizados.

• Foru Plan Informatikoa egitea eta horren burutzapena jarraitzea. Zerbitzu bakoitzak kontsumituriko baliabideak kontrolatzea eta Plan Informatikoa egungo beharretara egokitzea.

• Definición del Plan Informático Foral y seguimiento de la ejecución del mismo. Control de los recursos consumidos por cada uno de los servicios y actualización del Plan Informático a las necesidades existentes.

• Proiektu estrategikoen jarraipena eta kontrola.

• Seguimiento y control de los proyectos estratégicos.

• GUFEren informazio sisteman sartzen diren erabiltzaileen baimenak kudeatzea.

• Gestión de las autorizaciones de los usuarios que acceden al sistema de información del IFAS.

• Informazio planak kudeatzea. Planifikaturiko ikastaroetan parte hartu dutenen koordinazioa eta aurrekontuaren jarraipena.

• Gestión de los planes de formación. Seguimiento del presupuesto y coordinación de los asistentes a los cursos planificados.

• Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: aplikazio zuzenaren azterketa eta jarraipena.

• Ley Orgánica de Protección de datos: análisis y seguimiento de su correcta implantación.

VI. Kalitatea

VI. Calidad

• Bekoetxe eguneko zentroko kalitatea kudeatzeko sistema ziurtatua mantendu, garatu eta hobetzea.

• Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado del Centro de día Bekoetxe.

• Adingabeen Egoitzako Harrera Sareko gogobetetasun-inkestak egitea, kudeatzea eta aztertzea.

• Realización, gestión y análisis de las Encuestas de Satisfacción en la Red de Acogimiento Residencial de Menores.

VII. Aholkularitza

• Dokumentuen barne kudeaketa Microsoft Sharepoint plataformaren gainean hedatzea.

• BIDERATUZeko pertsonala kudeatzeko prozedurak ezartzeko laguntza.

Interbiak

I. Web orrien argitalpena

• Web orria mantentzea.

II. Azpiegituren ezarkuntza

• Zerbitzarien bilketa-gaitasuna handitzea.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea

I. Aplikazio informatikoak garatzea

• Murano ezartzeko laguntza (2014).

II. Segurtasuna

• Hobekuntzarako ekintza batzuk ezartzea, segurtasunaren bi urteko auditoriaren ondoriozkoak.

• DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

III. Web orrien argitalpena

• Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

VI. Antolamendua

• Foru Plan Informatikoa egitea, jarraitzea eta eguneratzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

Euskalduna Jauregia

I. Web orrien argitalpena

• Euskalduna Jauregia web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Basalan

I. Web orrien argitalpena

• Basalan web orria mantentzea.

VII. Consultoria

• Despliegue de la gestión documental interna sobre la plataforma Microsoft Sharepoint.

• Apoyo para implementación de los procedimientos de gestión de personal de BIDERATUZ.

Interbiak

I. Publicación páginas web

• Mantenimiento de la web.

II. Implantación Infraestructuras

• Ampliación de la capacidad de almacenamiento del servidor.

Instituto Tutelar de Bizkaia

I. Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Apoyo a la implantación de Murano (2014).

II. Seguridad

• Implantación de parte de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

III. Publicación páginas web

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

VI. Organización

• Elaboración, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el departamento.

• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Euskalduna Jauregia

I. Publicación páginas web

• Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Euskalduna Jauregia.

Basalan

I. Publicación páginas web

• Mantenimiento Web Basalan.

BizkaiKOA

I. Web orrien argitalpena

• BizkaiKOA web orria mantentzea.

II. Berrikuntza

• Arkeologi Museoa mantentzea.

• Euskal Herria Museoa mantentzea.

• Sarrerako kontrol-sistemak mantentzea.

• Santimamiñeko Kobazuloak mantentzea.

• HW eta SW ikerketa. Merkatuaren azterketa, Lantik eta BFA/DFBren azpiegitura berritzeko hardware elementuen ikerketa, azterketa eta hedapena.

• Arrantzale Museoaren proiektu museografikoa ezartzea.

Udalak

• Ajangiz, Berango, Berriz eta Sestaoko udaletako web orriak mantentzea.

Zugaztel

I. Antolamendua

• Zugaztelek informatikaren arloan dituen beharrak detektatu, aztertu eta izapidetzea.

• Ekipamendu zerbitzuen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren izapidetzea.

• Baimenen kudeaketa: Aplikazioetan sartzeko baimenak eta postontziak eta erabiltzaile orokorrak sortzea.

• Saileko garrantzi estrategikoko proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

III. LANTIK, S.A.ren kapital-aurrekontua

2014rako ibilgetuaren inbertsioa 3.292.257,00 €-koa da, eta horietatik 376.012,00 € 2014ko kapital diru-laguntzen bidez finantzatuko dira; gainerakoa, berriz, aurreko ekitaldiko diru-laguntzekin eta Lantiken maniobra-funtsarekin.

Hona hemen inbertsioen xedea, inbertsio motaren arabera:

INGURUNEA	Zebantekoa (€)
HOST	2.916.245
LANPOSTUA (MIKROINFORMATIKA)	376.012
SAREAK ETA KOMUNIKAZIOAK	0
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	0
INBERTSIOAK GUZTIRA	**3.292.257**

BizkaiKOA

I. Publicación páginas web

• Mantenimiento Web BizkaiKOA.

II. Innovación

• Mantenimiento Museo Arqueológico.

• Mantenimiento del Museo Euskal Herria.

• Mantenimiento sistemas de control de entrada.

• Mantenimiento cueva de Santimamiñe.

• Investigación HW y SW. Prospección del mercado, investigación, análisis y divulgación de los elementos hardware para la innovación de la infraestructura de Lantik y BFA/DFB.

• Implantar el proyecto museográfico del Museo del Pescador.

Ayuntamientos

• Mantenimiento de las páginas Web de los siguientes Ayuntamientos: Ajangiz, , Berango, Berriz, Sestao.

Zugaztel

I. Organización

• Detección, análisis y tramitación de las necesidades de Zugaztel en materia informática.

• Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Gestión de autorizaciones: permisos de acceso a aplicaciones, creación de buzones y usuarios genéricos.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica.

III. Presupuesto de capital de LANTIK,S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2014 ascienden a 3.292.257,00 €, de los que 376.012,00 € serán financiados mediante subvenciones de capital de 2014, y el resto con subvenciones de ejercicios anteriores y fondo de maniobra de Lantik.

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

ENTORNO	Importe (€)
HOST	2.916.245
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	376.012
REDES Y COMUNICACIONES	0
MOBILIARIO E INSTALACIONES	0
TOTAL INVERSIONES	**3.292.257**

Hona hemen inbertsioen xedea, foru erakunde eta sailen arabera:

INBERTSIOAK DESTINOA	Zebantekoa (€)
LANTIK	100.000
NEKAZARITZA	15.000
GIZARTEKINTZA	60.000
KULTURA	30.000
OGASUN ETA FINANTZAK	3.016.245
HERRI LAN ETA GARRAIO	20.000
LEHENDAKARITZA	25.000
AHALDUN NAGUSIA LAGUNTZEKO UNITATEA	5.000
EKONOMI SUSTAPENA	10.000
INGURUMENA	1.012
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	10.000
INFORMATIKA FORU PLANA GUZTIRA	**3.292.257**

Ez da aurreikusten Lantik, S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2014. urtean.

El destino de las inversiones por departamentos y entidades forales:

DESTINO INVERSIONES	Importe (€)
LANTIK	100.000
AGRICULTURA	15.000
ACCIÓN SOCIAL	60.000
CULTURA	30.000
HACIENDA Y FINANZAS	3.016.245
OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	20.000
PRESIDENCIA	25.000
UNIDAD DE APOYO AL DIPUTADO GENERAL	5.000
PROMOCIÓN ECONÓMICA	10.000
MEDIO AMBIENTE	1.012
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10.000
TOTAL PLAN INFORMÁTICO FORAL	**3.292.257**

No se prevé ningún incremento del capital social de Lantik, S.A. en 2014.

Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	1.407.997
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak		Akziodunen ekarpenak	
Adquisiciones inmovilizado intangible	2.959.206	Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak			
Adquisiciones inmovilizado material	333.051	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	376.012
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	376.012
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F Ibilgetuaren besterenganaketa	
a L/p		Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo	405.587	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	369.509
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	2.722.171
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	1.177.845	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	4.875.689	Guztira Total	4.875.689

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	45.907.791
Hornidurak Aprovisionamientos	15.780.577	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	18.231.107	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	8.710.660	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	10.588.110	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	10.525.441	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	62.669	Finantza sarrerak Ingresos financieros	100.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	7.302.663
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	53.310.454	Guztira Total	53.310.454

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Lantik, AB / Lantik, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**8.569.628**	**13.988.030**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	644.135	3.726.544
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	7.624.293	9.960.286
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	301.200	301.200
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**21.015.298**	**23.737.469**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias	52.686	52.686
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	3.941.771	4.398.872
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	464	180
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	3.941.307	4.398.692
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo	12.158	12.158
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	2.907.732	2.907.732
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	14.100.951	16.366.021
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**29.584.926**	**37.725.499**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**25.504.443**	**32.431.094**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**17.292.862**	**17.292.862**
I. kapitala		
Capital	14.553.984	14.553.984
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	14.553.984	14.553.984
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	2.738.878	2.738.878
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio		
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.211.581	15.138.232
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	8.211.581	15.138.232
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**542.818**	**578.895**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	542.818	578.895
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**3.537.665**	**4.715.510**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo	405.586	352.050
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	369.907	142.941
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	369.907	142.941
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.762.172	4.220.519
1. Hornitzaileak		
Proveedores	2.197.391	3.655.738
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	564.781	564.781
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**29.584.926**	**37.725.499**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Lantik, AB / Lantik, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	45.907.791	46.376.004
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(15.780.577)	(15.460.486)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		10.459
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(18.231.107)	(17.789.904)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(10.588.110)	(11.431.381)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(8.710.660)	(9.242.980)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	7.302.663	7.458.970
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		(682)
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(100.000)**	**(80.000)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	100.000	80.000
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**100.000**	**80.000**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		

BFA DFB 2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Lantik, A.B.
Sociedad Pública:
Lantik, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvencciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**14.553.984**			**2.738.878**								22.218.233	**39.511.095**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**14.553.984**			**2.738.878**								**22.218.233**	**39.511.095**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)											(7.080.001)	**(7.080.001)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital	(0)												**(0)**
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												**(7.080.001)**	**(7.080.001)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(0)									**(0)**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**14.553.984**			**2.738.878**								**15.138.232**	**32.431.094**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**14.553.984**			**2.738.878**								**15.138.232**	**32.431.094**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(6.093.628)	**(6.093.628)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(6.093.628)	**(6.093.628)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**14.553.984**			**2.738.878**								**9.044.604**	**26.337.466**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**1.335.186**	**1.294.147**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	8.839.393	9.242.980
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	17.459	(410.545)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(7.421.666)	(7.458.970)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		682
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(100.000)	(80.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(854.426)**	**(966.360)**
a) Izakinak		
Existencias		26.435
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(1.441.020)	9.485.658
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(2.231.400)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	359.628	(6.374.854)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	226.966	(1.872.199)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**100.000**	**80.000**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	100.000	80.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**580.760**	**407.786**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(4.438.884)**	**(2.752.776)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(3.159.447)	(2.332.388)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(1.279.437)	(420.388)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		7.635
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		3.500
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		4.135
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(4.438.884)**	**(2.745.141)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**1.328.038**	**378.969**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		(0)
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.328.038	378.969
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**1.328.038**	**378.969**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(2.530.086)**	**(1.958.386)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	16.366.021	18.324.407
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	13.835.935	16.366.021

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Lantik, S.A. / *Lantik, S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente y Subdirector General	2,00	178.132,85	2,00	178.133,01
Directores	4,00	388.001,04	4,00	388.000,75
Jefaturas de Departamento	12,00	1.019.020,03	12,00	1.019.019,95
Secretarios de Dirección	2,00	110.149,90	2,00	110.149,87
Jefaturas Equipo / Responsables Área	14,00	1.061.306,33	13,00	984.075,75
Técnico A y B	75,00	4.642.740,94	71,55	4.568.769,62
Consultor	2,00	170.304,08	2,00	170.671,99
Administrativos y Auxiliares administrativos	16,00	638.706,85	15,00	605.446,67
Delineante / Almacenero	2,00	80.620,80	2,00	80.620,75
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	21,00	886.718,56	6,50	262.392,11
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	91,00	4.012.059,46	96,88	4.496.025,54
Técnicos de Departamento	3,00	173.409,18	3,00	173.408,91
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**244,00**	**13.361.170,02**	**229,93**	**13.036.714,92**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente y Subdirector General		2,00	2,00	178.501,00
Directores		4,00	4,00	388.421,31
Jefaturas de Departamento	-1,00	11,00	11,92	1.014.614,41
Secretarios de Dirección		2,00	2,00	110.675,57
Jefaturas Equipo / Responsables Área		14,00	14,00	1.065.435,38
Técnico A y B	-2,00	73,00	72,24	4.584.873,44
Consultor		2,00	2,00	171.197,69
Administrativos y Auxiliares administrativos		16,00	16,00	648.817,57
Delineante / Almacenero		2,00	2,00	81.018,65
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	-14,00	7,00	7,00	288.151,38
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	12,00	103,00	101,50	4.707.417,59
Técnicos de Departamento		3,00	3,00	173.408,91
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**-5,00**	**239,00**	**237,66**	**13.412.532,90**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Jefaturas Departamento	0,20	50.745,27	0,20	50.514,68
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,55	316.978,58	1,55	316.758,59
Técnico A y B	1,53	255.107,91	1,39	235.870,71
Consultor	0,25	48.100,06	0,25	47.918,16
Administrativos y Auxiliares administrativos	1,00	30.976,26	1,00	30.976,26
Delineante / Almacenero				
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	4,40	192.374,97		
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	13,43	445.788,83	17,83	649.341,11
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**22,36**	**1.340.071,88**	**22,22**	**1.331.379,51**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Jefaturas Departamento	0,20	50.514,68		
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,43	282.319,10		
Técnico A y B	1,47	231.558,92		
Consultor	0,25	47.918,16		
Administrativos y Auxiliares administrativos	1,00	31.369,74		
Delineante / Almacenero				
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C y Téc.	16,07	584.778,32		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**20,42**	**1.228.458,92**		

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea A.B.
Sociedad Gestora Seed Capital S.A.

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. Europako Batasunak Funtsak Sustatzeko Europako Seed Capital Egitarauaren atala da, zertarako-eta enpresa proiektu berritzaileen garapena, abian jartzeko faseari dagokionean, finantzatzeko.

Enpresa berri batek sozietatearen kapital erako finantzaketa aurkitzeko izaten dituen zailtasunak direla-eta, batez ere hasieratik sendotu arte, Europako Batasunak ereduzko proiektu hau jarri zuen abian sozietateetan hasierako kapitala sustatzeko, “seed capital”, hau da, sustapena egiten den fasetik hasi eta ohiko kapital-arriskua ekartzeko erabakia hartu arte edo finantzatzeko beste formula bat hautatu arte.

Helburua

Bizkaiko Seed Capital-en helburua, enpresak berriak zein martxan daudenak, sustatu eta garatzea da; proiektu berritzaileak, produktu, merkatu edo ekoizpen prozesu berriak garatzeko asmoa dutenak, kudeaketa hobekuntzak, egonkortasuna edo jarraipena, etorkizunerako proiekzioa, lanpostu egonkorren eta aberastasunaren eraketa nahi duten enpresak.

Irudi Juridikoa

Bizkaiko Seed Capitalaren forma juridikoa ondokoa da:

- 1991 urtean eratuta hasieran 1,8 milioi euroko zuzkidura duen funtsa, edozein inbertsio publiko edo pribatu jasotzeko gertu dagoena; funts horren izena Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Funtsa da, enpresen kapitalean aldi baterako parte hartuz enpresen sustapenean eta garapenean aritzeko.

- Gaur egun funts hori handitzen ari da; gaur egunera arte ondareari dagokion 16,68 milioiko kopurua lortu da.

Seed Capital de Bizkaia forma parte del Programa Comunitario de Promoción de Fondos de Seed Capital en Europa desarrollado por la Unión Europea, con el fin de financiar el desarrollo de proyectos empresariales innovadores, en su fase de puesta en marcha.

Las dificultades que encuentra una nueva empresa para conseguir financiación en forma de capital social, desde sus comienzos hasta la etapa de consolidación, llevó a la Unión Europea a poner en marcha este programa piloto con el fin de impulsar la aportación de capital inicial “seed capital” a las nuevas sociedades, desde la fase de promoción hasta el momento de tomar la decisión de aportar capital riesgo tradicional u otra fórmula de financiación.

Objetivo

El objetivo de Seed Capital de Bizkaia es la promoción y desarrollo de empresas de nueva creación o existentes, que pretendan el desarrollo de proyectos innovadores, nuevos productos, mercados o procesos productivos, mejoras en la gestión, organización, estabilidad o continuidad, proyección de futuro, creación de empleo estable y generación de riqueza.

Figura Jurídica

Seed Capital de Bizkaia ha adoptado la forma jurídica de:

- Un Fondo, constituido en marzo de 1991, dotado inicialmente con 1.8 millones de euros y abierto a cualquier inversor público o privado que quiera invertir en él, denominado Seed Capital de Bizkaia, F.C.R.de Régimen Común, para la promoción y desarrollo de empresas mediante la participación temporal en su capital.

- Actualmente, dicho Fondo se encuentra en proceso de ampliación, habiéndose alcanzado hasta la fecha la cifra de 16,68 millones de euros de patrimonio.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

- Beste funtsa bat, kasu honetan 2006ko abenduan eratu zena, eta hasieran 2,05 milioi euroko zuzkidura izan zuena. Funtsa honi araubide sinplifikatuko Seed Capital Bizkaia Bi FCR deritzo.

- Gaur egun aipatu den funtsa horren ondarea zabaldu egin da 6,07 milioi euroko zenbatekora iritsi arte.

- Bi Funtsak berrizaleak izango diren enpresa txiki eta ertainetan inbertituko du normalean, hain zuzen ere berrizaleak hala berrikuntza teknologikoaren eta zerbitzuen arloan nola merkatu, prozesu, antolakuntza eta giza kapitalen berrikuntza ez teknologikoan, edo bietan.

- Funtsak kudeatzen dituen sozietate bat; horren kapitala 330.550 eurokoa da, eta Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. da. Funtsa administratzeko sortu da.

Hurrengo koadroan, eratzean (hala funtsetan nola sozietate kudeatzailean) parte hartzen duten erakundeen zerrenda ageri da.

- Otro Fondo constituido en diciembre de 2006 y dotado inicialmente con 2,05 millones de euros, denominado Seed Capital Bizkaia Bi FCR de Régimen Simplificado.

- Actualmente el patrimonio de dicho Fondo ha sido ampliado hasta la cifra de 6,07 millones de euros.

- El Fondo Bi invertirá habitualmente en empresas de tamaño pequeño y medio que sean innovadoras, bien en el ámbito de la innovación tecnológica de productos y servicios, o bien en el de la innovación no tecnológica de mercados, procesos, organización y capital humano, o en ambos.

- Una Sociedad Gestora de Fondos, con un capital social de 330.550 euros, denominada Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A., destinada a la administración de los Fondos.

En el cuadro siguiente se relacionan las entidades participantes, tanto en los Fondos como en la Sociedad Gestora.

ERAKUNDEA / ENTIDAD	
Bizkaiko Foru Aldundia/ Diputación Foral de Bizkaia	Petroleos del Norte, S.A.
Beaz, S.A.U.	Euskadiko Kutxa/Caja Laboral Popular/
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A.	Axa Seguros Generales, S.A.
Kutxabank S.A.	El Corte Inglés, S.A.
Iberdrola, S.A.	Erkide (Federación de Cooperativas de Trabajo asociado, enseñanza y crédito de Euskadi)
Banco de Sabadell S.A.	Banco Popular S.A.
Banco Santander S.A.	

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

Europako Erkidegoaren laguntza

Europako Batasunak, politika erregionalerako eta enpresa txiki eta ertainei laguntzeko zuzendaritza nagusien bidez, ondoko diru-laguntza hauek eman zituen Bizkaiko Seed Capital funtsa sortzeko eta garatzeko:

- Alde batetik, XVI. Zuzendaritza Nagusiak (FEDER) 162.273 euroko diru-laguntza eman zion BEAZ, Bizkaiko Enpresa eta Aurrerakuntzarako Zentroari, lehenengo funtsean parte hartzeko.

- Beste aldetik XXIII. Zuzendaritza Nagusiak (enpresa txiki eta ertainak) itzul daitekeen diru-laguntza eman zuen, ustiapenaren lehenengo bost urteetan jardunbidearen kostuak finantzatzeko.

Apoyo de la Comunidad Europea

La Unión Europea, a través de las direcciones generales de política regional y de apoyo a la pequeña y mediana empresa, concedió las siguientes subvenciones para la creación y desarrollo del fondo Seed Capital de Bizkaia:

- Por un lado, la Dirección General XVI, FEDER, concedió a BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, una subvención de 162.273 euros para participar en el primer fondo.

- Por otro lado, la Dirección General XXIII, PYMES, concedió una subvención reintegrable para financiar los costes de funcionamiento durante los cinco primeros años de explotación

Sozietatearen Jarduera

Indarrean dagoen legerian ezarri denarekin bat eta sozietatearen izenean bertan adierazi dena betetzeko, Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. enpresaren helburua kapital-arriskuko funtsak kudeatzea da eta dagozkion jarduerak ondoko hauek dira:

- Erakunde publiko zein pribatuen eta sozietateen dirua erakartzea, bi funtsen partaidetzetan inbertitzeko.

- Funtsen eraketa, eraldaketa edo likidazioaren eskritura publikoa egitea eta Balore Merkatuko Batzorde Nazionalaren administrazio erregistroetan inskribatzea

- Bizkaiko Seed Capital funtsen inbertsioak bilatzea eta aukeratzea, funtsen inbertsioak egiteko politika eta araudiarekin bat etorriz; halaber, inbertsioak egiteko erak erabakitzea, parte hartu zaien enpresen kudeaketan aritzea eta bidezko deritzonean inbertitu den hori kentzea.

Actividad de la Sociedad

Según establece la legislación vigente y tal y como indica el propio nombre de la sociedad, el objetivo de Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A. consiste en la gestión de Fondos de Capital Riesgo y sus actividades son las siguientes:

- Captación de dinero de instituciones públicas o privadas y sociedades para ser invertido en participaciones de ambos fondos.

- Elevar a escritura pública la constitución, modificación o liquidación de los fondos y su inscripción en los Registros Administrativos de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.

- Buscar, captar y seleccionar las inversiones de los fondos Seed Capital de Bizkaia de acuerdo con la política de inversiones y normativa de éste, realizar las inversiones, participar en la gestión de las participadas y desinvertir cuando lo considere oportuno.

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

- Bidezkoa bada, ekitaldiko emaitzak banatzea, funtsen araudiarekin bat etorriz.

- Funtsen ondarea osatzen duten tituluen ondorio diren eskubideak baliatzea.

- Funtsen kontabilitatea egitea, sozietate kudeatzailearen kontabilitatetik behar bezala bereizita.

Sozietate Kudeatzailearen Administrazio Kontseiluak bi Batzorde Betearazle eratzea erabaki zuen; batzorde horien xedea Bizkaiko bi Seed Capital funtsen inbertsioak edo/eta desinbertsioak onartzea da, funtsen araudietan ezarritakoaren arabera.

Batzorde Betearazlearen kideak ondoko era honetara izendatzen dira:

- Lau kide Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak izango dira.

- Lau kide gainerako enpresa bazkideen ordezkariak izango dira; horietariko bat finantzaz besteko erakunde bazkideetariko baten ordezkaria izango da.

Inbertsioak egiteko politika

Bizkaiko Seed Capitalek erabat lagunduko ditu enpresa txiki eta ertainak edo sorkuntzarako egitasmoak, betiere bere irizpideak eta estrategiak kontuan hartuta; laguntzarako kapitala zuzkituko die eta funts propio handiagoak izateko aukerak areagotu; eskura dituen neurri guztiak erabiliko ditu ahalik eta arrakastarik handiena eskuratzeko balioko duen partaidetza sustatzeko.

Bizkaiko Seed Capitalek ondoko irizpide nagusi hauei jarraiki egingo ditu inbertsioak:

- Adoptar, si procede, la distribución de los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas del Reglamento de los Fondos.

- Ejercer los derechos derivados de los títulos que integran el patrimonio de los Fondos.

- Llevar la contabilidad de los Fondos debidamente diferenciada de la Sociedad Gestora.

El Consejo de Administración de la Sociedad Gestora acordó la creación de dos Comités Ejecutivos, que tienen por objeto la aprobación de las inversiones y/o desinversiones de los dos Fondos Seed Capital de Bizkaia, establecida en sus Reglamentos.

Los miembros del Comité Ejecutivo se asignan de la siguiente manera:

- Los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia constituirán cuatro miembros.

- Los representantes del resto de las empresas socias constituirán cuatro miembros; uno de los cuales será el representante de una entidad socia no financiera.

Política de Inversiones

Seed Capital de Bizkaia apoyará decididamente a aquellas PYMES o Proyectos de creación de acuerdo con sus criterios y estrategia, proporcionándoles capital de apoyo, dotando de mayores fondos propios y poniendo todas las medidas a su alcance para potenciar a sus participadas para que puedan alcanzar el mayor éxito posible.

Seed Capital de Bizkaia realizará sus inversiones conforme a los siguientes criterios básicos:

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

- Arloak bereiztea. Arloak bereiztuko ditu, batez ere jarduera garatzeko duen aldearen ezaugarriak kontuan hartuta. Hau jarduteko funtsezko irizpidea da, arlo berean dena pilatzeak arriskuak metatzea ekarriko lukeelako.

  Egun gure inbertsioak ondoko arlo hauetan biltzen dira: komunikazioak, informatika aplikatua, ingeniaritzak, makina-tresna, elektronika, ehungintza, argitalpenak, ostalaritza, aisia, energia eta bizitza eta osasuneko zientziak (bioteknologia).

- Inbertsio gehienak enbrioi-egoeran dauden enpresetan eta enpresa sortu berrietan egingo dira. Beraz, "seed financing" eta "start up financing" etapetan dauden enpresa txiki eta ertainetan inbertitzen da.

  Hala ere, lehendik dauden enpresa txiki eta ertainetan ere inbertitzen da, garatzen, sendotzen eta zabaltzen laguntzeko.

- Partaidetza ez da sozietatearen kapitalaren % 45etik gorakoa izango.

  Dena dela, funtsen inbertsioek Kapital-arriskuko Erakundeei buruzko Legean jarri diren mugak gorde beharko dituzte.

Inbertsioak hautatzeko irizpideak

Kontuan hartu behar dugu, lehenengo eta behin, inbertsiorik gehienak enpresaren unerik arriskuenetan egiten dituzten funts batzuen aurrean gaudela, hau da, beren beregi kapital-arriskuko sozietate klasikoetan saihesten dena, eta, ondorioz, inbertsioak egiteko irizpideak ondoko hauek izango dira:

- Irizpide orokor modura, inbertsioak proiektu berritzaileetan egingo dira, edota etorkizun ona duten edo enplegua sortzen duten proiektuetan.

- Diversificación de sectores. La diversificación sectorial, debido fundamentalmente a las características de la zona en que su actividad ha de desarrollarse, es un criterio básico de actuación ya que la excesiva concentración en un mismo sector, llevaría una alta concentración de los riesgos.

  En la actualidad, nuestras inversiones se centran en los sectores de: comunicaciones, informática aplicada, ingenierías, máquina herramienta, electrónica, textil, editorial, hostelería, ocio energía, y ciencias de la vida y de la salud (biotecnología).

- La mayor parte de las inversiones se realizarán en empresas embrionarias y de nueva creación. Se invierte, por tanto, principalmente en PYMES que se encuentran en etapas denominadas “seed financing” y “start up financing”.

  Pero también se invierte en PYMES ya existentes, para contribuir a su desarrollo, consolidación y expansión.

- La participación en una empresa no será superior al 45% de su capital social.

  De todas maneras, las inversiones de los Fondos están sujetas a las limitaciones señaladas en la Ley de Entidades de Capital Riesgo.

Criterios de Selección de las Inversiones

Hemos de tener en cuenta que estamos ante unos Fondos, en que la mayoría de sus inversiones las realizan en los momentos de más alto riesgo de la empresa, contrariamente a lo que ocurre en las clásicas Sociedades de Capital-Riesgo, por lo tanto, los criterios de selección de inversiones serán los siguientes:

- Como criterio general las inversiones se realizarán en proyectos con carácter innovador, con proyección de futuro o generadores de empleo.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

- Arlo tekniko, finantzario eta ekonomikoak kontutan hartzen duen Bideragarritasun Plana aurkeztu beharko da ahalik eta zorroztasunik handienarekin.
- Kokalekua: enpresak, nahitaez, Bizkaian egon behar du.
- Sustatzailea eta zuzendaritza-taldea (ekarpena): sustatzaileak proiektuaren sustapenaren kostuan parte hartu behar du, eta "start up" fasera iritsiz gero, sozietate berriaren kapitalean ere bai. Proiektua aurreratuta badago, izango duen edo duen zuzendaritza-taldea aurkeztuko du, talde hori funtsezkotzat hartzen baita edozein enpresa-proiektu garatzeko.
- Sektore aniztasuna
- Enpresa proiektu edo enpresa berrietan inbertituko da, jarduera abian jarri eta bultzatzeko, baita lehendik dauden enpresetan ere, gara eta zabal daitezen.

Proiektuak hautatzeko prozesu honen barruan lau etapa bereiztuko ditugu:

1) Kontaktua: Sustatzaileekin lehenengo elkarrizketa.
2) Aurre- Analisia: proiektuaren aurkezpena; horretan kudeatzailetzako espezialistek eskatutako gutxieneko datuak azalduko dira.
3) Analisia: sozietate kudeatzaileak proposamena onetsi ondoren, sustapen edo bideragarritasun plana aurkeztuko da, ezarritako eredu jarraituz.
4) Inbertsio potentziala: kudeatzailetzak proiektua bideragarria eta interesgarria dela iritziz gero, inbertsioaren egitura zehatza negoziatuko da.
5) Batzordea: Sustatzaileek proiektua aurkeztuko dute Batzordean, eta honek azken erabakia hartuko du.

- Plan de Negocio con coherencia y credibilidad, que demuestre su viabilidad técnica, económica y financiera
- Lugar de localización: el lugar donde la empresa debe ser ubicada, es Bizkaia.
- El promotor/a y equipo directivo (aportación): El promotor/a debe participar tanto en el costo de promoción del proyecto, como si llega a la fase de Start-up en el capital de la nueva sociedad. Si el proyecto está en fase suficientemente avanzada, presentará a su futuro o actual equipo directivo, ya que éste se considera primordial en cualquier desarrollo empresarial.
- Diversificación de sectores.
- Se invertirá en proyectos empresariales o empresas de nueva creación, para su puesta en marcha y lanzamiento de la actividad, y en empresas ya existentes, para su desarrollo y expansión.

Distinguiremos cuatro etapas en el proceso de selección de proyectos:

1) Contacto: Entrevista con el equipo promotor.
2) Preanálisis: Presentación del Proyecto, con unos datos mínimos requeridos por los especialistas de la Gestora.
3) Análisis: Aceptada la propuesta por la Sociedad Gestora se presenta el Plan de Negocio o de viabilidad según los criterios establecidos.
4) Inversión Potencial: Una vez que se considera por la Gestora que el proyecto es viable e interesante, se negocia la estructura concreta de la inversión.
5) Comisión: Se presenta el proyecto a la Comisión que decidirá su aprobación.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

Kapital-arriskuko inbertsioak gauzatzeko tresnarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

- Akzio arruntak: zeinu desberdinetako eskubideak eta abantailak ematen dituztenak dira. Horien artean urtero jasoko den gutxieneko dibidendua jasotzeko eskubidea dago, edota enpresa likidatuko balitz enpresarioaren gaineko lehentasuna.
- Partaidetza maileguak/kredituak: epe luzerako maileguak dira, zeinetan finantza-zama emaitzen mendean baitago eta korritu finkoez gehi mozkinetako parteaz osaturik baitago. Azken lerruneko mailegua da, zeinean hartzekodunak akziodunak baino lehen bakarrik kobratzen baitu. Funts propiotzat hartzen da.

Sozietateak parte hartzen dien enpresei laguntza ematea

Funtsak enpresa baten sozietatearen kapitalean parte hartzen duen unetik aurrera, sustatzaileei laguntza emango dio:

- Administrazio Kontseiluan parte hartzen.
- Enpresarioarekin lankidetzan proiektuaren arrakastatsua izateko, enpresaren kudeaketan laguntzen.
- Bideragarritasun planean aurreikusi diren helburuak betetzeko beharrezkoak diren ahaleginak egingo direla bermatzen.

Kapitala berreskuratzeko estrategiak

Bizkaiko Seed Capitalek egingo dituen inbertsioen xedea ez da finantzatu den enpresa horretan partaidetza iraunkorra izatea; beraz, kapitala berreskuratzea funtsezko betebeharra da jarduera honetan.

Los principales instrumentos en los que se materializarán las inversiones de Capital-Riesgo serán:

- Acciones ordinarias: son las que conceden derechos y ventajas de distinto signo. Entre ellas la garantía de obtener un mínimo dividendo a percibir anualmente, o la prelación sobre el empresario/a, si se diera el caso de liquidación de la empresa.
- Préstamos/créditos participativos: Son préstamos a largo plazo, en que la carga financiera depende de resultados y se compone de interés fijo más participación en beneficios. Se trata de un préstamo de último rango en que el acreedor sólo cobra antes que los accionistas. Tiene la consideración de fondos propios.

Asistencia a participadas.

Desde el momento en que el Fondo participe en el capital social de una empresa se apoyará al equipo promotor:

- Participando en el Consejo de Administración.
- Colaborando con el empresario en el buen éxito del Proyecto ayudándole en la gestión empresarial.
- Garantizando que se llevarán a cabo los esfuerzos necesarios para el cumplimiento de los objetivos propuestos en el Plan de Viabilidad.

Estrategia de recuperación del Capital.

La inversión realizada por Seed Capital de Bizkaia no persigue una participación indefinida en la empresa financiada, por tanto la recuperación del capital constituye un factor esencial en esta actividad.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

Bizkaiko Seed Capitalen xedea, sortzeko prozesuan dauden enpresa edo enpresa berriak finantzatzea da. Era berean, lehendik dauden enpresak ere finantza daitezke, harik eta erosle batek erosi arte funts honek enpresan egindako inbertsioa. Desinbertsio horretan gainbalio batzuk eskuratzen dira.

Beraz, sozietate kudeatzailearen xedea parte hartu zaion enpresa horretatik gainbalioa eskuratuz irtetea da, 5 eta 7 urte bitarteko batez besteko epearen barruan.

Irtete horrek aukera emango du, alde batetik, sustatzaileak Bizkaiko Seed Capitalen esku hartzearen onurak jasotzeko, eta, aldi berean, funtsek beste proiektu interesgarri batzuetan inbertitzeko.

Desinbertsioa egiteko erarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

1. Enpresarioak edo enpresak partaidetza erostea, horretarako berrerosketa ituna ezarriko dela.
2. Enpresa saltzea.
3. Aurreragoko etapetan espezialista den beste kapital-arriskuko sozietate bati saltzea.
4. Akzioen eskaintza publikoa, hala bigarren mailako burtsa-merkatuan sartuta nola araupetu gabe dauden merkatu askeetan.
5. Enpresaren egoera txarra balitz edo sarrerako kontratuan itunduta dagoenaren araberako desinbertsioa ezinezkoa balitz, enpresaren likidazioa erabakitzea inbertitu dena berreskuratzeko.

Oro har, Bizkaiko Seed Capitalek utzi egin behar du partaidetza hori, noiz-eta bere presentzia nahitaezkoa ez denean, eta hutsune hori betetzeko beste inbertitzaile batzuk bilatuko dira.

El objeto de Seed Capital de Bizkaia será la financiación de las empresas embrionarias o nuevas empresas, pudiendo hacerlo también en empresas existentes, hasta que un comprador/a adquiera la inversión que este Fondo realizó en la empresa, obteniendo en la desinversión unas plusvalías.

Por tanto, será objeto de la Sociedad Gestora, tratar de salirse de la participada obteniendo una plusvalía, en un plazo establecido por término medio entre 5 y 7 años.

Esta salida hará posible, de una parte, que el promotor/a se beneficie de la aportación e intervención de Seed Capital de Bizkaia y a la vez que esa salida permita la financiación por parte de los Fondos de otros proyectos interesantes.

Las modalidades principales de efectuarse la desinversión serán:

1. La compra de la participación por parte del empresario o de la empresa, con pacto de recompra.
2. La venta de la empresa
3. La venta a otra sociedad de Capital-Riesgo, especializada en la compra de etapas más avanzadas.
4. La oferta pública de las acciones. bien mediante la entrada en el segundo mercado bursátil o mediante la participación en los mercados libres no regulados.
5. Ante la mala marcha de la empresa o la imposibilidad de desinvertir según lo pactado en el contrato de entrada, decidir la liquidación de la empresa para recuperar lo invertido.

En definitiva, Seed Capital de Bizkaia debe desvincularse de la participada cuando su presencia ya no sea indispensable, buscando otros inversores que ocupen su lugar.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed Capital S.A

Seed Capital Funtsen Europako Sarea

Bizkaiko Seed Capital deritzona Europako Erkidegoak sortu zuen Seed Capital Funtsen Europako Sarearen barruan dago; sare horretan Europako 24 Seed Capital funts daude eta horien xedea funts hauen laguntza jasotzen dutenentzat jarduerak sustatzea da, zertarako-eta 1993an abian jarri zen Europako Merkatu Bakarra indarrean jarri zenean sortu ziren abantailak aprobetxatzeko.

Seed Capital Funtsen Europako Sarearen koordinazioa EVCA - Kapital-arriskuaren Europako Elkarteari agindu dio Europako Batzordeak, elkarte horrek esperientzia handia duelako kapital-arriskuko funts europarren koordinazioan eta aholkularitzan.

Sareak ondoko zerbitzu hauek eskainiko dizkie funtseko bazkideei:

- Informazioa, hilero argitaratuko den aldizkari baten bidez.
- Informazioa, funtsen kudeatzaileentzat ikastaroak eta mintegiak antolatuz.
- Dokumentazioa, prestakuntza mintegietan erabiltzen diren lan agiri eta metodologiei buruzkoa.
- Aholkularitza, hots, funtsen esku adituak jartzea, edozein eragozpen dagoenean laguntza emateko.
- Seed Capital erako funts guztien arteko lankidetza eta koordinazioa sustatzea.

Red Europea de Fondos de Seed Capital

Seed Capital de Bizkaia pertenece a la Red Europea de Fondos Seed Capital creada por la Comunidad Europea, que une a los 24 fondos Seed Capital de Europa, con el fin de promover actividades que faciliten, a las empresas apoyadas por estos fondos, el aprovechamiento de las ventajas creadas con la entrada en vigor del Mercado Unico Europeo en 1.993.

La coordinación de la red Europea de Fondos Seed Capital ha sido encomendada por la Comisión Europea a la EVCA, Asociación Europea de Capital Riesgo, debido a su amplia experiencia en la coordinación y asesoramiento de los fondos de capital riesgo europeos.

Esta red prestará los siguientes servicios a los fondos miembros:

- Información, a través de la publicación de una revista mensual.
- Información, mediante la organización de cursos y seminarios para los gestores de los fondos.
- Documentación, sobre los documentos de trabajo y metodologías utilizadas en los seminarios de formación.
- Asesoramiento, que consistirá en poner a disposición de los fondos, expertos que les asistirán ante cualquier dificultad.
- Promover la cooperación y coordinación entre los diferentes fondos Seed Capital.

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	900.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	900.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	900.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	900.000	Guztira Total	900.000

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	156.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	684.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	11.953	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	373.500	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	372.500	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.500
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	11.953
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	900.000
Guztira Total	1.069.453	Guztira Total	1.069.453

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**6.157**	**18.110**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible		5.816
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	6.157	12.294
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**382.444**	**372.444**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	302.000	201.500
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	302.000	201.500
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo	2.000	3.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	78.444	167.944
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**388.601**	**390.554**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**268.601**	**280.554**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**262.444**	**262.444**
I. kapitala		
Capital	330.550	330.550
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	330.550	330.550
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	7	7
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	(68.113)	(68.113)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	900.000	800.000
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	(900.000)	(800.000)
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.157	18.110
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	6.157	18.110
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**120.000**	**110.000**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	120.000	110.000
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	120.000	110.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**388.601**	**390.554**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	156.000	163.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(684.000)	(646.000)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(373.500)	(318.500)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(11.953)	(11.953)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	11.953	11.953
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	**(901.500)**	**(801.500)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	1.500	1.500
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	**1.500**	**1.500**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(900.000)**	**(800.000)**
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	**(900.000)**	**(800.000)**
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	**(900.000)**	**(800.000)**

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Seed Capital de Bizkaia, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskirituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**330.550**			**7**		**(68.113)**	833.989	**(833.989)**				30.063	**292.507**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**330.550**			**7**		**(68.113)**	**833.989**	**(833.989)**				**30.063**	**292.507**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(800.000)					**(800.000)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							800.000					(11.953)	**788.047**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital 2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital 3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion) 4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos 5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas) 6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios 7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							**800.000**					**(11.953)**	**788.047**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				0			(833.989)	833.989					**0**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**330.550**			**7**		**(68.113)**	**800.000**	**(800.000)**				**18.110**	**280.554**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**330.550**			**7**		**(68.113)**	**800.000**	**(800.000)**				**18.110**	**280.554**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(927.500)					**(927.500)**
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							927.500					(11.953)	**915.547**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital 2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital 3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones) 4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos 5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas) 6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios 7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							927.500					(11.953)	**915.547**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(800.000)	800.000					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**330.550**			**7**		**(68.113)**	**927.500**	**(927.500)**				**6.157**	**268.601**

2014

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(927.500)**	**(800.000)**
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**(1.500)**	**(1.500)**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	11.953	11.953
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(11.953)	(11.953)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(1.500)	(1.500)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**(89.500)**	**(42.818)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(100.500)	70.424
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	1.000	151
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	10.000	(75.886)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		(37.506)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	**1.500**	**1.500**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	1.500	1.500
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**(1.017.000)**	**(842.818)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión		
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**927.500**	**800.000**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	927.500	800.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**927.500**	**800.000**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**(89.500)**	**(42.818)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	167.944	210.761
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	78.444	167.944

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Seed Capital, A.B / Seed Capital, *S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	74.500,00	1,00	74.500,00
Técnicos	6,00	387.000,00	6,00	387.000,00
Secretaria de Dirección	1,00	46.500,00	1,00	47.000,00
Administrativo	1,00	18.000,00	1,00	23.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**9,00**	**526.000,00**	**9,00**	**531.500,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	74.500,00
Técnicos		6,00	6,00	398.000,00
Secretaria de Dirección		1,00	1,00	47.000,00
Administrativo		1,00	1,00	28.500,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**9,00**	**9,00**	**548.000,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

Zugaztel A.B.
Zugaztel S.A.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

I. ZUGAZTEL, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia

Bizkaiko Foru Aldundiak 2009. urtean sortu zuen Zugaztel, S. A. izeneko sozietate anonimo publikoa. Aldundiaren barruan garatzen duen jardueraren bidez, sozietate honek giza baliabide espezializatuak eskaintzen ditu datuen trataera masiboan eta herritarrekiko arreta-prozesuak hobetzen ditu, arreta hori zuzenekoa ez den kasuetan.

Zugaztelek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetza hitzarmen marko baten arabera. Erreferentziako marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Alta, dokumentuen grabaketa eta digitalizazioa.

II. Herritarrei arreta ez-presentziala ematea, telefonoz eta bide telematikoz.

III. Herritarrei arreta emateko azpiegiturak diseinatzea eta mantentzea.

IV. Zugaztelen jarduerarekin lotutako beste zerbitzu batzuk eskaintzen ditu

Zugaztel, S.A. sozietatearen jarduera eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

Zugaztel, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailetako ordezkariek osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

2011. urtean Zugaztelek Kalitate Kudeaketako Sistema ezarri zuen ISO 9001 : 2008 arauarekin, eta 2012. urtean ISO 27000 arauaren ziurtaghiria jasotzeko helburua bete du, informazioaren segurtasunaren kudeaketa-esparru gisa.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de ZUGAZTEL, S.A.

Zugaztel, S.A. fue creada en el año 2009 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados en tratamiento masivo de datos y la mejora en los procesos de atención no presencial a la ciudadanía.

Zugaztel presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Convenio de Colaboración Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. Alta, Grabación y digitalización de documentos.

II. Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos.

III.Diseño y mantenimiento de infraestructuras para la atención a la ciudadanía .

IV. Otros Servicios relacionados con la actividad de Zugaztel.

El ámbito de la actividad de Zugaztel, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Zugaztel, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

Durante el año 2011 Zugaztel implantó el Sistema de Gestión de Calidad bajo la Norma ISO 9001 : 2008 y el año 2012 se ha cumplido el objetivo de obtener la certificación bajo la Norma ISO 27000 como marco de gestión de seguridad de la información.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

2013. urtean, plataforma teknologiaren eguneraketa estrategiarekin bat etorriz, herritarrei arreta egiteko azpiegituran funtzionaltasun berriak sartzen aurrera egin dugu, Bizkaiko Foru Aldundiak eskaintzen duen zerbitzua hobetzeko asmoz. Hauek dira eratorritako helburuak:

- Herritarrarekin elkarrizketa bakarra garatzea: Sarrera-puntu bakarra bide askotarako - Leihatila bakarra.
- BFAko sailen artean kudeaketa integratua egitea prozedurak optimizatzeko, herritar bakoitzeko kudeaketa oinarritzat hartuta.
- Zerbitzuak emateko baldintzak hobetzeko eta informazioa jasotzeko eskaera ezagutzea.

Durante el año 2013 y siguiendo con la estrategia de actualización de la plataforma tecnológica, se ha avanzado en la incorporación de nuevas funcionalidades a la infraestructura de atención a la ciudadanía con el fin de mejorar el servicio que la Diputación Foral de Bizkaia ofrece y los objetivos derivados son:

- Desarrollar una interlocución única con el ciudadano/a: Único punto de entrada para múltiples canales - Ventanilla única.
- Realizar una gestión integrada entre departamentos de DFB para optimizar los procedimientos tomando como base la gestión por ciudadano/a.
- Conocimiento de la demanda de información y mejora de condiciones para prestación de los servicios.

Gizarte Ekintzako Foru Saila:

Herritarrei arreta egiteko arreta ez-presentzialeko zerbitzua ematea, telefonoz eta kanal telematikoz

2013. urtean, Zugaztelek eta saileko zerbitzuek osatzen duten herritarrentzako arreta sendotu da, eta 2014. urtean 2013. urtean garatu diren tresna berriak sartuko dira, Zugaztelek ematen duen zerbitzua hobetzeko.

Zerbitzu horren bitartez honako gaiak bideratzen dira:

- Desgaitasunaren Baloraziorako tramitazioaren ondoriozko telefono-kontsulten arreta.
- Mendekotasun legeari buruzko espedienteen tramitazioarekin erlazionatutako arreta telefonikoaren kontsultak.
- Desgaitasundunen Zentroekin lotutako kontsulten arreta.
- Menpeko Adineko Pertsonen Zentroekin lotutako kontsulten arreta.
- Familia ugariei buruzko kontsulten arreta.

Departamento Foral de Acción Social:

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Durante el año 2013 se ha consolidado la atención a la ciudadanía integrada por Zugaztel y los diferentes servicios del departamento y a lo largo de 2014 se incorporarán las nuevas herramientas desarrolladas durante el año 2013 que mejorarán el servicio prestado por Zugaztel.

Las materias canalizadas a través de este servicio son:

- Atención a consultas telefónicas derivadas de la tramitación de la Valoración de Discapacidad.
- Atención de consultas telefónicas derivadas de la tramitación de expedientes relacionados con la Ley de la Dependencia.
- Atención a las consultas relacionadas con los Centros de Discapacidad.
- Atención a las consultas relacionadas con los Centros de Personas mayores dependientes.
- Atención a las consultas sobre Familias numerosas.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Emakumearen Zerbitzuko kontsulten arreta.
- Haurren Zerbitzuko deiak bideratzea.
- Familia-inguruko zainketen prestazioari eta laguntza pertsonalaren prestazioari buruzko kontsulten arreta.
- Gizarte Ekintza Saileko diru-laguntza eta prestazioekin (Gizatek, DP, Estimulazio goiztiarra, zerbitzuarekin lotutako prestazioa) lotutakol kontsulten arreta.
- Doako pentsioaren berrikuspenerako kanpainaren eta Minusbaliotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legearen gaineko arreta telefonikoa, 2012eko lehenengo lauhilekoan.
- Gizarte Ekintza Sailak zuzenean nahiz zeharka kudeatzen dituen egoitza eta zentroetako erabiltzaileen erreklamazioen harrera eta tramitazioa.
- Gizarteratzeko prestazioak jasotzen dituztenen espedienteei buruzko telefono-kontsulten arreta.
- Adineko pertsonentzako zerbitzuaren arreta presentziala telefonoz aldez aurretiko hitzorduak emanez bideratzea.
- Aurreko paragrafoan deskribatu diren zerbitzuekin lotuta ez dauden baina Sailaren eskumenekoak diren deien bideratzea (pertsona nagusiak, diru-laguntzak, etab.).
- Lortutako zerbitzu mailei jarraipena egitea, jasotako deien tipologiaren analisia egitea, eta beharrezko estatistikak ematea.
- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzea (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).

- Atención a las consultas del Servicio de Mujer.
- Derivación de llamadas al servicio de Infancia.
- Atención a consultas sobre la Prestación de cuidados en el entorno familiar y la Prestación de asistencia personal.
- Atención a consultas relacionadas con subvenciones y prestaciones del Departamento de acción social (Gizatek, PNC, Estimulación temprana, Prestación vinculada al servicio).
- Atención telefónica de la campaña de revisión de la pensión no Contributiva y LISMI durante el primer cuatrimestre del año 2012.
- Recepción y tramitación de las reclamaciones de los usuarios de Residencias y centros gestionados de forma directa o indirecta por el Departamento de Acción Social.
- Atención de consultas telefónicas de los expedientes de perceptores de las prestaciones de Inclusión social.
- Canalización de la atención presencial del servicio de personas mayores facilitando citas previas a través del canal telefónico.
- Canalización de llamadas no relacionadas con los servicios descritos en los párrafos anteriores que son competencia del Departamento (personas mayores, prestaciones económicas, etc).
- Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.
- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.

Datorren urterako Zugaztelek sailari ematen dion arreta eta informazio ez-presentzialaren estaldura handituko da.

Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.

2013. urtean sailak ezarritako epeen konpromisoak betetzeko helburuak bete dira. Aurten bezala, 2014. urtean Zugaztelek sailak ematen dituen zerbitzuen inguruko espedienteak eta dokumentuak datu-base egokietan grabatu, digitalizatu eta kargatuko ditu.

2014. urterako balioespena honakoa da:

- Egoitzetan sartzeko eskaerak:
  - Aldi baterakoak
  - Iraunkorrak
  - Sozio-sanitarioak
- Mendekotasunaren Balorazioarekin lotutako espedienteak:
  - Eskaerak eta balorazioa
  - Balorazio-proposamena
  - Arreta emateko banako plana
- Doako pentsioen espedienteak eta Minusbaliotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legea.
- Minusbalioen balorazioa.
- Orientaziorako produktu eta laguntzetarako dirulaguntzen espedienteak, Gizatekek kudeatuak.

- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.

Para el próximo año se ampliará la cobertura de la atención e información no presencial prestada por Zugaztel al Departamento.

Servicio de Grabación y Digitalización de documentos

El año 2013 se han cubierto los objetivos de cumplimiento de los compromisos de plazos establecidos por el departamento y al igual que este año durante el año 2014, Zugaztel procederá a la grabación, digitalizaicón y carga en las bases de datos correspondientes, de los expedientes y documentos relacionados con los diferentes servicios que ofrece el Departamento.

La estimación para el año 2014 es la siguiente:

- Solicitudes de Ingresos en Residencias:
  - Temporales
  - Permanentes
  - Socio sanitarias
- Expedientes relacionados con la Valoración de la Dependencia:
  - Solicitudes y valoración
  - Propuesta de valoración
  - Plan Individual de Atención
- Expedientes de Pensiones no Contibutivas y LISMI.
- Valoración de Minusvalías.
- Expedientes de Subvenciones para productos y ayudas para la orientación gestionados por Gizatek.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Kulturako Foru Saila

Herritarrei arreta egiteko arreta ez-presentzialeko zerbitzua ematea, telefonoz eta kanal telematikoz

2013. urtean emandako zerbitzua telefonozko arreta ematea izan da, Udalekuak programa martxan jartzearen ondorioz.

2014. urterako, helburua herritarrentzako arreta zenbaki bakar batean batzea da, Gizarte Ekintza eta Ogasuna eta Finantzak sailek ezarritako ereduei jarraiki. Horretarako, Zugatelek eginkizun hauek egin beharko ditu:

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzea (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.

Departamento Foral de Cultura

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Los servicios prestados durante el año 2013 han consisitido en la atención Telefónica derivada de la puesta en marcha del programa Udalekuak .

Para el año 2014 el objetivo es integrar la atención a la ciudadanía a través de un número único siguiendo el modelo implantado en los departamentos de Acción social y Hacienda y Finanzas, lo que supone las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.

Ogasun eta Finantzen Saila

Zugaztelek 2014. urtean Ogasun eta Finantza Sailari ondoko zerbitzuak emango dizkio:

Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.

2014. urtean, Ogasun eta Finantza Sailak kudeaketarako eskatzen dituen zerga-agiriak grabatu , alta eta digitalizatuko ditu Zugaztelek.

2014. urtean honako zerga-agiriak grabatu eta digitalizatuko direla aurreikusten da:

Departamento de Hacienda y Finanzas

Los servicios que Zugaztel prestará para el año 2014 al Departamento de Hacienda y Finanzas son los siguientes:

Servicio de Grabación y digitalización de documentos.

Zugaztel procederá durante el año 2014 a la grabación, digitalización y alta de los documentos fiscales que el Departamento de Hacienda y Finanzas requiera para su gestión.

Los documentos fiscales previstos para su grabación y digitalización durante el año 2014 son los siguientes:

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Zuzeneko Zergak:
  - Patrimonioa
  - PFEZ a
  - Sozietateak
  - Ez-egoiliarren errenta
  - Oinordetzak eta Dohaintzak
  - Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak
- Zeharkako Zergak:
  - Ondare-eskualdaketak
  - BEZa
  - Zerga bereziak
  - Aseguru-primak
  - Hidrokarburo jakin batzuen salmenta txikizkaria
  - Jokoa
  - Garraiobide Batzuen gaineko Zerga Berezia
- Tokiko zergak:
  - Zentsu-betebeharrak
  - Jarduera ekonomikoak
  - Eragiketak hirugarrenekin, dokumentu informatiboak
  - GABE eta PP Bazkideen urteko aitorpenak eta ekarpenak.
- Sailarekiko lankidetza, informazio-sistemetan hala eskatzen duten errenta-agiri grabatu eta eskaneatuak kargatzeko ezarritako helburuak betetzea ahalbidetzen duen beharrezko azpiegitura prestatzeko, epe barruan eta bidezko kalitatearekin.
- Sarrera-agiriak ZILZ eta Ogasunaren erregistroetan.
- Ordainketa-atzerapenak.
- Beste zerbitzu jakin batzuk.

- Impuestos Directos:
  - Patrimonio
  - IRPF
  - Sociedades
  - Renta de no residentes
  - Sucesiones y Donaciones
  - Retenciones y pagos a cuenta
- Impuestos Indirectos:
  - Transmisiones patrimoniales
  - IVA
  - Impuestos Especiales
  - Primas de Seguro
  - Venta minorista de determinados hidrocarburos
  - Juego
  - Impuesto especial sobre determinados medios de transporte
- Impuestos locales:
  - Obligaciones Censales
  - Actividades Económicas
  - Operaciones con Terceros, documentos informativos
  - EPSV y PP Declaraciones anuales de socios y aportaciones.
- Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos para la carga en los sistemas de información de los documentos de renta grabados y escanneados que lo requieran en los plazos y con la calidad requerida
- Documentación de entrada en los Registros de los SIAC y Hacienda.
- Aplazamientos de pago.
- Otros servicios puntuales.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Herritarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

2012. urtean hasitako zerga-informazioko zerbitzuak bermatu dira 2013. urtean

Herritarrentzako arreta ez-presentzialeko zerbitzuetan zergei buruz eta beraien izapidetzei buruz egindako kontsultak sartuko dira:

- Zuzeneko Zergak:
  - PFEZa
  - Patrimonio
  - Sozietateak
  - Ez-egoiliarren errenta
  - Oinordetzak eta Dohaintzak
  - Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak
- Zeharkako Zergak:
  - Ondare-eskualdaketak eta A:J:D::
  - BEZa
  - Zerga bereziak
  - Hidrokarburo jakin batzuen salmenta txikizkaria
  - Jokoa
  - Beste zerga batzuk
- Tokiko zergak:
  - OHZ
  - Jarduera ekonomikoak
  - Tokiko beste zerga batzuk
- Zerga-betebeharrak betetzeko egin beharreko tramitazioari buruzko informazio orokorra.
- Bulego Birtualaren bidezko tramitaziotik eratorritako kontsulta telefonikoen arreta:
  - Zergen aurkezpena eta kontsulta
  - Ziurtagirien eskaera

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

El año 2013 ha supuesto la consolicación de los servicios de información tributaria iniciados durante el año 2012.

Los servicios de atención a la ciudadanía no presencial incluirán las consultas realizadas en relación a los diferentes impuestos y su tramitación:

- Impuestos Directos:
  - IRPF
  - Patrimonio
  - Sociedades
  - Renta de no residentes
  - Sucesiones y Donaciones
  - Retenciones y pagos a cuenta
- Impuestos Indirectos:
  - Transmisiones patrimoniales y AJD
  - IVA
  - Impuestos especiales
  - Venta minoristas de determinados hidrocarburos
  - Juego
  - Otros impuestos
- Impuestos locales:
  - IBI
  - Actividades Económicas
  - Otros impuestos locales
- Información general sobre la tramitación a realizar para el cumplimiento de obligaciones tributarias.
- Atención de las consultas telefónicas derivadas de la tramitación a través la Oficina Virtual :
  - Presentación y consulta de impuestos
  - Solicitud de certificados

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- o Ordezkaritzaren kudeaketa Foru Ogasunean
- o Zerga-zorren ordainketa eta atzerapena

- Ziurtagirien bidalketa zergadunei, telefono bidez jasotako eskaera egin ondoren.

- Herritarrekiko arreta LAGUNTZAILE aplikazioaren postontziaren bidez jasotako zerga kontsultei dagokionez.
- Errentaren kanpainaren arreta, Sailak zehaztu dituen bide ez presentzialen bidez:
  - o Sailarekiko lankidetza, telefono bidezko arretan ezarritako helburuak betetzea ahalbidetuko duen beharrezko azpiegitura prestatzeko (lineen dimentsioa, deien trazadura, menuen diseinua, etab.).
  - o Ahots bidez erantzun automatikoa: erantzun automatikorako aukeren azterketa, eta agente telefonikoek egiten duten eta telefono bidezko arretaren zerbitzu automatikorako kalitatea bermatzea ahalbidetzen duen WTIren diseinua eta euskarria.
  - o Telefono bidezko kontsultak grabatzeko sistema martxan jarriko da, hala nahi den kasuetarako.
  - o Kanpainari arreta emateko beharrezko agenteen dimentsioa eta prestakuntza.
  - o Lortutako zerbitzu-mailen jarraipena, jasotako deien tipologiaren azterketa eta beharrezko estatistiken bidalketa.
  - o Rentanet-eko proposamenak aldatzeko eskaeren sarrera eta tramitazioa, FAX eta korreo elektronikoaren bidez.
  - o Errenta gakoaren igorpena Ogasun eta Finantza Sailak ezarritako prozedurak jarraituz eskatzen duten herritarrei.

- o Gestión de la representatividad ante la Hacienda Foral
- o Pago y aplazamiento de deudas tributarias.

- Emisión de certificados a los contribuyentes previa solicitud recibida a través del canal telefónico.

- Atención a la ciudadanía de las consultas tributarias recibidas a través del buzón de la aplicación LAGUNTZAILE.
- Atención de la campaña de la Renta a través de los diferentes canales no presenciales que el departamento ha definido:
  - o Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
  - o Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
  - o Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
  - o Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
  - o Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.
  - o Recepción y tramitación a través de FAX y correo electrónico de las solicitudes de modificación de las propuestas de Rentanet.
  - o Emisión de clave de renta a los ciudadnos que lo solicitan siguiendo los procedimientos establecidos por el Deparatamento de Hacienda y Finanzas.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Herri lan eta Garraioen Saila

Herritarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

Bizkaibus-eko Bezeroaren Arreta Zerbitzuaren telefono-arreta Zugaztelek eskaintzen du, 2010. urteaz geroztik.

2013. urtean Solidus plataforma teknologikoan SAC zerbitzua sartzeko asmoa dago.

Zerbitzu honetan, Bizkaibusen eguneroko jardueraren gainean herritarrek egiten dituzten kontsultei erantzuna ematen zaie.

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzea (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- Kanpainian arreta emateko behar diren telefono-agenteak dimentsionatzea eta prestatzea.
- Lortutako zerbitzu mailei jarraipena egitea, jasotako deien tipologiaren analisia, eta beharrezko estatistikak ematea.

Departamento Foral de Obras públicas y Transportes:

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

La atención telefónica del Servicio de Atención al Cliente de Bizkaibus se ofrece desde Zugaztel desde el año 2010.

Está prevista la Integración durante el año 2013 del servicio del SAC en la plataforma tecnológica Solidus.

Este servicio consiste en atender las consultas que los ciudadanos realizan acerca de la actividad diaria ofrecida por Bizkaibus.

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
- Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.

Lehendakaritza Saila

Herritarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

2013. urtean, herritarrei arreta emateko Solidus plataforman zentralita eta laguntza zerbitzuak

Departamento de Presidencia

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

A lo largo del año 2013 está previsto la finalización de la integración de los servicios de centralita y

integratzen amaitzeko asmoa dago. Horrela, zerbitzuaren arreta eta eraginkortasuna hobetuko lirateke. Zerbitzu honek ondoko eginkizunak betetzeko eskatzen dio Zugazteli:

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzea (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- Kanpainian arreta emateko behar diren telefono-agenteak dimentsionatzea eta prestatzea.
- .Lortutako zerbitzu mailei jarraipena egitea, jasotako deien tipologiaren analisia, eta beharrezko estatistikak ematea.

Ekonomi Sustapeneko Sustatzeko Foru Saila

Herritarrei arreta egiteko arreta ez-presentzialeko zerbitzua ematea, telefonoz eta kanal telematikoz

2013. urtean, dauden dekretu eta programa desberdinekin lotutako eskaeren tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna eman zaie.

- Enpresa Berriak Sustatzeko Planerako Dekretua(enpresa-proiektu berritzaileen garapena, enpresa berritzaile berriak, Bizkaia sortzailea):
  - Enpresa txiki eta ertainak eta autonomoak bultzatzeko planaren dekretua.

laguntza en la plataforma Solidus para la atención a la ciudadanía, consiguiendo con ello mejoras de atención al servicio y de eficiencia. Este servicio supone la realización de las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
- Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.

Departamento Foral de Promoción Económica

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Durante el año 2013 se han atendido las consultas telefónicas derivadas de la tramitación electrónica de las solicitudes relacionadas con los diferentes Decretos y Programas existentes.

- Decreto para el Plan de Promoción Nuevas empresas (Desarrollo de proyectos empresariales innovadores, Nuevas empresas innovadoras, Bizkaia creativa)
  - Decreto del Plan de relanzamiento de Pymes y autónomos.

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- o Berrikuntzarako laguntza (berrikuntza sustatzeko plana, ikerketa-proiektuak bikaintasun-zentroetan, industria babesteko laguntza-programa.)
- o Inbertsiorako laguntza. (Afipyme, LALF)
- o Nazioartekotzeko laguntz.a

- Artisauntza sustatzeko programa
- Gazte Enplegurako Planaren dekretua
  - o Enplegua sustatzeko arloa (praktiketako kontratua, autoenpleguaren sustapena, gazten ekintzaileentzako babesa
  - o)Talentua trebatu eta sustatzeko arloa (hobekuntza profesionala)

2013. urtean Solidus telefonozko arretako azpiegitura saileko zerbitzuetan jartzen amaituko dugu eta sailari zuzendutako kontsultei arreta egiteko telefonozko arretarako zenbaki bakarra jarriko dugu.

Zerbitzu honek ondoko eginkizunak betetzeko eskatzen dio Zugazteli:

- o Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzea (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- o Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- o Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- o Kanpainan arreta emateko behar diren telefono-agenteak dimentsionatzea eta prestatzea.
- o Lortutako zerbitzu mailei jarraipena egitea, jasotako deien tipologiaren analisia, eta beharrezko estatistikak ematea.

- o Apoyo a la innovación (Plan de promoción a la innovación, Proyectos de Investigación en centros de excelencia, Programa de ayudas para la protección industrial).
- o Apoyo a la inversión (Afipyme, AFA.)
- o Apoyo a la internacionalización.

- Programa de promoción de la artesanía
- Decreto del Plan de Empleo juvenil
  - o Area promoción del empleo (Contrato en prácticas, Fomento del autoempleo, apoyo a personas jóvenes emprendedoras)
  - o Area de formación y promoción del talento (Perfeccionamiento profesional)

A lo largo del año /2013 finalizará la implantación de la infraestructura de atelefónica Solidus a los servicios del departamento y la unificación de un único número de para la atención telefónica para la atención de las consultas dirigidas al Departamento.

Este servicio supone la realización de las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- o Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
- o Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- o Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- o Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
- o Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

2014. urtean, sailak bere helburuetan ezartzen dituen dekretu eta programen izapidetze elektronikotik eratortzen diren telefonozko kontsultei arreta emango zaie.

2014. urtean, Nekazaritza eta Ingurumen sailetako programetarako herritarrentzako arreta zerbitzuak sartzeko asmoa dago.

A lo largo del año 2014 se atenderán las consultas telefónicas que se deriven de la tramitación electrónica de aquellos Decretos y Programas que el departamento establezca en sus objetivos.

Durante el año 2014 está previsto incorporar servicos para la atención a la ciudadanía de los programas de los departamentos de Agricultura y Medio Ambiente

II. ZUGAZTEL, S.A.ren kapital-aurrekontua.

2014. urterako ibilgetuan eginiko inbertsioak 125.000 € dira, eta horietatik 95.000 € finantzatuko dira kapitaleko diru-laguntzen bidez eta hiritarrekiko arreta infraestrukturaren aktualizazioari dagokiio.

Inbertsioen xedea honako da.

II. Presupuesto de capital de ZUGAZTEL,S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2014 ascienden a 125.000€, de los cuales 95.000 € serán financiados mediante subvenciones de capital y corresponden a la actualización de las infraestructuras para la atención a la ciudadanía.

El destino de las inversiones por naturaliza es el siguiente:

INGURUNEA / ENTORNO	Zenbatekoa / IMPORTE €
BFA HARRITARREI HARRETA EMATEKO AZPIEGITURAK (CRM) / INFRAESTRUCTURAS PARA LA ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA (CRM)	95.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK / MOBILIARIO E INSTALACIONES	30.000
TOTAL INVERSIONES	**1.580.000**

Ez da aurreikusten Zugaztel S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2014. urtean.

No se prevé ningún incremento del capital social de Zugaztel, S.A. en 2014.

Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, SA

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	44.216
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	95.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	30.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	95.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	95.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	54.055	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	39.839
Guztira Total	179.055	Guztira Total	179.055

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.969.300
Hornidurak Aprovisionamientos	2.050.818	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.617.296	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	187.699	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	256.970	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	253.413	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	3.557	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	143.483
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	5.112.783	Guztira Total	5.112.783

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**2.425.765**	**2.488.464**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	461.688	476.907
II. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	1.964.077	2.011.557
III. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**1.496.024**	**1.441.969**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	825.250	864.340
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	794.191	837.552
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera		
Accionistas(socios) por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	31.059	26.787
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	670.774	577.629
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**3.921.789**	**3.930.433**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**3.100.987**	**3.149.470**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**2.591.317**	**2.591.317**
I. kapitala		
Capital	2.616.225	2.616.225
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	2.616.225	2.616.225
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión		
III. Erreserbak		
Reservas	(24.908)	(24.908)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio		
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)		
IX. *Ondare garbiko beste baliabide batzuk*		
Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	509.670	558.153
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	509.670	558.153
2. Beste batzuenak		
De otros		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / *SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**54.072**	**54.072**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo	54.072	54.072
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**766.730**	**726.891**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo	14.347	14.347
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	35.000	38.333
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	35.000	38.333
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	127.937	127.937
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	589.446	546.273
1. Hornitzaileak		
Proveedores	439.541	433.518
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	149.905	112.754
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**3.921.789**	**3.930.433**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA /*SOCIEDAD MERCANTIL FORAL*

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia		
Importe neto de la cifra de negocios	4.969.300	4.891.569
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
4. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(2.050.818)	(1.949.146)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak		
Otros ingresos de explotación		
6. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(2.617.296)	(2.619.313)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak		
Otros gastos de explotación	(256.970)	(283.557)
8. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(187.699)	(190.629)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egoztea		
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	143.483	146.132
10. Horniduren gaindikina		
Excesos de provisiones		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
12. *Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa*		
Diferencia negativa de combinaciones de negocio		
13. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		**(4.944)**
14. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		4.944
15. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
16. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
17. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
18. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18)		
RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		**4.944**
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19)		
RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK		
OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. *Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita*		
Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20)		
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		

2014

Merkataritzako foru sozietatea:
Zugaztel, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Zugaztel, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2012 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	**2.616.225**			**(24.908)**								1.080.810	**3.672.127**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2012 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2012 eta aurrekoak Ajustes por errores 2012 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2013 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	**2.616.225**			**(24.908)**								**1.080.810**	**3.672.127**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)											(522.657)	**(522.657)**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	(0)												**(0)**
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos finacieros en patrimonio neto(conversión oblig., condonacion)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												**(522.657)**	**(522.657)**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(0)									**(0)**
C. SALDOA, 2013KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2013	**2.616.225**			**(24.908)**								**558.153**	**3.149.470**
I Irizpide aldaketengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por cambios de criterio 2013													
II Akatsengatiko doikuntzak 2013 Ajustes por errores 2013													
D. SALDO DOITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	**2.616.225**			**(24.908)**								**558.153**	**3.149.470**
I Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												1.406.517	**1.406.517**
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												1.406.517	**1.406.517**
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2014 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2014	**2.616.225**			**(24.908)**								**1.964.670**	**4.555.987**

BFA DFB

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	**44.216**	**39.553**
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	187.699	190.629
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	(0)	
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(143.483)	(146.132)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieeros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		(4.944)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	**84.444**	**(629.919)**
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	12.873	(412.526)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		3.382
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	74.905	(159.514)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(3.333)	(61.261)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrienbtes		(0)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		**4.944**
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		4.944
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	**128.660**	**(585.422)**
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	**(1.580.000)**	**(217.375)**
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(1.550.000)	(197.374)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(30.000)	(20.000)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

2014

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.

	2014.eko aurrek. Presup. 2014	2013.ko aurreik. Previs. 2013
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	**(1.580.000)**	**(217.375)**
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**1.550.000**	**(376.525)**
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena		
Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa		
Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa		
Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea		
Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.550.000	(376.525)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena		
Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea		
Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk		
Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin		
Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin		
Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak		
Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak		
Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak		
Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	**1.550.000**	**(376.525)**
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**98.660**	**(1.179.322)**
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercio	577.629	1.756.949
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	676.289	577.629

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK /*SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

Zugaztel S.A. / Zugaztel *S.A.*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	77.538,28	1,00	76.554,57
Secretaria	1,00	51.453,92	1,00	53.110,54
Jefaturas Departamento	2,00	162.129,64	2,00	165.806,63
Técnico	1,00	59.122,00	1,00	60.584,79
Administrativo	2,00	44.354,44	1,00	41.034,98
Responsable Área	1,00	66.196,46	0,10	6.769,11
Supervisores	7,00	277.115,01	6,83	327.802,17
Grabadores / Escaneadores	6,00	166.668,22	5,75	175.662,97
Agentes Telefónicos	24,00	829.282,20	22,32	824.071,55
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**45,00**	**1.733.860,17**	**41,00**	**1.731.397,32**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	75.976,18
Secretaria		1,00	1,00	53.110,54
Jefaturas Departamento		2,00	2,00	165.758,32
Técnico		1,00	1,00	61.304,32
Administrativo		2,00	1,10	45.138,48
Responsable Área		1,00	1,00	67.642,82
Supervisores		7,00	6,00	287.917,42
Grabadores / Escaneadores		6,00	5,92	181.409,07
Agentes Telefónicos		24,00	21,43	792.213,36
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**45,00**	**40,45**	**1.730.470,50**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente				
Secretaria				
Jefaturas Departamento				
Técnico				
Administrativo				
Responsable Área				
Supervisores	2,11	93.515,53	0,88	37.810,60
Grabadores / Escaneadores				
Agentes Telefónicos	4,50	156.342,78	5,73	208.200,66
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**6,61**	**249.858,31**	**6,61**	**246.011,26**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		
Secretaria		
Jefaturas Departamento		
Técnico		
Administrativo		
Responsable Área		
Supervisores	1,25	56.355,59
Grabadores / Escaneadores	0,10	3.145,62
Agentes Telefónicos	4,94	180.468,12
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**6,29**	**239.969,33**

Foru Fundazioak
Fundaciones Forales

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

Fundazioaren, honen helburu eta aktibitatearen deskribapena

Azkue Fundazioa 2009 urteko amaieran sortu eben Bizkaiko Foru Aldundiak (bere Kultura sailak), Bilboko Udalak, EHU/UPV-k, Deustuko Unibertsitateak eta Euskatzaindiak.

Fundazioak Euskararen Etxean dauka bere egoitza, Bilboko San Inazio auzoan, eta bere sorreratik etxe honen kudeaketa osoaz arduratzen da.

Azkue Fundazioaren helburuak honako honeek dira:

- Euskera era barritzailean sustatu, teknologiaz –zentzu zabalean- baliatuz.
- Euskerazko proiektu, ekintza eta material digitalak garatu.
- Euskeraz sortutako eduki digitalen kalitatea, kantitatea eta aniztasuna handitu.
- Bizkaiko biztanle gazteentzat bereziki sortu bazan be, mundu osoko euskaldunei zabalik dago, bere proiektuak sarean garatzen direlako.
- Talde lana eta erlazio sareak hedatu.

Descripción de la Fundación, sus objetivos y su actividad

Azkue Fundazioa nace a finales de 2009, de la mano de la Diputación Foral de Bizkaia (por medio de su departamento de Cultura) y con el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao, las Universidades EHU-UPV y de Deusto y Euskaltzaindia.

La Fundación tiene su sede en Euskararen Etxea, en el barrio de San Ignacio de Bilbao y, desde su creación se encarga, entre otras muchas labores, de su gestión integral.

Azkue Fundazioa nace con unos objetivos muy concretos:

- Impulsar el euskera de modo innovador y aprovechando la tecnología, en su más amplio sentido de la palabra.
- Desarrollar proyectos, acciones y materiales digitales en euskera.
- Aumentar la calidad, cantidad y contenidos de temáticas diferentes de contenidos digitales originales en euskera.
- Creada específicamente para los jóvenes habitantes de Bizkaia, pero siempre con la perspectiva orientada a que la mayoría de sus proyectos, al residir y desarrollarse en la red, puedan ser aprovechados por usuarios vascoparlantes de todo el mundo.
- Ampliar las redes de contacto y trabajo en equipo.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Sarean eduki eta material libreak (doakoak) sustatu: euren kopurua handitu eta partekatzearen kontzientzia zabaldu (Creative Commons filosofia).

- Fomentar los contenidos y materiales abiertos y disponibles de forma gratuita en la red: el aumento de éstos en cuanto a cantidad y la concienciación sobre la compartición libre. Es abierta, participativa y viva, y sigue la filosofía Creative Commons para compartir los contenidos de una forma libre.

- Gazteentzako eduki eta material didaktiko digital jostagarriak eskeini.

- Ofrecer materiales y contenidos digitales didácticos, amenos y divertidos para los más jóvenes.

- Ekimen publikoa eta pribatua uztartu euskera era barritzailean sustatuz.

- Nace como fórmula que posibilitará la unión de la iniciativa pública y la privada, y con la intención de promocionar el euskara de forma innovadora.

Azkue Fundazioak Euskararen Etxea kudeatzen dau ondoko zereginak eginez:

Desde su función gestora de la Euskararen Etxea, la fundación aborda las siguientes tareas:

- Eraikinak eskeintzen dauzen zerbitzu publikoak kudeatu eta mantendu: obrak, matxurak, mantentze-lanak, garbiketa, harrera, beroketa, elektrizitatea,…

- Gestionar los servicios públicos que ofrece el edificio y su mantenimiento: obras, averías, mantenimiento, limpieza, recepción, calefacción y electricidad…

- Eraikina bisitarientzako egoki egon daiten zerbitzuak kontratatu eta kudeatu: zergak, aseguruak, irisgarritasun ziurtagiria,…

- Hacerse cargo a nivel administrativo de las responsabilidades que se derivan y contratar los servicios necesarios para que el edificio presente las condiciones necesarias para ser visitado: impuestos, seguros, certificados de accesibilidad…

- Jendeak erabiltzen dauzen ekipamendu informatikoak erabilgarri mantendu.

- Velar por el buen estado de los equipos informáticos a disposición del público.

- Eraikinaren ondasunak kudatu eta beharrezko materiala erosi.

- Gestionar los bienes del inmueble, así como la compra del material necesario.

- Euskararen Etxeko publizitate eta komunikazio kanpainak sortu, ekoiztu eta kudeatu.

- Idear, producir y gestionar las campañas de publicidad y comunicación de la Euskararen Etxea.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

Eraikinean Euskararen Interpretazio Zentroa dago eta Azkue fundazioak kudeatzen dau:

- Lantik-gaz batera zentroko ekipamendu informatikoen beharrizan eta matxurak kudatzen dauz.
- Zentrora datozen bisitariak kudeatu, antolatu eta kontrolatzen dauz.
- Zentroaren inguruko komunikazioa bere gain hartzen dau, horretarako publizitatea kanpainak antolatu eta kudeatzen dauz.
- EAEko ikastetxeekaz harremanetan dago bisitari kopurua handitzeko.
- Zentrora bisitan datozen ikastetxe, elkarte, turista eta abarren datu baseak kudeatzen dauz.
- Zentroan erabiltzen diren ikus-entzunezko material eta aplikazio informatikoak sortzen, eguneratzen eta mantentzen dauz.
- Bisitarientzako eduki barriak asmatzen dauz, bisitarien perfiletara egokituz: ikasleak, familiak, umeak, turistak,…. Sortzen diren material barriak kudeatzen dauz.
- Ikastetxeek zentroa bisitatzen dabenean, bisita osatzen daben tailer didaktikoak prestatzen dauz.
- Zentroko bisitak eta tailer osagarriak egiteko baliabideak (materialak eta pertsonak) kudeatzen dauz.

El edificio cuenta con un Centro de Interpretación del Euskera, para el que Azkue Fundazioa realiza labores de gestión:

- Gestiona junto con Lantik las necesidades informáticas y las averías, actualizaciones etc que se producen en los equipos informáticos del Centro.
- Gestiona, organiza y controla los visitantes al Centro.
- Difunde, comunica y promociona el Centro y para ello, organiza y gestiona todas las campañas de publicidad que considere.
- Mantiene relación con los centros escolares de la CAV para fomentar las visitas al centro.
- Gestiona las BBDD de centro escolares, asociaciones, grupos, turistas etc que acuden de visita al centro.
- Crea, actualiza y mantiene las aplicaciones informáticas y materiales audiovisuales que se utilizan en el Centro.
- Idea nuevos contenidos para visitas adaptadas a diferentes públicos: estudiantes, familias, niños, turistas… Gestiona los nuevos materiales que se creen.
- Idea los talleres didácticos que se celebran como parte de la visita al Centro por parte de los grupos escolares.
- Gestiona los materiales y recursos técnicos y humanos, tanto para la realización de las visitas al Centro, como para las del taller didáctico que se desarrolla después de éstas.

- Bisitatu daitekezan liburu bilduma bi katalogatu, dokumentatu eta antolatzen dauz: euskeraz publikatutako material digitalak eta euskeraz editatutako unibertsitate liburuak.

Helburuen bilakaera

Euskeraren presentzia Interneten sustatzeko, Azkue Fundazioak ondoko egin eta egiten dau:

- Sentiberatze-lana: informazio eta komunikaziorako teknologia barrietan espezializatutako feria eta gertaeretara doa eta bertan euskera guztiz garatutako hizkuntza dala transmititzen saiatzen (Xaramela, Euskal Encounter, Expolangues, Expolingua, Xare azoka, Durangoko azoka).

- Formazio eta trebakuntza: jardunaldi eta ikastaroak antolatzen dauz (EuskaraTEK, Komiki Digitala, Jakintza Librearen jardunaldiak,…), bai eta euskeraz emititu zan telebista saio bat teknologia barrien gaiaren inguruan (Hamaika.BIT).

- Sustapena: sareko baliabideak erabiltzea exijitzen dauan lehiaketak antolatzen dauz (Ugarteburu, Irudimena, Gabon-agurrak, BBKKlip, Banden Lehia, Kasu Klinikoak, Komiki Digitalen Lehiaketa).

- Baliabideak: fundazioko webgunea, bloga, sare sozialak (Wikiplaza, Klikasi, BandaBeat, Mintzatu), jokoak (Jklik!, Kaixo Frankie, EuskalPlay, Jakina!), itzultzaileak (Opentrad B, Xuxen Bizkaieraz), eskuko telefono eta tablet aplikazioak (BandaBeat, Mintzatu, Ikasitz, Auskalo) ,… guzti honeek sarean euskera naturaltasun osoz erabili daitekeela erakusten dau.

- Cataloga, documenta, organiza y muestra al público dos fondos bibliográficos: el archivo de materiales digitales publicados en euskara y el archivo de fondos bibliográficos universitarios editados en euskara.

Evolución de los objetivos

Para fomentar el uso del euskera en Internet, Azkue Fundazioa ha aportado y aporta:

- Sensibilización: acudiendo a ferias y eventos especializados del ámbito de las nuevas tecnologías de información y comunicación, intentando transmitir que el euskera es una legua plenamente desarrollada (Xaramela, Euskal Encounter, Expolangues, Expolingua, Xare azoka, Durangoko azoka).

- Formación: organizando jornadas y cursos (EuskaraTEK, Komiki Digitala, Jakintza Librearen jardunaldiak,…), incluso un programa de TV sobre nuevas tecnologías emitido en euskera (Hamaika.BIT).

- Fomento: organizando concursos para cuya participación se requiere el uso de los recursos de la red (Ugarteburu, Irudimena, Gabon-agurrak, BBKKlip, Banden Lehia, Kasu Klinikoak, Komiki Digitalen Lehiaketa).

- Recursos: web corporativa, blog, redes sociales específicas (Wikiplaza, Klikasi, BandaBeat, Mintzatu), juegos (Jklik!, Kaixo Frankie, EuskalPlay, Jakina!), traductores y conversores (Opentrad B, Xuxen Bizkaieraz), aplicaciones para móviles y tablets (BandaBeat, Mintzatu, Ikasitz, Auskalo) ,… mostrando así que podemos hacer un uso total de la red en euskera.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Social-median euskera dinamizatu eta zabaldu (Facebook, Twitter, Flickr, Pinterest, Tuenti, Slideshare, Paper.li, YouTube)

Interpretazio zentroaren kudeatzailea danetik Azkue Fundazioak 16.105 bisitari izan dauz 2009 eta 2012 urteen artea.

Lortu beharreko helburual

Azkue Fundazioak 2014 urterako ondoko helburuak ezarri dauz:

- Euskararen Etxea kudeatzen jarraitu Bilboko eta Bizkaiko euskaldunentzako erreferentziazko toki bihurtu daiten. Horretarako espazio barria edukiz beteko dau eta bere eskeintza (informazioa, kultura eta hezkuntza) zabalduko dau. 2014 urtean 4.500 bisitari jasotzeko helburua jarri dau.

- Aisialdiagaz lotutako ekintzetan euskera sustatzen jarraitu gazteak hizkuntzara ondo pasatzeko eta gozatzeko asmoaz hurbildu daitezen. Horretarako zenbait lehiaketen edizio barriak antolatuko dauz: euskarazko Bloga, Irudimena sariak, Banden Lehia y Komiki Digitalen Lehiaketa.

- Internet euskeraz ere erabili daitekeela ziurtatzeko plataformak garatzen jarraitu. Horretarako Klikasi plataforma ikastetxeei eskeiniko deutse.

- Teknologia eta euskerazko teknologiaren inguruan trebatzen eta informatzen jarraitu. Horretarako teknologia barrien eta jakintza librearen inguruko ikastaroak antolatuko dauz.

- Dinamización y difusión del euskera y la tecnología en medios sociales (Facebook, Twitter, Flickr, Pinterest, Tuenti, Slideshare, Paper.li, YouTube)

Como gestor del centro de Interpretación Azkue Fundazioa ha recibido entre 2009 y 2012 la visita de 16.105 personas.

Objetivos a alcanzar

De cara al año 2014 Azkue Fundazioa quiere:

- Seguir gestionando la Euskararen Etxea, de manera que se convierta en el lugar de referencia para la comunidad euskaldun de Bilbao y Bizkaia. Para ello, dotará de contenido un nuevo espacio ampliando así su oferta divulgativa, cultural y formativa. Como objetivo cuantitativo se ha fijado la cifra de 4.500 visitas para el año 2014.

- Seguir promocionando el uso del euskera a través de actividades vinculadas al ocio, haciendo que, especialmente los jóvenes, se acerquen al euskera desde la diversión y el deseo de pasarlo bien y disfrutar. Para ello organizará las nuevas ediciones de los concursos: euskarazko Bloga, Irudimena sariak, Banden Lehia y Komiki Digitalen Lehiaketa.

- Seguir desarrollando plataformas que contribuyan a que las personas puedan hacer un uso total de la red en euskera. Para ello pondrá a disposición de los centros escolares la plataforma Klikasi.

- Seguir formando e informando sobre tecnología y tecnología en euskara. Para ello organizará cursos en materia de nuevas tecnologías y conocimiento libre.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

Urte anitzeko programak eta honeek finantzazioa

Azkue Fundazioak mota honetako programa bi izatea aurreikusten dau: bere webgune barriaren garapena eta Klikasi plataformaren garapena. Programa bi honeek 2013 urtean hasi eta 2014 urtean amaituko dira.

Progamas prurianuales y su plan financiero

La propuesta de la Fundación Azkue para el año que viene prevé dos programas plurianuales: el desarrollo de su nueva web corporativa y de la plataforma Klikasi. Ambos programas comenzarán a desarrollarse en el año 2013 y finalizarán en el año 2014.

Kapital aurrekontuaren helmuga

Kapital aurrekontuan ondoko proiektuak aurreikusi dira:

- Euskararen Etxean espazioa eraiki eta egokitu : 87.600,00 €
    - Eraikinaren behealdea itxi eta barneratu, biltegiratze guneak berrantolatuz.
    - Espazioa erabiltzeko beharrezko elementuak erosi (armairuak, aulkiak, ikus-entzunezkoak,…)
- Aplikazio informatikoa eta web garapena (Klikasi plataforma eta webgune barria): 41.800,00€

Destino específico del presupuesto de capital

El presupuesto de capital está destinado a abordar los siguientes proyectos:

- Construcción y adecuación de nuevos espacios de la Euskararen Etxea : 87.600,00 €
    - Cierre de los soportales del edificio para integrarlos en el mismo, reorganizando el espacio de almacenaje.
    - Adquisición de elementos necesarios para poder utilizar el espacio (armarios, sillas, audiovisuales,…)
- Aplicaciones informáticas y desarrollo web (plataforma Klikasi y nueva web corporativa). 41.800,00€

2014

Foru Fundazioak
Azkue
Fundaciones Forales
Azkue

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	41.800	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	87.600	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	129.400
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	129.400
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas		Ibilgetuaren besterenganaketa	
a L/p		Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	4.657	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	4.657
Guztira Total	134.057	Guztira Total	134.057

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	149.344	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	172.640	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	499.400
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	470.600
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	350.056	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	28.800
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	350.056	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	171.280
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	1.360
Guztira Total	672.040	Guztira Total	672.040

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**478.258**	**521.498**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*	263.932	369.442
II. Ondare historikoaren ondasunak *Bienes del Patrimonio Histórico*		
III. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*	214.326	152.056
IV. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**163.716**	**159.059**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk *Usuarios y otros deudores de la actividad propia*		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*		
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera *Fundadores por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*		
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo*		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	163.716	159.059
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**641.974**	**680.557**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**582.990**	**626.230**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**105.302**	**106.662**
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	8.000	8.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	8.000	8.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa		
Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido		
II. Erreserbak		
Reservas		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak		
Excedentes de ejercicios anteriores	98.662	100.178
IV. Ekitaldiko soberakina		
Excedente del ejercicio	(1.360)	(1.516)
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	477.688	519.568
I. Diru-laguntzak		
Subvenciones	477.688	519.568
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	456.584	488.842
2. Beste batzuenak		
De otros	21.104	30.726
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak		
Donaciones y legados		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	**AURREK./ PTO.**	**AURREIK./ PREV. CIERRE**
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**58.984**	**54.327**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak		
Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	58.984	54.327
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	58.984	54.327
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**641.974**	**680.557**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak		
Ingresos de la actividad propia	499.400	597.600
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak		
Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuengatik		
Gastos por ayudas y otros		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
6. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
7. Jarduerako bestelako sarrerak		
Otros ingresos de la actividad		
8. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(149.344)	(130.678)
9. Jarduerako bestelako gastuak		
Otros gastos de la actividad	(350.056)	(465.705)
10. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(172.640)	(156.590)
11. Ekitaldiko gaindikinera eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio	171.280	155.074
12. Horniduren gaindikina		
Exceso de provisiones		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
14. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	**(1.360)**	**(299)**
15. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		298
16. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		(1.515)
17. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
18. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
19. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19)		
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)		**(1.217)**
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(1.360)**	**(1.516)**
20. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20)		
EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	**(1.360)**	**(1.516)**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK ***OPERACIONES INTERRUMPIDAS***		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren *Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos*		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIAK (A.4+21) ***VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)***	**(1.360)**	**(1.516)**
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK ***INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO***	**628.800**	**657.600**
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)***	**628.800**	**657.600**
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK ***RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO***	**(670.680)**	**(752.673)**
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) ***VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)***	**(670.680)**	**(752.673)**
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)***	**(41.880)**	**(95.073)**
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK ***AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO***		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK ***AJUSTE POR ERRORES***		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN ***VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL***		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK ***OTRAS VARIACIONES***		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) ***RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)***	**(43.240)**	**(96.589)**

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU FUNDAZIOAK / *FUNDACIONES FORALES*

Azkue Fundazioak / Fundación *Azkue*

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat Importe Prev. Cierre
GERENTE	1,00	60.000,00	0,76	39.151,37
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**1,00**	**60.000,00**	**0,76**	**39.151,37**
Plazak / Plazas 2014	**Plaza berriak Plazas nuevas**	**Zb.Plazak/ nºPlazas**	**Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas**	**Arreik. zenbat Importe**
GERENTE		1,00	1,00	50.000,02
TÉCNICOS	2,00	2,00	1,50	48.676,92
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**2,00**	**3,00**	**2,50**	**98.676,94**
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	**Zb.Behin-behin. Nº de Temporales**	**Arreik. zenbat. Importe**	**Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)**	**Arreik. zenbat Importe Prev. Cierre**
TÉCNICOS	3,50	105.413,53	2,00	61.811,96
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**3,50**	**105.413,53**	**2,00**	**61.811,96**
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	**Zb.Behin-behin. Nº de Temporales**	**Arreik. zenbat. Importe**		
TÉCNICOS	0,50	16.225,64		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**0,50**	**16.225,64**		

Biscaytik Fundazioa
Fundación Biscaytik

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

I. BiscayTIK Fundazioaren xedea eta haren jardueraren edukia

BiscayTIK Fundazioa Diputación Foral de Bizkaia - Bizkaiko Foru Aldundiaren eskutik sortu zen 2008an eta irabazi asmorik gabeko fundazio publikoa da. Bere helburu nagusia herritarrekiko arretarekin zerikusia duten kudeaketa-praktiketan eta teknologietan ezagutza- bultzatzeko dagokion jarduerak sustatzea da, Komunikazio-Teknologien bidez, herritarrak Administraziora online hurbiltzea bultzatzeko.

BiscayTIK proiektu berritzailea da, aitzindaria nazioarteko mailan, eta honako helburu nagusiak ditu:

I. Administrazioa herritarrei hurbildu.

II. Bizkaiko Udalen tresna informatikoak homogeneizatu.

III. Informazio-Teknologien aplikazioan eta Udal Administrazioaren ezagutza eremuan erreferentzia puntu bilakatu Bizkaia; Bake Eder Ezagutza espezializatua Zentroaren laguntzarekin.

BiscayTIK Fundazioaren jarduera eremuan zerbitzu hauek eskatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko udal eta mankomunitatea guztiak sartzen dira. Tokiko erakundeek borondatez erabaki dezakete zerbitzu eta produktu hauei atxikitzea.

BiscayTIK Fundazioa, sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago.

Fundazioaren gobernuko organo gorena Patronatua da eta ondorengo kideek osatzen dute: Bizkaiko Ahaldun Nagusia, Lehendakaritza Saileko

I. Objeto y contenido de la actividad de la Fundación BiscayTIK-BiscayTIK Fundazioa

La Fundación BiscayTIK-BiscayTIK Fundazioa fue creada en el año 2008 por la por la Excma. Diputación Foral de Bizkaia - Bizkaiko Foru Aldundia y es una fundación pública sin ánimo de lucro entre cuyos fines fundacionales está la promoción de cuantas actividades procedan para el impulso del conocimiento en las tecnologías y prácticas de gestión relacionadas con la atención a la ciudadanía a través de las tecnologías de la comunicación, a fin de potenciar el acercamiento on-line de la ciudadanía a la Administración

BiscayTIK es un proyecto innovador, pionero a nivel internacional, que tiene como objetivos principales:

I. Acercar la Administración a la ciudadanía.

II. Homogeneizar las herramientas informáticas de los ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia.

III. Convertir Bizkaia en referente, en la aplicación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Administración Municipal, con el apoyo del Centro de Conocimiento especializado Bake Eder

El ámbito de la actividad de la Fundación BiscayTIK abarca a todos los ayuntamientos y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que requieran sus servicios y productos. La adhesión a estos servicios y productos es voluntaria por parte de las entidades locales

La Fundación BiscayTIK, como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia.

El máximo órgano de gobierno de BiscayTIK es el Patronato, compuesto por los siguientes miembros de la Diputación: el Diputado General, el Diputado

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

Foru diputatua, Ogasun eta Finantza Saileko Foru Diputatua, Sustapen Ekonomikoaren Saileko Foru Diputatua, Lehendakaritza Saileko Administrazioaren, Zerbitzuen eta Berrikuntza Publikoaren zuzendari nagusia

Foral de Presidencia, el Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, el Diputado Foral de Promoción Económica y el Director General de Administración, Servicios e Innovación Pública del Departamento de Presidencia

II. Lehentasuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

II. Actividades prioritarias y relevantes.

BiscayTIK Fundazioaren helburuen barruan, besteak beste eta 2014ko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehentasunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

Dentro de los objetivos de la Funación BiscayTIK para el ejercicio 2014 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

• @bizkaia.eu helbide elektronikoa doan bizkaitar guztientzat, 2GB-ko disko birtuala barne.

- Zerbitzuaren mantenamendu zuzentzaile eta ebolutiboa.
- Zenbait izapide modu telematikoan egitea (udal/mankomunitate bakoitzak zehaztutakoak), kontu horretako datuak erabiliz tramitaziora sartzeko erabiltzaile gisa.

• Correo electrónico gratuito para todos los vizcaínos/as @bizkaia.eu, incluyendo un disco virtual de 2GB.

- Mantenimiento correctivo y evolutivo del servicio.
- Implementación de ciertos trámites de forma telemática (los especificados por cada Ayuntamiento/mancomunidad) utilizando los datos de dicha cuenta como usuario de acceso para la tramitación.

• Udal-kudeaketako sistema informatikoa:

- Honako oinarrizko moduluen mantenamendu ebolutibo eta zuzentzailea: Bizkaiko ehunka udal eta mankomunitatetan dagoeneko ezarritako erregistro, errolda eta espedienteak.
- Oinarrizko moduluak abian jartzea: erregistroa, errolda eta espedienteak proiektuarekin bat egin gura duten Bizkaiko udal eta mankomunitateetan.
- Kontabilitatea, Zerga kudeaketa, Derrigorrezko Diru-bilketa eta Giza Baliabideak eta Nominak moduluen mantenamendu ebolutibo eta zuzentzailea:

• Sistema informático de gestión municipal:

- Mantenimiento evolutivo y correctivo de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes ya implantados en más de un centenar de ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia.
- Puesta en producción de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes en ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia que deseen adherirse al proyecto.
- Mantenimiento evolutivo y correctivo de los módulos de Contabilidad, Gestión Tributaria, Recaudación Ejecutiva y Recursos Humanos y Nóminas.

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

- Udalek aukeratutako gainontzeko moduluak ekoizpenean jartzea, Giza Baliabideak, Zerga Kudeaketa, Derrigorrezko Diru-bilketa, e.a. barne

- Administrazioaren eta herritarren arteko tramitaziorako web atarietako edukien mantenamendu ebolutibo eta zuzentzailea, tokiko 90 administrazio baino gehiagotan.

- Proiektuarekin bat egin gura duten udaletan/mankomunitateetan web atari berriak abian jartzea.

- Udal gardentasun saila ekoizpenean jartzea moduluari atxikitu nahi diren udal/mankomunitateetan.

- Datuen Babeserako Lege Organikoa: ezarpen egokiaren azterketa eta segimendua.

• Garapen Berriak:

- Gizarte Zerbitzuen Kudeaketa Bizkaiko Foru Aldundiarekin integrazio automatizatua izanez

- Turismo plataforma eta Herritarren Parte-hartze plataforma… sortzea eta ekoizpenean jartzea.

• Erabiltzailearen Arretarako Zentroa (EAZ)

- Bizkaiko Tokiko Administrazioak, Herritarrak eta Enpresak bezalako taldei desberdinei laguntzea telematika, telefonoa, bertaratuz edo harremanetan sartzea bezalako hainbat bide erabiliz

• Antolamendua

- Udal/mankomunitate berriak modulu

- Puesta en producción del resto de módulos seleccionados por los ayuntamientos , incluyendo Recursos Humanos, Gestión Tributaria, Recaudación Ejecutiva, etc.

- Mantenimiento evolutivo, correctivo y de contenidos de los Portales Web de Tramitación ciudadana con la Administración, implantados en más de 90 administraciones locales.

- Puesta en producción del portal web en nuevos ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al proyecto.

- Puesta en producción del área de trasparencia municipal en los ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al módulo

- Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.

• Nuevos Desarrollos:

- Gestión de los Servicios Sociales con integración automatizada con la Diputación Foral de Bizkaia

- Creación y puesta en producción de plataforma de turismo y plataforma de participación ciudadana.

• CAU (Centro de Atención de Usuarios)

- Dar soporte a diferentes colectivos, como las Administraciones Locales de Bizkaia, Ciudadanía y Empresas, utilizando para ello diferentes canales, que puedan ser telemáticos, telefónicos, presenciales o relacionales

• Organización

- Gestión de la documentación para lo

berriei atxikitzerakoan adostutakori buruzko dokumentuak kudeatzea.

- Aplikazioen azken erabiltzaileei eskainiko den prestakuntza kudeatzea.

- BiscayTIKen EAZ zerbitzua kudeatzea, hala BiscayTIK proiektura atxikitutako erakundetako funtzionarioei dagokionez, nola herritarrei dagokionez.

• Kalitatea

- Kalitate-planaren garapenean laguntzea.

• Proiektua eta Bake Eder Zentroa dinamizatzea:

- BiscayTIK proiektua zabaltzeko ekintzak: nazioarteko lehiaketak, hitzaldiak, ekitaldieak,e.a. bezalakoetan parte hartzea, baita zentroan bertan egindako ekitaldiak koordinatzea, kudetzea eta antolatzea ere.

III. BiscayTIK Fundazioaren kapital-aurrekontua

2014rako ibilgetuko inbertsioak 100.000,00€ koak izango dira, eta kapital diru-laguntzen bidez finantzatuko da.

conveniado en adhesión de nuevos ayuntamientos/mancomunidades o a nuevos módulos.

- Gestión de las formaciones a impartir a los usuarios finales de las aplicaciones

- Gestión del servicio de CAU BiscayTIK, tanto para el funcionario de las entidades adheridas al proyecto BiscayTIK como a la ciudadanía.

• Calidad

- Apoyo en el desarrollo del Plan de calidad.

• Dinamización del Proyecto y del Centro Bake Eder:

- Actividades de difusión del proyecto BiscayTIK, como participación en certámenes internacionales, charlas, eventos, etc. así como la coordinación, gestión y organización de los eventos a realizar en el Centro.

III. Presupuesto de capital de la Fundación BiscayTIK

Las inversiones en inmovilizado para 2014 ascienden a 100.000,00 €, de los que la totalidad serán financiados mediante subvenciones de capital.

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

Inbertsioen xedea honako da.

INGURUNEA	Zenbatekoa €
Fundazioari zerbitzua ematen dieten eta Sistemen Korporazio Azpiegituraren zatia diren, zerbitzarien, informatika ekipoak, inprimagailuen … berezko ekipamendua	50.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	50.000
TOTAL INVERSIONES	100.000

El destino de las inversiones es el siguiente:

ENTORNO	IMPORTE €
Equipamiento de la arquitectura propia de servidores, equipos informáticos, impresoras… que dan servicio a la Fundación y que forman parte de su Infraestructura Corporativa de Sistemas	50.000
MOBILIARIO E INSTALACIONES	50.000
TOTAL INVERSIONES	100.000

Ez da aurreikusten BiscayTIK Fundazioa sozietatearen kapitala handituko denik 2014 urtean.

No se prevé ningún incremento del capital fundacional de Fundación BiscayTIK en 2014.

2014

Foru Fundazioak Biscaytik
Fundaciones Forales Biscaytik

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	163.119
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	100.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	100.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	100.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	26.720	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	136.399	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	263.119	Guztira Total	263.119

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	535.800
Hornidurak Aprovisionamientos	1.406.761	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	337.445	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	251.919	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	2.900.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	2.900.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.528.475	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.528.475	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	88.800
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	3.524.600	Guztira Total	3.524.600

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**748.623**	**900.542**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible		
II. Ondare historikoaren ondasunak		
Bienes del Patrimonio Histórico		
III. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	748.623	900.542
IV. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**901.911**	**875.190**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk		
Usuarios y otros deudores de la actividad propia		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	384.412	712.311
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera		
Fundadores por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	384.412	712.311
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	14.024	14.024
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	503.475	148.855
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**1.650.534**	**1.775.732**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**1.630.559**	**1.619.358**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**1.000.000**	**1.000.000**
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	1.000.000	1.000.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	1.000.000	1.000.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa		
Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido		
II. Erreserbak		
Reservas		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak		
Excedentes de ejercicios anteriores		
IV. Ekitaldiko soberakina		
Excedente del ejercicio		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	630.559	619.358
I. Diru-laguntzak		
Subvenciones	630.559	619.358
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	433.550	422.349
2. Beste batzuenak		
De otros	197.009	197.009
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak		
Donaciones y legados		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**19.975**	**156.374**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak		
Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	19.975	156.374
1. Hornitzaileak		
Proveedores		136.399
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	19.975	19.975
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**1.650.534**	**1.775.732**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak		
Ingresos de la actividad propia	3.156.680	3.753.941
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak		
Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil	279.120	274.995
3. Gastuak laguntza eta beste batzuengatik		
Gastos por ayudas y otros		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
6. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(1.406.761)	(1.936.316)
7. Jarduerako bestelako sarrerak		
Otros ingresos de la actividad		
8. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(337.445)	(257.425)
9. Jarduerako bestelako gastuak		
Otros gastos de la actividad	(1.528.475)	(1.655.512)
10. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(251.919)	(244.034)
11. Ekitaldiko gaindikinera eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio	88.800	64.735
12. Horniduren gaindikina		
Exceso de provisiones		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
14. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		(1.986)
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		**(1.600)**
15. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		1.600
16. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
17. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
18. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
19. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19)		
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)		**1.600**
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		**(0)**
20. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20)		
EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)		**(0)**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK ***OPERACIONES INTERRUMPIDAS***		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren *Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos*		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIAK (A.4+21) ***VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)***		**(0)**
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK ***INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO***	**3.000.000**	**2.150.000**
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)***	**3.000.000**	**2.150.000**
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK ***RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO***	**(2.988.800)**	**(3.565.790)**
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) ***VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)***	**(2.988.800)**	**(3.565.790)**
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)***	**11.200**	**(1.415.790)**
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK ***AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO***		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK ***AJUSTE POR ERRORES***		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN ***VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL***		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK ***OTRAS VARIACIONES***		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) ***RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)***	**11.200**	**(1.415.790)**

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU FUNDAZIOAK / *FUNDACIONES FORALES*

Biscaytik Fundazioak / Fundación Biscaytik

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	84.438,96	1,00	84.438,96
Jefe de Proyecto	2,00	13.507,31	1,00	13.507,31
Auxiliar Administrativo	1,00	33.101,02	1,00	33.101,02
Technical Developer	2,00	67.501,84	2,00	67.501,84
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**6,00**	**198.549,13**	**5,00**	**198.549,13**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	80.093,72
Jefe de Proyecto		2,00	1,00	60.000,00
Auxiliar Administrativo		1,00	1,00	41.000,00
Technical Developer		2,00	2,00	79.501,84
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**6,00**	**5,00**	**260.595,56**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

Bizkaia-Bizkaialde Fundazioa
Fundación Bizkaia-Bizkaialde

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BIZKAIA-BIZKAIALDE FUNDAZIOA
FUNDACION BIZKAIA-BIZKAIALDE

2000. urtean eratutako "BIZKAIA-BIZKAIALDE" kirol- eta gizarte-fundazioak, izaera pribatu eta iraupen mugagabekoak, Bizkaiko Lurralde Historikoa du bere jardueretarako eremu.

Fundazioaren jardueren onuradun nagusiak Bizkaiko herritarrak dira, eta oro har, Euskal Herri osokoak.

BIZKAIA-BIZKAIALDE Fundazioa irabazi-asmorik gabeko erakunde gisa eratu da, eta azken helburu du Bizkaiko kirola sustatzea eta garatzea eta errendimendu-kirolari arreta berezia egitea, batez ere mota guztietako baliabide ekonomikoak erakarriz, gehienbat babesle publiko zein pribatuengandik. Era horretan bildutako baliabideak Bizkaiko kirolariei laguntzeko programak finantzatzeko erabiliko ditu.

Hortaz, biltzen duen jatorri publiko zein pribatuko dirua kirola sustatzen duten erakundeen ahalegin ekonomikoak koordinatzera zuzenduko du, kirolaren arloan antolakuntza egokia eta eraginkorra lortzeko eta babesleen inbertsioetatik albait atarramentu onena ateratzeko.

Administrazioaren eta ekimen pribatuaren elkarlanak, bestalde, lankidetzazko bide emankorra irekitzen du Bizkaia sustatzeari begira.

Bizkaia Bizkaialde Fundazioaren helburua da beren baliabideei esker estatu-mailako lehiaketetan toki nabarmena eskuratu duten Bizkaiko kirol-taldeak lehiaketa-maila gorenera irits daitezen eta bertan euts dezaten.

Hala izan dadin, Fundazioak lan-ildo hauetatik jardungo du, besteak beste:

- Era guztietako pertsona fisiko zein juridikoengandik, horiek publikoak nahiz pribatuak izan, baliabide ekonomikoak lortzea eta Bizkaiko kirola sustatzeko eta garatzeko egitasmoetara bideratzea,

Bajo la denominación de “FUNDACIÓN BIZKAIA-BIZKAIALDE” en el año 2000, se constituyo una fundación deportiva y social, que desarrolla sus funciones en el Territorio Histórico de Bizkaia

Los y las beneficiarias de las actividades de la Fundación son principalmente los y las ciudadanas de Bizkaia y, en general del País Vasco.

La Fundación BIZKAIA-BIZKAIALDE se configura como una Entidad sin ánimo de lucro que persigue, como objetivo final, la promoción y desarrollo del deporte vizcaino, con prioritaria atención al deporte de rendimiento, especialmente mediante la captación de recursos económicos de todo tipo, preferentemente patrocinios públicos y privados, que destinará a la financiación de los programas de apoyo a las y los deportistas de Bizkaia.

Para ello, concentra fondos públicos y privados destinados a coordinar los esfuerzos económicos de las entidades patrocinadoras del deporte, con el fin de lograr una correcta y eficaz ordenación del deporte y rentabilizar al máximo la inversión de las y los patrocinadores.

Este trabajo en común entre la administración y la iniciativa privada, permite, además, abrir una fructífera vía de colaboración, para la promoción de Bizkaia.

El objetivo de la Fundación Bizkaia Bizkaialde, es posibilitar el acceso al más alto nivel competitivo y el mantenimiento en el mismo de los equipos deportivos vizcainos, que, por sus propios medios, han logrado una posición destacada dentro de las competiciones estatales.

Para el cumplimiento de este fin, desarrolla actuaciones tales como:

- Captación de recursos económicos de cualesquiera personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, para destinar tales recursos a programas de promoción y desarrollo del deporte de Bizkaia, con

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BIZKAIA-BIZKAIALDE FUNDAZIOA
FUNDACION BIZKAIA-BIZKAIALDE

errendimendu-kirolari lehentasuna emanez.

- Bizkaiko kirola sustatu eta garatzeko baliagarri diren kirol-ekitaldiak antolatzea.

- Kirolaren babesle edo laguntzaileak lortzeko ekimenak sustatzea.

Fundazioaren laguntzen hartzaile izango dira, batez ere, profesionalak izan gabe "Bizkaiko Elitea" deitura eskuratu duten talde-kirolak. Laguntzen onuradun nagusiak dira, beraz, lehiakortasunari eusteko sostengu ekonomikoaren beharra duten Bizkaiko taldeak.

Enpresa eta erakunde babesleen kopuruari dagokionez, ohartu beharra dago oraingoa une egokiena ez izan arren Fundazioak etsi gabe diharduela horien kopurua handitzeko edo, gutxienez, behera ez egiteko. 2012/13 denboraldian, hots, 2013koan, Fundazioak berrogeita hiru erakunde babesle izan ditu.

Fundazioa sortu zenetik, gero eta talde gehiagok jaso dute Bizkaialderen laguntza ekonomikoa; eta izan ere, espero dugu 2012/13 denboraldiko hogeita bost talde onuradunetatik hogeita hamar baino gehiagora heltzea 2013/14 denboraldian.

Laguntzen zenbatekoari dagokionez, 2012an milioi bat ehun eta berrogeita hamabi mila euro (1.152.000 €) eman ziren 2012/13 denboraldirako, eta 2013/14 denboraldiari begira milioi bat eta erdi euro (1.500.000 €) inguru emango dira.

prioritaria atención al deporte de rendimiento.

- Organizar, eventos deportivos que contribuyan a la promoción y desarrollo del deporte vizcaino.

- Promover las operaciones de esponsorización deportiva.

Las ayudas de la Fundación se dirigen fundamentalmente a deportes colectivos no profesionales, que hayan alcanzado la calificación de "Elite Vizcaína". Estas ayudas favorecen los clubes vizcaínos, que necesitan de un apoyo económico para poder mantener su competitividad.

En cuanto al número de empresas y entidades colaboradoras, señalar que aunque el momento actual no es el más idóneo la Fundación sigue trabajando para si no es incrementar, al menos conseguir que se mantenga el número de patrocinadores. El número de entidades colaboradoras y patrocinadoras de la Fundación para la temporada 2012/13 o temporada correspondiente al año 2013 ha sido de cuarenta y tres.

Desde su creación, el número de equipos beneficiarios de las ayudas se ha ido incrementando, así la temporada 2012/13 el número de clubes beneficiarios ha sido de veinticinco, esperamos que para la temporada 2013/14 sean más de treinta los clubes que reciban soporte económico de Bizkaialde.

La cuantía de las ayudas otorgadas el año 2012 para la temporada 2012/13 ascendió a la cantidad de un millón ciento cincuenta y dos mil euros (1.152.000 €) y para la temporada 2013/14 se concederán en torno al millón y medio de euros (1.500.000 €).

2014

Foru Fundazioak
Bizkaia Bizkaialde
Fundaciones Forales
Bizkaia Bizkaialde

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	12.835
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	12.835	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	12.835	Guztira Total	12.835

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	8.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal		Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	950.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	950.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.942.400	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	807.400	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	1.000.000
Bestelako gastuak Otros gastos	1.135.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	600
Finantza gastuak Gastos financieros	200	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	1.950.600	Guztira Total	1.950.600

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**1.351**	**1.351**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*	1.351	1.351
II. Ondare historikoaren ondasunak *Bienes del Patrimonio Histórico*		
III. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*		
IV. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**256.525**	**269.360**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk *Usuarios y otros deudores de la actividad propia*		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*	100.000	100.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera *Fundadores por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*	100.000	100.000
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo*		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	156.525	169.360
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**257.876**	**270.711**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**237.876**	**237.876**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**237.876**	**237.876**
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	30.050	30.050
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	30.050	30.050
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa		
Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido		
II. Erreserbak		
Reservas	444.802	444.802
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak		
Excedentes de ejercicios anteriores	(236.976)	(236.976)
IV. Ekitaldiko soberakina		
Excedente del ejercicio		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
I. Diru-laguntzak		
Subvenciones		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak		
De otros		
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak		
Donaciones y legados		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**20.000**	**32.835**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak		
Beneficiarios-Acreedores	20.000	20.000
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.		12.835
1. Hornitzaileak		
Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores		12.835
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**257.876**	**270.711**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia bizkaialde

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak		
Ingresos de la actividad propia	1.950.000	2.317.373
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak		
Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuengatik		
Gastos por ayudas y otros	(1.130.000)	(1.500.000)
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
6. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(8.000)	(8.630)
7. Jarduerako bestelako sarrerak		
Otros ingresos de la actividad		
8. Langileri gastuak		
Gastos de personal		
9. Jarduerako bestelako gastuak		
Otros gastos de la actividad	(812.400)	(809.343)
10. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado		
11. Ekitaldiko gaindikinera eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio		
12. Horniduren gaindikina		
Exceso de provisiones		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
14. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	**(400)**	**(600)**
15. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	600	600
16. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(200)	
17. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
18. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
19. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19)		
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	**400**	**600**
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
20. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20)		
EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)		

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia bizkaialde

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK ***OPERACIONES INTERRUMPIDAS***		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren *Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos*		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIAK (A.4+21) ***VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)***		
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK ***INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO***	**1.950.000**	**2.316.190**
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)***	**1.950.000**	**2.316.190**
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK ***RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO***	**(1.950.000)**	**(2.316.190)**
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) ***VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)***	**(1.950.000)**	**(2.316.190)**
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)***		
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK ***AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO***		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK ***AJUSTE POR ERRORES***		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN ***VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL***		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK ***OTRAS VARIACIONES***		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) ***RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)***		

Boinas la Encartada Fundazioa
Fundación Boinas la Encartada

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA
FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

I. Fundazioaren eraketa eta helburuak

2006ko uztailaren 3an Boinas La Encartada Kultur Ingurunea Fundazioa eratzeko eskritura sinatu zen Bilbon, hiriburu horretako Elkargoko kide den Andres Maria Urrutia Badiola notarioaren aurrean. Fundazioaren helburua da Industri Ondarea sustatzea eta garatzea, batik bat ehungintza-industriari eta energia hidraulikoaren bidezko industriei lotutakoa, eta asmo horrekin, Balmasedako (Bizakia) La Encartada Museoa kudeatu, zuzendu, mantendu, zaindu eta bultzatuko du, erakunde horrek La Encartada txapel-fabrika osatzen zuten elementuen multzoa gorde eta bisitagarri eduki dezan eta kultur sinboloa izan dadin, ikusgai jarriz Euskadi ezaugarritu zuen iragan industriala, haren bilakaera sozio-kulturala eta industriaren susperraldi ekonomikoa.

Zehazki, honako hauek dira Fundazioaren helburuak:

a) Museoko bilduma osatzen duten ondasunak zaintzea eta beste baliabide bat izatea Bizkaiko lehen industrializazio-urteetako ondare sozio-kulturala aztertu edo eguneratu nahi duten guztientzat.

b) Museoko bilduma ikertzea, interpretatzea eta erakusgai edukitzea, ondare horren aberastasuna eta aniztasuna agerian jartzen dituen eta gaian sakontzen duen egitasmo dinamiko baten bidez.

c) Erakusgaien funtsarekin eta “La Encartada” Museoaren beraren izaerarekin bat datorren erakusketa-egitarau bat taxutzea.

d) Sustapenari lotuta dauden jarduera osagarriak eta, oro har, Fundazioaren helburuekin bat datozen jarduerak antolatzea, hala nola kultur adierazpenak, hitzaldiak edo liburu, katalogo eta bestelakoen argitalpenak, eta bekak eta laguntzak ematea.

I.Constitución y Objetivos de la Fundación

El 3 de julio de 2006, mediante escritura firmada en Bilbao, ante el Notario del Ilustre Colegio de esta Capital, D. Andrés María Urrutia Badiola, se constituyó la Fundación Boinas La Encartada Kultur Ingurunea, que tiene por finalidad el fomento y desarrollo del Patrimonio Industrial, y en particular el vinculado a la industria textil y a las industrias movidas por energía hidráulica, a través de la gestión, dirección, mantenimiento, conservación y promoción del Museo de La Encartada sito en Balmaseda (Bizkaia) que conservará y exhibirá el conjunto fabril de boinas La Encartada, sirviendo de símbolo cultural del pasado industrial propio de Euskadi, su evolución socio-cultural y la revitalización económica del sector.

Sus objetivos fundacionales son los que a continuación se detallan:

a) Conservar los bienes de la colección del Museo y servir de recurso a cuantas personas estén interesadas en el análisis y actualización del fondo socio-cultural de los primeros años de la industrialización vizcaína.

b) Estudiar, interpretar y exhibir la colección del Museo, mediante un programa dinámico que destaque y profundice la extensión y facetas de la misma.

c) Crear un programa de exposiciones acorde con el fondo a exhibir y con la realidad propia del Museo “La Encartada”.

d) Realizar otras actividades complementarias que tengan como finalidad la promoción o realización de manifestaciones culturales, conferencias, edición de libros, catálogos y otras publicaciones, concesión de becas y ayudas, en general cualquier otra actividad similar siempre que sea compatible con los fines fundacionales.

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA
FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

e) Balmasedaren eta Bizkaiaren irudia ikusgarriago agertzea eta zabaltzea, Bizkaiko XX. mendeko industria-artearen ikerketa eta interpretazioa balio handiagoz hornituz.

f) Fundazioaren helburuak betetzeko lagungarri izan daitezkeen bestelako ekimenak eta jarduerak.

Boinas La Encartada Kultur Ingurune Fundazioak Balmasedan du egoitza, El Peñueco auzoko 11 zk.an (48800, Bizkaia).

II. 2014-Rako ekintza-plana

2014ko ekitaldian Boinas La Encartada Fundazioak museoaren ohiko jarduera-egitarauarekin jarraituko du, horren helburua delarik Monumentu-multzoaren elementuak jendarteratzea eta haien balioaz ohartaraztea, bai txapel-fabrika zaharraren beraren kasuan baita gainerako elementuoi dagokienez ere: langileen etxeak, kapera-eskola eta eraikin-multzo osoak Kadagua ibaiaren ertzean duen kokaleku paregabea.

Hurrengo ekitaldiko jardueren artetik, honako hauek azpimarratuko ditugu: martxoan, Emakumeen Nazioarteko Egunaren harira prestatutako egitaraua; maiatzean, Museoen Nazioarteko Eguna dela-eta bisitarientzat egingo den makinariaren erakustaldia, makinak eurak martxan jarrita; ikasturte osoan eskolentzat antolatuko diren tailerrak eta jarduerak; Ondarearen Europako Jardunaldietan parte hartzea; Gabonetako jarduera bereziak etab.

Azaldutakoaz gain, La Encartada S.A.ri buruzko informazioa batzen jarraituko dugu: argazkiak, tresnak eta bestelako gauzak, testigantza grafikoak etab, Bizkaian hainbesteko garrantzia izan zuen ehungintza-fabrika honen oroitzapenak berreskuratzeko.

e) Realzar y proyectar la imagen de Balmaseda y de Bizkaia, ofreciendo un valor añadido al estudio e interpretación del arte industrial en Bizkaia en el siglo XX.

f) Cualquier otra iniciativa y acción que tienda a la consecución de los fines fundacionales.

La Fundación Boinas La Encartada Kultur Ingurunea tiene su domicilio en el Barrio de El Peñueco, 11 – 48800 Balmaseda (Bizkaia).

II. Plan de actuación 2014

Durante el ejercicio 2014 la Fundación Boinas La Encartada continuará desarrollando el programa de actividades habitual del museo, cuyo objetivo persigue la difusión y puesta en valor del Conjunto Monumental formado por la antigua fábrica de boinas, así como el resto de sus elementos: las viviendas de los trabajadores, la capilla-escuela y el incomparable entorno en el que está ubicada, a orillas del Kadagua.

Entre las actividades que se desarrollarán el próximo ejercicio, caben destacar: el programa que se desarrolla en marzo con motivo del Día Internacional de la Mujer, en mayo las actividades relacionadas con el Día Internacional de los museos, las visitas con demostración y puesta en marcha de la maquinaria, los talleres y actividades escolares que se desarrollan a lo largo de todo el curso escolar, la participación en las Jornadas Europeas de Patrimonio, las actividades especiales realizadas en Navidad, etc.

Así mismo, se continuará con las labores de recogida de información; tanto fotografías, como objetos, documentos, testimonios gráficos, etc.; sobre La Encartada, S.A. con el objeto de ir recuperando la memoria de lo que fuera una importante fábrica textil en Bizkaia.

2014

Foru Fundazioak
Boinas La Encartada
Fundaciones Forales
Boinas La Encartada

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	13.571	Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	9.732
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	3.839
Guztira Total	13.571	Guztira Total	13.571

2014.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	30.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	126.664	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	272.429	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	220.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	200.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	133.907	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	20.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	133.907	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros	3.000	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	286.000
Guztira Total	536.000	Guztira Total	536.000

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea **Activo no corriente**	**5.315.443**	**5.587.872**
I. Ibilgetu ukiezina *Inmovilizado Intangible*		
II. Ondare historikoaren ondasunak *Bienes del Patrimonio Histórico*		
III. Ibilgetu materialak *Inmovilizaciones materiales*	5.315.443	5.587.872
IV. Inbertsioak higiezinetan *Inversiones inmobiliarias*		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan *Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo*		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a Largo plazo*		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak *Activos por impuesto diferido*		
B) Aktibo zirkulatzailea **Activo corriente**	**58.415**	**68.147**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak *Activos no corrientes mantenidos para la venta*		
II. Izakinak *Existencias*	20.900	25.450
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk *Usuarios y otros deudores de la actividad propia*		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk *Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar*	36.415	41.797
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak *Clientes por ventas y prestaciones de servicios*	14.975	18.797
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera *Fundadores por desembolsos exigidos*		
3. Bestelako zordunak *Otros deudores*	21.440	23.000
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan *Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo*		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak *Inversiones financieras a corto plazo*		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak *Periodificaciones a corto plazo*		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk *Efectivo y otros activos líquidos equivalentes*	1.100	900
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**5.373.858**	**5.656.019**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**5.299.258**	**5.585.258**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**5.299.258**	**5.585.258**
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	7.228.119	7.228.119
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	7.228.119	7.228.119
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa		
Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido		
II. Erreserbak		
Reservas		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak		
Excedentes de ejercicios anteriores	(1.642.861)	(1.370.561)
IV. Ekitaldiko soberakina		
Excedente del ejercicio	(286.000)	(272.300)
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
I. Diru-laguntzak		
Subvenciones		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak		
De otros		
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak		
Donaciones y legados		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**74.600**	**70.761**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo	19.800	18.700
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo	19.800	18.700
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak		
Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	54.800	52.061
1. Hornitzaileak		
Proveedores	7.600	6.855
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	47.200	45.206
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**5.373.858**	**5.656.019**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Boinas La Encartada Fundazioa / Fundación Boinas La Encartada

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak		
Ingresos de la actividad propia	250.000	245.000
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak		
Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuengatik		
Gastos por ayudas y otros		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
6. Hornidurak		
Aprovisionamientos		
7. Jarduerako bestelako sarrerak		
Otros ingresos de la actividad		
8. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(126.664)	(126.478)
9. Jarduerako bestelako gastuak		
Otros gastos de la actividad	(133.907)	(115.393)
10. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(272.429)	(272.429)
11. Ekitaldiko gaindikinera eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio		
12. Horniduren gaindikina		
Exceso de provisiones		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
14. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	**(283.000)**	**(269.300)**
15. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros		
16. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros	(3.000)	(3.000)
17. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
18. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
19. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19)		
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	**(3.000)**	**(3.000)**
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**(286.000)**	**(272.300)**
20. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20)		
EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	**(286.000)**	**(272.300)**

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Boinas La Encartada Fundazioa / Fundación Boinas La Encartada

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK ***OPERACIONES INTERRUMPIDAS***		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren *Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos*		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIAK (A.4+21) ***VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)***	**(286.000)**	**(272.300)**
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK ***INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO***	**220.000**	**220.000**
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)***	**220.000**	**220.000**
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK ***RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO***	**(220.000)**	**(220.000)**
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) ***VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)***	**(220.000)**	**(220.000)**
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)***		
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK ***AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO***		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK ***AJUSTE POR ERRORES***		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN ***VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL***		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK ***OTRAS VARIACIONES***		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) ***RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)***	**(286.000)**	**(272.300)**

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU FUNDAZIOAK / *FUNDACIONES FORALES*

Boinas la Encartada Fundazioak / Fundación Boinas la Encartada

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Directora	1,00	44.165,52	1,00	44.165,52
Técnico	1,00	33.123,86	1,00	33.123,86
Administrativa	1,00	19.874,40	1,00	19.874,40
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**3,00**	**97.163,78**	**3,00**	**97.163,78**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Directora		1,00	1,00	44.165,52
Técnico		1,00	1,00	33.123,86
Administrativa		1,00	1,00	19.874,40
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**3,00**	**3,00**	**97.163,78**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				

J.C. Arriaga Fundazioa
Fundación J.C. Arriaga

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

2007ko apirilaren 20an, Jose Antonio Isusi Ezcurdia notarioaren aurrean egiletsitako eskritura publikoaren bidez (1.402 protokolo-zk.), Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Udalak Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa eratu zuten.

La Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao constituyeron la Fundación Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa ,mediante escritrura pública otorgada en Bilbao, el 20 de abril de 2007, ante el notario Don Jose Antonio Isusi Ezcurdia. (nº 1.402 de su protocolo)

Eskritura publiko horren osagarri, 2007ko abenduaren 28an beste eskritura publiko bat (4.477 protokolo-zk.) egiletsi zen notario beraren aurrean.

Esta escritura pública fué complementada por otra escritura pública otorgada el 28 de diciembre de 2007 ante el mismo notario. (nº 4.477 de su protocolo)

Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzako sailburuak 2008ko martxoaren 4an emandako aginduz, Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa inskribatuta geratu zen Fundazioen Erregistroan (70 zk.ko EHAA, 2008ko apirilaren 14koa).

Por orden de 4 de marzo de 2008, del Consejero de Empleo, Justicia y Seguridad Social del Gobierno Vasco , se inscribió en el Registro de Fundaciones del País Vasco la Fundación Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa. (BOPV nº 70, de 14 de abril de 2008)

Fundazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da, izaera iraunkorrekoa eta iraupen mugagabekoa, eta helburu du Bilbao Orkestra Sinfonikoa zuzentzea, mantentzea, zaintzea eta sustatzea, haren bitartez Bizkaiko herritarrek erlazioa izan ahal dezaten, beren egunerokoan, musikarekin eta musikaren alorrarekin. Hala izan dadin, kalitate bikaineko musikan eta antolakuntzan oinarritutako esperientziak prestatuko ditu, era guztietako entzuleei egokitutako eskaintza anitza taxutuz eta eragile aktiboa izanez inguruaren garapen kulturalean eta Bilboren eta Bizkaiaren nazioarterako proiekzioan.

La Fundación es una organización constituida sin ánimo de lucro, de carácter permanente y duración indefinida, que tiene por objeto: la dirección , mantenimiento , conservación y promoción de la Orquesta Sinfónica de Bilbao , a fin de que esta se constituya en un espacio relacional cotidiano de la ciudadanía de Bizkaia con la música y su entorno , mediante la generación de experiencias a partir de la excelencia musical y organizativa , ofreciendo una oferta diferenciada orientada a los diversos segmentos de públicos , y tomando un papel activo en el desarrollo cultural del entorno y en la proyección internacional de Bilbao/Bizkaia.

Jarraian, azaldutakoa betetzen lagun dezaketen hainbat helburu zerrendatzen dira:

Se establecen para ello, y a título meramente enunciativo, los siguientes objetivos:

a) Bilbao Orkestra Sinfonikoa sustatzea eta mantentzea, haren jarduera artistikoa hobetuz eta bultzatuz.

a) Promover y mantener la Orquesta Sinfónica de Bilbao, mejorando y potenciando su actividad artística.

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

b) Beste musika-talde batzuk, ganbera-orkestrak, hari-taldeak, haizekoak eta antzerakoak sortzea eta mantentzea.

b) Crear y mantener otros grupos musicales, orquestas de cámara, conjuntos de cuerda y viento y otros grupos semejantes.

c) Kontzertu sinfonikoak, ganberakoak, didaktikoak eta beste era batzuetakoak antolatzea eta gauzatzea, instrumentuen errepertorioari helduz eta euskal konpositoreak bereziki kontuan hartuz.

c) Organizar e interpretar conciertos sinfónicos, de cámara, didácticos, y de otra naturaleza, siguiendo el repertorio instrumental, con una especial atención a los/las compositores/as vascos/as.

d) Bizkaian dagoen musika klasikoaren eskaintza koordinatzeko jardutea.

d) Promover la coordinación de la oferta de música clásica en Bizkaia.

e) Bestelako adierazpen musikalak edota lirikoak antolatzea, horrelakotzat joz hezkuntza- edota prestakuntza-jarduerak eta ikerketakoak edota zabalkuntzakoak, jarduerok iraunkorrak izan nahiz ez.

e) Organizar cualquier otro tipo de manifestación musical y/o lírica, incluida la realización de actividades educativas y/o formativas, de investigación y/o difusión, sean o no estas de carácter permanente.

f) Fundazioaren helburuekin zerikusia duten edo horien osagarriak diren ekitaldiak antolatzea: lehiaketak, biltzarrak, topaketak etab.

f) Organizar todo tipo de eventos como concursos, congresos, encuentros, etc. , relacionados y/o complementarios con los fines fundacionales.

g) Grabazioak eta argitalpenak argitaratzea.

g) Edición de grabaciones y publicaciones.

h) Bekak, laguntzak edo sariak bultzatzea konposatzaile, orkestra-zuzendari, bakarlari, interpretatzaile eta koruentzat, batez ere agertzen diren musikako balio berriei zuzenduta.

h) Promoción de becas, ayudas o premios a compositores/as, directores/as de orquesta, solistas, intérpretes y coros; sobretodo a los nuevos valores musicales que puedan surgir.

i) Bilboren eta Bizkaiaren irudia zabaltzen laguntzea.

i) Contribuir a la proyección de la imagen de Bilbao y Bizkaia.

j) Bere helburuak lortzeko, Fundazioa elkarlanean aritu ahalko da bestelako erakunde publiko zein pribatuekin, eta horretarako behar diren lankidetza- eta babes-akordioak sinatu.

j) Para el logro del fin fundacional, podrá colaborar con otras entidades públicas y privadas firmando los oportunos acuerdos de colaboración y patrocinio.

k) Helburutzat antzeko kultur adierazpenak sustatzea edo gauzatzea duen beste edozein jarduera osagarri, Fundazioaren xedearekin bat baldin badator.

k) Cualesquiera otras actividades complementarias, que tengan como finalidad la promoción o realización de manifestaciones culturales similares y compatibles con los fines fundacionales.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

Fundazioak, Bilbao Orkestra Sinfonikoa kudeatuko duen erakundea izanik, dagoeneko deseginda dagoen lehengo Juan Crisóstomo Arriaga Patronatua ordeztu zuen, eta horren harreman juridikoak, era guztietakoak, subrogatu zituen.

2014. urteari begira, Fundazioaren helburu nagusia funtzionamendu-maila onari eustea da, bai bere jardueren aldetik baita kontzertuetara datozen entzuleen kopuruari dagokionez ere.

Jardueren gaiari helduz, iaz baino kontzertu gutxixeago izango dira, darabiltzagun aurreikuspenen arabera.

Hala eta guztiz ere, eta musika jendarteratzeko asmoz, lehengoan bezala aparteko garrantzia emango zaio mota guztietako kontzertuak (sinfonikoak, ganberakoak, didaktikoak...) Bizkaiko Lurralde Historiko osoan antolatzeari.

Entzuleen kopuruari dagokionez, uste dugu zertxobait gutxituko dela, azken urteotako ziurtasun ekonomiko eskasak eta kultur arloko BEZaren igoerak urratu duten beheranzko ildotik, alegia.

Pertsonalaren gastuen atalak aurrekontuetan duen pisua dela eta, azpimarratzekoa da aurreikusita dagoela soldatak aurreko urteko zenbateko berean izoztea, eta horrenbestez, bakarrik igoko direla esperientzia eta antzinatasunagatik dagokion heinean.

Aldi baterako pertsonalari dagokionez, soilik beteko dira ABEren ondoriozko bajak, eta kontzertuengatik hala behar denean, langile "estrak" kontratatuko dira.

La Fundación, como entidad destinada a la gestión de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, sucedió y se subrogó en la totalidad de las relaciones jurídicas, de cualquier naturaleza, que mantuvo el antiguo y disuelto Patronato Juan Crisóstomo de Arriaga.

Durante el año 2014, la Fundación tiene como objetivo fundamental mantener unos niveles satisfactorios de actividad y de público asistente a los conciertos.

En lo que a actividad se refiere, el número de conciertos descenderá ligeramente respecto al año anterior, ya que las previsiones que manejamos así nos lo indican.

En todo caso, y en aras a la socialización de la música, seguiremos incidiendo especialmente en la realización de conciertos de todo tipo (sinfónicos, cámara, didácticos,…) por el Territorio Histórico de Bizkaia.

En cuanto al público, esperamos un moderado descenso del mismo, en la senda de los últimos años, en los que la incertidumbre económica y la subida del IVA cultural se han dejado notar negativamente.

Dada su especial relevancia presupuestaria, conviene destacar que dentro del capítulo de gastos de personal, se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año precedente, las cuales se ven incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionados con la experiencia y antigüedad.

En cuanto a personal temporal, se prevé la cobertura de posibles bajas por IT, así como la contratación de “extras” de plantilla en los conciertos que así lo exijan.

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

Gainerakoan, joerak hobera jarraitzen du, eta alde horretatik, espero dugu datorren ekitaldian AENORen ikuskaritzak gure kudeaketa-sistemaren kalitatea berrestea UNE/ISO 9001/2000 arauen arabera.

Bukatzeko, aipatuko dugu inbertsio txiki bat (3.600,00 €) aurreikusten dela partiturak erosteko.

En otro orden, la mejora continua y el crecimiento de nuestro sistema de gestión es un objetivo importante del ejercicio, confiando en que AENOR avale, un año más, mediante la correspondiente auditoría, nuestro sistema de gestión de la calidad según normas UNE/ISO 9001/2000.

Finalmente, decir que se prevé realizar una pequeña inversión (3.600,00 €) para la adquisición de partituras.

2014

Foru Funzioak
J.C. Arriaga
Fundaciones Forales
J.C. Arriaga

2014.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2014

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	3.600	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	3.600
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidaes S.P.F.	2.400
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	1.200
Kapital txikipenak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzean) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	75.000
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	75.000	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira Total	78.600	Guztira Total	78.600

2014.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2014

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	933.298
Hornidurak Aprovisionamientos	633.056	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	6.201.662	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	74.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	7.165.621
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	4.874.484
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.276.202	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	2.291.137
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.270.842	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	5.359	Finantza sarrerak Ingresos financieros	12.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	74.000
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira Total	8.184.919	Guztira Total	8.184.919

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea		
Activo no corriente	**380.592**	**450.991**
I. Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado Intangible	8.603	17.327
II. Ondare historikoaren ondasunak		
Bienes del Patrimonio Histórico		
III. Ibilgetu materialak		
Inmovilizaciones materiales	371.592	433.267
IV. Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a Largo plazo	397	397
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak		
Activos por impuesto diferido		
B) Aktibo zirkulatzailea		
Activo corriente	**1.084.088**	**1.159.089**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak		
Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Izakinak		
Existencias		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk		
Usuarios y otros deudores de la actividad propia		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	250.000	250.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	80.000	80.000
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera		
Fundadores por desembolsos exigidos		
3. Bestelako zordunak		
Otros deudores	170.000	170.000
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan		
Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak		
Inversiones financieras a corto plazo		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak		
Periodificaciones a corto plazo	60.000	60.000
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	774.089	849.089
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	**1.464.680**	**1.610.080**

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	**336.008**	**406.408**
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	**(44.584)**	**(44.584)**
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	36.000	36.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa		
Dotación fundacional / Fondo social	36.000	36.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa		
Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido		
II. Erreserbak		
Reservas		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak		
Excedentes de ejercicios anteriores	(80.584)	(80.584)
IV. Ekitaldiko soberakina		
Excedente del ejercicio		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	380.592	450.992
I. Diru-laguntzak		
Subvenciones	380.592	450.992
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	380.592	450.992
2. Beste batzuenak		
De otros		
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak		
Donaciones y legados		

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES *FORALES*

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	**3.672**	**3.672**
I. *Epe luzerako hornidurak*		
Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera		
Deudas a largo plazo	3.672	3.672
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk		
Otras deudas a largo plazo	3.672	3.672
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera		
Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera		
Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak		
Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	**1.125.000**	**1.200.000**
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak		
Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak		
Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera		
Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin		
Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera		
Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk		
Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak		
Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak		
Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	825.000	900.000
1. Hornitzaileak		
Proveedores	400.000	450.000
2. Bestelako hartzekodunak		
Otros acreedores	425.000	450.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera		
Periodificaciones a corto plazo	300.000	300.000
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	**1.464.680**	**1.610.080**

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak		
Ingresos de la actividad propia	8.098.919	8.146.700
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak		
Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuengatik		
Gastos por ayudas y otros		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak		
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak		
Trabajos efectuados por la empresa para su activo		
6. Hornidurak		
Aprovisionamientos	(633.056)	(758.155)
7. Jarduerako bestelako sarrerak		
Otros ingresos de la actividad		
8. Langileri gastuak		
Gastos de personal	(6.201.661)	(5.896.714)
9. Jarduerako bestelako gastuak		
Otros gastos de la actividad	(1.276.202)	(1.491.831)
10. Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	(74.000)	(59.633)
11. Ekitaldiko gaindikinera eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio	74.000	59.633
12. Horniduren gaindikina		
Exceso de provisiones		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik		
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		
14. *Bestelako emaitzak*		
Otros resultados		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)		
EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	**(12.000)**	
15. Sarrera finantzarioak		
Ingresos financieros	12.000	
16. Gastu finantzarioak		
Gastos financieros		
17. *Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan*		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
18. *Aldaketa aldeak*		
Diferencias de cambio		
19. *Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik*		
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19)		
EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	**12.000**	
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2)		
EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	**0**	
20. Zergak mozkinen gainean		
Impuestos sobre beneficios		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20)		
EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	**0**	

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK ***OPERACIONES INTERRUMPIDAS***		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren *Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos*		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIAK (A.4+21) ***VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)***	**0**	
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK ***INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO***	**7.169.221**	**7.342.983**
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)***	**7.169.221**	**7.342.983**
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK ***RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO***	**(7.239.621)**	**(7.223.240)**
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) ***VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)***	**(7.239.621)**	**(7.223.240)**
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) ***VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)***	**(70.400)**	**119.743**
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK ***AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO***		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK ***AJUSTE POR ERRORES***		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN ***VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL***		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK ***OTRAS VARIACIONES***		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) ***RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)***	**(70.400)**	**119.743**

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / *SOCIEDADES MERCANTILES FORALES*

J.C.Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Plazak / Plazas 2013	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	78.694,56	1,00	77.988,07
Director Técnico	1,00	70.432,60	1,00	70.432,60
Jefa de Administración	1,00	46.772,18	1,00	46.772,18
Jefa de Producción y Contratación	1,00	50.848,96	1,00	50.848,96
Responsable de Prensa	1,00	50.766,24	1,00	50.766,24
Regidor	2,00	102.736,49	2,00	102.736,49
Archivero/a	2,00	78.185,40	2,00	78.185,40
Secretaría de Dirección	1,00	35.132,02	1,00	35.132,02
Auxiliar Administrativo	2,00	68.253,44	2,00	68.253,44
Mozo	1,00	44.809,97	1,00	44.809,97
Músico	97,00	3.971.159,14	89,00	3.866.103,63
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	**110,00**	**4.597.791,00**	**102,00**	**4.492.029,00**

Plazak / Plazas 2014	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	76.575,10
Director Técnico		1,00	1,00	70.432,60
Jefa de Administración		1,00	1,00	46.772,18
Jefa de Producción y Contratación		1,00	1,00	52.611,06
Responsable de Prensa		1,00	1,00	50.766,24
Regidor		2,00	2,00	91.176,67
Archivero/a		2,00	2,00	79.652,16
Secretaría de Dirección		1,00	1,00	35.132,02
Auxiliar Administrativo		2,00	2,00	65.574,54
Mozo		1,00	1,00	43.163,81
Músico		97,00	86,00	3.977.083,82
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		**110,00**	**99,00**	**4.588.940,20**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2013	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2013)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Músico	2,93	117.520,00	5,41	216.570,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**2,93**	**117.520,00**	**5,41**	**216.570,00**

BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Músico	4,23	185.625,80		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	**4,23**	**185.625,80**		